

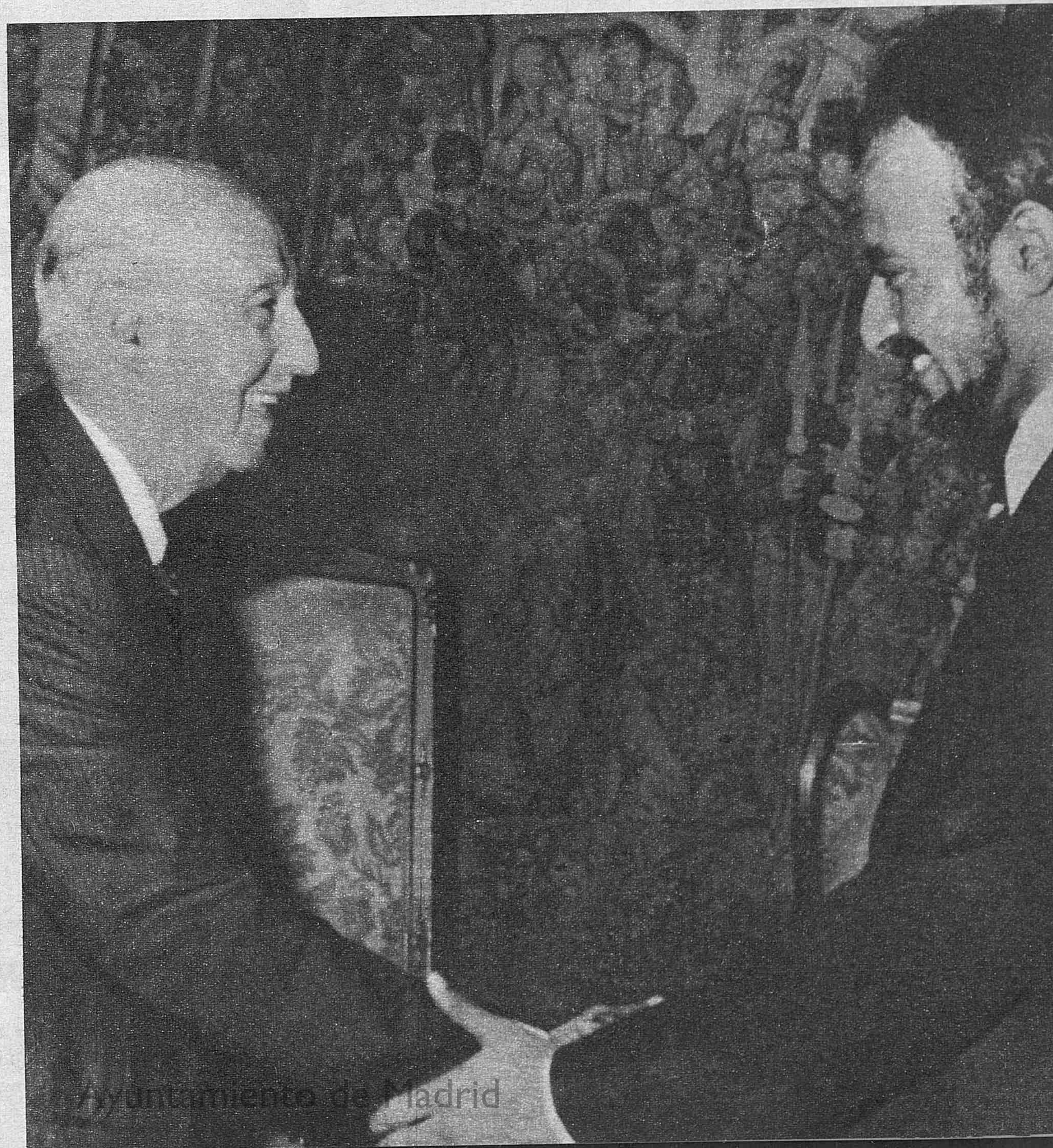


# Arriba

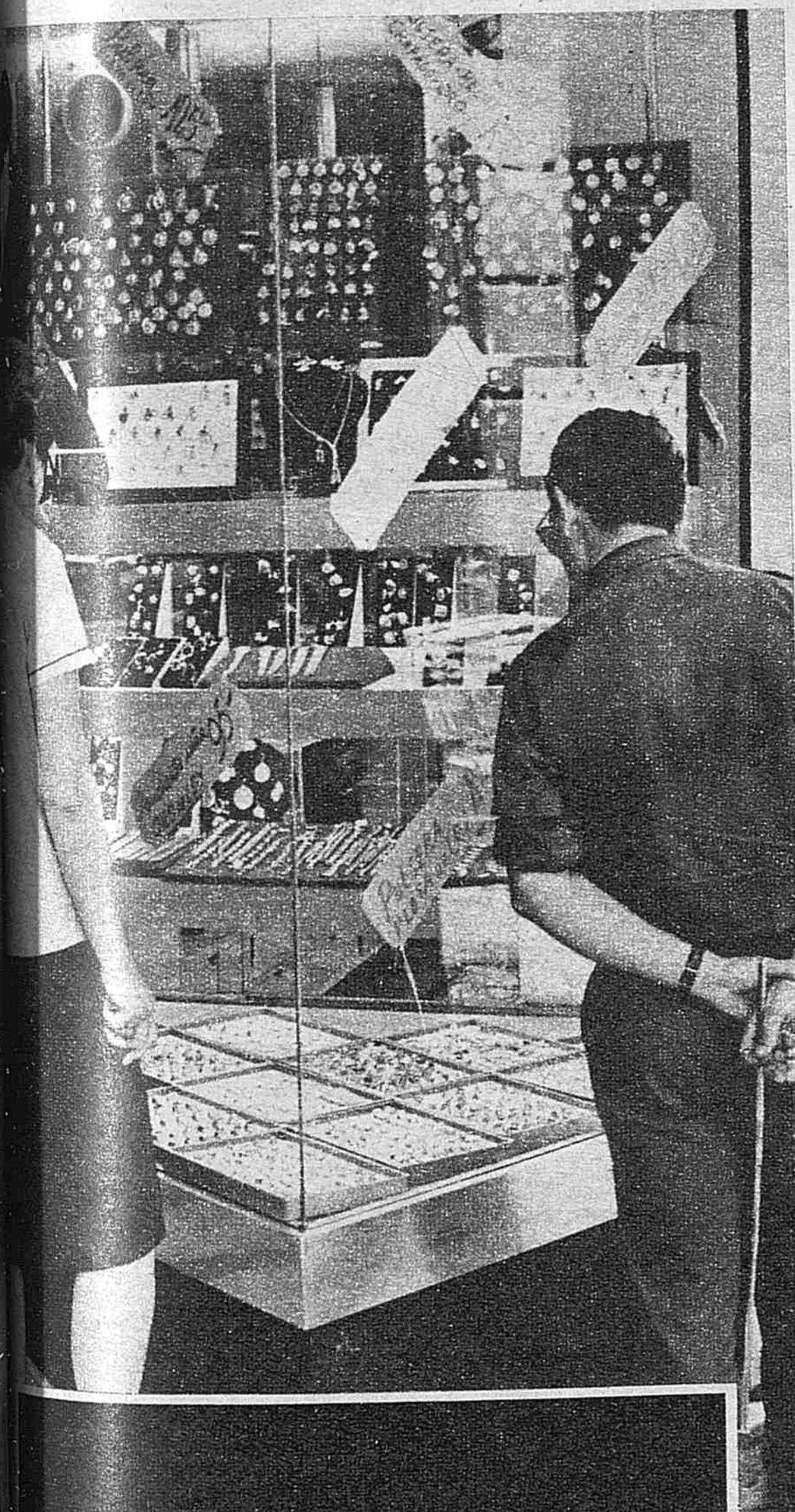
Madrid, martes 11 de septiembre de 1973

## ESTANCIA DE FRANCO EN SAN SEBASTIAN

A su paso por las calles de San Sebastián, el Caudillo saluda a la multitud que acudió a darle la bienvenida al puerto donostiarra. Poco después, en el Palacio de Ayete, el Jefe del Estado recibió al ministro mauritano de Asuntos Exteriores, Hadmi Mouknass, que estuvo acompañado del señor López Rodó y de los embajadores de ambos países. (Fotos Europa Press y Cifra.)



ayuntamiento de Madrid



## ROBO DE JOYAS EN MADRID

Tres millones de pesetas en joyas fueron robados de un establecimiento de la calle de Alcalá, al parecer, por dos o tres individuos. Los ladrones, tras bajar el cierre de acceso al local, penetraron tranquilamente en la joyería, llevándose únicamente las piezas de gran valor. (Foto de Cifra.)





## REFUGIADOS DE CAMBOYA

Un grupo de 266 refugiados de Camboya, a su llegada al puerto portugués de Macao, a bordo de un buque de bandera panameña. Este grupo son ya 466 los refugiados camboyanos a los que Portugal ha concedido visado. (Cifra.)



## INTERPRETARA A MARILYN MONROE

La actriz Joan Collins, en el aeropuerto de Londres, antes de partir hacia Los Angeles, donde, en Hollywood, interpretará el papel de Marilyn Monroe en una película que se rodará sobre la vida de la malograda actriz. (Europa.)



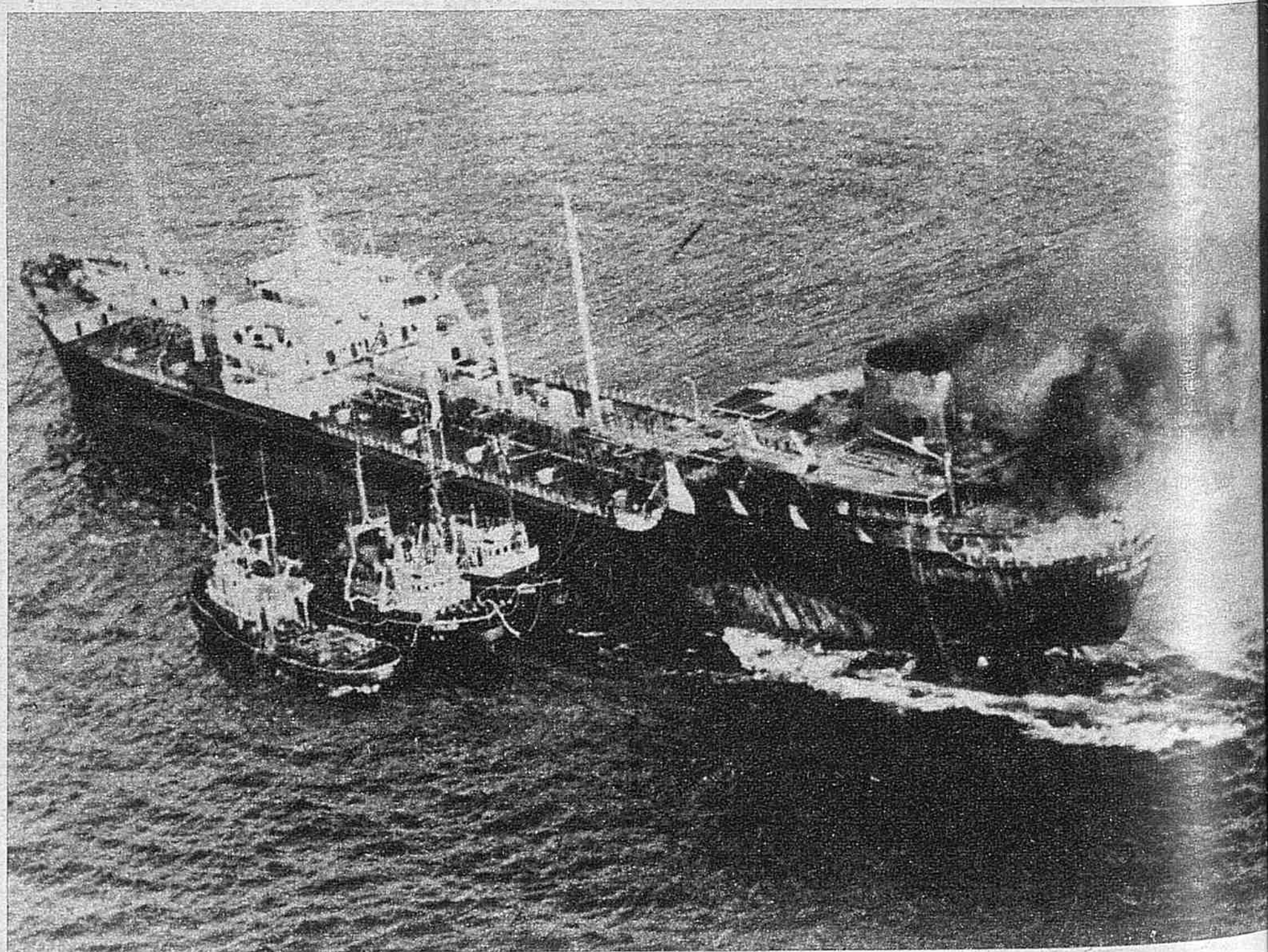
## CLAUSURA DE LA CONFERENCIA DEL TERCER MUNDO

El Presidente Bumedian, de Argelia, presidió el acto de clausura de la IV Conferencia «cumbre» de los Países no Alineados, celebrada en el Palacio de las Naciones. Le acompañan el secretario general y el Presidente de Mali. (Cifra.)



## NIXON HABLA SOBRE EL COMBUSTIBLE

El Presidente Richard Nixon se reunió en la Casa Blanca con altos funcionarios para discutir sobre los problemas planteados por la escasez de combustible. Le acompañan los secretarios del Tesoro y del Interior. (Europa.)



## FUEGO EN UN PETROLERO ITALIANO

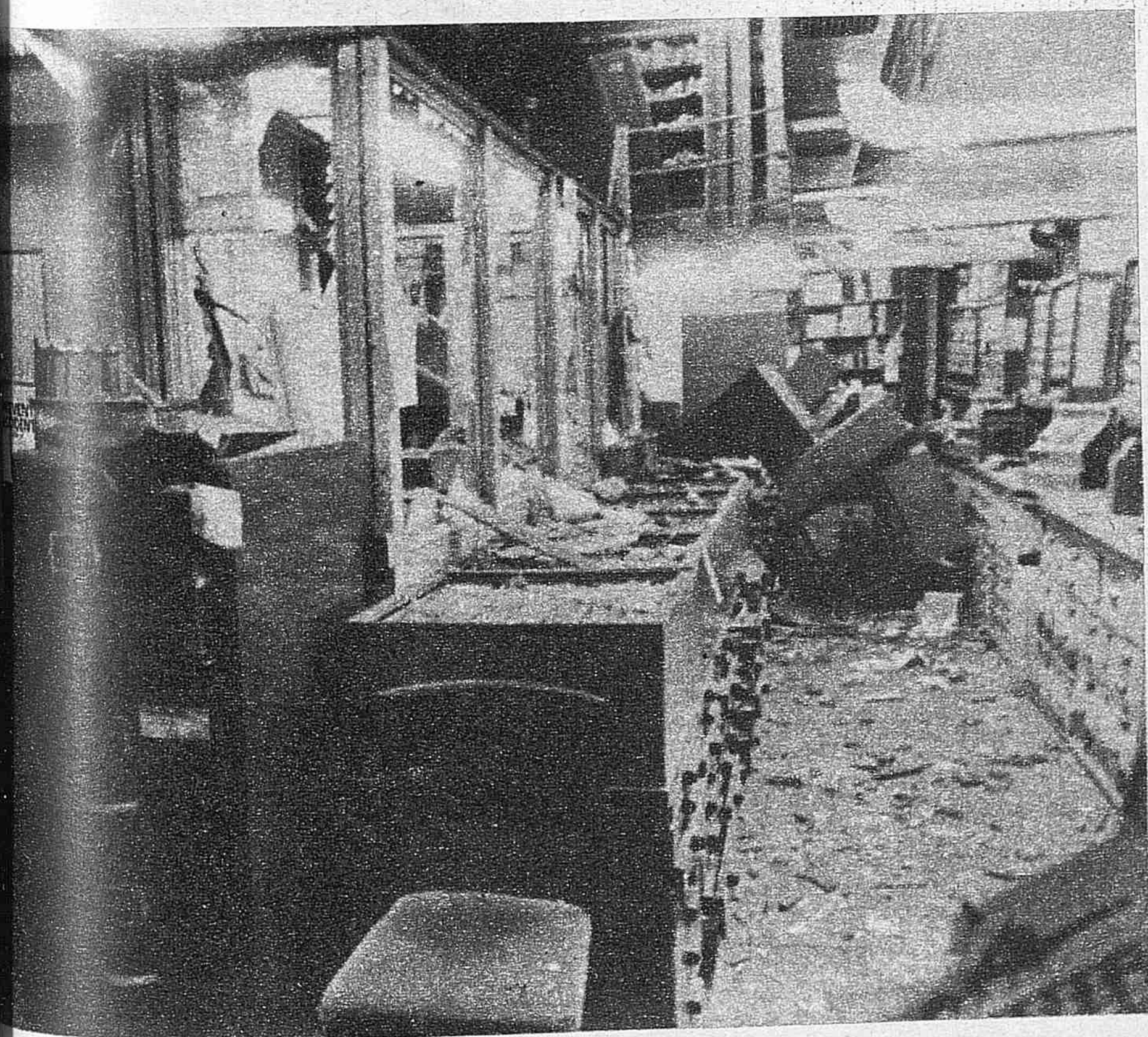
En la costa de Holanda, cerca del puerto de Imjuiden, se produjo un incendio a bordo del petrolero italiano «Ceilo Azzurro», de 12.920 toneladas. Varios barcos acudieron rápidamente en su ayuda. — Foto de Europa Press.)





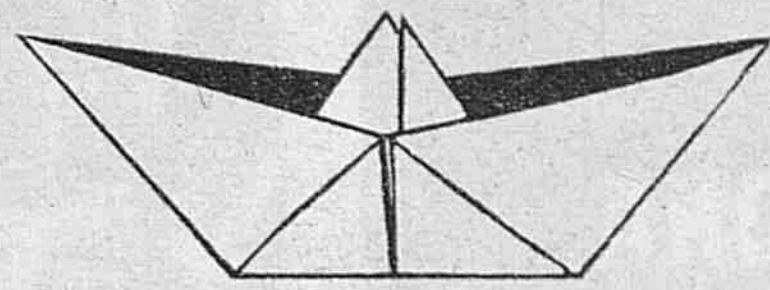
## SUFRIÓ UNA CAÍDA

La princesa Ana de Inglaterra, con el brazo derecho en cabestrillo, a consecuencia de una caída que sufrió durante una de las pruebas en los Campeonatos de Europa de Equitación, en los que participaba con el equipo de su país. — Fotografía de Cifra Gráfica.)



## EXPLOSION EN EL METRO LONDINENSE

En este estado quedó una oficina de despacho de billetes en el Metro de Londres, tras hacer explosión una bomba. Hubo que lamentar cuatro heridos, a pesar de que los viajeros fueron desalojados antes



## Silva de varia lección

### MUERTE EN LA TARDE

**E**N honor del santo patrón se celebran las fiestas de Morata de Tajuña. El efímero protagonista es, como siempre, el toro. El tótem ibérico que de pequeño, cornea los tiernos rebolares y, posteriormente, según se dice, sueña verónicas de alhelí. Frente a él imaginan cortijos en cada pase natural dado ante el espejo los aspirantes a la gloria redonda de las plazas de toros, esos cráteres hispánicos. Hay muchos que piden una oportunidad, lo que quiere decir que hay muchos que están dispuestos a jugársela en esa rueda de barquillero y que exponen la femoral gustosamente con tal de cortarle las orejas a su enemigo, aspiración que, si bien se mira, es idéntica a las de algunos jefes de tribus extrañamente contemporáneas. Es razonable que algunos, muy pocos desde que se expandió el invento del doctor Fleming, hallen la muerte en el empeño. Menos lógico es que haya muerto en Morata de Tajuña un espectador. Una res saltó al callejón, arrolló a varios espectadores, le corneó en el pecho y, en una de las puñaladas, le atravesó el corazón. Tenía sesenta y dos años. La albertiana Virgen de los Caireles, esa que baja siempre una palma del cielo, ya no está de moda, pero Eugenio Noel sigue vigente.

### EL GUARDAMETA

Deusto es el portero de mi bien amado Club Deportivo Málaga, por el que siento, desde que se llamaba Malacitano, una suerte de adhesión vernácula absolutamente irrenunciable. Deusto ha sido durante media vida deportiva suplente del mítico Iribar, y allá en mi tierra encontró hospitalidad, titularidad y hasta esa efímera fama que acompaña a los llamados «ídolos de la afición». En el partido de La Rosaleda fue diligentemente a buscar un balón que había ido a parar al graderío. Un espectador lo retuvo para entregárselo cuando llegara, y él, impaciente porque iba perdiendo su equipo y podía volársele la prima, le aplicó un tremendo puñetazo. Al espectador hubo que sacarle en camilla y el público, olvidándose de los puntos en litigio, empezó a decir: «¡Fuera!, ¡fuera!, ¡fuera!» Ni el entrenador foramontano ni las autoridades le retiraron, y el muchacho se puso de rodillas y pidió perdón para arreglar las cosas. La actitud del deportista está siendo muy comentada, pero acaso todo se quede en una simulación de multa. Mi Málaga insólita.

### EL DESAFÍO

Carlos Arias que, según los expertos ha sido un Alcalde histórico, dijo que no. Su sucesor ha dicho lo mismo, pero los socios del Real Madrid han dicho que sí. Se ha entablado una batalla en la que no tiene la menor prisa una de las dos partes, dada su seguridad en el triunfo. Y la gente habla con pasión del tema:

—¿Qué te apuestas a que se hace la torre?

—¡Hombre! No es posible.

—Tú eres un ingenuo.

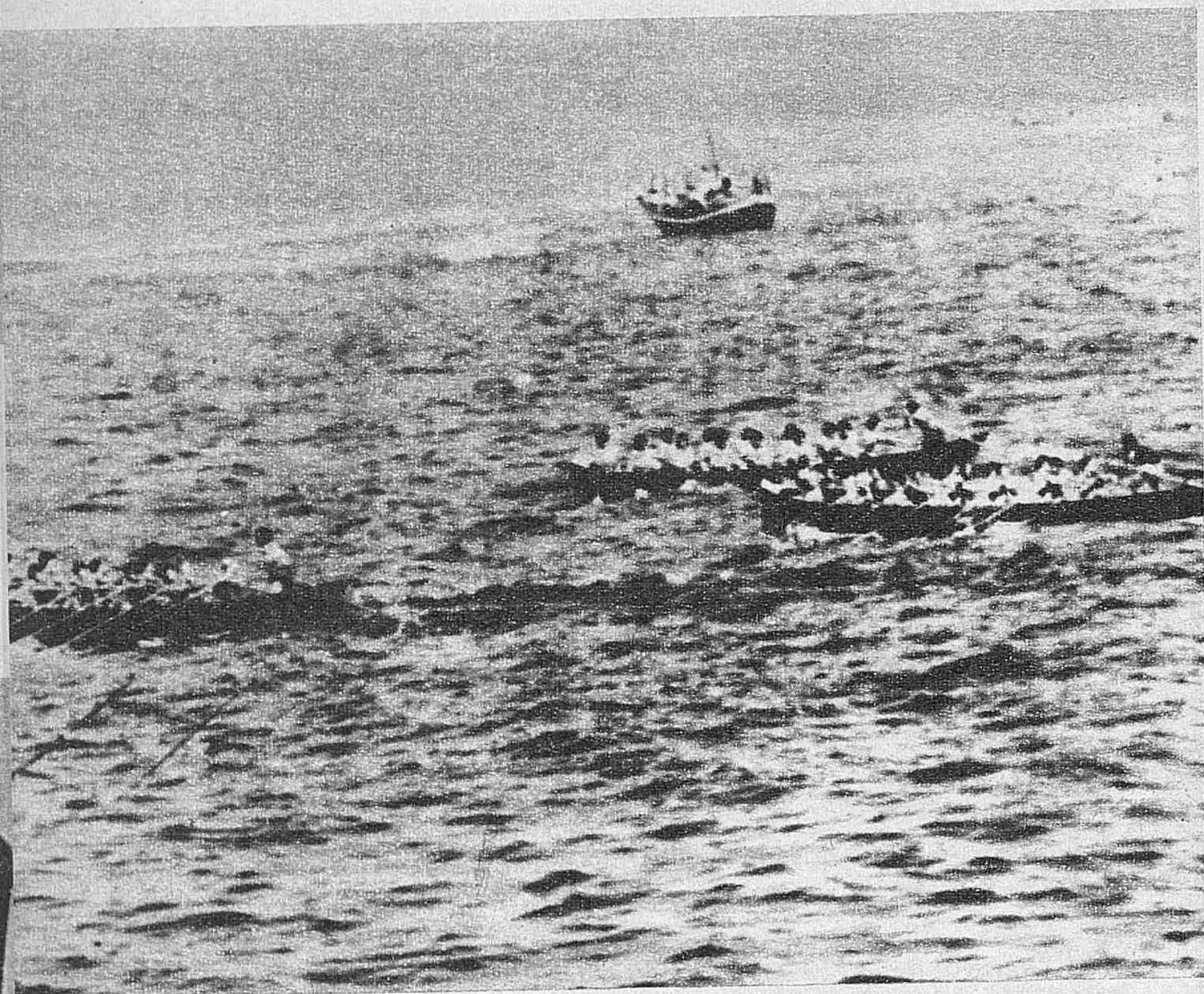
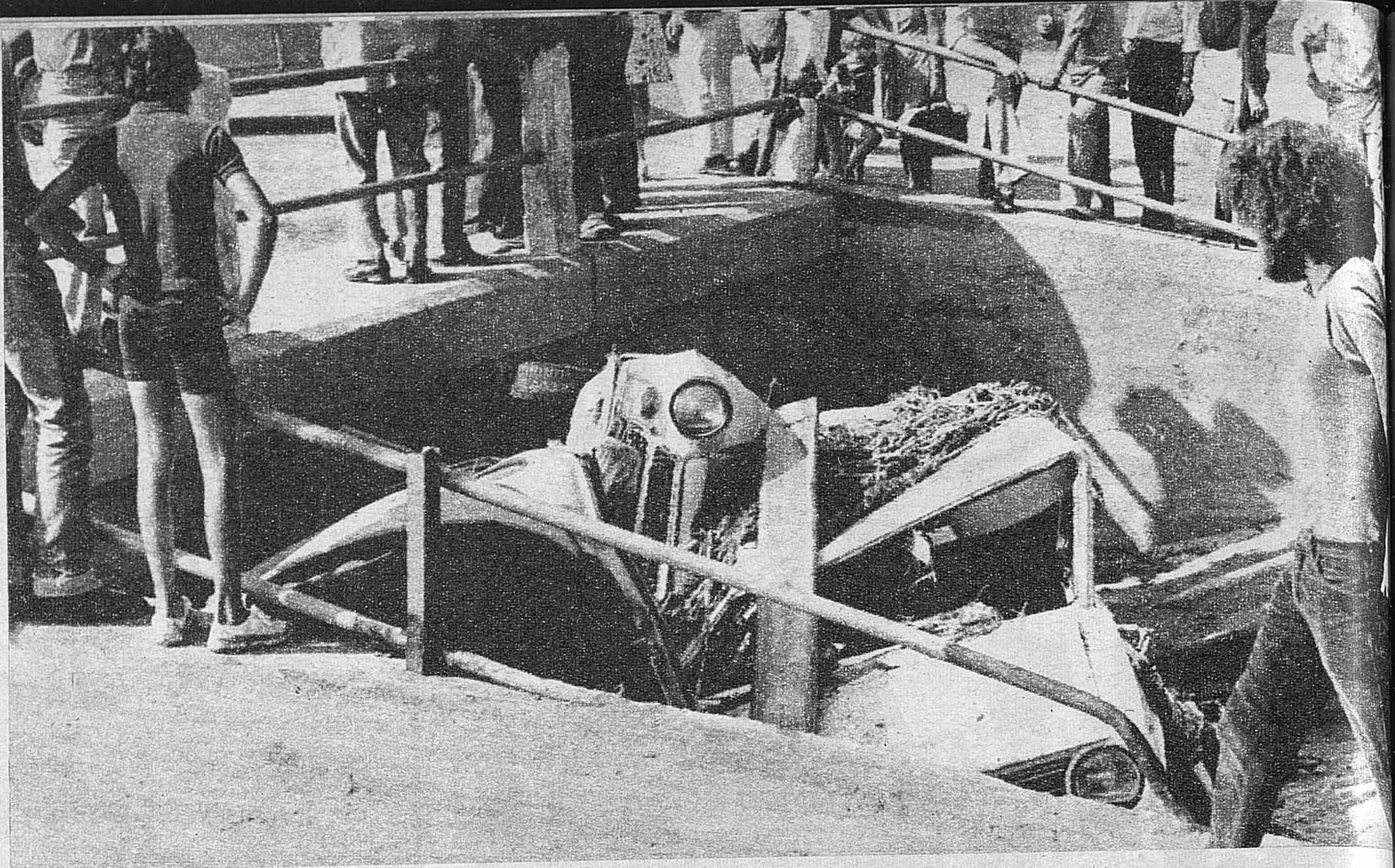
Una torre de cristal de setenta plantas, una empresa no del todo norteamericana, un nuevo estadio en El Goloso... Esa es la cuestión. El desafío está planteado y mucha gente se apasiona de un modo casi deportivo: ¿quién se saldrá con la suya?, ¿ganará el interés de unos cuantos al de todos?, ¿será rascacielos la zona verde o la zona deportiva o la zona como quieran llamarla? La torre presunta se ha convertido en un termómetro. Su elevación —dicen que va a ser la más alta de Europa— demostrará otros niveles. Los nuestros.

Manuel ALCANTARA\*



## LLUVIAS TORRENCIALES EN BARCELONA

La reciente lluvia caída torrencialmente en la provincia de Barcelona ha causado graves daños en diversas localidades. En Canet de Mar, dos vehículos, tras ser arrastrados por el agua, aparecen destrozados en ese improvisado garaje. — (Foto Europa Press.)



## REGATAS EN SAN SEBASTIAN

En la prueba de regatas que se celebró el domingo en San Sebastián se proclamó vencedora la trainera «Lasarte», que vemos en la foto junto con las de «Orio» y «Fuenterrabía», en plena competición



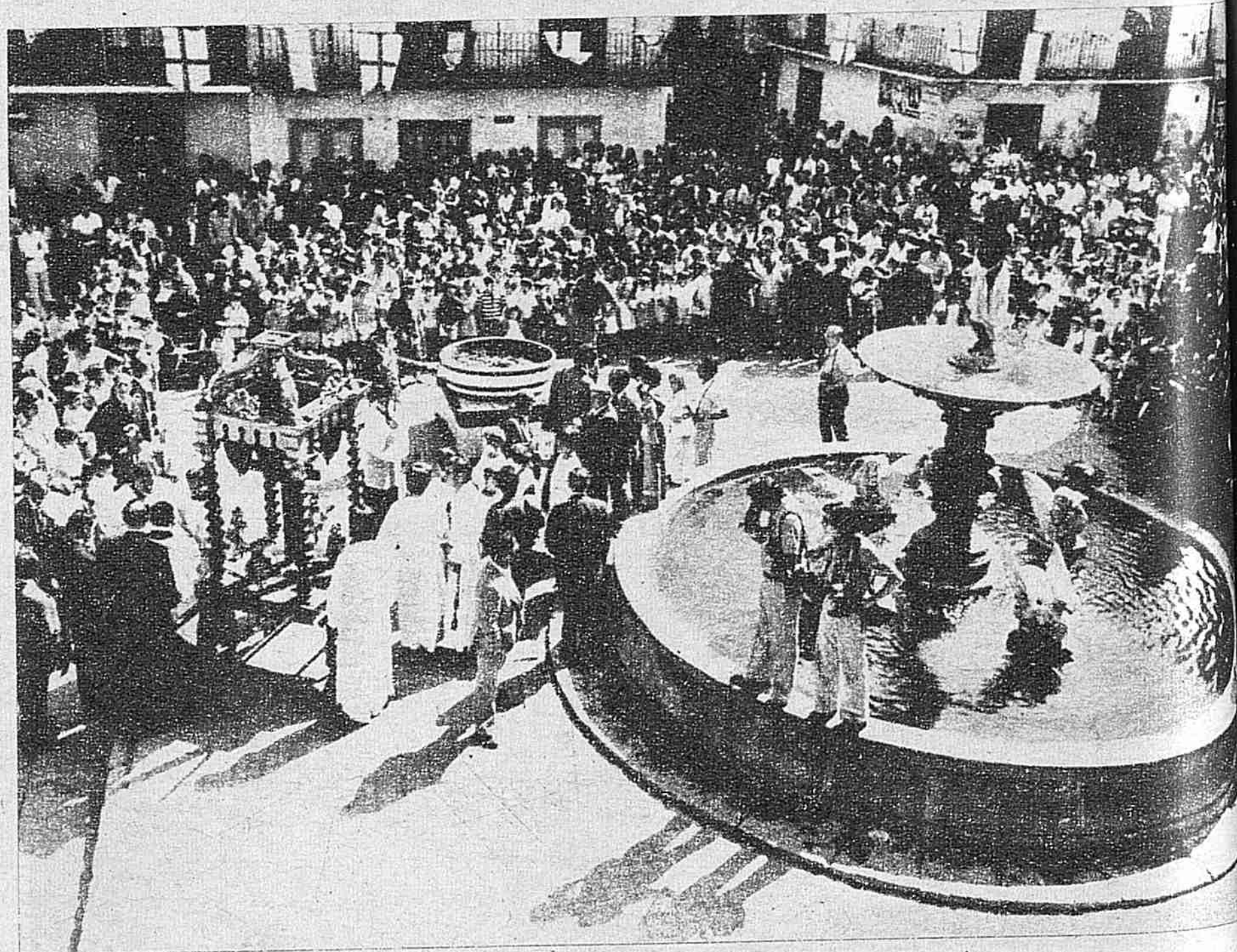
## FIESTA DE «CORRE DE BOU»

Ha sido declarada de interés turístico nacional y lleva el nombre tradicional de «Corre de Bou». Es típica de Cardona, localidad barcelonesa, y su suerte más popular es la «Cargolera», en la que un joven desafía la embestida de la res metido dentro de un cesto de mimbre



## ALCALDE MAS JOVEN DE ESPAÑA

Don Juan Fernández Gutiérrez, nuevo Alcalde de Cubellas, en la provincia de Barcelona, tomó posesión de su cargo. A sus veintisiete años es el más joven de los Alcaldes que España tiene en la actualidad



## VENDIMIA EN CARIÑENA

Cariñena, la popular ciudad zaragozana, celebró el pasado domingo la XII Fiesta de la Vendimia con asistencia de numeroso público y gran animación. El pisado de la uva y la ofrenda al Santo Cristo de Cariñena, fueron presididos por la reina de las fiestas, Juana B. Iribarren



**i Una  
ginebra  
de  
primera!**



IRRELLENABLE

**Rolling's**

la ginebra pura



**para  
entonar  
sus  
tardes  
de  
futbol**

Ekipo

IRRELLENABLE



**Rolling's**

la ginebra pura

Fabricado por

**DESTILERIAS  
CARTHAGO**

C/ Virgen de Lluc, 142  
MADRID

# La Conquista de la Cumbre



por BALDO





«Y

O llevo doce años viviendo aquí. Desde que me casé. Entonces tuve que pagar diez mil pesetas de traspaso por la chabola y doscientas mensuales a la casera. He tenido que poner uralita en el techo, encima de las tejas, porque había unas goteras enormes. El suelo, que era de tierra, lo he ido cubriendo con baldosas cogidas de allí y de allá. En la chabola, de dos piezas minúsculas, hemos llegado a vivir tres familias, porque durante tres años mi hermano y una cuñada se quedaron sin vivienda. Y hay otras familias peor que yo.»

La historia de Luis es una de las muchas que podrían contarnos las setecientas familias que viven en las chabolas de Cerro la Vaca, Las Moredas y El Pozo, una extensa zona situada donde termina Hermanos García Noblejas. Decimos que viven, pero deberíamos decir que vivían —¡qué alegría utilizar el pasado!—, porque cuatrocientas de ellas ya tienen adjudicado un piso en los bloques construidos allí mismo por el Ministerio de la Vivienda, y las otras trescientas esperan ansiosas las cartas de aviso que no tardarán en llegar, que no pueden tardar en llegar, porque la impaciencia les consume.

Es cierto, aunque los vecinos de Cerro la Vaca no terminen de creérselo. Después de muchos años de sufrimiento ha llegado la compensación. Cuando hace dos años se empezaron a construir unos hermosos bloques de viviendas enfrente de sus chabolas, una comisión de vecinos inició los trámites —los largos trámites— para que les fueran adjudicados a ellos. Y cuando el pasado mes de junio tomó posesión el actual Ministro de la Vivienda, don José Utrera Molina, pensaron que habría que volver a empezar. Pero no ha sido así. Pocos días después, el mismo Ministro tomó bajo su cuidado el problema y les hizo una promesa en firme: «Antes de finales de septiembre tendréis todos un piso digno.» En el mes de agosto se adjudicaron cien viviendas, que ya están ocupadas, y en menos de tres días de septiembre se enviaron otras trescientas cartas: «Le ha sido adjudicada una vivienda en el bloque tal... Pásele por el Ministerio el próximo día 15 a firmar el contrato.» Y la alegría se desbordó, los incrédulos tomaron confianza y a Luis le tiemblan las piernas de sólo pensarlo. «¡Al fin me voy a ir de aquí. Voy a tener un baño, agua corriente, calefacción, dormitorios para los niños!» Al fin Luis, es verdad, se lo ha merecido tras doce años de espera.

#### PISOS DE CUATRO DORMITORIOS POR CINCUENTA MIL PESETAS

Cuando recorro las chabolas que aún continúan habitadas —por poco tiempo, suspiran ellos— todo son preguntas, impaciencia, satisfacción. La mayoría no sabe ni cómo son los pisos que van a habitar. «¿Usted los ha visto? Cuéntenos» me dicen, y yo les explico lo que acabo de ver. Son bloques de 12 pisos; unos con ocho puertas y otros con cuatro. Los portales son luminosos y las fachadas de color claro. Los pisos tienen dos, tres y cuatro dormitorios; un salón, cocina y baño. Algunos tienen terraza, otros no. Todos, tendedero para la ropa mojada; calefacción central, gas ciudad, cuarto trastero y armarios empotrados. Los de cuatro dormitorios están destinados a las familias numerosas y se les hace un 10 por 100 de descuento. La entrada oscila entre las 33.000 y las 53.000 pesetas, y las mensualidades entre 850 y 1.200. Muchos edificios están rodeados de césped, donde campea un cartel amenazador puesto allí por la junta de vecinos: «Quinientas pesetas de multa a quien pise la hierba.»

Los miembros de la comisión de vecinos que ha seguido todos los trámites me van enseñando chabola por chabola. Piezas insalubres, sin ventilación húmedas, donde parece increíble que nadie haya podido vivir. Durante muchos años no han tenido ni fuente de agua potable y se tenían que abastecer del camión cisterna que les visitaba una o dos veces por semana. Los pozos negros se prolongan en arroyuelos infectados que atraviesan por delante de las puertas de las chabolas, y me cuentan que los vecinos temen que-

darse los últimos allí porque «les comerán las ratas».

La mayoría ha podido hacerse con el dinero de la entrada del piso, pero algunos han tenido que recurrir a los Montepíos, e incluso a Cáritas, y esperan inquietos la respuesta. No quiero pensar que van a perder su oportunidad de vivir dignamente, como seres humanos que son. Confío en que tendrán éxito y que dentro de menos de un mes disfrutarán de lo mismo que sus antiguos vecinos. Sé que el Ministro de la Vivienda no quiere que quede ni una sola chabola en esa zona y que ya han empezado a demoler las que van quedando deshabitadas. Se impedirá así que las chabolas sean de nuevo traspasadas



La destrucción de las chabolas deshabitadas es fundamental para impedir que las caseras puedan volver a traspasarlas a otras personas y comience así un nuevo calvario para sus moradores.

Ayuntamiento de Madrid

## Setecientas viviendas dignas

a otros emigrantes y que una vez más haya campamentos de cartón y yeso.

#### ALEGRÍA DESBORDADA

A unos cientos de metros de allí, en la calle del Abanico, se acaban de repartir las cartas de adjudicación de viviendas a cien nuevos inquilinos. En dos pequeñas habitaciones —propiedad de la Asociación de Vecinos de San Blas— se agolparon más de trescientas personas. Felipe, Miguel, Jerónimo, miembros de la Comisión, fueron llamando de uno en uno a los beneficiarios. No hizo falta que enseñaran su carné de identidad a la hora de firmar; todos son conocidos, vecinos de patio, familiares, amigos en los ratos buenos y en los malos. Al recoger la carta no se fijaron ni en el piso que les había tocado, pero después todo fueron abrazos, gritos, descubrimientos: «Somos vecinos», «A mí me ha tocado encima de mi madre. Podré mandar a los niños», «¿Tú sabes cómo se usa el gas ciudad? Me tienes que enseñar», «En mi bloque hay cuatro ascensores», «¿Quién vive en el cuarto piso?». Alborozo sin límites mezclado con llanto de niños pequeños, que no pueden comprender aún el bullicio que arman sus padres, ni su emoción porque sus hijos van a conocer lo que es una bañera propia.

Los que aún no han recibido la carta de adjudicación esperaban fuera a los miembros de la Comisión. Su angustia se ha convertido en impaciencia esperanzada. «¿Cuándo vendrá la mía?» «Pronto, muy pronto —dicen ellos—, porque queremos que las cartas se





● El Ministro de la Vivienda les prometió: «Antes de finales de septiembre tendréis pisos para todos», y ha cumplido puntualmente

● La alegría se desbordó en El Cerro la Vaca, Las Moredas y El Pozo

*En estos bloques de viviendas, alegres y luminosos, vivirán desde ahora los antiguos chabolistas de Cerro La Vaca, las Moredas y el Pozo. En primer término, el edificio de Migrans, dependiente del Ministerio de la Vivienda, en el que se piensa instalar centros juveniles, escuelas, guarderías, etc.*

# asignas para familias de chabolistas

envíen antes de final de mes. Luego ya firmaréis el contrato, pero con el papel ése ya podéis estar más tranquilos.»

## PUEDEN SER UN BARRIO DEL AÑO 2000

Los nuevos pisos son bonitos. Los más bonitos que he visto hasta ahora en el barrio. Sólo faltan algunos detalles en la urbanización para que todo esté perfecto. Por ejemplo, la iluminación de las calles, que todavía no ha sido instalada; la limpieza de los accesos y del solar que queda entre la avenida de Daroca y Hermanos García Noblejas, cubiertos aún por tierra y escombros. La Comisión de Vecinos y el Ministerio de la Vivienda preparan ya el desarrollo de los servicios de la colonia. Hacen falta más colegios nacionales (hay un Instituto de Enseñanza Media) y, desde luego, guarderías. Doce ha prometido gestionar el Ministerio.

Y todos sueñan con que el edificio situado en medio de la urbanización —«El Migrans», le llaman— reúna muchos de estos servicios. Es una construcción redonda, muy moderna, que da a la colonia un cierto aspecto de barrio del año 2000.

Cuando me marché, los vecinos están preparando una fiesta. Quieren comprar hasta cohetes para celebrar que se trasladan, y estoy segura de que si el Ministro de la Vivienda pudiera verles se sentiría contento. Como le dije, personalmente, uno de los vecinos cuando recibió a la Comisión del barrio, «siempre será usted bien venido a nuestras casas».

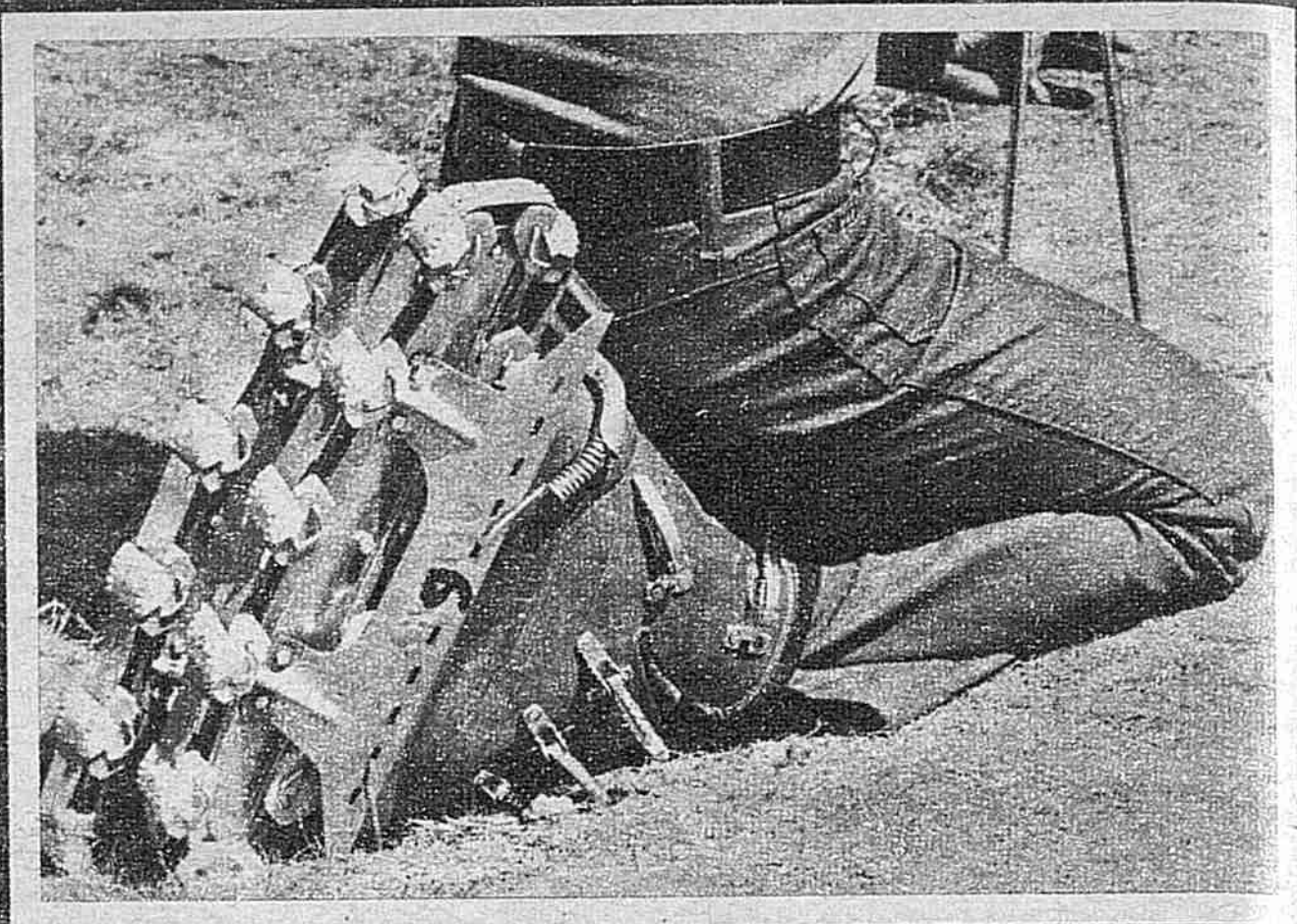
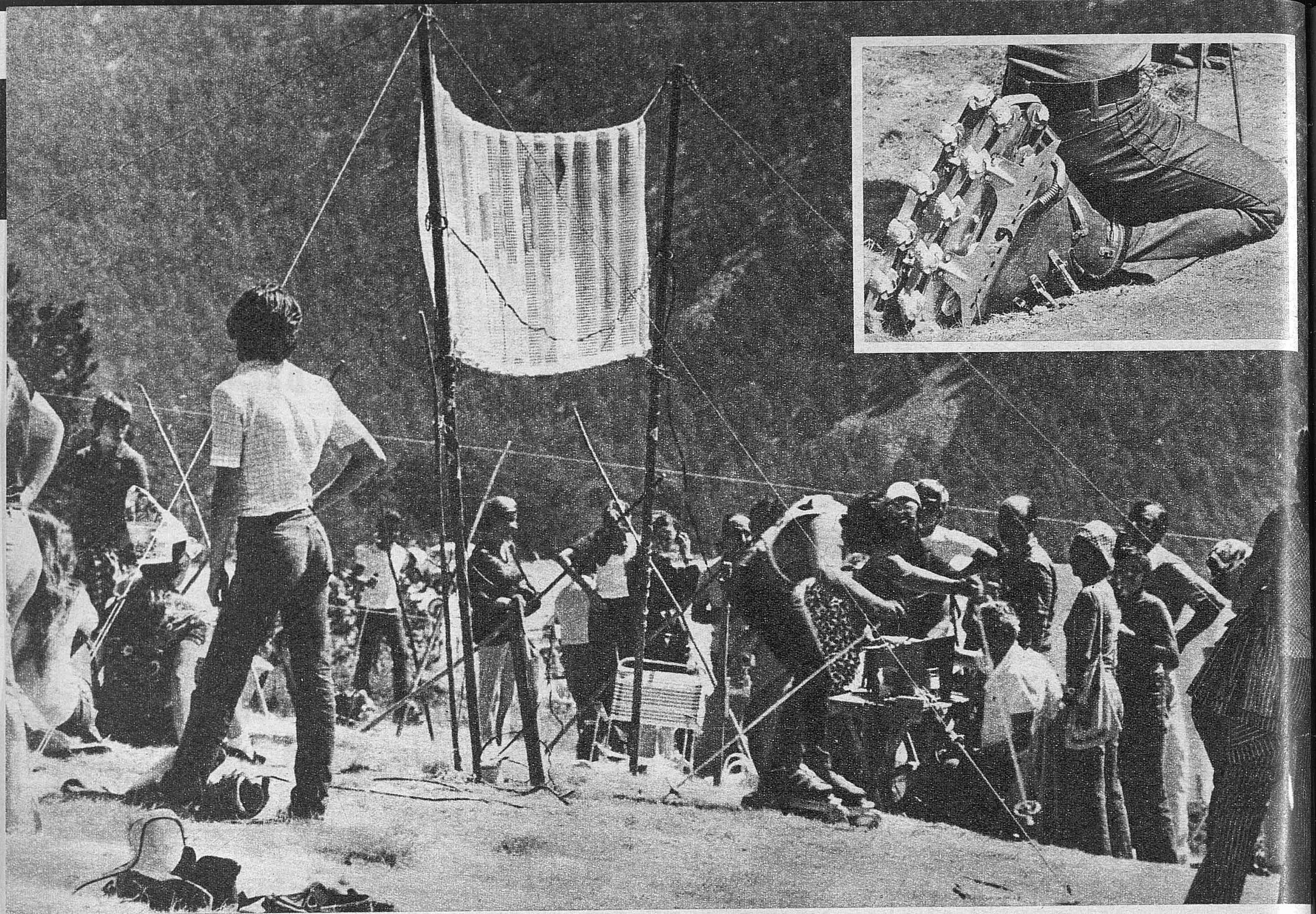
Sol GALLEG0



Otro de los nuevos bloques de viviendas para los antiguos chabolistas. Son torres de doce pisos, con ocho puertas cada una. Tienen de tres a cuatro dormitorios, salón, cocina y baño, así como calefacción central, gas ciudad, tenderos, cuartos trasteros y demás servicios de comunidad

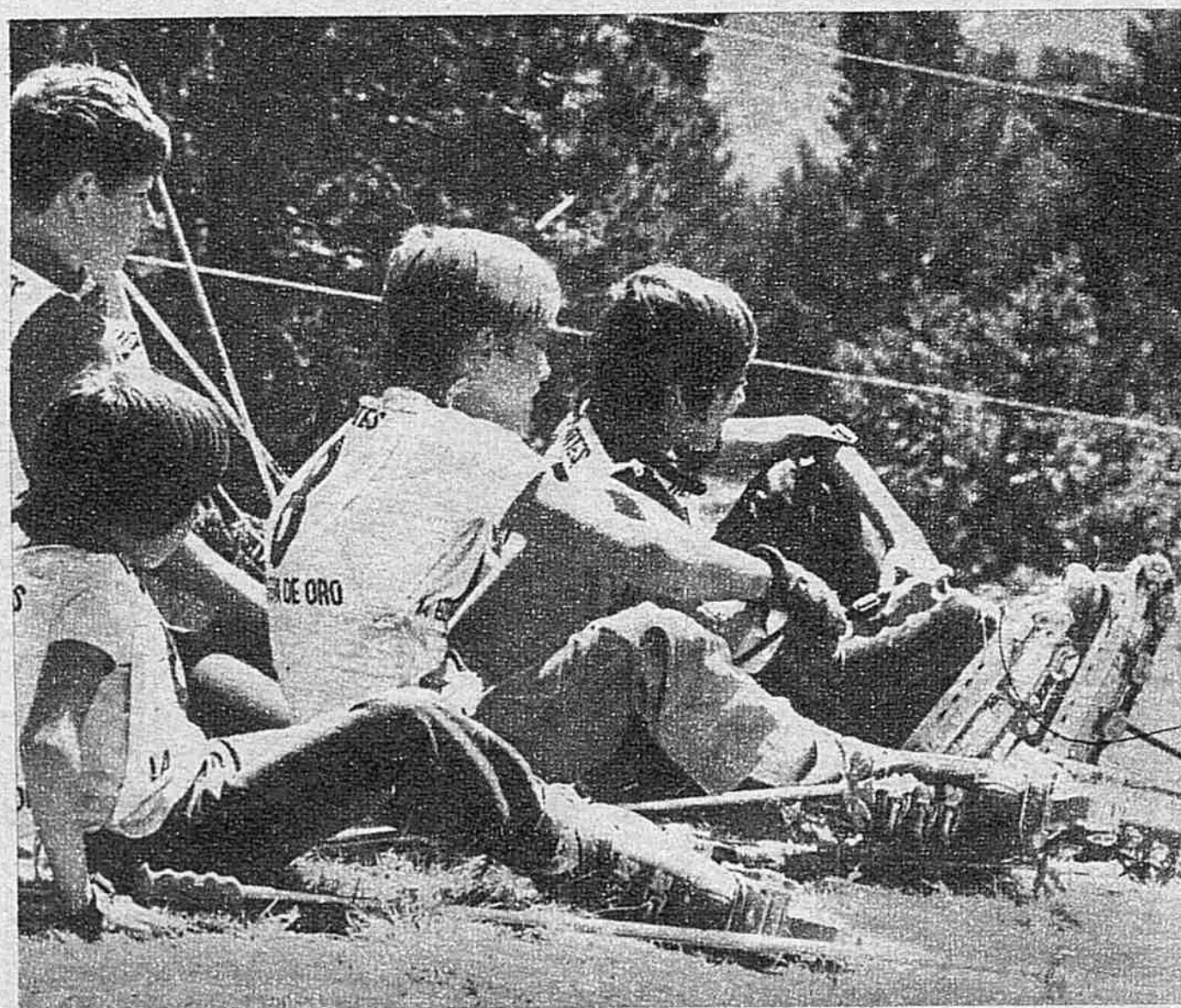
Ayuntamiento de Madrid



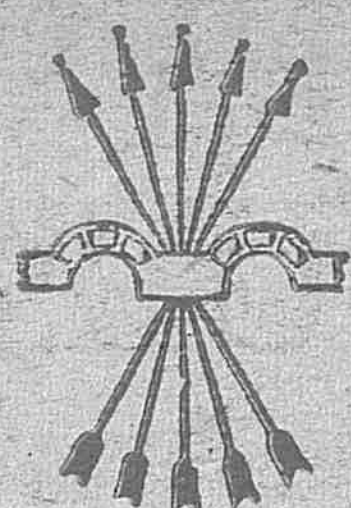


## ESQUI SOBRE HIERBA

En las pistas del Puerto de Cotos se han celebrado el domingo las pruebas del II Trofeo del Club Alpino Español de esquí sobre hierba, en las que resultó vencedor Javier Spine.lli, del Club Siete Picos. El reportaje gráfico de Pastor muestra diversos momentos de la actuación de los participantes y del numeroso público que sigue con interés esta modalidad de esquí en las laderas de nuestras montañas. La foto superior, en recuadro, de-  
talle del esquí en forma de cremallera que permite deslizarse a grandes velocidades.







# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

**NIXON NO BAJA LA GUARDIA**

## SERIA SUICIDA LIMITAR LA DEFENSA

EN SU MENSAJE AL PAIS APELO AL CONGRESO A QUE  
APRUEBE RAPIDAMENTE LOS PRESUPUESTOS MILITARES

### LAS BASES USA EN ESPAÑA

El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, en las sesiones previas a su confirmación para el cargo, y contestando a miembros del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, aludió a las especiales circunstancias del acuerdo que establece las bases norteamericanas en España. «No tiene por qué ser autorizadas por el Congreso», dijo. (PAGINA 14.)

### POMPIDOU, A PEKIN

El Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, salió ayer por la tarde con destino a Pekín, donde celebrará tres días de conversaciones con los dirigentes chinos a partir de mañana. Pompidou es el primer Jefe de Estado de una potencia de Europa occidental que realiza un viaje a China. (PAGINA 13.)

### ● EL COLERA REMONTA EL ADRIATICO

La epidemia de cólera en Italia ha remontado el Adriático, y de Bari ha llegado a Pescara, donde se comprobó y anunció oficialmente la existencia del primer caso: el de un hombre que había comido mejillones crudos. Las fichas de la muerte por cólera siguen trepando la Península italiana, y casi todas ellas hablan claro: «Comió mejillones crudos...», «comió mejillones guisados...», «comió mejillones a la marinera». Pero también aparecen casos de enfermos que no comieron mejillones y esto desorienta y preocupa. (Información PAG. 25.)

### ● HAY QUE REVISAR EL COU

Ayer se celebraron las pruebas de admisión en la Universidad Autónoma de Madrid. Unos 4.000 alumnos, procedentes del Curso de Orientación Universitaria, buscaron su ingreso en la Universidad. Para el rector de la Universidad, Gratiano Nieto, estas pruebas son necesarias, ya que la experiencia demuestra que los alumnos no llegan a la Universidad con la preparación deseable. La estructura del COU se resiente. (PAG. 8.)

### ● ASTURIAS: PLAN DE INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA

Para 1976 Asturias contará con una red ferroviaria suficiente para atender la gran expectativa de desarrollo de la región, hasta un horizonte mínimo de 1990, mediante el plan de infraestructura ferroviaria iniciado por RENFE en 1970, con una inversión total aproximada a los 5.000 millones de pesetas. (PAG. 26.)

### VIGO, CAPITAL MUNDIAL DE LA PESCA

Hoy dieciocho países se darán cita en la capital gallega para asistir a la Exposición mundial de la pesca que por primera vez es organizada en España, y a la que las naciones más importantes acuden con los adelantos más representativos de dicho mundo. (PAG. 7.)

En su segundo «Mensaje sobre el Estado de la Unión» en el presente año, el Presidente Nixon dijo ayer que sería «suicida» reducir el presupuesto defensivo de los Estados Unidos, y apeló al Congreso a que aprobara rápidamente más de 50 proyectos de ley enviados en los últimos meses por la Casa Blanca.

El presupuesto de defensa nacional es actualmente de cerca de 80.000 millones de dólares.

«La esperanza del mundo en la paz depende de la fuerza de los Estados Unidos. Esto depende de que no caigamos nunca de la posición actual para convertirnos en la segunda nación más fuerte del globo», dijo Nixon al defender su presupuesto militar en este mensaje de diez minutos retransmitido por radio a toda la nación.

(PAGINA 13)

### LA CASA DE LAS ESTANTERIAS LOPEZARIAS

Victor Pradera, 31 — Teléfono 247 83 70. Madrid-8



Estanterías de todas clases, mostradores, vitrinas, botelleros, cestas apilables, etc.

Especialidad en instalaciones de Farmacias, Autoservicios, Almacenes, Archivos y toda clase de comercios. Llamando al 247 83 70, un técnico le visitará y le dará presupuesto sin compromiso.

*Hamdi Mouknass, en San Sebastián*

## DE ACUERDO CON ESPAÑA

EN SEGUIR LAS RESOLUCIONES DE LA  
ONU SOBRE EL FUTURO DEL SAHARA

### FRANCO RECIBIO AL MINISTRO MAURITANO DE EXTERIORES

Su Excelencia el Jefe del Estado, que había llegado a San Sebastián el domingo por la tarde, acompañado de su esposa, recibió ayer a mediodía al ministro mauritano de Asuntos Exteriores, señor Hamdi Mouknass.

El ministro mauritano mantuvo diversas reuniones de trabajo con su colega español, señor López Rodó, y asistió a un almuerzo ofrecido en su honor en la residencia ofi-

cial del Ministro español de Asuntos Exteriores.

A los postres del almuerzo, los dos Ministros subrayaron la importancia creciente de la cooperación hispano-mauritana. El señor Hamdi Mouknass declaró que son base de las relaciones entre los dos países «el respeto mutuo, la aceptación de la existencia y de la salvaguardia de intereses esenciales».

Por último, el ministro mauritano declaró en una rueda de Prensa convocada en la capital donostiarra que su país «está plenamente de acuerdo con España en seguir las resoluciones de las Naciones Unidas respecto al futuro del Sahara». El ministro mauritano regresó a Madrid por la tarde.

Información pág. 5



### LINEA «PREVENTIVA» EN EL BARSA

Tres jugadores del C. F. Barcelona, Sotil, Sadurni y Gallego, son vacunados contra el cólera en las dependencias de la terminal de Iberia en la plaza de España. El equipo español se desplazará a Niza, por lo que sus jugadores toman las debidas precauciones, a pesar de situarse el foco de la epidemia en Nápoles. (Foto Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid



## BELLEZAS TORREFACTAS

EN los tiempos de Mesonero Romanos la elegancia consistía en la palidez. Sin duda por la afición que los románticos, que El Curioso Parlante ridiculizó, tenían a los cementerios. El amor y la muerte, el amor y la tristeza eran camaradas que se llevaban bien.

Hoy, gracias a Dios, todo es vitalidad. Hemos pospuesto el luto, y cuando la muerte acecha en cada revuelta y bajo el acelerador, la alegría de vivir irrumpe esplendorosa.

Ya no se canta en los patios. O poco. El cantante es el millonario en potencia de hoy, y lo primero que hace es aprender el inglés por si así se le pega telepáticamente algo de los «Beatles». No hay verano sin canción y unas cuantas docenas de festivales.

Pero la mujer también ha cambiado su ideal estético. Aguanta en la playa o piscina que se tercié, porque cuanto más achocolatada tiene más éxito. No sé si respira salud, pero al menos transpira sol. Y el «¡Eres un sol!», frase eminentemente femenina, que sólo dicen las mujeres y algún que otro ambiguo, tiene una pasmosa realidad.

Las inglesas no consiguen el torrefactado perfecto ni a tiros. Ellas han de conformarse con la carne de langosta a la americana, bien rosadita. Se desuellan vivas sin conseguir su propósito. Sólo consiguen despellejarse, pero bajo las peladuras aparece su blanco cutis sin síntoma alguno de torrefacción.

Hay toda una gama de matices en la tostadez femenina. El tostado de sol y el tostado de brisa marinera son muy diferentes. El tostado de piscina municipal y el tostado de piscina «snob» no tienen relación alguna.

Hay quien se unta la piel a base de cien pesetas la pasada y hay quien

se conforma con una crema que viene a resultar a doce cincuenta el pingue de nariz. Las víctimas del sol, las voluntarias adoradoras del mismo, se tumban en la playa boca abajo y allí se las den todas. Ponen espalda de mujer espartana y la cara de estoica resistente, aunque eso no puedo asegurarlo porque no se les ve. Parece ser, según me han informado, que la parte posterior es mucho más difícil de achocolatar que la anterior, sin duda el sol tiene también sus preferencias. Pero las insobornables tóstantes no se vuelven ni a la derecha. Allí siguen como muertas, sin ver el mar, porque de espaldas a él reciben más cantidad de rayos de Helios y Compañía, S. A.

A mí me dan bastante pena esas pasivas veraneantes o tóstantes que ni comen patatas fritas, ni chupan un triste helado, ni pasean por la orilla, lo que es excelente para las varices, según aseguran las damas que las tienen, ni coquetean con los «play-boy», ni nadan, ni nada de nada. Su veraneo me parece más bien triste; pero qué le va usted a hacer. Ellas a su rito y ahí me las den todas. En la espalda, «please».

Los demás jugamos a tenis, nadamos y hacemos la plancha, vamos de toldo en toldo saludando a a éste o a aquél y hasta aceptamos las invitaciones para aperitivo en el mar con mariscos y demás comercios y bebercios veraniegos. Pero las tóstantes siguen erre que erre panza en arena, barbilla en almohadón de lona. De vez en cuando alguna mosca les hace compañía, pero ellas ni se la sacuden.

Y lo grande es que esa mujer pasiva que cifra su felicidad en torrefactarse por igual y preferentemente por detrás, hasta parecerse a Sidney Poitier, son mujeres promocionadas, profesoras de Griego o de Biología, arqueólogas o químicas y si te descuidas, jefes de empresa.

Lo digo para que no se lleven ustedes a engaño, creyendo que son algunas moritas de las de velo por delante y caftán por todos los lados, que aguantan a tres o cuatro esposas más, aman a turnos y son bellos objetos de los hijos de Mahoma. Estas son cristianas jóvenes, porque lo de viejas en estos tiempos les parecería un insulto. (Pyresa.)

Pilar DE CUADRA

# MAESTROS DE LA LENGUA PORTUGUESA

TENGO delante su fotografía. Muy característica de su tiempo. Quevedos, de cuyo aro izquierdo cuelga una cadenita de oro, pelo abundante peinado con raya en medio, bigote y barba más bien poco generosos, leve sonrisa a lo Gioconda, apenas dibujada en unos labios gruesos que delatan su porción de sangre negra; la frente amplia, los ojos grandes, la indumentaria discretamente afectada. Tengo a la vista también un facsímil de su firma. No tiene rúbrica, ni siquiera ese trazo largo y enérgico con que algunos ratificamos de un plumazo sobre el apellido nuestro deseo de permanencia. Su firma es simple y llanamente sus apellidos manuscritos con letra normal y sin atractivo especial.

Este hombre se llamó José María Machado de Assis, nacido el 21 de junio de 1839, en un tiempo que el Brasil era gobernado por el regente Araújo Lima, en nombre del Emperador niño don Pedro II. No se sabe por qué, José María no sería bautizado hasta el 13 de noviembre. Su padre era mulato, dorador de oficio, y su madre, portuguesa, María Leopoldina. Sus padrinos fueron gente muy principal, vinculada no sólo a la aristocracia brasileña, sino al servicio superior del Palacio Imperial. Esto sí parece tener explicación. Su madrina, doña María José Mendonça Barroso, viuda de un brigadier que fue senador y ministro, vivía en la antigua «Quinta do Livramento», mansión señorial, con capilla privada, privilegio éste que muy contadas familias habían podido conseguir.

En esta capilla se bautizó el futuro escritor, y en esta «Quinta» vivió sus me-

jores años, al amparo de su madrina. Parece que sus padres, el multato dorador de oficio y la portuguesa María Leopoldina, dependían de la «Quinta do Livramento» algo más que lo supuesto como amistad o protección. En una palabra, aunque libres según la ley, los padres de Machado de Assis eran posiblemente siervos, más o menos disimulados. Pero gracias a todas estas circunstancias pudo el pequeño Joaquín María conocer de cerca un ambiente cultivado y cortés, que sería luego uno de los recuerdos más utilizados en su obra literaria. Su madre murió, y el padre casó de nuevo, con una mulata. También moriría el padre pronto. La mulata y el hijastro niño quedaron en el mayor desamparo. La madrina protectora había muerto, al parecer. Las penas fueron muchas, y las necesidades abundaron. Sus biógrafos se preguntan desde siempre «cómo halló Machado de Assis medios y modos de estudiar, mientras se ganaba duramente la vida». Nadie lo ha sabido. Quizá no lo sepamos nunca. Sabemos, sí, porque él mismo lo ha dejado escrito, que tuvo un maestro voluntario y gratuito, el sacerdote Silveira Sarmento, capellán del Palacio Imperial.

En 1855, es decir, a los dieciséis años, Machado de Assis publicaría su primer poema. Cosa que a nadie extrañará, el poema se titulaba «Ella», y apareció en una revista de modas y variedades que se llamaba, y que nadie sonría, «Marmota Fluminense». Dirigía la revista Francisco de Paula Brito, librero y mecenas, por cuya vía fue Machado a parar a la Imprenta Nacional como tipógrafo y corrector de pruebas. Para este mismo trabajo pasaría más tarde a

la redacción de «El Correo Mercantil», donde llegó de la mano de Manuel Antonio Almeida, autor famoso de «Memorias de un sargento de milicias». El próximo salto lo dio al «Diario de Río», como redactor y cronista político. Su obligación de hacer cada día la crónica de las sesiones del Senado le daría oportunidad de conocer y catalogar a los más importantes personajes del país.

Comenzada aquí su futura carrera administrativa y burocrática, todo le fue saliendo bien a Machado de Assis, incluido su matrimonio con una señora portuguesa de buena familia, doña Carolina Xavier de Novais, que sería su compañera ideal durante treinta y cinco años. Habría sido Machado absolutamente feliz si no le hubiese engarfiado irreversiblemente una enfermedad tan terrible como la epilepsia.

En la historia de la literatura portuguesa-brasileña representa José María Machado de Assis una de sus cumbres más altas, y en la literatura universal hay un sitio para él, como uno de los mejores cuentistas de todos los tiempos. De haber sido inglés, los vientos habrían llevado a todos los confines el eco de su fama, y todos los «snobs» de entonces y de ahora cantarían y trompetearían sus glorias y maravillas. Pero la obra está ahí, esperando, como el arpa del poema al arpista, abierta a la atención de quienes de verdad tengan vocación de escritores, de lectores, de amantes de la obra literaria total. Que no sólo de novelas inglesas y norteamericanas vive el hombre.

D. MANFREDI CANO

## PERISCOPIO

### EL ESTILO PERIODISTICO

CON Salvador de Madariaga, de la Real Academia Española, se ha unido también a la cacería del gazapo en los diarios españoles, pero no en busca de lo disparatado y chocante, sino del estilo periodístico.

En el suplemento dominical de «A B C» ha utilizado a la agencia Cifra como «cabeza de turco», por lo que pienso que ha caído en la superficialidad al personificar

en los redactores de esta agencia los «pecados» del lenguaje periodístico.

Es precisamente este lenguaje el que más se escapa de las manos de los académicos, porque está en función de la rapidez y de la pereza del lector que quiere que el periodista le cuente primero lo que ha pasado y que luego relate los detalles. Es lo que en las escuelas de periodismo se llama «pirámide infor-

mativa»: una pirámide invertida en la que el interés de los detalles de la noticia decrecen conforme se acercan las últimas líneas.

Don Salvador de Madariaga ha apuntado un tema que me parece interesante. Espero que en otra ocasión lo trate con mayor profundidad y nos aporte puntos de reflexión.

Rafael CONTRERAS

 **Arriba**

Número 13.071. 11 Época.

Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID 16. — Teléfonos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, MARTES  
11 SEPTIEMBRE 1973

6 PESETAS



## PARTICIPACION COLECTIVA

**D**ENTRO de la problemática española, en la marcha total del país hacia el futuro, tenemos que reconocer, si somos honestos en la interpretación de la Historia, que el Movimiento Nacional ha venido a salvar las posibilidades auténticamente democráticas de los españoles, estableciendo un sistema original, un régimen político abierto a toda perfección y cuya idoneidad está ahí, en la fácil contemplación del camino recorrido desde el 18 de Julio de 1936, y en el cual las vías de participación del pueblo en la tarea política está plenamente garantizada y en donde la eficacia de la gestión colectiva está asentada en el reconocimiento de la diversidad de criterios que nuestra sociedad puede y debe aceptar y que constituye en gran parte el libre juego de nuestro desarrollo en todos los órdenes.

Efectivamente, el sistema político que el Movimiento ha hecho posible a través de estos años de paz y convivencia social entre los españoles, no cabe duda está identificado con la voluntad del pueblo; que todo nuestro ordenamiento jurídico e institucional ha merecido los más plenos e históricos votos de confianza de los españoles, lo cual indudablemente representa, entre otros, una confirmación de la agudeza y sentido exacto de las cosas que posee el pueblo español, así como el criterio ajustado a sus más íntimas aspiraciones.

Al promover la acción política de los españoles en régimen de ordenada concurrencia de criterios, el Movimiento, efectivamente, asienta, a través de sus cauces, las bases de lo que en el futuro ha de ser la forma más expresiva y vital de nuestra democracia original, nacida de la realidad de las vivencias populares españolas y de la fidelidad más estricta a nuestros Principios Fundamentales. La concurrencia de criterios ha de ser el resultado de una serie de expresiones, de tendencias, de pareceres, de quienes fieles a un ideario, a una comunión de principios, pueden discrepar en lo accidental, pero que tienen como virtud cardinal, la fidelidad a los orígenes comunes; es decir, a nuestras normas fundacionales, a lo que significa el espíritu heroico y revolucionario del 18 de Julio.

Por eso, ante el enunciado de elecciones para renovar las Corporaciones Municipales y los Consejos Locales y Provinciales del Movimiento, debemos procurar y hacer efectivo el sentido de autenticidad en la acción participante y representativa del Movimiento, llegaremos a fases cada vez más avanzadas de desarrollo político. Debemos tener presente de manera especial todo cuanto esto significa a la hora y momento, tanto de ejercer el derecho y deber de voto como en la comunidad de la cual formamos parte en la tarea política, en la tarea de colaborar eficazmente en el orden político nacional.

Tenemos que ver en estos comicios una posibilidad de autenticar, si cabe más aún, nuestro verdadero camino democrático, dando a los mismos toda la importancia y trascendencia que les corresponde, y hacerlo con la fidelidad requerida al ideario comunitario que convoca constantemente a la plena responsabilidad de nuestra función colectiva y al afán de servicio nacional, tanto en su actual desarrollo como en la construcción del futuro de España.

## CARTAS DE LA PENIBETICA

# La estrategia campal y la guerrilla de los jamones

Señor Director:

Hasta la subida de los piensos compuestos, tras los eclipses de las tortas y harina de soja, se democratizó el precio del pollo, pero no ha perdido su rango y seducción el apreciado jamón, cuya persistencia influyente y cautivadora, en la lid de las pasiones y metas humanas puede compararse, investigando su «quid» y su «quis», con el examen metódico de la estrategia de las batallas para su imitación y pedagógico desfloramiento. La batalla de Cannas, donde el cartaginés Anibal fue ganador merced al auxilio principal de las indómitas tropas ibéricas, se ha estudiado en las Academias Militares, aún después del escrutinio de las proezas castrenses de Julio César o de Turena y Condé, de la crítica y alabanza de las algaras bélicas del Gran Capitán español sobre el tablero de Italia, del resplandor guerrero del «espíritu del pueblo» en la grupa del caballo de Napoleón Bonaparte, de la reacción teórica y militante del Estado Mayor prusiano, antinapoleónico, del triunfo del generalato en mangas de camisa de West Point contra los mariscales de Hitler, y de los holocaustos nucleares, que arrasaron la estrategia convencional e histórica, bajo la nueva, polivalente y politécnica estrategia a todos los «azimuths».

La estrategia jamonil, entre los penibéticos, para obtener una liviana recomendación decisiva, o un grandísimo y difícilísimo favor permanece intacta y avasalladora, como el análisis estratégico de la batalla de Cannas, dentro de las guerras púnicas. Los estrategas del jamón, señor Director, se codean con los guerrilleros, que se sirven en número menor de la misma pieza del cerdo; puesto que hay combates donde se precisa el desbordamiento del frente apetecido, por medio de una ofensiva generalizada y pródiga de los perniles, mientras que otras escaramuzas son vencidas y premiadas, mediante un único jamón de cinco kilos.

Estas tierras moriscas y de Avapiest hebraicos, en las que todavía debe añadirse el «con pergón» a la coloquial mención alusiva al cochino, pese a los vetos coránicos y mosaicos a la carne de puerco, son muy propicias a la supervaloración y arreglo gastronómico de los jamones, aunque tropecemos a cada tránsito con los rastros de mezquitas y sinagogas. Se añoran las manos guisanderas de Encarna Carrillo, aquella patrona de Pampaneira que cocinaba al ajillo el jamón de su pueblo, partido en lonchas sabrosas y excepcionales, y que marchó a Barcelona, porque en Pampaneira ya no se podía vivir, a despecho de disponer de unos ejemplares, prontos a rivalizar con los otros jamones de la Alpujarra, cuya industria y comercio más típico y universal se concentran en esta parte muy trabajada y enjuta del marrano.

Un paisano y pariente de la Encarna ha puesto en las tarjetas de visita y para los clientes de su bar, debajo del nombre y apellidos: «Juez de Paz-Jamón, Jamón», dado que, como el café, es menester distinguirlo; ya que en la otra cara norteña de sierra Nevada, en esa Penibética más fría y austera, antaño y antes de que el consumo popular se hiciera más melindroso y refi-

tolero, al jamón se le denominaba con énfasis jamón, en tanto que al verdadero jamón lo atribuían el nombramiento más solemne de magras. Ahora nadie quiere comer las panzas tocineiras, desvalorizadas hasta por las plantas y semillas oleaginosas y el auténtico jamón se ha impuesto «Urbi et Orbi», sobresaliendo los supuestos de Trévez, a los que el cónsul y escritor granadino, Angel Ganivet, concedía una alpina y gustosa supremacía.

Al jamón alpujarreño, además de utilizarse, estratégicamente, guerrilleramente, en la puja y retos sociales, ha de vencer la competición de los otros jamones curados en la España montañesa de las Sierras de Huelva y Extremadura donde se producen, como en cualquier otro saliente orográfico y cerril de la Península, los renombrados jamones de Montánchez y Jabugo, tan émulos de los autóctonos de la Alpujarra, cuanto de los fabricados en el salamanquino Guijuelo y en todos los mataderos industriales. Durante esta disputa interminable, señor Director, se recurre a la hipótesis polémica o de trabajo de que la mayoría de los jamones no son del punto de origen con que se les bautiza, ya ostente en el anca la T, testificadora de la garantía de su procedencia de Trévez, cual en tiempos del novelista Alarcón mostraban la divisa marcada por el sello de la Corona Real, gracias a la benevolencia de Doña Isabel II, ya se ufanan con otras etiquetas de su prosapia.

El mismo Alarcón, que en su viaje descriptivo de la Alpujarra no estuvo en Trévez, sin embargo hubo de aportar un dato digno de tenerse en cuenta, y así lo consignó en su obra titulada «De Madrid a Nápoles», escribiendo que el músico Rossini, el primer glotón de la patria italiana, donde los jamones son descomunales de tamaño, le había hablado con arrco singular y frenético entusiasmo del jamón de Trévez, de igual modo que un despampanante cocinero de Francia, el señor Monsegur, in-

cluía en sus menús mayestáticos el «jambon» eru de Trévez, maravilla de las maravillas culinarias, y casi imposible de encontrar, entonces, comercialmente.

Pero la Alpujarra, señor Director, es más fenomenal en esta debatida cuestión, porque en el conjunto del redondel penibético los jamones siguen interviniendo en el toma y daca de los favores u objetivos ambiciosos, como en otras calendas se mezclaban con la política, cuando se llegó a afirmar que los cerdos del país sólo tenían un jamón, ya que el otro era destinado al ex ministro longevo, y ya difunto, don Natalio Rivas, patriarca liberal, desde Orgiva, Granada y Madrid de la entera comarca, entre la costa mediterránea y el Mulhacem y el Cerro del Caballo, asentándose su poder encima de una presión y dádiva jamoneras.

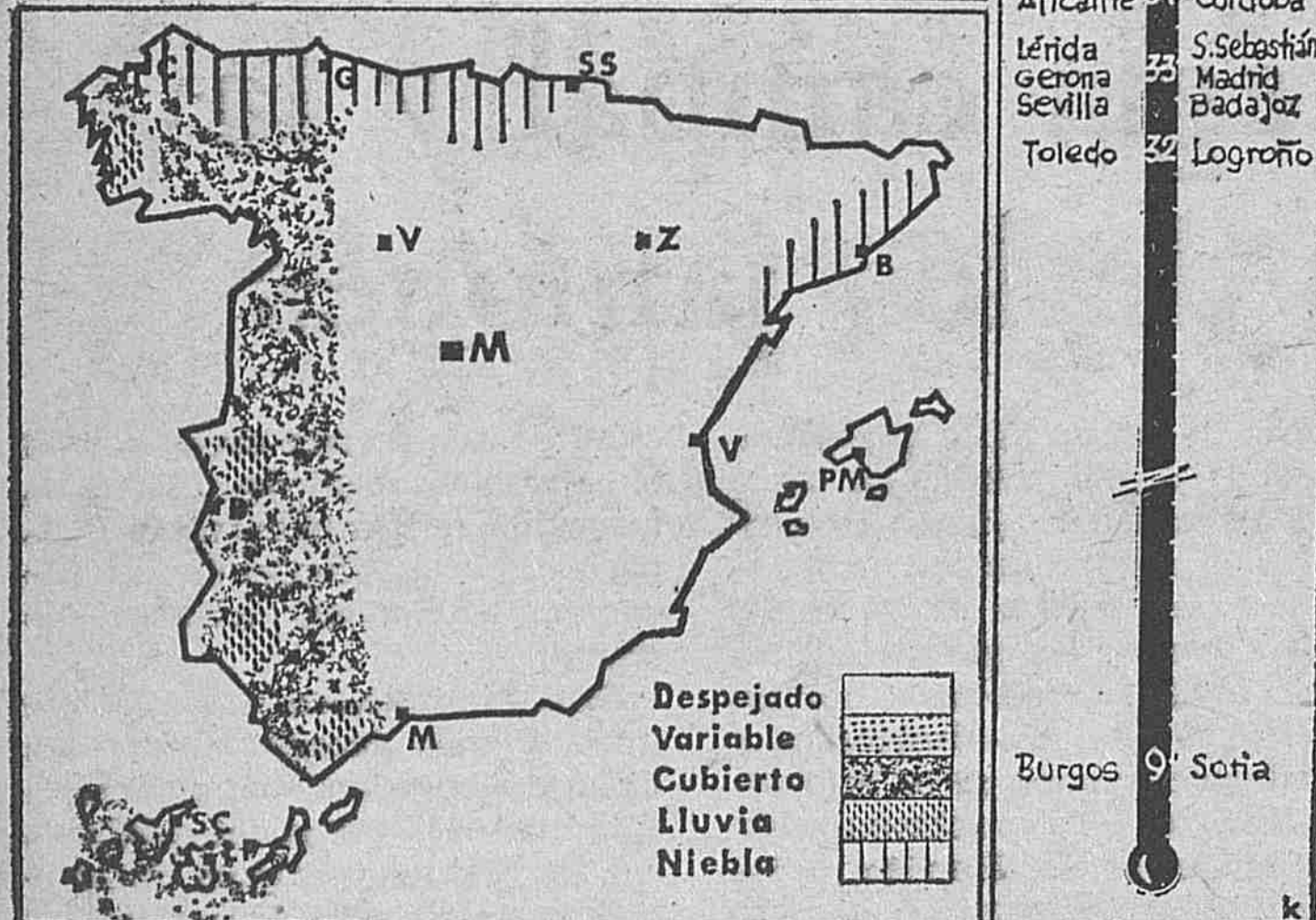
Difamación de los adversarios, pero que fue recogida en las Memorias póstumas de don Juan de la Cierva, el otro ex ministro y rival conservador de don Natalio, a quien atribuía los ardides de la táctica jamoneril para su intervención en las influencias provinciales y de la Villa y Corte. Tal facciosa diatriba irritó, sobremanera, al señor Ibáñez Martín, un ex ministro más fallecido, que debía y proclamaba reverencia y gratitud juveniles a don Natalio Rivas, presidente del Tribunal de sus oposiciones a cátedra de Instituto. El alpujarreño don Natalio no era reo, siquiere, de una sospecha, sino ejecutante de una práctica, de una liturgia habituales entre sus vecinos y coterráneos, quienes estiman con juicio favorable y superlativo el jamón, mientras que se apartan de sus pimpantes palanquias en cuanto se ajamonan. Por lo tanto, señor Director, así como Napoleón exigía en sus campañas napoleónicas el requisito previo de dinero, dinero, dinero, la gente penibética para su estrategia y guerrilla vitales se vale del jamón, jamón, jamón.

Juan APARICIO





# TIEMPO

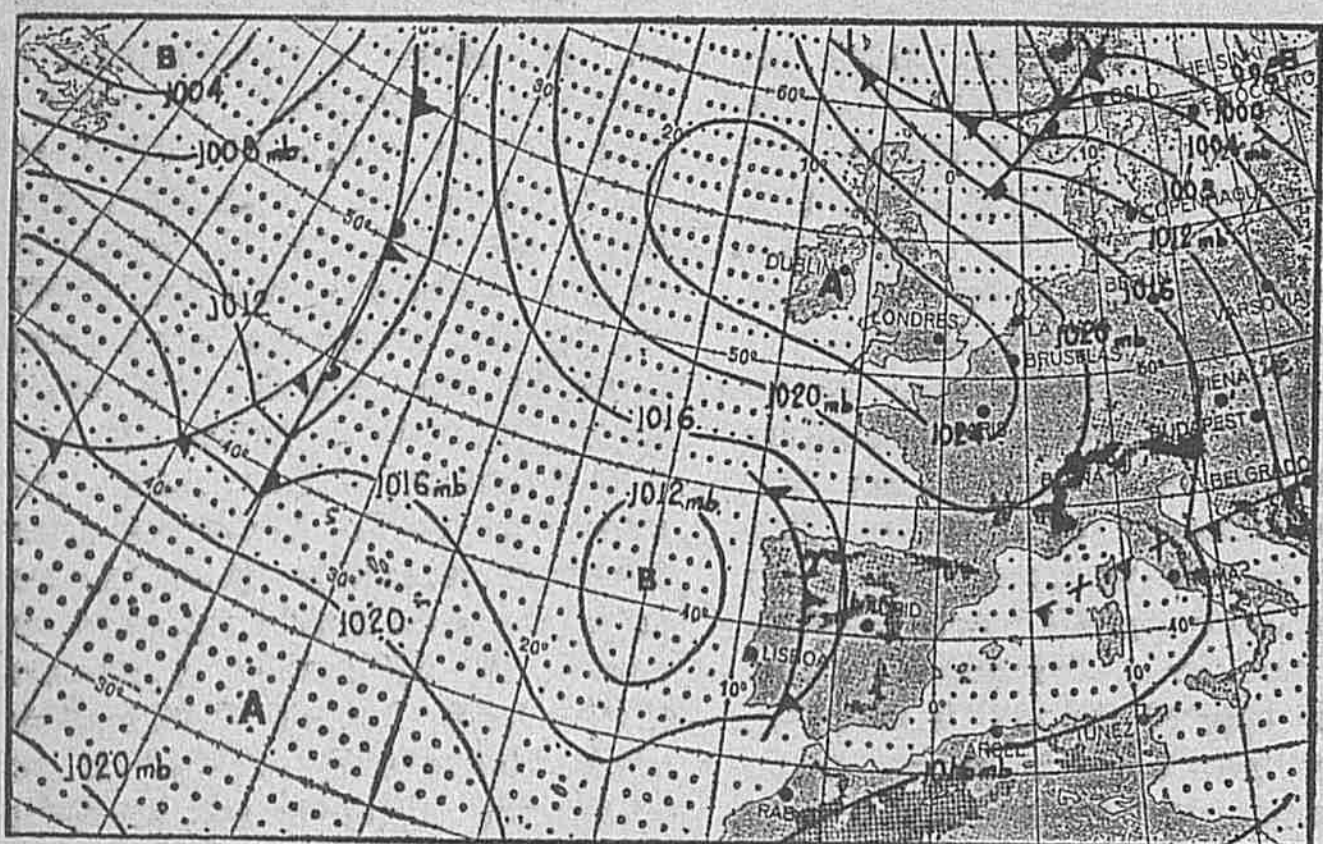


## NUBES EN EL OESTE

MADRID, 10. (Pyresa).—El cielo ha estado muy nuboso en el Cantábrico, donde se registraron nieblas, que fueron más persistentes en la mitad occidental; parcialmente nuboso en el Cantábrico, meseta superior, cuenca del Ebro y Canarias, y prácticamente despejado en el resto de España.

Las temperaturas han sido más altas, alcanzando 35 grados de máxima Jaén y Granada, a las que siguen, con 34 grados, Ciudad Real, Albacete, Murcia y Córdoba con 33, San Sebastián, Madrid, Badajoz, Lérida, Gerona y Sevilla, y con 32, Toledo, Logroño, Daroca, Calamocha y Jerez de la Frontera. En cuanto a las mínimas, la más baja fue de 9 grados, y la registraron Burgos y Salamanca.

### Pronóstico



Los mapas previstos para mañana por el Servicio Meteorológico Nacional sitúan un anticiclón centrado sobre las islas Británicas y una borrasca al oeste de Azores, que se prolonga en forma de seno de bajas presiones hasta la mitad oriental de la Península. Los vientos soplarán calientes, de componente sur, y para mañana debe esperarse cielo parcialmente nuboso en el tercio occidental de la Península y vertiente atlántica y poco nuboso o despejado en el resto de España; con nieblas mañaneras en el Cantábrico y probablemente también en el litoral catalán y Baleares. En Canarias, cielo nuboso. Las temperaturas continuarán altas.

### Pronóstico marítimo

Gran Sol, Vizcaya, Cantábrico y Finisterre, Sudoeste bonancible, con marejada. San Vicente, Sur flojo, con marejadilla. Cádiz y Canarias, Sudoeste flojo, con marejadilla y áreas de marejada. Alborán, Palos, Baleares y León, flojos, variables, con mar rizada.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Estocolmo: 6-12.  
Londres: 14-19.  
Amsterdam: 11-18.  
Berná: 14-21.  
Bruselas: 15-18.  
Copenhague: 9-18.  
París: 16-23.  
Berlín: 11-19.  
Hamburgo: 9-18.  
Roma: 18-28.

# la opinión de los DEMAS

## JOSE ANTONIO

Juan Van-Halen escribe en el diario «El Alcázar».

«Hay numerosos ejemplos de personajes históricos biografiados en el cine, a quienes han dado vida actores de calidad con el gusto y el arte suficientes para que la versión cinematográfica haya sido calificada de buena. No vamos a recordar las múltiples versiones de Napoleón, o las recientes de Patton, de Rommel o del propio «Che» Guevara. La intención de cada una de esas versiones —de desigual calidad y fondo, por supuesto, y no entro en ese tema— ha sido cumplida, y si a la película se han incorporado imágenes reales cuando las había, la fuerza de un actor ha dado vida a puntos que la propia realidad filmada no hubiera conseguido por incompleta.

Es urgente, querido Sáenz de Heredia, queridos Rafael García Serrano y Sánchez Silva, esa película sobre José Antonio. Porque de otro modo acaso nos quedaremos precisamente en lo que Sáenz de Heredia quiere evitar: en los rótulos de las calles, en las fotografías de los despachos. Los jóvenes necesitan esa película. Y no me refiero, por supuesto, sólo a los jóvenes que han asumido voluntariamente el credo político que él fundó, sino a todos los jóvenes. Es un testimonio para la España de mañana —la España casi de hoy— que le debe la España del tiempo de José Antonio. La España de esos documentos que desgraciadamente van desapareciendo con los años.»

## PAÑOS CALIENTES

José Luis Alcocer escribe en el diario «Pueblo»:

«Contribuir de alguna manera a remediar casos individuales no puede ser, en ninguna medida, una cuestión librada a la mayor o menor buena voluntad de determinadas instituciones. Es un deber del Estado y un deber que hay que cumplir sin fisuras ni debilidades. Cualquier persona con mediana conciencia del tiempo en que vivimos se sintió preocupada ante el reportaje de la televisión; mejor dicho, ante lo que el reportaje (excelentemente hecho) ponía de manifiesto. España se ha ganado el derecho a renunciar a las beneficencias, a los roperos de pobres y a las caridades terneristas. Las calamidades personales de un niño de quince años, que demuestra saber comportarse como un hombre, no deben ser resueltas con unos días de evasión y disfrute de popularidad, y el porvenir de una niña trabajadora, estudiosa y digna, no debe estar al albur de que un buen día salte azarosamente a los medios de comunicación. Todo eso no son sino paños calientes, que tienen, por otra parte, la paradójica condición de enfriarnos. Lo que necesitamos no es, por supuesto, ni una serie de historias de Dickens ni una relación de bondades individuales dignas de premio. Necesitamos, por el contrario, una política social, colectiva, que nos libere de literaturas, de sentimentalismos y, sobre todo, de fáciles coartadas. Una cosa es premiar el heroísmo civil y abnegado de unos muchachos, cosa que la Operación Plus Ultra hace muy bien, y otra muy diferente evidenciar una situación global de injusticia. Los organizadores de la Operación son beneméritos: a todos nos corres-

ponde hacerlos además innecesarios, salvo en los casos en que es un reconocimiento de generosidad y heroísmo.»

## NEUROLOGIA

José María Tavera escribe en el diario «La Prensa», de Barcelona:

«Apenas iniciado septiembre Barcelona se inserta de nuevo en la actividad, en esa plural actividad constitutiva de una de sus principales características. La ciudad, nuestra ciudad, es la gran atareada y, al mismo tiempo, siente y mantiene la acuciante inquietud por todo cuanto suponga avance de la ciencia o manifestación del arte.

Ahora, hoy, le toca su turno, turno rompedores de la temporada, a la Medicina a escala internacional y en referencia a una de sus disciplinas más importantes y más necesarias en el mundo de nuestros días, de nuestras virtudes y de nuestros errores: la Neurología. ¿Culpa de esa importancia y de esa necesidad? La velocidad desarrollada por el hombre por dentro de sí mismo y en relación a su existencia, velocidad humana mucho mayor que las alcanzadas por los automóviles de carreras en los modernos circuitos. Y mucho, muchísimo más peligrosa para ese motor humano llamado corazón, conducido, en definitiva, por el cerebro y encargado —en orden para la combustión para la marcha y la locura— de quemar nervios en lugar de quemar gasolina.»

## LOS ARQUITECTOS OBJETAN

Celestino Fernández Ortiz escribe en el diario «Sevilla»:

«Otra vez el campo de Feria. O de Ferias, que aquí empieza el problema. Si se tratara sólo de la Feria de Sevilla —o sea la de Abril, la que fundara el Alcalde Ibarra— apenas si tendría discusión, después de la experiencia, que fue ampliamente positiva. ¿Cabía la Feria en los Remedios? ¿No cabía? Durante años la margarita se deshojó una y otra vez. Al calor del estreno y de la euforia de la primera experiencia, la mayoría se apresuró a clamar satisfecha: «Pues, cabía...»

Más de uno, sin embargo —y no por prurito de llevar la contraria—, hicieron objeciones o se reservaron el juicio definitivo. Aún quedaban incógnitas por despejar.

De una de ellas precisamente hemos tenido noticias esta mañana al leer la Prensa. Nada menos que la plantea el Colegio de Arquitectos, que echa un cuarto a espadas sobre el urbanismo sevillano —sobre nuestro deficiente urbanismo— a favor de las zonas verdes y deja sentado que si las previsiones se cumplen, es cosa de ir pensando ya en un nuevo campo de Feria.

La alegación es sumamente interesante, por diversas razones.

La primera es por el sólo hecho de su planteamiento. Es hora de que la Corporación de los arquitectos tome la palabra en orden al futuro urbano de la ciudad. A los arquitectos les pasa como a los médicos. Lo poco o lo mucho que se sabe de Medicina lo saben los médicos. Los arquitectos, de lo suyo, ídem. Y en lo suyo alertan a Sevilla sobre el hecho de que parte del campo de Feria, con el que este año hemos contado, será baja si Dios no lo remedia. Ahí está, amenazante, la posibilidad de que se conceda un número crecido de metros a la construcción de cierto hotel. Y ahí está que la Feria de Muestras, si ha de ubicarse con la dignidad debida, requiere también muchos metros. Pensemos también que muchos aparcamientos de los que se dispuso en la Feria pasada eran solares, que se están ya construyendo o van a ser objeto próximo de construcción.

En suma, que la Feria cabe, si está sola. Pero si va a estar muy acompañada...

## LOS DISTRITOS

El diario «La Vanguardia», de Barcelona, comenta en su editorial:

«La declaración tópica de que hay que agilizar la vida de los distritos contiene un gran número de matices. Y tampoco es tarea fácil y cómoda. Aun cuando el presidente de la Junta Municipal fuera el Concejal elegido por sus vecinos de distrito —función que no ocurre en las actuales circunstancias— tendría que otorgarse unas facultades o unas delegaciones de gestión o propuesta que tampoco figuran de manera clara y concreta en la Carta Municipal. La revitalización de la vida de los distritos —de la vida ciudadana, en primer lugar—, requiere un planteamiento de casi todas las disposiciones que figuran en el Código de Barcelona. Las atribuciones que el citado cuerpo legal concede a los distritos son simbólicas y de pura coordinación en gestiones primarias. Todo esto puede resultar entre pintoresco y rudimentario cuando alguno de los distritos alcanza poblaciones de 320.000 habitantes, cifra que admite comparaciones con la población total de cualquiera de las otras tres provincias catalanas. Agilizar la vida comunitaria y pública de estas poblaciones urbanas no puede solventarse con una frase más o menos tópica y con una programación municipal que, en ocasiones, únicamente sirve para llenar páginas en los libros correspondientes.

Barcelona va a celebrar elecciones municipales el día 16 de octubre próximo. El día 30 de noviembre se constituirá el nuevo consistorio. La misión que le aguarda será responder a las necesidades de los distritos dentro de un conjunto de aplicación justa de los medios adecuados y equitativos. Es algo absolutamente inaplazable.»

## LEA USTED

# «7 Fechas»

## APARECE LOS MARTES



# AUDIENCIA DE FRANCO AL MINISTRO MAURITANO DE ASUNTOS EXTERIORES

«De acuerdo con España en el futuro del Sahara» (Hamdi Mouknass)

SAN SEBASTIAN. (Resumen de Pyresa y Cifra).—A primera hora de la tarde de ayer, en el Palacio de Ayete, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió al señor Hamdi Mouknass, ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania.

El ministro fue recibido a la entrada de palacio por el segundo jefe e intendente general de la Casa Civil, señor Fuertes de Villavicencio, quien le acompañó hasta el despacho del Caudillo, con quien se hallaba el Ministro de Asuntos Exteriores español, señor López Rodó.

A la entrevista asistieron, además, los embajadores de España en Mauritania, señor Andrade Valderwilde y de Mauritania en Madrid, Mohamend Loktar Marouf.

El Jefe del Estado había llegado a San Sebastián el domingo por la tarde, acompañado de su esposa. La capital donostiarra se encontraba profusamente engalanada, y el numeroso público estacionado en el trayecto, desde el muelle hasta el Palacio de Ayete, recibió a Sus Excelencias con entusiásticas aclamaciones.

El Caudillo fue cumplimentado por el Ministro de Asuntos Exteriores y por las primeras autoridades civiles y militares de la provincia.

## Llegada del ministro mauritano a Madrid

«Estoy feliz de hallarme por segunda vez en Madrid, en un país amigo, y estoy contento con la idea de ser recibido por el Jefe del Estado y el Jefe del Gobierno», manifestó, a su llegada en la tarde del domingo a Madrid, el ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, señor Hamdi Mouknass. El canciller mauritano llegó procedente de Argel, donde representó a su país en la Conferencia de Países no Alineados.

Refiriéndose a su entrevista con el señor López Rodó, el señor Mouknass señaló que siempre, durante sus anteriores encuentros con el Ministro de Asuntos Exteriores español, ha hallado una voluntad de cooperación, «de comprender y salvaguardar los intereses esenciales de los dos países en todos los temas abordados, y confío que podremos sacar conclusiones prácticas concerniendo a los problemas más específicos, un poco delicados. Lo esencial es poder llegar a profundizar la comprensión y amistad ya existentes, y Mauritania está dispuesta a proseguir esta política.»

## Estancia en San Sebastián

A las nueve y diez de la mañana de ayer, en el expreso «Costa Vasca», que procedía de Madrid, llegó a San Sebastián el ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, señor Hamdi Ould Mouknass, que visita oficialmente España, invitado por su colega español, don Laureano López Rodó.

## Conversaciones hispano-mauritanas

A las diez y media de la mañana dieron comienzo, en la sede del Ministerio de Jornada, las conversaciones hispano-mauritanas, enmarcadas en la visita oficial a España del ministro mauritano de Asuntos Exteriores.

Presiden las misiones que participan en estas conversaciones los Ministros de Asuntos Exteriores español y mauritano, señores López Rodó y Hamdi Ould Mouknass, respectivamente.

El Ministro español de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, ofreció en su residencia oficial de «La Cumbre» un

almuerzo en honor de su colega mauritano, señor Hamdi Ould Mouknass.

Al almuerzo asistieron, junto con los miembros del ministro mauritano, el Capitán General de la VI Región Militar, Capitán General de la III Región Aérea, Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico, así como las primeras autoridades provinciales y locales.

## Discurso de López Rodó

A los postres, el Ministro español impuso a su colega mauritano las insignias de la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica, y a continuación pronunció el siguiente discurso:

«Señor ministro, señores: Es para mí un motivo de profunda satisfacción recibir a mi colega el señor Mouknass, con el que he comenzado hoy conversaciones que transcurren por el amplio y fructuoso camino de la amistad, de la lealtad y de la sinceridad, de lo que estaba seguro, porque tratándose de las relaciones entre nuestros dos países no puede llevar otro fin más que el de la perfecta comprensión y conjunción de intereses de las dos naciones de manera plenamente satisfactoria.

Desde la accesión de vuestro país a la independencia, España no sólo se ha empeñado en fortalecer sus lazos con la República Islámica de Mauritania, sino que también ha considerado que su bienestar y su prestigio siempre creciente en el plano internacional, son un factor positivo y necesario para la paz en una amplia región geográfica en la que se encuentra España.

Como sabe el señor ministro, el Gobierno español se ha esforzado por mantener con él vuestros intercambios constantes de ideas sobre los asuntos comunes y los problemas regionales, y hemos puesto a punto diferentes proyectos de cooperación económica, y técnica a los que seguirán otros muy importantes.

El embajador de la República Islámica de Mauritania fue el primero de los representantes diplomáticos, después del decano, que recibí en el momento de hacerme cargo del Ministerio de Asuntos Exteriores, lo que es expresión de la amistad particular que sentimos hacia su país.

Como símbolo de estos sentimientos y en reconocimiento de los altos méritos que concurren en vuestra persona, Su Excelencia el Jefe del Estado ha tenido a bien concederos la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica, que voy a tener el honor de imponeros.

Con la certeza plena de que vuestra visita constituirá un nuevo paso adelante en el camino de la cooperación fructuosa entre nosotros, inspirada por el signo de la amistad y de la sinceridad, levanto mi copa por el Presidente Ould Dadah, por el éxito de su Gobierno, por el bienestar y la prosperidad del pueblo mauritano y por la felicidad personal de vuestra excelencia.»

## Intervención de Hamdi Mouknass

Seguidamente, el señor Hamdi Mouknass pronunció las siguientes palabras:

«Señores:

Con sincero placer, renovado en cada ocasión, me encuentro en España. Los lazos seculares, heredados de los tiempos de mis antepasados los almorávides por un lado, los lazos de amistad tejidos en los primeros días de independencia de mi país, por otro, hacen que me sienta completamente en mi casa y, en cualquier caso, no en el extranjero, en este país de nobles y permanentes tradiciones de hospitalidad y de lealtad en el respeto a los compromisos contraídos.

Es todo esto lo que evocaba hace unos momentos durante el transcurso de la memorable audiencia que me ha concedido vuestro prestigioso Jefe del Estado.

Esa misma impresión se ha consolidado por la primera amistosa y sincera entrevista que hemos mantenido juntos en la sede de su Ministerio.

Y se comprende, por tanto, que desde hace algunos años hayan sido inscritos en nuestros respectivos calendarios contactos periódicos entre los responsables de nuestros dos países.

Respeto mutuo, aceptación de la existencia y de la salvaguardia de intereses esenciales, lealtad en la ejecución de las decisiones adoptadas de común acuerdo.

He aquí los soportes de los poderosos ejes que sostienen nuestra política con relación a España.

A la vista de los intereses comunes considerados vitales por nuestro dos países, y tal es el caso de todo lo que toca nuestra región noroeste africana, se ha añadido una nueva y reciente dimensión en el cuadro de una cooperación económica y técnica con España.

La reciente firma de tal documento tiene a mis ojos un sentido significativo en el momento en que Mauritania se halla libre de toda limitación a su soberanía por las decisiones adoptadas por mi Gobierno en el transcurso del año 1972.

Y es una segunda independencia, independencia económica la que abordamos y de la cual somos conscientes por las dificultades que encontraremos en el camino a seguir.

Sé, señor Ministro, que este expediente de cooperación económica no os es desconocido, puesto que fuistéis uno de sus artífices.

Estoy convencido de que las entrevistas que mantendré con usted permitirán profundizar sobre todo ello con un espíritu de amistad, de comprensión, que siempre han existido entre nuestros dos países.

Vengo aquí animado de este espíritu.

Antes de terminar le ruego, en nombre del Presidente de la República Islámica de Mauritania, del Partido del pueblo mauritano, del pueblo mauritano, transmita un mensaje de amistad y de respeto a vuestro prestigioso Jefe del Estado, a su Gobierno y a todo el pueblo español.

Levanto mi copa deseando larga vida a S. E. el Jefe del Estado español Generalísimo Francisco Franco, a la salud de mi amigo el Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Rodó, así como por el estrechamiento de los lazos de amistad entre España y Mauritania.»

## Uld Mouknass: «De acuerdo con España sobre el futuro del Sahara»

«Mauritania está plenamente de acuerdo con España en seguir las resoluciones de las Naciones Unidas respecto al futuro del Sahara», declaró por la tarde en rueda de Prensa en esta ciudad, el ministro mauritano de Asuntos Exteriores, señor Hamdi Uld Mouknass.

«Somos partidarios de la autodeterminación de la población de dicho territorio, al igual que España —agregó el ministro mauritano— y, sea cual sea la decisión de los saharauis sobre su futuro, mi país la aceptará, dentro del mejor espíritu de amistad y cooperación con España.»

El señor Uld Mouknass, que comenzó expresando su satisfacción por encontrarse en España y su agradecimiento por la cordial acogida dispensada a la delegación que encabeza, así como por el honor de ser recibido por el Jefe del Estado español, subrayó que la primera conferencia de trabajo que ha celebrado esta mañana con su colega español, señor López Rodó, sea preludio de un incremento de las buenas relaciones entre ambos países.

Preguntado por el estado actual de dichas relaciones, el ministro mauritano manifestó que,

«desde la independencia de Mauritania, siempre han sido muy buenas y que se desarrollan a dos niveles, el diplomático-político y el económico». «Y las relaciones políticas —recalcó— nunca o casi nunca se han ensombrecido y se han caracterizado en todo momento por un amplio espíritu de comprensión suficiente para deshacer de inmediato cualquier posible malentendido.»

## Acuerdos de cooperación

Respecto del futuro de las relaciones entre ambos países, señaló el señor Uld Mouknass, que se han firmado acuerdos de cooperación económica y técnica y que es su deseo que España participe más ampliamente en el desarrollo de su país.

Respecto de la Conferencia de países no alineados, celebrada recientemente en Argel, el ministro mauritano manifestó que a la consecución de los objetivos marcados en dicha «cumbre» africana España podría aportar una importante colaboración, principalmente para consolidar la seguridad del área norteafricana y para limar las posibles tensiones en la misma, «porque —agregó—, cuando estas tensiones se producen, siempre son los débiles los perjudicados».

«Estoy seguro de que España puede ayudarnos a resolver nuestros problemas, como el propio Gobierno español ha sugerido ante la Conferencia Europea de Seguridad, porque considero que España es también un poco africana y debe, por tanto, ser portavoz de los países de nuestro continente que no estuvimos allí. Asimismo, España puede colaborar en la tarea de convertir al mar Mediterráneo, bañado por Europa y por el norte de África, en un lago de paz.»

Por último, el señor Uld Mouknass manifestó que quería aprovechar su reunión con la Prensa para anunciar que trae un mensaje del Presidente, del Gobierno y del pueblo mauritano «de los mejores sentimientos de amistad, fraternidad y buenas relaciones con las autoridades y el pueblo español».

Finalizada la rueda de Prensa el ministro mauritano y su séquito se trasladaron al aeropuerto de Fuenterrabía, desde donde ha emprendido viaje, por vía aérea, en compañía de su colega español, don Laureano López Rodó.

## Regresó a Madrid

El Ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, Hamid Uld Mouknass, y su colega español, don Laureano López Rodó, llegaron a las siete menos cuarto de la tarde de ayer al aeropuerto madrileño de Barajas, procedentes de San Sebastián, a bordo de un avión especial de la Subsecretaría de Aviación civil.

## Recibido por Carrero Blanco

El Presidente del Gobierno español, almirante don Luis Carrero Blanco, recibió a última hora de la tarde de ayer, en su despacho oficial, al ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, señor Hamid Mouknass, con el que mantuvo una cordial entrevista.

Ayuntamiento de Madrid



## EL TENIENTE GENERAL CUADRA MEDINA, EN BONN

### Conversaciones técnicas con la aviación alemana

BONN. (Efe.) — El teniente general don Mariano Cuadra Medina, jefe del Estado Mayor del Aire, se encuentra en Alemania Federal invitado por el inspector de las Fuerzas alemanas, teniente general Guenther Rall. En el denso programa de trabajo, iniciado ayer, están previstas visitas al ala de reconocimiento estacionada en Bremgarten, a las formaciones de la I División Aérea y de Transporte y Misiles, así como un recorrido por la planta industrial aeronáutica de Masserschmitt-Boelkow-Blohm, en Munich.

El embajador de España en Bonn, profesor Javier Conde, ofreció una comida en honor del teniente general Cuadra Medina, a la que asistieron las primeras autoridades aéreas de Alemania. Durante la jornada de ayer, el jefe del Estado Mayor del Aire fue recibido con honores militares en el Ministerio de Defensa, donde cumplimentó al inspector general de los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire, almirante Zimmermann.

En aquel Departamento, el teniente general Cuadra Medina mantuvo conversaciones técnicas y asistió a una conferencia sobre las misiones y organización de la aviación alemana. A lo largo del viaje por Alemania acompañan al jefe del Estado Mayor del Aire los agregados militares coronel Soteras y comandante Ysasi-Ysasmendi. El teniente general Cuadra Medina regresará a Madrid, desde Munich, el viernes, 14 de septiembre.

### Homenaje a la Guardia Civil

MALAGA. (Cifra.) — La localidad malagueña de Alora ha rendido un homenaje a la Guardia Civil en la persona del general subdirector del benemérito Instituto, don Germán Sánchez Montoya, vinculado a Alora por razones familiares.

El acto, en el que se le entregó al general Sánchez Montoya el título de hijo adoptivo, se celebró en el Ayuntamiento y fue presidido por el Gobernador Civil de Málaga, don Manuel Hernández Sánchez, y autoridades provinciales y locales.

## NO SE HA EXPULSADO A LOS NIÑOS SUBNORMALES

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Con ruego de publicación recibimos una nota firmada por don Andrés Muñoz Bernal, presidente del Consejo de Administración del Colegio «Virgen de Lourdes», referente a la reunión de dicho Consejo celebrada el pasado 10 de julio, en la que se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

«A partir de ahora, el Colegio «Virgen de Lourdes» se compondrá de dos Secciones:

Una de alumnos subnormales y la otra de alumnos normales.

La sección de subnormales tendrá una capacidad máxima de 170-200 alumnos en régimen de externado. Solamente acogerá a los alumnos que no presenten deficiencias profundas, incapaces de recuperarse.

La sección para normales funcionará con plena autonomía, sin perjuicio de que si las orientaciones pedagógicas lo aconsejan, podría utilizarse como Centro de readaptación de aquellos alumnos subnormales cuyo tratamiento aconseje una convivencia con éstos para conseguir la mejor integración social de ambos.

La sección de subnormales acogerá a aquellos alumnos que, siendo menores de diecisiete años, previo dictamen biosicológico, puedan obtener la readaptación social y educativa a la que se propende; bien entendido que se rechazará por principio a los alumnos cuyo tratamiento corresponda a otras instituciones tutelares, tales como Junta de Protección de Menores, Tribunal Tutelar de Menores, psiquiátricos infantiles, etc., dotadas de establecimientos idóneos para el cumplimiento de sus fines específicos.

Las dos secciones del Colegio, aunque gocen de autonomía pedagógica, serán conjuntas, de tal forma que puedan satisfacer mutuamente los fines asistenciales para los que el Centro se creó, procurando una convivencia común en aquellas zonas, recreos o elementos pedagógicos comunes que así lo aconsejen.

La orientación de aumentar el número de alumnos normales no sólo obedece a los propósitos anunciados, sino a la necesidad imperiosa de hacerse frente a las situaciones y exigencias económicas que reclama este Centro, primordial y especialmente orientado a la educación de alumnos subnormales, la cual, por razones obvias, solamente podría impartirse en el futuro contando con la aportación económica que la sección de alumnos normales supondría.»

## PISO AMUEBLADO

Tomaría en alquiler piso amueblado en Madrid, zona barrio de Salamanca o Parque de las Naciones. Salón, cuatro dormitorios, más el de servicio. Superficie aproximada, 200 metros cuadrados. Pagaría alrededor de 40.000 pesetas mensuales. Ofertas a apartado 934, Madrid. A la atención de la señorita Margarita

## Rodríguez Martínez, en Sevilla

# CLAUSURO EL CONGRESO INTERNACIONAL DE HISTORIA DEL ARTE

«Los países iberoamericanos necesitan nuestra colaboración», afirmó el Ministro de Educación y Ciencia a su regreso de Brasil

SEVILLA. (Pyresa.) — El Ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, presidió ayer en Sevilla diversos actos.

En primer lugar, el Ministro, acompañado por los directores generales de Bellas Artes y de Relaciones Culturales, señores Pérez Embid y marqués de Buslanos; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Hellín Sol; rectores de las Universidades de Granada y Sevilla y otras personalidades, acudió a los Reales Alcázares, donde inauguró la Exposición «Caravaggio y el naturalismo español», instalada en la antigua armería de los Reales Alcázares, y cuyas obras de restauración han sido concluidas recientemente.

### Acto de clausura

Posteriormente, en la sala del almirante de los Reales Alcázares, y bajo la presidencia del Ministro, se celebró el acto de clausura del XXIII Congreso Internacional de Historia del Arte, que ha venido celebrándose en Granada, con asistencia de más de quinientos especialistas de todo el mundo y que cerraba sus tareas ayer en esta ciudad.

Tras unas palabras de exaltación del Congreso y sus trabajos, así como de agradecimiento a los organizadores del mismo, pronunciadas por el vicepresidente de la Sociedad de Congresos de Historia del Arte y profesor de la Universidad de Varsovia, señor Juan Bialostocki, el director general de Bellas Artes, señor Pérez Embid, pronunció un discurso destacando la importancia del Congreso celebrado y sus posibilidades de cara al presente y al porvenir artístico de nuestra Patria.

### Palabras del Ministro

Finalmente, el Ministro de Educación y Ciencia pronunció un breve discurso, en el que tras poner de relieve su interés en presidir el acto de clausura (para lo que había acelerado su regreso de los países de Hispanoamérica), agradeció la colaboración prestada a las reuniones por los rectores de las Universidades de Sevilla y Granada, para terminar felicitando a los organizadores y asistentes al Congreso por la importancia de la labor efectuada, afirmando que entre las diversas manifestaciones artísticas que ofrece la vida figura en primer término el fomento de la buena amistad.

Rodríguez Martínez, a su regreso de Iberoamérica: «Fomentar los intercambios docentes»

MADRID. (Pyresa.) — Poco después de las diez de la mañana del domingo tomó tierra en Madrid, procedente de Río de Janeiro, el avión en que viajaba el Ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, quien recorrió oficialmente durante once días Colombia, Perú, Chile y Brasil, acompañado por el rector de la Universidad de Granada, señor López González, y los catedráticos señores García Villanova y Fernández Caldan.

El Ministro explicó a los informadores que su viaje ha

constituido la primera etapa de un programa llevado a cabo por el Instituto de Cultura Hispánica. En este programa se pretende llevar a cabo una cooperación científica con los países latinoamericanos. En posteriores fases se irán enviando a estos países grupos de catedráticos de una misma rama.

Este programa, siguió diciendo el señor Rodríguez Martínez, tiene una doble fase: el envío de profesores e investigadores a Iberoamérica, para que permanezcan allí durante tres o cuatro semanas dando conferencias sobre temas de su especialidad, y la venida de profesores iberoamericanos a España para realizar, durante tres años, tesis doctorales en nuestro país, becados por el Instituto de Cultura Hispánica y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

El Ministro señaló la excelente acogida que ha hallado en los países que ha visitado y se refirió extensamente a los contactos allí mantenidos (entre los que destacan su encuentro con el Presidente Allende y las conversaciones mantenidas con los ministros de los cuatro países iberoamericanos). «Estos países necesitan nuestra colaboración y conocen que la España de hoy no es solamente humanística, sino también científica y tecnológica, poseedora de esa tecnología que esos países tanto precisan para su desarrollo», señaló el Ministro.

Donde se ha realizado un mayor avance en las conversaciones mantenidas ha sido en Pe-

ru, ya que se habían celebrado contactos previos. Se estableció un acuerdo de cooperación científica y se firmó un protocolo para considerar diversos temas educativos, Universidad a Distancia, cooperación en la lucha contra el analfabetismo, etcétera. El tema de la Universidad a Distancia ha sido entusiásticamente acogido, señaló el Ministro, hasta el punto de que en Colombia podría montarse un centro para la distribución de la enseñanza de esta Universidad.

### Señor Liñán:

«La próxima etapa del turismo, la calidad»

MALAGA. (Cifra.) — «La próxima etapa del turismo en España será la de la calidad», anunció el Ministro de Información y Turismo, don Fernando Liñán y Zofío, en unas declaraciones al director del diario «Sol de España», de esta capital, que el domingo publicó el referido periódico.

En primer lugar, y en el transcurso de la conversación, se refirió el Ministro al tema de la infraestructura sanitaria: «El tema del saneamiento es uno de los más importantes que tiene planteado el urbanismo moderno. Indudablemente el crecimiento ha creado problemas de infraestructura desconocidos hace pocos años y de enorme transcendencia. En mi época de presidente de la Comisión interministerial de planes provinciales estudiamos el tema conjuntamente con Obras Públicas y abordamos el programa de actuación y financiación. Como saben, el proyecto se puso en marcha hace un par de años y comprendía tres o cuatro planes fundamentales para el saneamiento de las costas españolas, comprendiendo la Costa Brava, Baleares y el plan integral de infraestructura sanitaria de la Costa del Sol. Tengo entendido que los proyectos de este programa los tiene Obras Públicas ya prácticamente terminados.»

### I. O. P.

## Los adolescentes, a estudio

LAS VACACIONES DE LOS ESPAÑOLES: UN 60 POR 100 NO PUEDE ELEGIRLAS LIBREMENTE

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Instituto de la Opinión Pública ha recogido en el número 10 de su Boletín, la encuesta que la revista francesa «Le Point» ha venido realizando entre los jóvenes franceses de trece a dieciséis años. Entre las deducciones que pueden obtenerse del estudio de la misma destacamos las siguientes: Para la mayoría de estos adolescentes la escuela es un verdadero castigo, aspiran cada vez a una mayor libertad sin que muestren esencial interés por la política, el sexo no constituye

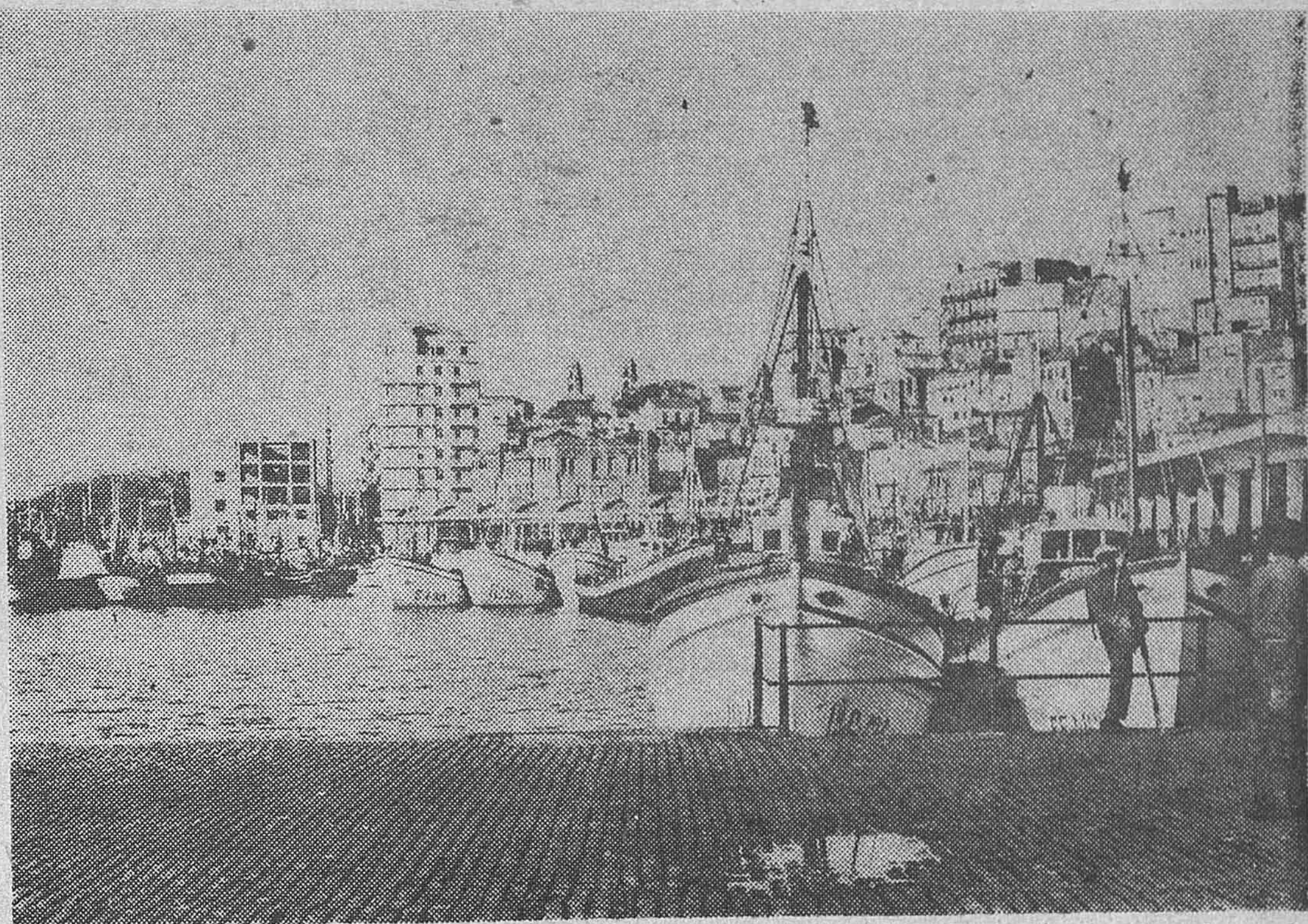
un problema, la mayoría tiende a aburguesarse cuando «sean mayores», en lo religioso siguen los modelos de los adultos, prefieren confesar un problema a un amigo que a sus padres.

Igualmente, en el número de agosto el citado Boletín incluye un informe sobre las vacaciones de los españoles, y del que se deduce que queda mucho por hacer en el terreno del turismo social. Sólo el 21 por 100 fracciona las vacaciones, un 60 por 100 no puede elegir las libremente. El lugar que goza de mayor preferencia es la playa.



# 18 PAISES EN LA EXPOSICION UNIVERSAL

*El más importante certamen en el marco más adecuado*



VIGO. (Por télex, de nuestro redactor, enviado especial, Fernando Onega.)—Cuarenta y ocho horas antes de la inauguración de la Feria Mundial de la Pesca, aquí, en el muelle de Bouzas, sólo oyes hablar inglés, sólo ves matrículas extranjeras. Y entonces te dan un distintivo que dice «Press», y el nombre que por todas partes resalta por debajo de los globos, por encima de las instalaciones de la exhibición, es el de Gran Bretaña. Por los micrófonos se hacen pruebas de audición y se avisa al enviado de la BBC, y uno llega con su acento gallego y necesita un intérprete de entrada que la vaya abriendo el camino.

Estos son los comienzos de la World Fishing Exhibition, por primera vez ubicada en España, con sus reales en Vigo, capital del Atlántico, "el cuadro más digno y adecuado que se pudiera apetecer para este tipo de certamen", se dice en el folleto anunciador.

El escenario ya ha tenido su primera visitante de honor, antes de la llegada de la Prensa, y se llama Bernardina. Bernardina es una foca de Terranova, rescatada del hielo por unos pescadores coruñeses, que ahora les sigue como un perro amaestrado.

## Hospedarse en Portugal

La WFE ocupa una extensión de 50.000 metros cuadrados en los muelles de Bouzas. Es la cita más importante de los hombres del mar. Se calcula que unos cuarenta mil, de todos los rincones del mundo, visitarán sus instalaciones. La cifra, sin duda, va a ser rebasada. Y lo cierto es que esta afluencia de visitantes ha cogido desprevenido a Vigo y a sus alrededores. Docietas agencias de viaje han comprado todas las plazas hoteleras de los contornos. El radio de acción de la Feria llega a Santiago de Compostela, desde donde se ha tenido que montar servicios de trenes especiales; hasta el seminario conciliar ha sido habilitado como hotel, y hoy el viajero por cuenta propia recibe el consejo amable de las agencias de viaje de instalarse, por ejemplo, en Portugal.

En el puerto está instalado el «Cabo San Roque», de donde se

anuncian habitaciones de «first class». Más escondidas están las casas particulares, donde usted puede obtener hospedaje a precio de resistencia de tres estrellas. O puede cogerse el tren y correr la aventura de buscar un lugar en un radio de 50 kilómetros.

## Dieciocho países

En fin: quizá esto sea lo de menos. El lunes dieciocho países se darán cita en esta reunión internacional. Hasta ahora su participación se resume a pedacitos de motor de barco diseminados por el suelo. Centenares de obreros que habilitan los «stand» puestos de mando de embarcaciones, letrados comerciales que esperan su lugar definitivo... Aquí se están montando un fabuloso tinglado del que saldrá el



certamen monográfico del sector que reúna a mayor número de países: Alemania occidental, Alemania oriental, Checoslovaquia, Dinamarca, España, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Italia, Bélgica, Japón, Noruega, Estados Unidos, Portugal, Polonia, Suecia, Suiza y Venezuela.

Los productos que se exhiben cubren toda la gama de los utilizados en la explotación del mar. Participan nueve astilleros especializados, veinte factorías de preparación de alimentos, nueve suministradores de cordelerías, cables y redes, diecinueve marcas de motores marinos, siete de materiales para pesca, catorce de material auxiliar, nueve de aparatos electrónicos de detección de bancos, trece de refrigeración, seis de pinturas submarinas, etc.

## ¿Por qué Vigo?

La «World Fishing Exhibition» es un certamen puramente técnico y comercial, organizado por una revista especializada inglesa. Es la sexta vez que se celebra en el mundo, pero la primera que tiene como escenario una ciudad española. No es extraño,

por tanto, que toda la atención estén pendiente de ella. Vigo vive estos días de la Exposición y pa-

ra la Exposición. Pero otro tanto se puede decir de toda la región gallega, para la que el mar es una de sus principales fuentes de actividad y riqueza. «Este acontecimiento —dice el Alcalde de la ciudad, señor Ramilo Fernández-Arenal— constituye para la historia local un capítulo digno de la más alta consideración.»

Pero ¿por qué ha sido elegido Vigo como lugar de celebración del certamen? Hubo muchas razones. Sólo los muelles de Bouzas, con una extensión de 20.000 metros cuadrados permiten el atraque de los buques que se pretenden exhibir. Por otra parte, la pesca desembarcada en el área de Vigo supera las 200.000 toneladas anuales.

Además, aquí se dan cita los astilleros especializados en buques de pesca, las fábricas de conservas de pescado con exportaciones a todos los mercados del mundo, y la flota viguesa llega a los más apartados rincones de los mares. Todas estas razones justifican su emplazamiento, que ha sido favorecido por la atención de los organismos económicos y representativos de esta ciudad.

## Mañana, la inauguración

Como digo, se trabaja febrilmente en la instalación de la Feria. Los ojos de los especialistas miran hacia los pabellones de Japón y Suecia, que es donde estarán las máximas novedades técnicas. El montaje es asombroso, con toda la gama de servicios que la ocasión requiere, y que abarca desde la seguridad hasta el departamento de flores. España, aunque aquí se hable mucho más inglés, gana a Inglaterra por seis tantos a tres en la contrata de estos servicios. Seis compañías españolas corren con el grueso de las instalaciones, mientras que queda a cargo de las inglesas el plan de armazón modular, la instalación de los módulos prefabricados y un capítulo que se denomina «Información general».

Mañana miércoles, a las once de la mañana se celebrará la inauguración oficial, a la que asistirán el Ministro español de Industria, don José María López de Letona, en representación del Gobierno español, otros ministros extranjeros y directivos de las principales compañías relacionadas con la pesca.

Durante una semana, del 12 al 19 de septiembre, Vigo va a ser —lo está empezando a ser ya— la capital mundial de la pesca. La ocasión es demasiado importante para España en estos momentos como para dejarla pasar inadvertida.



# CARRERO BLANCO RECIBIO AL PRIMER MINISTRO PERUANO

«España participará en un importante proyecto agrícola en mi país» (Mercado Jarrin)

MADRID. (Pyresa).—El primer ministro y ministro de la Guerra del Perú, general Edgardo Mercado Jarrin, que llegó el domingo por la noche a Madrid en visita privada, tras haber asistido en Argel a la IV Conferencia de Países no Alineados, visitó en la mañana de ayer al Presidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, y al Ministro del Ejército, teniente general Coloma Gallegos.

Por la tarde, el general Mercado Jarrin viajó a El Escorial y Valle de los Caídos, y hoy visitará Toledo, trasladándose posteriormente a Andalucía, donde permanecerá dos días, para volver de nuevo a Madrid, desde donde saldrá por vía aérea con destino a Lima.

## Participación española en proyectos agrarios peruanos

MADRID. (Cifra).—«España participará con ayuda técnica y financiera en el gran proyecto agrario peruano que comportará la puesta en regadío de unas 60.000 hectáreas en el Departamento de Arequipa», manifestó ayer a Cifra el primer ministro del Perú, general don Edgardo Mercado Jarrin.

«Según los contactos que ha mantenido con diversas autoridades —agregó el primer ministro peruano— creo que podré regresar a Lima, el próximo día 15, conociendo oficialmente el monto y las características de la colaboración española a dicho proyecto.»

El general Mercado Jarrin manifestó asimismo que ha solicitado de las autoridades españolas el envío de una misión

comercial, a fin de estudiar sobre el terreno la manera de intensificar las relaciones económicas y comerciales hispano-peruanas.

Al respecto cabe recordar que el Gobierno peruano ya ha manifestado en diversas ocasiones su gran interés por que España participe con tecnología y capital en los sectores minero y pesquero, los más importantes de la economía de aquel país andino, así como en la creación de empresas mixtas,

## El Presidente panameño visitó Toledo

TOLEDO. (Cifra).—Visitó ayer esta capital el Presidente

de Panamá, general Omar Torrijos, con las personalidades que integran la comitiva que le acompaña durante su viaje privado a España.

En el Alcázar escuchó el relato de la epopeya de 1936 que le hizo el general don Enrique Gastesi, herido en la defensa del baluarte y vicepresidente del Patronato del Alcázar. Firmó en el libro de visitantes de la fortaleza y manifestó que era su propósito mandar a sus hijos a España, en el verano próximo, para que visitasen también el Alcázar.

## Llegada del ministro brasileño de Comunicaciones

MADRID. (Cifra).—El ministro de Comunicaciones del Brasil, señor Caetano Consetti, llegó alrededor de las siete de la tarde de ayer al aeropuerto de Madrid-Barajas, en avión procedente de Lisboa.

El señor Consetti viene al frente de la delegación brasileña que asistirá en Torremolinos (Málaga) a las reuniones de la Convención Internacional sobre Telecomunicaciones, que se desarrollará en los próximos días en el Palacio de Congresos de aquella localidad.

## GRATINIANO NIETO

# FALLA EL COU

Ayer se celebraron las pruebas de admisión en la Universidad Autónoma de Madrid

MADRID.—Ayer se celebraron las pruebas de admisión de la Universidad Autónoma de Madrid, a las que se presentaron algo más de cuatro mil alumnos. Las pruebas, que consistieron en «test», resúmenes de conferencias y desarrollo de algunos temas, se desarrollaron en perfecto orden a lo largo de todo el día.

Por la tarde pudimos hablar con el rector de la Universidad, profesor Gratiniano Nieto, en relación con las citadas pruebas. El tema era lógico, después de que el rector se había manifestado en contra del «numerus clausus» y, además, por cuanto la Universidad Complutense, como contraste, no había convocado pruebas de admisión salvo en la Facultad de Medicina. ¿Qué, pues, convocaba pruebas de admisión la Universidad Autónoma para los alumnos que habían aprobado el COU? ¿No era suficiente el COU y el consejo orientador que reciben los alumnos para ingresar en la Universidad?

—Mire usted, pienso y lo pensaré siempre, que en la Universidad no debe haber «numerus clausus». Al menos «numerus clausus» derivado de una circunstancia puramente espacial. Ahora bien, si nosotros no tenemos profesores sino para 15.000 alumnos y nos hacen aceptar a 20.000, no podremos atender bien ni a unos ni a otros.

Le planteamos al rector la misión del COU...

—Tenemos que partir de una realidad, y es que el COU no se ha desenvuelto con toda la perfección que sería deseable. La experiencia de estos años y los

datos que tenemos de los alumnos que llegan a la Universidad desde el COU, nos dicen que este curso no es suficiente. ¿Defecto de organización del COU? Es posible. ¿Que el COU, por ser una innovación, no ha tenido la estructuración adecuada? El hecho concreto es que los alumnos que nos vienen del COU no han respondido como todos hubiéramos deseado.

—Pero la Universidad tiene una misión de control y vigilancia sobre los centros que imparten el COU y en contacto con ellos debe impartir el consejo orientador?

—Pero sobre el profesor universitario pesan muchas obligaciones que le impiden dedicarse, como sería deseable a esta tarea. Si se lleva la dirección de un departamento, se dan clases, se corrigen exámenes, se investiga, se está en tribunales de oposición y, además de eso, hay que fiscalizar la labor del profesorado de los numerosos centros de COU, creo que es imposible. Habría que tener un grupo de personas exclusivamente dedicadas a esa misión. ¿De dónde lo sacamos?

—Entonces lo que hace falta es revisar el COU...

—En efecto. La experiencia que tenemos nos debe servir para revisar los fallos y hacer una estructura perfectamente engranada. Una ley no es buena por que su contenido sea bueno, sino que es preciso adecuar la ley a las posibilidades y a las realidades de la vida socioeconómica del país.

Según nuestras noticias, la Universidad Autónoma valorará, además de las pruebas realiza-

das ayer, las notas del Bachillerato y del COU y el consejo orientador. Todo ello sin que haya un número tope de admitido: en ninguna Facultad, excepto, quizá, en Medicina. No obstante, en alguna Facultad, de los 360 preinscritos sólo se han presentado a estas pruebas cuatrocientos treinta y cuatro. ¿Falta de interés por la Universidad?

## Transporte escolar

«Los autocares del transporte escolar deberán ir provistos de una autorización especial para efectuar dicho transporte», dice una nota hecha pública ayer por el grupo autónomo sindical provincial del transporte colectivo discrecional de viajeros de Madrid.

En ella se recuerda a los directores de centros de enseñanza oficial y privada, así como a las asociaciones de padres de familia constituidas en dichos centros, la obligación que tienen de exigir tal autorización a las empresas que realizan el transporte escolar y a los vehículos propios de los colegios.

Esta autorización especial, que otorga la Jefatura Central de tráfico o el Ministerio de Obras Públicas, se estableció por decreto de la Presidencia del Gobierno de 17 de mayo de 1973, y su aplicación se inicia el día 1 de octubre próximo.

Incluye además el que los vehículos han de llevar rótulos indicativos sobre el transporte de escolares, siendo obligatorio que todos los niños vayan sentados.

Francisco MUÑOZ DE ISCAR

## PEÑISCOLA: Problemas políticos de la vida local

# EXCESIVO GRADO DE URBANIZACIÓN EN ESPAÑA

Intervención del director de Planificación Social, don Juan Díez de Nicolás

PEÑISCOLA (Castellón de la Plana). (Pyresa).—El director de Planificación Social del Ministerio de Planificación y Desarrollo, don Juan Díez de Nicolás, ha señalado en el curso sobre problemas políticos de la vida local, que se celebra en el Centro de Estudios del Movimiento, de Peñíscola, las metas a las que debe orientarse el urbanismo y las reformas que deben introducirse en el proceso urbanizador. Concretamente, el señor Díez de Nicolás manifestó que, a su juicio, estas metas o posibles reformas deben dirigirse hacia la ordenación del territorio a escala regional o a escala de grandes zonas geográficas; proceder a una reforma de las estructuras administrativas locales; actuar decididamente sobre el mercado del suelo y sobre los principales problemas que la industrialización y la urbanización está creando en el medio ambiente, atendiendo las necesidades de los servicios urbanos y demás equipamiento, incluso más allá del área municipal, y plantear una mayor atención al proceso del desarrollo integral del individuo.

## Volumen de urbanización

El director general de Planificación Social, cuya Conferencia versó sobre el tema «Urbanización y urbanismo en los planes de los años 70», manifestó que el grado de urbanización en España es superior al que le corresponde por su grado de desarrollo. Otras cuestiones tratadas en su disertación fueron el volumen de la urbanización y el ritmo en que ésta se está operando. En este sentido afirmó que es crecientemente acelerada la tasa de crecimiento y que cada vez la población tiende a agruparse, de no corregirse la actual orientación en un menor número de ciudades.

Se refirió seguidamente a las causas de este proceso de urbanización, señalando la industrialización, la mejora de los transportes y el grado de la tecnología alcanzado. Por último se refirió a la refor-

ma de la urbanización, concretada en la concentración, centralización y segregación y en las consecuencias que el ritmo actual de crecimiento urbano ha de producir en los próximos años.

Por la mañana se clausuraron los dos Seminarios que desde el pasado día 1 han venido celebrándose y que trataron respectivamente los temas de «La sociología urbana» y «El planteamiento en la ciudad».

A partir de hoy, el profesor de teoría política de la Universidad de Madrid, don Pedro Fariñas García, dirigirá un Seminario que versará sobre «El desarrollo político en las grandes ciudades».

La Conferencia programada para hoy correrá a cargo igualmente del director general de Planificación Social, sobre el tema «La ciudad como medio ambiente».

## EN INTELHORCE (MALAGA)

# SE REANUDO EL TRABAJO

MALAGA. (Pyresa).—A las seis de la mañana de ayer se reanudó el trabajo en la fábrica de Intelhorce con la asistencia a su puesto laboral de todo el turno que a esa hora debe iniciar su trabajo.

Se espera que la asistencia al trabajo se produzca igualmente en los turnos que inician su jornada laboral a las catorce y a las veintidós horas.

## Grupo social de panadería de Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción).—Una representación del grupo social de la industria panadera madrileña, acompañada por el presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos y el director de Asuntos Sociales, ha visitado al director general de Trabajo para exponerle su preocupación e inquietud en relación con la demora en la publicación de la norma de obligado cumplimiento, que debe ser dictada, al no haberse llegado, en

su día, al correspondiente acuerdo en las deliberaciones del Convenio que tendría que sustituir al actualmente vigente.

Visitaron también, con el mismo objeto, al Delegado Provincial de Sindicatos, manteniendo en ambas entrevistas un amplio cambio de impresiones sobre los problemas laborales de este sector, integrado por cerca de 6.500 trabajadores, y las aspiraciones de los mismos.

- La claridad de lo que se propaga no se opone a la corrección del lenguaje que se emplea... Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicitario.

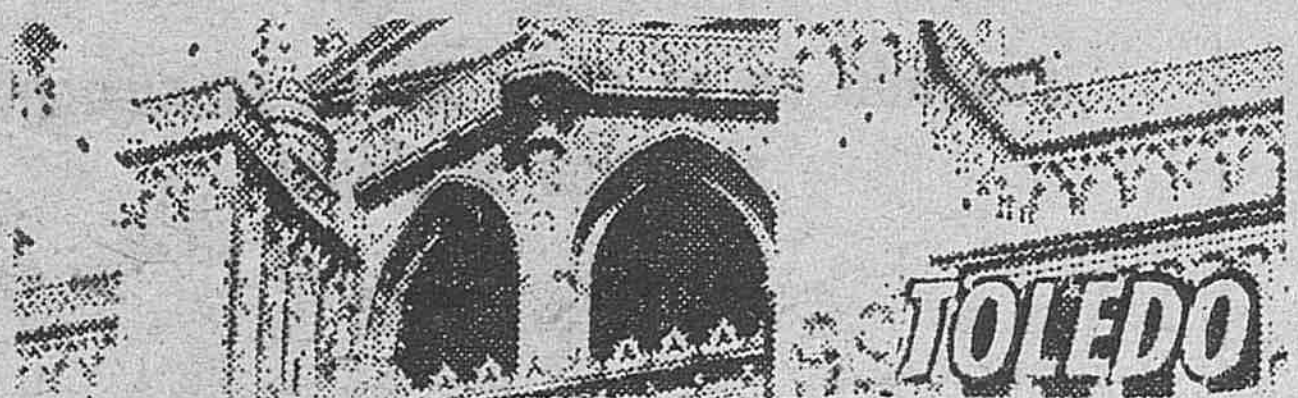


# Toda ESPAÑA es provincia

Adaptados a las características de nuestras calles

## HACIA LA CREACION DE UNA RED DE MICROBUSES

**Dos compañías, -una toledana, otra japonesa-, han presentado sus proyectos**



TOLEDO.—Dos proyectos distintos han sido presentados en el Ayuntamiento para instalar una red de microbuses en la ciudad.

Según noticias oficiales que nos han llegado, estos proyectos han sido presentados por dos compañías, toledana la una, japonesa la otra, pero no hemos conocido los nombres de las mismas.

La propuesta japonesa incluye una red de microbuses eléctricos adaptados a las calles de la ciudad. Los «micros» tienen características similares a los coches eléctricos empleados para recorrer el Parque de Atracciones de Madrid, en cuanto a su funcionamiento, que no en cuanto a su forma.

El segundo proyecto, presentado por la compañía toledana, tiene en cuenta lo tortuoso y estrecho de las calles de la ciudad para la forma de los microbuses, que en cuanto a su funcionamiento sería con motor de explosión de gas-oil.

Tanto el uno como el otro proyectos, al hacer la planificación de las líneas, tenían en

cuenta que estas redes venían a ser complemento de los actuales autobuses urbanos. Es decir, que, continuando como hasta las líneas de los autobuses urbanos, iba a ser posible el aumento de nuevas líneas a través de las calles de la ciudad, gracias a estos microbuses.

La red actual de autobuses urbanos no discurre por las calles de la ciudad, sino que une puntos apartados del moderno Toledo con Zocodover, quedando algunos puntos de la misma alejados del centro sin tener ningún medio de transporte a su alcance. Por otra parte estos puntos tienen dificultades en la recepción de taxis, ya que la parada única de éstos en Zocodover la hacen dificultosa.

Pensamos que las autoridades habrán estimado ambos proyectos y empezado el estudio de los mismos para comprobar su utilidad y si las calles aguantarían la inclusión de nuevos automóviles sin complicar el tráfico rodado.

La idea en principio parece buena, ya que va en beneficio de la ciudad y sus habitantes.

El progreso entrará una vez más por estas milenarias calles, que soportan impasibles su evolución.

### Centro de Capacitación

Se va a crear en el Municipio toledano de Quintanar de la Orden un Centro de Capacitación y Extensión Agraria, para lo cual el Ayuntamiento cede gratuitamente al Ministerio de Agricultura un solar para su construcción.

El solar, de los bienes propios del Ayuntamiento (Hoya de San Bartolomé), tiene una extensión de 3.500 metros cuadrados.

### Villaseca de la Sagra, en fiestas

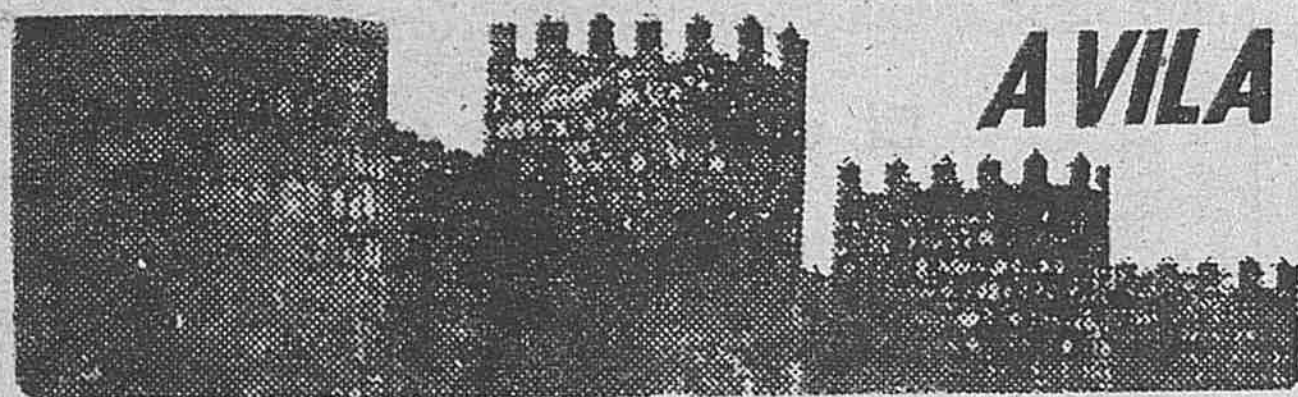
El pueblo toledano de Villaseca de la Sagra ha celebrado con gran esplendor y brillantez las fiestas en honor de Nuestra Señora de las Angustias.

Se iniciaron con el pregón a cargo del poeta toledano Juan Antonio Villacañas, que hizo una exposición de Villaseca, su comarca, su gente y sus fiestas. Después cultos, juegos, deportes y bailes, vinieron a completar el amplio programa de las mismas.

SANCHEZ-ESCOBAR

En la Peña del Aguila (Muñogalindo)

## EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS



AVILA.—Hace ya varios años el Alcalde de un pueblo cercano a nuestra capital, unos veinte kilómetros, por la carretera que va a Piedrahita y Barco de Avila, Muñogalindo, comenzó las correrías por el amplio paraje y montes que circundan su pueblo. Don Teodoro Velazco, Alcalde de Muñogalindo, gran aficionado a la historia, y especialmente a la arqueología, comenzó investigando con sus hijos y con todo el que quiso de la localidad, la zona donde hoy se están llevando a cabo las excavaciones más importantes de nuestra provincia. Una vez que fueron descubiertos los primeros vestigios de que allí existía una civilización muy antigua, fue cuando don Teodoro Velazco dio parte a los arqueólogos abulenses, quienes se trasladaron a la zona.

### Equipos investigadores

Poco tiempo después, durante la primavera y verano de este año, un equipo, del que formaba parte la señorita Rosario López y Plaza, de la Universidad de Salamanca, y cuyos trabajos fueron supervisados por el catedrático de Arqueología de la Universidad de Salamanca, doctor don Francisco Jordá, se trasladaron, con una subven-

ción de la Dirección General de Bellas Artes, a Muñogalindo para proseguir las investigaciones.

Lo que se pretende, al parecer, es llegar a una conclusión que pueda aclarar el horizonte arqueológico no sólo de la zona denominada del Valle Amblés, que es donde está enclavado este bello pueblo, sino de la meseta superior en relación

con los tiempos en que los metales fueron sustituyendo paulatinamente a los utensilios, herramientas y armas líticas.

La Peña del Aguila, que así se denomina el lugar en donde se está procediendo a las excavaciones, es un sitio que por los primeros estudios realizados tendrá una edad de cuatro mil doscientos a cuatro mil quinientos años; cercana a ella, el cabezo de Navasangil, con vestigios arquitectónicos, cerámica, pizarras y metalurgia inconfundibles de los visigodos, que ocasionalmente se descubrió en el año 1950.

En estos momentos los estudios se están llevando a cabo sistemáticamente por medio de fotografías, topografías, numeración y localización de objetos de esta cultura que, al parecer, por lo que se lleva comprobado, está entre una cultura mediterránea (Almería-Algar) y atlántica (Vilanova de San Pedro-Portugal).

En resumen, podemos decir que estas excavaciones darán de seguro una nueva idea de cómo nacieron, se formaron y murieron los pueblos que en nuestra provincia existieron en la Edad del Cobre.

José Luis DELGADO

Ayuntamiento de Madrid



CONTINUAN LOS CORTES NOCTURNOS

## LA ESCASEZ DE AGUA, MOTIVO DE PREOCUPACION

**Se hace imprescindible ampliar urgentemente el suministro actual**

SEGOVIA.—Desde el pasado domingo, la ciudad no tiene agua por la noche. La persistente sequía la han acusado fuertemente nuestros ríos y los pantanos ven reducir drásticamente su nivel de agua embalsada. Para evitar que un día —si es que las lluvias no vienen en nuestra ayuda— la situación pueda tomar caracteres más graves, todos los días, desde las once de la noche a las siete de la mañana, es cortado el suministro del preciado líquido en la capital. La medida es causa de malestar y origen de numerosas molestias, pero se presenta, de momento, como la única posible para paliar esta escasez de agua que sufrimos.

### Las reservas de agua

Para menos de un mes alcanzan las reservas de agua embalsada en el pantano de Puente Alta, que efectúa el suministro del líquido elemento a la población segoviana.

Segovia recibe agua en sus depósitos por tres conductos. Por la antigua y primitiva cacería; por la conducción instalada hace todavía poco tiempo desde el río Eresma, con captación de agua en las inmediaciones de Valsain y por la conducción que viene desde el embalse de Puente Alta. Esta última, que tiene forma de media circunferencia, está cubierta en su primer tramo a la salida del pantano por losas graníticas, cuyas juntas no quedan juntas, de ahí que entre mucha arena al cauce y que en éste vayan creciendo hierbas que disminuyen su capacidad normal.

Ahora, las medidas tomadas para suministrar el agua potable son necesarias por reparación en la red de abastecimiento y porque el líquido elemento escasea alarmantemente y se pretende conservar la máxima reserva posible.

Se impone con carácter de urgencia una solución total al problema. Que se lleve a cabo lo previsto en el Plan Nacional de Abastecimientos y Saneamientos de poblaciones. Segovia necesita más suministro de agua, sobre todo con vistas a los proyectos de implantación de nuevas industrias.

Otro de los factores, negativo en este caso, lo constituye el hecho de que los segovianos consumimos demasiada agua. Casi el doble por persona de lo que se calcula para una capital como la nuestra.

### Actividades internacionales

La Comisión municipal acordó aceptar la invitación del alcalde de Tours para que una representación del Ayuntamiento se desplace a dicha ciudad francesa, durante los días del 20 al 23 de este mes, con el fin de celebrar unas reuniones de trabajo dentro del tratado de amistad suscrito entre las dos ciudades y estudiar intercambios de diversa índole.

La Corporación segoviana que se desplace llevará a Tours interesantes propuestas, especialmente en materia de intercambio de jóvenes para estudio y perfeccionamiento del idioma, estudiantes que podrán albergarse en domicilios particulares o en residencias; también se proyecta un intercambio de profesores de español, así como facilitar la venida de pintores franceses a la residencia de nuestra ciudad, como igualmente de técnicos de Tours a los Cursos Internacionales de Restauración.

También se van a llevar a Tours en el próximo viaje unas importantes muestras de la artesanía segoviana, que serán expuestas en la Feria Europea que ha de celebrarse en aquella capital. Esta artesanía goza de fama mundial y mantiene una tradición de siglos desde que Segovia constituía un centro textil de relieve, con mayor número de habitantes que en la actualidad.

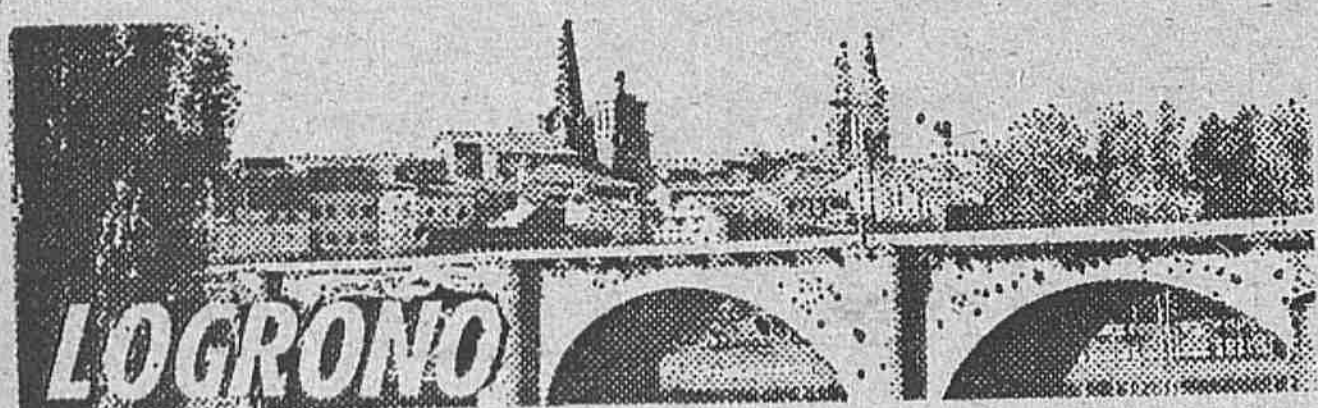
Los talleres que en Segovia funcionan dedicados a la artesanía ofrecen unos bordados primorosos. Una muestra de ellos podrán admirarse en breve, dentro de la Feria Europea, en la ciudad hermana de Tours.



# Toda ESPAÑA es provincia

PARA EVITAR FALSIFICACIONES

## CONTROL MAS RIGUROSO PARA EL VINO DE RIOJA



LOGROÑO.—A partir del próximo 1 de enero todos los vinos de Rioja comercializados en el interior llevarán una contraetiqueta. Se pretende con ello —según el Consejo Regulador de la Denominación de Origen «Rioja»— controlar la cantidad que se comercializa. La contraetiqueta irá numerada y será confeccionada y distribuida únicamente por el Consejo.

Como excepción, las firmas y cooperativas que lo deseen podrán utilizar en vez de contraetiquetas, precintos debidamente numerados. Dichos precintos serán diferentes, distinguiéndose los de vinos de crianza de los restantes vinos.

### IX centenario de Santo Domingo de Silos

La localidad de Cañas, lugar de nacimiento de Santo Domingo de Silos, ha preparado el programa de las fiestas conmemorativas del IX centenario del Santo. El programa que se centra en el próximo día 15, en síntesis, es el siguiente:

A las diez de la mañana, recibimiento en la ermita y seguidamente misa concelebrada y

bendición papal. A las doce y media, conferencia a cargo de fray Justo Pérez de Urbel, en el templo del Monasterio, y concierto por los monjes de Silos.

El programa —que ha sido confeccionado por el Ayuntamiento de Cañas, Cofradía de Santo Domingo de Silos e Instituto de Estudios Riojanos— contará además con otros actos sociales

### Curso para profesores de EGB

Promovido por la Obra Sindical «Cooperación» y organizado por el Centro Provincial de Educación Cooperativa, en colaboración con el Centro Nacional de Educación Cooperativa y la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, comenzó en Arnedo, concretamente en el Centro Sindical de Formación Profesional «Virgen de Vico», un Curso de Formación Cooperativa para el Profesorado Riojano.

La apertura tuvo lugar ayer, lunes, a las diecisiete horas, y la clausura será el día 15, a la misma hora.

Los temas, que se desarrollarán de 5 a 7 de la tarde, son los siguientes: Sociología y cooperativismo escolar (Cooperación y ley de Educación); Doctrina cooperativa (Historia, Principios y Movimiento); Legislación cooperativa; Legislación cooperativismo escolar (Estatuto); Gestión, control y administración; Cooperativismo escolar (Actividades); Técnicas de expresión y medios audiovisuales; El cooperativismo escolar y el Desarrollo agrario (Explotaciones comunitarias), y Trabajo en equipo y «mesa redonda».

También serán pronunciadas dos conferencias: una, sobre Formación de la personalidad, y otra, sobre la Asociación en la escuela.

Ezquerro MARRODAN

## IMPORTANTES CAPTURAS DE CANGREJOS DE RIO

En algunos lugares, la falta de agua impidió su pesca

CIUDAD REAL.—Varios centenares de miles de kilos de cangrejos han sido el resultado de las últimas capturas efectuadas en nuestros ríos, especialmente en las lagunas de Ruidera, embalses y río Guadiana. Porque en otros ríos la falta de agua en largos tramos impidió que los aficionados se dedicaran a este deporte que ha alcanzado cotas mayoritarias.

De lucios, barbos, bogas, etc., lo de siempre. Y, desde luego, donde había agua. Nosotros hemos presenciado cómo un madrileño izaba un lucio de once kilos en la laguna «Rey», del sistema de Ruidera. Los hay más grandes, pero no se consiguen así como así. Parece que disponen de muchísimo alimento, incluso de especies piscícolas que no asoman a la superficie.

En cuanto a la caza, la media veda ha pasado sin alharacas, pese a que en algunas zonas hubo oportunidades al paso de la torea y en las batidas a las codornices. Importa a todos más la temporada grande, la

de otoño e invierno, a la que nos estamos acercando velozmente.

Y en los campos, obvio es indicarlo, un «vedado» tras otro y todo vedado...

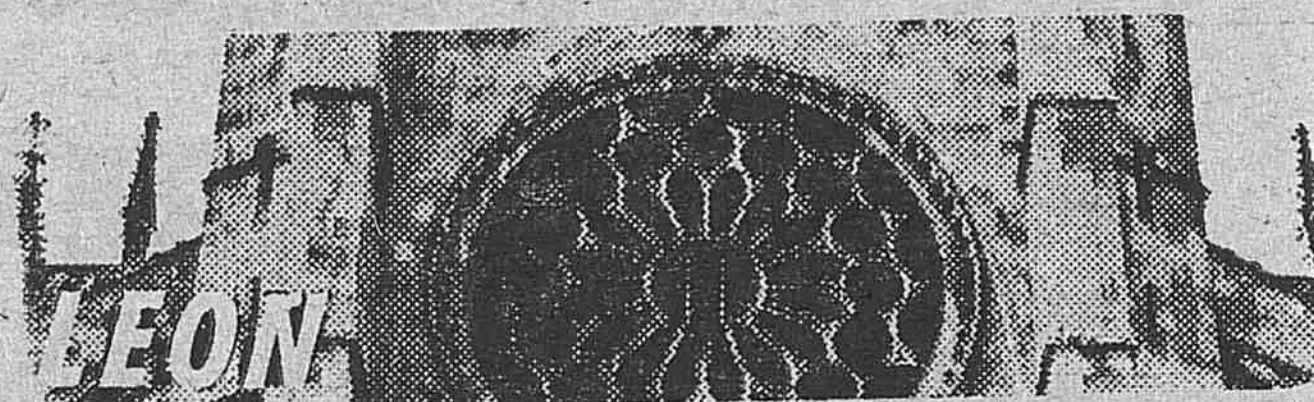
### Exposición de Palmero

Es muy posible que el maestro Alfredo Palmero, que ahora pasa unas vacaciones en su patria natal, Almodóvar del Campo, realice una Exposición honorífica en la capital, Ciudad Real, que se produciría del 1 al 10 del próximo octubre, tras la cual hará otra, ya sin ese carácter, en Valencia.

El maestro Palmero, que reside habitualmente en Barcelona,

vuelve a su tierra manchega para descansar —a veces para pintar más— y no perderse los antiquísimos y singulares encierros almodovenses, que datan de la época de Felipe II y son muy apasionantes, aunque ahora se hagan con novillos y no con toros como otrora. (Precisamente un cuadro suyo sobre los encierros, plasmado en motivo de carroza triunfal, logró el pasado Día de la Provincia para Almodóvar del Campo el primer premio.)

Nos dicen que el maestro Palmero (vigoroso en sus setenta y dos años) ha enriquecido su Museo de Almodóvar con nuevas obras propias y de otros autores. Recordemos que es el Museo privado más valioso de la provincia.



## FIESTA EN EL SANTUARIO DE ARBAS

Fundado en el siglo XI es monumento artístico nacional

LEON.—Los vecinos de Arbas del Puerto, a unos metros no más de la cumbre del Pajares y en paso frecuentadísimo entre las provincias de León y Asturias, se aprestan a honrar y venerar la festividad de su Patrona la Virgen de Arbas, que se venera en la colegiata de su nombre, monumento artístico nacional.

La fundación de este templo data del siglo XI y cuentan que fue obra del conde Fruela, cuñado del Cid, y que se utilizó en aquel entonces y en épocas posteriores como hospital para los peregrinos que iban de camino hacia San Salvador de Oviedo, ejerciendo así esta colegiata una tutela de vigilancia sobre cuantos por allí transitaban y necesitaban servirse de las instalaciones.

La abadía ya se conoce en el reinado de Alfonso VIII, así como su régimen hospitalario, mantenido en los límites observantes de los monjes agustinos, y alcanzó varios privilegios de Alfonso IX, Fernando III y Sancho IV.

No hay más que recorrer los estatutos de la real iglesia colegiata de Santa María de Arbas del Puerto para estar en posesión de curiosísimos detalles de lo que era la caridad que se ejercía en las personas de los caminantes. En estos cánones se indicaba que con tal de que el socorro fuera pedido devotamente, se diese a quien fuera una ración de pan y vino. Naturalmente, en este ejercicio de la caridad había exclusiones, como eran las personas de las inmediaciones capaces de trabajar en el campo, servir a un amo, que pudieran aprender un oficio o no tuviesen necesidad de ayuda.

Ahora cuanto les contamos no es más que historia, aunque la imagen de la Virgen de Arbas continúa en su trono y desde allí vela por cuantos al volante de sus vehículos entran en contacto con el puerto; por quienes se dedican en los días del invierno más crudo y más blanco a las prácticas del esquí y por todos cuantos de algún modo caen por aquellos contornos.

El santuario de Arbas, al que en Asturias, y no sabemos por qué, llaman Arbás, ha sido restaurado no hace mucho por la Dirección General de Bellas Artes.

### El viaducto de Oblanca

En una de nuestras anteriores crónicas dábamos cuenta a ustedes del hundimiento del viaducto de Oblanca, que había puesto en peligro, en difícil situación, una serie de comunicaciones por carretera de la provincia de León.

En el puente, y al ocurrir el hundimiento, ya hacía días que se venía trabajando inyectándole cemento.

Parece ser que se han hecho proyectos para resolver estos inconvenientes de comunicaciones, con dos soluciones: una provisional y otra definitiva. La primera tratando de hacer una rampa, aprovechando carreteras sumergidas. Y nos dicen que se trabaja activamente para resolver el enlace de la carretera de Caldas a Robledo, precisamente en el tramo que desde este último pueblo continuará a empalmar ya con la carretera cortada.

Ni oficial ni oficiosamente se conocen las causas que hayan podido motivar el hundimiento del viaducto. Respecto a otro viaducto anterior al que se hundió en el trazado de la carretera, llamado de Aralla, también está prohibido a la circulación de vehículos. Por lo visto ha sido suficiente razón el que sea de la misma época que el hundido en las aguas del embalse del Luna, pantano cuyo nivel y en estos últimos días ha bajado muy sensiblemente.

LINARES-RIVAS



## 25 AÑOS DE TRABAJO EN COMUN

**Agrupación 480 agrupaciones profesionales agrarias de 19 países  
El Sindicalismo Agrario español también se encuentra representado**

La Confederación Europea de la Agricultura (CEA) sustituyó en 1948 a la Confederación Internacional de la Agricultura (CIA). Esta transformación se realizó en una época, tras la segunda guerra mundial, en que los medios gubernamentales y los medios agrarios de algunos países, insistían para que los problemas agrícolas fueran estudiado a nivel mundial.

Prudente y previsora, la CIA concentró voluntariamente su actividad sobre este trozo del mundo cuyo porvenir en 1948 no se presentaba demasiado favorable. La evolución de Europa ha dado desde entonces la razón a los fundadores perspicaces de la CEA. La agricultura se ha puesto en todo este tiempo a un nivel tal que será en adelante uno de los elementos principales de la economía agrícola mundial.

### Diecisiete millones de agricultores

La CEA cuenta en estos momentos con 480 organizaciones profesionales agrícolas y organizaciones agrícolas auxiliares de 19 países: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Israel, Italia, Luxemburgo, Noruega, Países Bajos, Portugal,

Reino Unido, Suecia, Suiza y Turquía. Están representados en ella los intereses de 17,5 millones de personas activas de la agricultura.

La CEA profesa los "Principios Fundamentales" para la actividad de este organismo, y en sus manifiestos a los agriculto-

res de Europa, el progreso y el respeto a la propiedad privada. Además, su doctrina da importancia preferente a la salvaguardia y al fortalecimiento de la paz entre los pueblos, ya que aspira a una colaboración que ha de extenderse al conjunto de la profesión agrícola.

### Asambleas generales

La CEA organiza cada año una asamblea general. Simultáneamente se celebran reuniones de las cuatro comisiones de las que forman parte doce grupos de trabajo. Varias conferencias especiales europeas y las Jornadas de estudio sobre los problemas sociales y económicos de la población de montaña europea y la reunión del comité de problemas económicos europeos vienen a completar la actividad de la organización de cara a la



agricultura europea, actividad que es puesta a punto por el Secretariado general de Broug y es controlada por el Comité.

En su primera asamblea general anual de 1949, celebrada en Innsbruck, la CEA, que contaba ya con 136 asociaciones agrícolas 16 países europeos o mediterráneos y dos organizaciones internacionales, definió sus objetivos votando un "manifiesto a los agricultores de Europa", cuyo texto fundamental merece ser recordado:

### Manifiesto a los agricultores europeos

"La agricultura europea se ha agrupado en una unión: la Confederación Europea de Agricultura. Los fines de la CEA son, ante todo, aumentar la contribución de la agricultura a la alimentación de los pueblos mediante una explotación intensificada; mejorar las condiciones de vida de los agricultores, así como la de los obreros agrícolas; consolidar y acrecentar la propiedad campesina; aumentar la fertilidad de los suelos mediante una agricultura racional.

No obstante, los bienes más importantes que debe salvaguardar el campesino son la familia, la libertad religiosa, la libertad de pensamiento y libertad de expresión.

Para mantener una población agrícola sana, la protección oficial, junto con una orientación del mercado, es tan importante como la organización cooperativa. Sin embargo, tanto una como otra deben respetar la libertad del campesino y de su explotación.

Rechazamos toda estatización de la agricultura, así como la constitución de corporaciones campesinas dirigidas por el Estado. Trabajaremos en favor del mantenimiento de una población agrícola independiente, de explotaciones autónomas, asociaciones y cooperativas libres. Una tarea esencial de la Confederación Europea de la Agricultura será propagar estos puntos de vista y conseguir este objetivo.

Invitamos a todos los agricultores de Europa al igual que a sus cooperativas y asociaciones de todo tipo, a trabajar inspirados por estos principios, estas ideas y este programa para el bienestar de la agricultura, del país y de la humanidad.

**Rafael CONTRERAS**

(Fuente: Publicaciones de la CEA, "25 années de travail en commun pour la agriculture européenne".)

## LA ORDEN DEL MERITO AGRICOLA PARA UN GUARDA FORESTAL

- **Perdió la vida mientras sofocaba un siniestro en la provincia de Girona**
- **35.000 hectáreas arrasadas por el fuego en 1973**

MADRID. (De nuestra Redacción.) Se ha iniciado la apertura de expediente para el ingreso en la Orden del Mérito Agrícola del guarda forestal don Luis Andrés Vaillés, que falleció en acto de servicio el día 19 de agosto mientras sofocaba un incendio en las inmediaciones de Olot.

El señor Vaillés, cuya zona de vigilancia es denominada de Las Presas, se trasladó en la madrugada del día 19 de agosto para colaborar en la extinción de un incendio en Olot acompañado de don Isidro Adall y don Valentín Cot, también guardas forestales. Cuando prácticamente estaba dominado el siniestro, el señor Vaillés resbaló sobre una escarpadura de siete metros de profundidad que terminaba en suelo rocoso, peciendo a consecuencia del violento encontronazo.

El señor Vaillés, que ingresó como guarda forestal en febrero de 1946, permaneció durante veintisiete años en la zona forestal de Las Presas, donde era muy estimado por sus extraordinarias dotes humanas, de simpatía y afabilidad. Su afición por el monte y su amor por el árbol estaban tan arraigados en él que siempre se encontraba dispuesto para prestar servicio voluntario en situaciones de emergencia. Su especial cariño por el monte le llevaban a mostrarse intranquilo con quienes atentaban contra su seguridad y decoro, hasta tal punto que en una ocasión su amistad con un vecino se enfrió al reaccionar éste airadamente ante una amonestación de la Guardia Civil por haber encendido un pequeño fuego en zona de grave riesgo.

Don Luis Andrés Vaillés, que contaba cincuenta y dos años de edad,

estaba casado con doña María Espoña y tenía un hijo que cumplía el servicio militar y dos hijas. Los herederos del infortunado guarda forestal percibirán una compensación de quinientas mil pesetas por los servicios distinguidos prestados por su progenitor.

El fallecimiento de este ejemplar guarda forestal pone de relieve la necesidad de extremar la vigilancia por parte de todos para preservar la seguridad en el monte. Desde junio a septiembre de este año el total de hectáreas arrasadas se elevó a 15.000, a las que hay que sumar las 11.000 correspondientes a zonas sin árboles, con unas pérdidas que pueden estimarse en cuatrocientos millones de pesetas, cifras que se encuentran muy por encima de la media de años anteriores.

### Incendios forestales

Según estimaciones del Instituto de Conservación de la Naturaleza, el total de pérdidas en el presente año se estima alcanzarán la cifra de las 20.000 hectáreas arboladas y de 15.000 sin arbolado. Entre las zonas más afectadas por estos siniestros, hasta ahora destaca la provincia de Girona, con 5.500 hectáreas arboladas y 3.000 rasas, seguida de Barcelona, con 3.000 arboladas y 1.500 rasas; Santa Cruz de Tenerife, con 1.000 hectáreas arboladas, y de Lugo, La Coruña, Cádiz y Huesca, con cifras que no llegan al millar de hectáreas perdidas.

El ICONA se esfuerza por agilizar y dotar de medios a sus brigadas para hacer más eficaz su gestión en defensa del monte. Actualmente dispone de 160 vehículos motobombas y ex-

tintores, dos aviones anfíbios propios, cinco aviones de 1.500 litros de capacidad y 10 avionetas de vigilancia. Aunque no cuenta con personal fijo, dedicado exclusivamente para la extinción de incendios, cuenta siempre con la colaboración de las Diputaciones Provinciales, así como de entidades locales y el vecindario de los lugares en los que se registran incendios. En esta lucha contra el fuego destaca especialmente este año la colaboración prestada por los hombres de la Diputación de Barcelona.

### Radar contra el granizo

El Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica, en colaboración con la Diputación Provincial de Valencia, ha instalado en el Complejo Fitosanitario de Silla una unidad de radar para detectar las tormentas de granizo, de reciente importación, que ha entrado ya en funcionamiento con la detección el pasado día 6 de una nube peligrosa portadora de granizo.

Una segunda unidad, destinada a defender la zona de la Rioja, ha llegado a Pamplona, donde se procede. Sindicales Agrarias de las provincias rá a su inmediato montaje en colaboración con las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias de las provincias de Navarra, Alava y Logroño.

Estas unidades harán decrecer sensiblemente los riesgos que las tormentas de granizo suponen para las cosechas, especialmente de cereales, cuyas pérdidas, por lo que se refiere exclusivamente al trigo, se elevaron a quinientos millones de pesetas en el año pasado.



¿Llegará el hombre a dominar la meteorología?

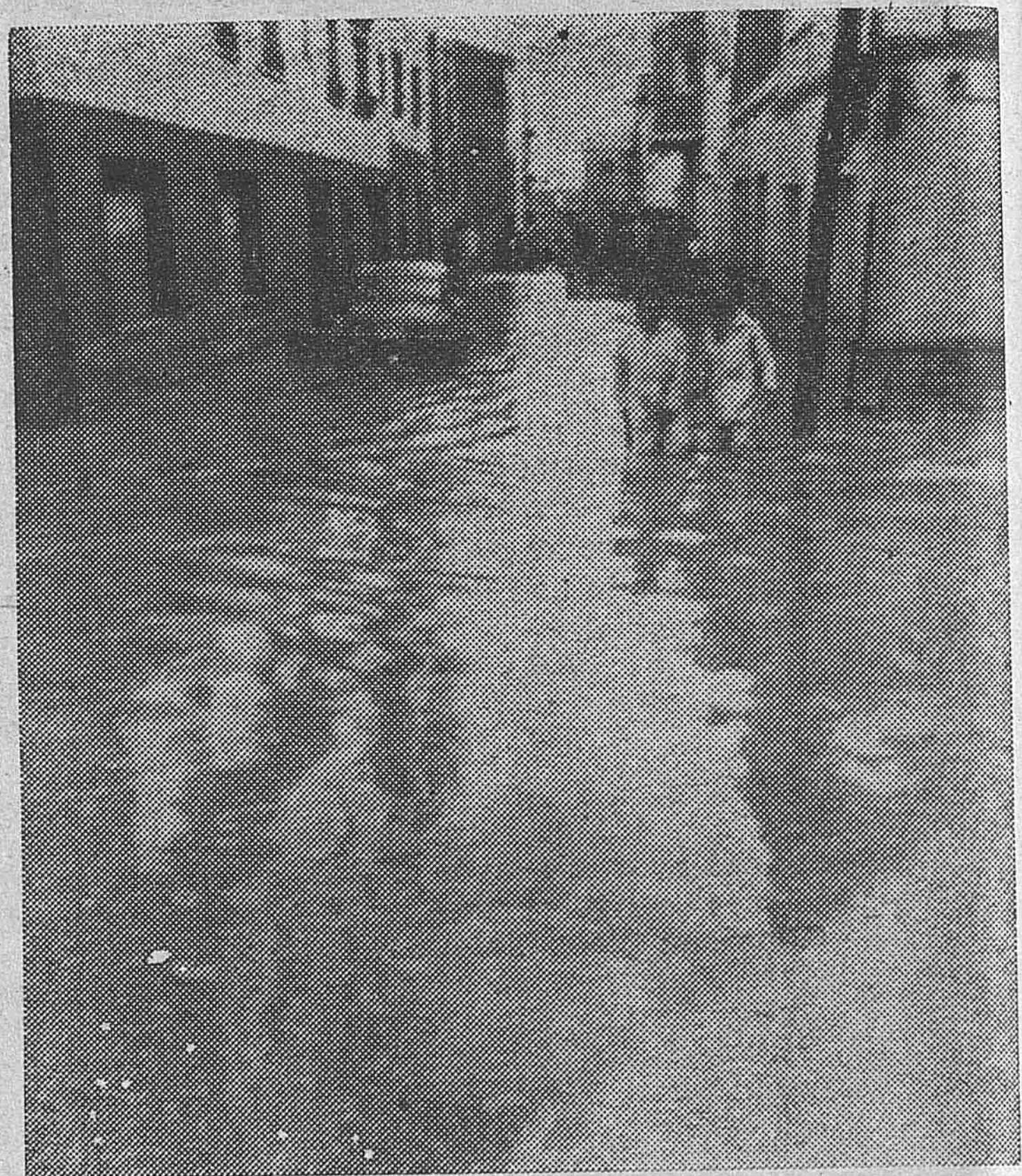
Conocer el mecanismo del tiempo es evitar, en cierto sentido, los excesos y los defectos de nuestro planeta. Tratar en definitiva de evitar que el número de tierras áridas disminuya —por uno u otro sentido—, y que las posibilidades de vida en la tierra sean más propicias en mayor número de zonas.

El conocimiento del mecanismo del tiempo sería el más re-

Precisamente este año se cumple el centenario de la creación en Viena del I Congreso Meteorológico Internacional, que daría como resultado la creación de la Organización Internacional de Meteorología. Hace poco más de veinte años este organismo se incorporó a las Naciones Unidas

Paralelamente a la computadora, años después, cuando se lanzó el primer satélite meteorológico, el "Tíros 1" (abrió del sesenta), vino a traernos una imagen nueva del sistema dinámico de nuestra atmósfera; desde alguno nuevo, y a través de de numerosos parámetros, algunos de ellos totalmente inéditos. Se podía tener no sólo una imagen gráfica de una zona lo suficientemente representativa de nuestro planeta, sino hasta conocer su dinámica en el tiempo.

El propósito era establecer un sistema que permitiera suministrar a todos los países las observaciones de datos relativos al tiempo y clima a fin de que adoptaran las medidas pertinentes. Todos los países participa-



Pero quizá lo que dé medida de la importancia de la Meteorología sea el agua. El agua es la vida. La evaluación de los recursos hídricos y hasta su planificación viene dada por los conocimientos meteorológicos. Incluso si las aguas subterráneas se pueden separar, en buena parte, de esta ley. Es lo cierto que las formaciones geológicas pueden llevar a demostrarnos esos «ríos invisibles», por dónde camina el agua subterránea, dónde se deposita, allí donde se esponja y encuentra su sosiego.

Por eso la Meteorología nos viene a decir, como otras muchas ramas científicas, que la necesidad de un trabajo propio es fundamental a la hora de querer aprovecharse de los datos de los otros. No se puede entender ninguna investigación sin una aportación propia, sin unos esfuerzos propios, sin la formación de un equipo de hombres en una rama del saber para que puedan dialogar con sus iguales del mundo y entender aquello que les dicen.

Octavio RONCERO





## «SERIA SUICIDA REDUCIR EL PRESUPUESTO DEFENSIVO»

WASHINGTON, 10. (Efe.) — El Presidente Nixon dijo hoy que sería «suicida» reducir el presupuesto defensivo de los Estados Unidos y apeló al Congreso a que aprobara rápidamente más de cincuenta proyectos de ley enviados los últimos meses por la Casa Blanca.

En su segundo «Mensaje sobre el estado de la Unión» en el presente año, Nixon prometió una «colaboración responsable» con los congresistas.

El mensaje, anunciado inesperadamente la semana pasada en una conferencia de Prensa, en la que el Presidente criticó duramente al Congreso por haberle «frustrado una tras otra» sus iniciativas legislativas, adoptó un tono conciliatorio.

Nixon declaró que el presupuesto militar de 79.000 millones de dólares ya está «al límite de la seguridad» del país. Reducirlo aún más, como pretende un sector del Congreso, «nos colocaría en segunda posición» entre las grandes potencias y «el mundo quiere ver una América fuerte».

Al mismo tiempo el Presidente pidió a los miembros del cuerpo legislativo que ayudaran a combatir la inflación que sufre el país sin necesidad de aumentar los impuestos, sino simplemente reduciendo el gasto.

En lo que va de año Nixon ha vetado cinco proyectos legislativos redactados por el Congreso por considerar que eran antieconómicos y perjudiciales para la economía del país.

En su mensaje el Presidente norteamericano afirmó que, de acuerdo con los planes del Congreso, el presupuesto anual sobrepasaría en 7.000 millones de dólares los cálculos de la Administración y que esto significaría un desastre.

En lugar de atacar al Congreso, como hizo la semana pasada, Nixon trató de hacer un llamamiento a la conciliación. Desde hace años, y particularmente en los últimos meses, el ejecutivo y el legislativo se han enfrascado en una batalla para dilucidar las respectivas atribuciones y responsabilidades.

Nixon prometió también hacer todo lo posible por aumentar la ayuda exterior el año próximo y emplazó al Congreso a aprovechar los últimos cuatro meses del año con una aprobación rápida de proyectos «vitales para el bienestar de la nación».

Entre estos proyectos se cuentan siete planes en el campo de la energía, en especial un oleoducto a través de Alaska, cuyo plan de construcción ha encontrado un fuerte desacuerdo de grupos de presión, preocupados por la posible degeneración ecológica y ambiental.

El mensaje de Nixon al Congreso se hizo público veinticuatro horas después de que el Presidente pronunciara un discurso por radio a toda la nación, en el que explicó sus planes para solucionar los problemas económicos de los Estados Unidos.

### «GUERRA DEL BACALAO»

## NUEVO INCIDENTE ANGLO-ISLANDES

LONDRES, 10. (Efe.)—Un nuevo choque entre fragatas británicas y guardacostas islandeses se produjo anoche, según ha informado un portavoz de las Fuerzas Navales británicas en Londres.

La fragata «Jaguar» chocó con el guardacostas «Thor» en medio de la oscuridad a 30 millas de la costa de Islandia, cuando el «Thor» trataba de cortar las artes de pesca del bacaladero «Volesus».

La versión de la «Navy» es que el «Thor», que acaba de entrar de nuevo en servicio tras reparaciones por otra colisión, trató dos veces de embestir a la fragata sin éxito, pero a la tercera golpeó con su quilla la parte de babor de la «Jaguar», que sufrió daños superficiales.

## Sajarov no es candidato al «Nóbel de la Paz»

OSLO, 10 (Efe, Upi).—La Fundación Nóbel ha dado a conocer hoy que el Premio Nóbel de Literatura ruso, Alexander I. Solzhenitsyn, no puede nombrar al físico nuclear soviético Andrei D. Sajarov candidato al Premio Nóbel de la Paz 1973.

August Schou, director del Instituto Nóbel, ha dicho que sólo los ganadores del Premio Nóbel de la Paz están cualificados para nombrar candidatos.

Añadió que no ha recibido ninguna propuesta de Solzhenitsyn, y que los candidatos para el Premio de este año tienen que haber sido presentados antes del primero de febrero.

Schou hizo su declaración en relación con el informe de un periódico diciendo que Solzhenitsyn había colocado oficialmente el nombre de Sajarov en la lista de candidatos.

En un reportaje en exclusiva, el periódico de Oslo «Aftenposten» publica que el ganador del Premio Nóbel de Literatura de 1970 ha anunciado su decisión de nombrar candidato al Nóbel de la Paz a Sajarov.

# POMPIDOU SALE HACIA PEKIN

## ● La CEE, URSS y los intercambios comerciales, principales puntos a tratar en las conversaciones

PARIS, 10. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa).—Pompidou ha partido hacia Pekín. El 14 de julio de 1971, Alain Peyrefitte, entonces secretario general de la UDR, de visita en China, al frente de una misión parlamentaria, fue recibido por Chu-En-Lai. El primer ministro evocó la figura del general De Gaulle, y dijo una pequeña frase: «Nos satisface que el Presidente Pompidou sea fiel a su línea política independentista». En cortesía China se trataba de una invitación, y veintiséis meses más tarde, Pompidou se dispone a viajar a Pekín para complacer los deseos de Chu-En-Lai.

Los chinos no han olvidado que en 1954, cuando vivían perfectamente aislados del resto del mundo, el general De Gaulle, invocando «el peso de la evidencia y de la razón», decidió reconocer al régimen de Mao-Tse-Tung. Su agradecimiento es el privilegio acordado a Pompidou por ser el primer Jefe de Estado occidental que viaja oficialmente a Pekín, en la medida en que se considera que la visita de Nixon tenía un carácter privado, por no tener relaciones oficiales los dos países.

### La agenda de las conversaciones

Pompidou, que viaja en un «DC-8», porque los chinos rechazaron su proyecto de ir a Pekín con el «Concorde», va acompañado por diversos colaboradores. El secretario general del Eliseo, Baladur, especialmente, y a su equipo se unirá, el próximo día 13, el ministro de Asuntos Exteriores, Jobert, hoy en Copenhague. Pompidou, al que no acompaña su esposa, reacia a viajar en avión, estará diez días en China, sin que se tengan grandes precisiones sobre el programa oficial, y menos sobre el orden del día de las conversaciones que aseguran está todavía por configurar.

No es difícil, no obstante, aventurar los puntos fundamentales sobre los que se van a centrar los intercambios de opinión entre el Presidente francés y los altos mandatos chinos.

En primer lugar se espera que las conversaciones contribuyan a un desarrollo de los intercambios y de la cooperación entre Francia y China. En el plano económico las posibilidades están poco aprovechadas: China no vende a Francia más que del 3 al 4 por 100 de sus exportaciones, y, a su vez, las exportaciones francesas no representan más que el 5,09 por 100 de las importaciones chinas. Hay, pues, un amplio camino a recorrer.

Por otra parte, en el plano de la política internacional, Europa y Rusia serán, a buen seguro, temas a tratar, con notables puntos de acuerdo entre los dos países. «El señor Pompidou —dice el editorial de hoy de «Le Figaro»— encontrará ante sí unos interlocutores muy preocupados por la política de la Unión Soviética. Y este tema es uno de los preferidos del Presidente. En esta misma línea de comentarios, «Combat» asegura que «a los ojos de los dirigentes chinos,

Francia podría ser el catalizador de una Europa unida, que ayudaría a China a hacer el contrapeso entre las dos grandes potencias».

No hay grandes detalles sobre el programa del viaje; se asegura que Pompidou será recibido

por Mao, y que en el programa de conversaciones políticas habrá entre diez y doce horas de entrevistas Chu-En-Lai-Pompidou. Por lo demás, recepciones, ballets, visitas culturales... Poco más o menos, lo de siempre.

### Análisis

## VIAJE DE REFLEXION

Se subrayó con alguna frecuencia —y el actual viaje a Pekín del Presidente Pompidou se presta a renovar el tema— la similitud de posiciones en la escena internacional de esta hora entre Francia y China. Evidentemente, existe un paralelismo entre las declaraciones del ministro francés de Asuntos Exteriores, Jobert, en la conferencia de Helsinki y las que Chu-En-Lai se complace en verter en los oídos de sus visitantes europeos. «La nación que se abandone, será abandonada; la que tiene el valor de hacer frente, será respetada. La seguridad se merece, no se gana a la tómbola», dijo el primero en un discurso, que causó sensación, en la Conferencia para la Seguridad Europea. «La historia enseña que los países que aceptan debilitarse a sí mismos atraen sobre ellos la desgracia», declaró el segundo, y volvió a repetirlo en el X Congreso del Partido Comunista chino.

Ese paralelismo se advierte en otros terrenos. Ni París, ni Pekín, firmaron el tratado de suspensión parcial de pruebas nucleares en la época de Krustchev. Y desde entonces, y a pesar de todos los pesares, ambos Gobiernos prosiguen su política de constituirse una fuerza atómica propia.

La intención de Pekín está clara. Cuando pone en guardia a la Europa occidental sobre la sinceridad de las declaraciones coexistentes y pacifistas de la URSS, no es la seguridad de nuestro continente lo que le preocupa, sino la libertad en que Moscú quedará, gracias a asegurarse las fronteras europeas y el «status» de su zona de influencia, para reforzar las tropas de que ya dispone en las fronteras de Asia, de cara al enigma chino. Cuando previene a los no alineados reunidos en Argel sobre el entendimiento de las superpotencias que quieren establecer sus acuerdos a expensas de los débiles, trata de ganarse el «tercer mundo» para convertirse en cabeza de ese bloque de naciones, o al menos de la parte de ellas que ha reaccionado con irritación al mensaje paternalista de Breznev.

«Se hace ruido en el Este para atacar en el Oeste», ajoinismo chino que puede adquirir una triste celebridad en nuestra época. Esa sugerencia viene de Pekín, donde predomina una inquietud: la operación de cerco que se atribuye a la Unión Soviética, basándose en el tratado de seguridad que ofrece en Asia, en una vasta maniobra envolvente. Esto explica el interés que se presta al viaje del Presidente francés, el primero que un jefe de Estado occidental lleva a cabo a lo que se llamaba el «Imperio de Enmedio». Estrechar sus relaciones con la Europa occidental sirve para equilibrar los riesgos de una presión soviética sobre sus propias fronteras.

El Presidente Pompidou no va a hacer el viaje histórico de Nixon para salvar «la distancia de 20.000 kilómetros y veinte años de incompreensión y hostilidades» del Presidente norteamericano. Desde que De Gaulle estableció relaciones con Pekín no ha habido problemas entre las dos capitales, ni siquiera a pesar de las que fueron durante algún tiempo relaciones privilegiadas París-Moscú, hoy día un poco en cuarto menguante por la aproximación Bonn-Moscú. Pero esa similitud de actitudes internacionales de Francia y China, aunque los objetivos sean diferentes, no dejará de ser subrayada en los discursos de este viaje, y el intercambio de puntos de vista entre ambos dirigentes será de profundización. O si se prefiere, de reflexión con vistas a la estación de las grandes maniobras diplomáticas que se preparan.

J. L. GOMEZ TELLO

## ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE PUENTE-GENIL

El «Boletín Oficial del Estado» número 210, correspondiente al día 1 de septiembre en curso, publica, con circunstancias detalladas, anuncio de concurso para contratar las obras de instalación de alumbrado público en carretera Osuna-Lucena; carretera Morón-Montero y antigua de Montalbán.

Las proposiciones podrán ser presentadas en la Secretaría del Ayuntamiento en horas de oficina, hasta el día 24 de septiembre en curso.

Puente Genil, 5 de septiembre de 1973.—El Alcalde-Presidente, Miguel Robledo Roldán.



# LOS ABOGADOS DE NIXON PRESENTAN LA APELACION

## ● LA ORDEN DEL JUEZ SIRICA TIENDE A PREVALECCER

NUEVA YORK, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.)—Los abogados del Presidente Richard Nixon han presentado hoy su apelación en un documento de 95 páginas pidiendo la anulación de la orden del juez John Sirica, que exige al Presidente la entrega de cintas magnetofónicas grabadas en la Casa Blanca. La petición ha sido presentada ante el Tribunal Federal de Apelaciones del distrito de Columbia.

Los nueve hombres del Tribunal, con reputación de ultraliberales, van a escuchar los argumentos de los dos lados en disputa hasta el próximo viernes. Luego es de esperar una decisión en el plazo de una semana, y se espera que el fallo apoye a Sirica.

A pesar de la reputación archiliberal del Tribunal es altamente improbable que los jueces se dividan según bloques conservadores o liberales en este momento histórico. Un análisis del mismo arroja tres jueces liberales, tres conservadores y tres indecisos que votan generalmente con los liberales y que son los que han dado reputación en esa línea al Tribunal. Tres de ellos, los conservadores, son nombramientos del Presidente.

### Trascendencia histórica de este momento

Sin embargo, los expertos legales aseguran que el tema en debate no es el que produce división en bloques partidistas o ideológicos, con liberales y demócratas de un lado y conservadores y republicanos en otro. La decisión final es demasiado grave para dar lugar a bloques, con dos interrogantes básicas a resolver que van a repercutir inevitablemente en la historia política y el sistema legal norteamericano. En primer lugar, es preciso dilucidar si la obligación del ciudadano corriente de facilitar a los Tribunales información sobre casos criminales se puede aplicar al Presidente; después, hay que aclarar si el privilegio ejecutivo del Presidente le inmuniza ante las decisiones de los Tribunales.

Sorprendentemente el tono liberal del Tribunal funcionará a favor del Presidente dado que una de las fortalezas políticas liberales reside precisamente en la defensa de un ejecutivo independiente de interferencias. Por el mismo razonamiento, los conservadores son los más celosos defensores de la posición que no quiere que el Presidente goce de un exceso de poder. En otras palabras, todo puede funcionar al revés.

### El camino hacia el Supremo

Se admiten apuestas, pero hay unanimidad en que la votación mantendrá la decisión de Sirica.

Hay quien dice que por siete votos contra dos. Hay quien dice que por ocho contra uno. Esto ya no es ni interesante. Lo que venga después, sí. Porque no se espera que el Tribunal de Apelaciones haga otra cosa que rechazar la apelación de la Casa Blanca, evitando tomar ninguna decisión adicional, dejando expedito el camino que conduce inexorablemente hasta el Tribunal Supremo.

### Laird acusa a la URSS de acrecentar su potencia militar

WASHINGTON, 10. (Afp-Efe.)—Melvin Laird, antiguo secretario de Defensa, ha acusado a la Unión Soviética de aprovechar la actual distensión para acrecentar su potencia militar.

En una entrevista publicada por el semanario «U. S. News and World Report», Laird declara que la Unión Soviética está utilizando para su provecho los acuerdos de limitación de armamento concertados con los Estados Unidos.

Desde que abandonó el Pentágono, Laird se convirtió en consejero del Presidente Nixon para asuntos internos, y forma también parte del Consejo Nacional de Seguridad.

Añade en su entrevista que no cree que la Unión Soviética haya cambiado sus objetivos, a pesar de la mejora aparente de sus relaciones con los Estados Unidos.

# PREOCUPA EN LA OTAN EL CRECIENTE PODERIO MILITAR SOVIETICO

BRUSELAS, 10. (Efe.) — «No exageramos cuando hablamos del crecimiento masivo del poderio militar soviético. Nuestros temores son compartidos por otros muchos, y son mayores a los ojos de los chinos», afirmó hoy el secretario general de la OTAN, Joseph Luns, en el curso de la inauguración de la Asamblea anual de Asociaciones del Tratado Atlántico.

Delegaciones de 16 asociaciones nacionales participan en esta Asamblea, que abrió sus puertas hoy en la Sala Alberto, del Palacio de Congresos, de Bruselas, bajo la presidencia del barón de Cumont, presidente a su vez de la Asociación Atlántica belga.

La sesión comenzó con un discurso del ministro de Estado y ex presidente de la Comisión europea, Jean Rey, quien señaló que la CEE y la OTAN son elementos imprescindibles para la paz mundial.

En el curso de la reunión fueron leídos telegramas del Presidente Nixon y de su ministro de Asuntos Exteriores, Henry Kissinger.

Nixon dijo en su mensaje: «Los Estados Unidos mantienen sus compromisos en la Alianza Atlántica y esperan que cada aliado mantenga los suyos en lo que concierne a la defensa y en los otros campos, donde todos tendremos la posibilidad, como compañeros iguales, de definir el camino a seguir, nuestros objetivos comunes y de reforzar la comprensión mutua, de la que dependerán nuestras futuras relaciones.»

Kissinger señaló, por su parte, que la Administración americana se interesa mucho por sus relaciones atlánticas y quiere lanzar un nuevo diálogo América-Europa.

# LAS BASES USA EN ESPAÑA, «UN CASO ESPECIAL»

## «No tienen por qué ser autorizadas por el Congreso», dijo Kissinger

WASHINGTON, 10. (Efe.)—Henry Kissinger, consejero del Presidente Nixon en cuestiones de política exterior, dijo hoy que las bases conjuntas hispanonorteamericanas no tienen por qué ser autorizadas por el Congreso.

En las audiencias para su confirmación como nuevo secretario de Estado, Kissinger afirmó que el caso de las bases militares en España «es distinto al de otras bases importantes» de los Estados Unidos en el mundo.

### Veinte años de acuerdos

Interrogado por el senador Frank Church, demócrata por Idaho, Kissinger recordó que los acuerdos entre España y Estados Unidos para la utilización conjunta de las bases cumplen ahora veinte años, a diferencia de otros más modernos.

La pregunta de Church se encuadra dentro de una antigua lucha entre el Congreso y la Casa Blanca para decidir quién tiene autoridad para aprobar acuerdos de política exterior y militar que signifiquen un auténtico compromiso para Estados Unidos.

Al firmarse, en agosto de 1970, los acuerdos de amistad y cooperación hispanonorteamericana, que sustituyeron los vigentes hasta entonces desde 1953, el Presidente Nixon lo hizo en virtud de su autoridad para llegar a «acuerdos ejecutivos» con otros países.

El senador Frank Church dio a entender en su interrogatorio esta mañana que, tal vez, el establecimiento de «bases importantes» debería adoptar la fórmula de «tratado», que requiere autorización congresional para su aprobación. Church añadió que en todo caso, tal vez estas bases importantes, como las españolas, podrían pasar algún escrutinio del Senado.

Kissinger respondió que «el caso de España es distinto, porque los acuerdos de 1970 sólo fueron una extensión de los ya existentes» desde hace veinte años.

Church insistió en que acuerdos de este tipo podían significar un «compromiso» que nos pone en peligro de intervenir en una guerra extranjera, pero Kissinger lo desmintió.

«Como principio general, los acuerdos importantes deberían realizarse merced a una acción coordinada entre la Administración, el Congreso y el público, añadió Kissinger.

### En favor de las 200 millas

El secretario de Estado designado, Henry Kissinger, se pronunció hoy en favor del control nacional y soberanía de las 200 millas marítimas.

En intervención ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, que interrogó antes de confirmar su nombramiento, Kissinger dijo que él favorecía la soberanía de las 200 millas marítimas o la explotación de los recursos comprendidos en la plataforma continental.

# REUNION DE LOS MINISTROS DE EXTERIORES DE LOS «NUEVE»

## TRATAN DE ESTABLECER UNA POSTURA COMUN ANTE LOS ESTADOS UNIDOS

COPENHAGUE, 9. (AFP-Efe.) — Los ministros de Asuntos Exteriores de los «nueve» se reunieron hoy en sesión ordinaria en el castillo de Christiansborg, en Copenhague.

La primera jornada estuvo dedicada a los dos puntos esenciales inscritos en el orden del día de la reunión: la identidad europea y las relaciones de la CEE con los Estados Unidos. Los ministros abordaron en especial las cuestiones relacionadas con el próximo viaje del Presidente Nixon a Europa y estudiaron las posibilidades de Europa de llegar a un diálogo con los Estados Unidos.

Europa, lo mismo que Estados Unidos, está interesada en el logro de tal diálogo, según ha declarado al respecto Knud Boerge Andersen, ministro danés de Asuntos Exteriores, durante una conferencia de Prensa celebrada en Copenhague.

La segunda jornada se reserva para los debates relacionados con la segunda fase de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea.

### Jobert, en Copenhague

El ministro francés de Asuntos Exteriores, Michel Jobert, al salir para Copenhague, donde representa al Gobierno en la reunión de concertación de los «nueve», ha expresado la opinión de que se pueden «hacer progresos interesantes» en la citada reunión.

Tal es la afirmación que se ha-

ce hoy en París en fuentes competentes, donde también se recuerda que el tema que dominará estas reuniones de Copenhague es la definición de una posición común frente a los Estados Unidos.

También se abordará la cuestión de la «identidad europea», cuyos alcances podrían ex-

sarse en un documento o proyecto susceptible de perfeccionamiento posterior.

Las cuestiones agrícolas, que oponen a franceses por un lado y británicos y alemanes por el otro, podrían entorpecer las conversaciones de Copenhague, al decir de los observadores, quienes consideran que aquellas dividen al Mercado Común y constituyen un importante punto de desacuerdo.

Francia quiere, en efecto, mantener las subvenciones para sus productos agrícolas, desea que el Mercado Común siga pagando altos precios por ellos, y se niega a que se haga una revisión de la «Europa verde».

Por su parte, Gran Bretaña desea que el Mercado Común compre productos procedentes de la Commonwealth, como el azúcar de caña por ejemplo, cuya adquisición perjudicaría especialmente a Francia y haría reducir su producción azucarera en 600.000 toneladas anuales.

Y Alemania Federal no quiere seguir contribuyendo de manera tan costosa a la Europa agrícola.



# CUBA ROMPE RELACIONES DIPLOMATICAS CON ISRAEL

## Acuerdos generales, políticos y económicos del Tercer Mundo

JERUSALEN, 10. (Efe-Reuter).—El ministerio de Asuntos Exteriores israelí comunica hoy que ha recibido comunicación oficial de la ruptura de relaciones cubanas con Israel y ha lamentado esta decisión de La Habana.

Un portavoz del ministerio señala que el ministro israelí en Cuba, Baruch Gilad, había sido informado por el subsecretario cubano de Asuntos Exteriores de que su país iba a romper las relaciones con Israel. Según fuentes del ministerio de Asuntos Exteriores, no había últimamente expertos israelíes en Cuba.

Hace dos o tres años, el primer ministro cubano, Fidel Castro, había solicitado la presencia de expertos israelíes para que instruyeran a los agricultores de Cuba en agricultura y riegos.

Radio Israel se hizo eco hoy de las palabras del jefe de la comunidad judía en Cuba, que cuenta con mil miembros, en el sentido de que esta comunidad se había visto sorprendida por la medida de Castro. Bladas, el jefe de la comunidad, expresó que no había antisemitismo en Cuba y que esperaba que con la decisión no sufriera dicha comunidad.

### Argel: Resoluciones generales

ARGEL, 10. (Del enviado especial de Efe).—Las resoluciones adoptadas en Argel, tanto en el plano político como en el económico, definen el lugar de participación del Tercer Mundo en el terreno de las relaciones internacionales, y tienden a asegurar una defensa más efectiva de sus derechos. La conferencia ha resuelto pedir una asamblea especial de la ONU, para analizar los problemas del desarrollo, así como una reunión conjunta de la UNCTAD y de la FAO para examinar medidas a tomar ante la crisis mundial de alimentos que se vislumbra.

Entre las medidas concretas, se cuenta la creación de un fondo común para el desarrollo económico y social de los países no alineados. Este fondo servirá para financiar los proyectos de desarrollo económico del Tercer Mundo y para incrementar la cooperación monetaria y financiera, coordinando la acción de los Bancos Centrales.

Se han adoptado también decisiones relativas a la creación de organismos comunes entre los países productores y exportadores, particularmente en lo relativo al petróleo y al cobre. La conferencia se pronunció además en favor de la firma de acuerdos para la utilización de excedentes de créditos y ha fijado una posición común frente a las inversiones extranjeras y la actividad de las sociedades transnacionales. Los capitales foráneos no podrán situarse en los sectores estratégicos de los países, ni en los bancarios, los servicios públicos, las comunicaciones, los seguros y la comercialización.

También se ha afirmado el principio de que toda nacionalización se ejerce como un derecho de soberanía cuando se trate de recuperar los recursos naturales de un país, y que éste puede (en caso de ser sometido a medidas de presión o coercitivas) demandar la ayuda de otros países del grupo «para una acción colectiva».

Los documentos económicos

aprobados tienen en cuenta las repercusiones negativas que tienen sobre los países del Tercer Mundo, la crisis monetaria internacional, la disminución de su participación en el comercio mundial y las restricciones impuestas por los países ricos.

### Acuerdos en el plano político

Ha sido en el plano político donde las dificultades fueron mayores, como lo hizo notar el representante de Senegal, al decir que «no puede haber nada más difícil que unir a Gadaffi y Fidel Castro». Sin embargo, la declaración, que consta de quince páginas, pasa revista a todos los temas que contaron con la aprobación de la cumbre de Argel.

Los países no alineados se comprometen a fortalecer su acción común para hacer prevalecer los principios de seguridad económica. A este respecto, reafirman el rechazamiento de las alianzas militares que se insertan dentro del marco de las rivalidades entre las grandes potencias y la necesidad del desmantelamiento de las bases militares. La conferencia ha exigido la retirada inmediata e incondicional de Israel de todos los territorios ocupados y se ha comprometido a ayudar a Egipto, a Siria y a Jordania en favor de aquella reclamación. También reafirma su condena al colonialismo, al neocolonialismo y al «apartheid».

Iberoamérica, asimismo, exige que las bases militares establecidas en territorio cubano, panameño y portorriqueño se restituyan a los países que legítimamente pertenecen. Apoya también «la lucha de los pueblos de Iberoamérica por afirmar su soberanía, recuperar sus recursos naturales y llevar a cabo los cambios estructurales indispensables para garantizar su desarrollo, y condena las agresiones y las presiones imperialistas a que están sometidos estos países».

Se ha aprobado la adhesión al Gobierno y al pueblo de Chile «por la lucha que mantienen por consolidar la independencia y crear una sociedad nueva», y «manifiesta su solidaridad con los esfuerzos de ese país por llevar a cabo las transformaciones económicas y sociales ya emprendidas y conservar su unidad nacional».

También se adhiere al Gobierno y al pueblo del Perú, «por su lucha para salvaguardar la soberanía nacional, recobrar los recursos naturales del país y transformar sus estructuras económicas, sociales y políticas» y «saluda la victoria del pueblo de Argentina en su lucha por una independencia auténtica y por el progreso social».

La conferencia ha dado su apoyo «al Gobierno y al pueblo de Panamá, que procuran recobrar su soberanía sobre el canal. También ha expresado su preocupación por la creciente tensión en el Mediterráneo, y se ha declarado en favor de un desarme general y completo, la destrucción de las armas nucleares y la suspensión total de los ensayos en todos los medios y en todas las regiones del mundo».

Los jefes de Estado han acordado apoyar la adopción de zonas de seguridad nacional que no excedan de 200 millas, y por último han decidido que la próxima cumbre de no alineados tenga lugar en Colombo, Sri Lanka, en 1976.

### Burguiba critica la «cumbre»

TUNEZ, 10. (Efe-Afp).—«Estoy decidido a no asistir nunca más a una conferencia bajo el lema de "países no alineados"», ha declarado Habib Burguiba, Presidente de Túnez, en una entrevista concedida a la radio tunecina y citada por la agencia tunecina de información.

«Se han pronunciado muchos discursos, se ha hablado mucho, se han votado muchas resoluciones, pero creo que las cosas no cambiarán mucho en el mundo ni después de esta cuarta cumbre, ni después de la quinta cumbre, ni incluso de la sexta», ha afirmado Burguiba al comentar las sesiones de la cuarta Conferencia cumbre de los países no alineados que acaba de celebrarse en Argel.

El jefe del Estado tunecino ha manifestado que «el mundo sigue dividido en países ricos y poderosos y en países pobres desprovistos de medios de vida». «El espíritu de Argel —ha seguido diciendo Burguiba— es esta conferencia de países más o menos alineados que se proclaman no alineados. Y preferiría hablar de países del Tercer Mundo o de países subdesarrollados, en mi opinión. Esto es el espíritu de Argel».

Por último, el jefe del Estado tunecino ha expresado su deseo de que las resoluciones adoptadas en el transcurso de la conferencia de Argel sean aplicadas. «De todos modos —ha añadido— esto no cambiaría gran cosa el curso de la Historia».

## TERRORISMO EN LAS ISLAS BRITANICAS

# ATENTADO CONTRA VARIAS ESTACIONES LONDINENSES

## JOVEN ESPAÑOLA ENTRE LOS HERIDOS

LONDRES, 10 (Efe, Reuter).—En una operación terrorista, planeada para coincidir con el comienzo del juicio que se celebra contra diez personas acusadas de las bombas que estallaron el pasado marzo en Londres, las estaciones férreas londinenses de King Cross y Euston han registrado sendas explosiones que sembraron el pánico y produjeron una víctima, mientras se daba la alarma en las estaciones de Victoria, Charing Cross y St. Pancras, en las cuales los artefactos no explotaron.

Scotland Yard ha rectificado las primeras informaciones, que indicaban que se había registrado un muerto en Euston. Según la información oficial de Scotland Yard, se creyó esto porque un dependiente del bar donde estalló la bomba, de nacionalidad china, resultó alcanzado de lleno por el impacto expansivo. El hombre se encuentra en gravísimo estado, pero vivo, en el hospital University College, donde también fueron internados otros cinco heridos de la misma explosión. Esta causó, además, lesiones diversas a unas veinte personas, ya que la bomba estalló tres minutos después de haberse dado la alarma, mediante una llamada telefónica anónima.

En la bomba de King Cross no se dio alarma alguna. El artefacto explotó en un despacho de billetes que no se usa y, según la Policía, resultaron un herido muy grave y otras siete personas de diversa consideración.

Al darse la alarma en la estación Victoria por los altavoces, que indicaron la necesidad de evacuar la estación, se produjo un gran pánico entre centenares de viajeros, la mayoría de los cuales dejaron sus equipajes en los andenes. La misma escena se registró en Charing Cross.

La confusión de los primeros momentos hizo que todos los medios informativos encontraran dificultades para establecer el verdadero número de víctimas y alcance de los daños.

La ola de terrorismo ha puesto a la Policía y hospitales en estado de alerta, desencadenándose una oleada de temor en la población.

### Una española, herida

Una de las personas heridas en la explosión que tuvo lugar en la estación férrea de Euston es una española, que trabaja en el bar donde fue colocada la bomba.

Carmen González, de veintiséis años, resultó con heridas de poca consideración, producidas principalmente por cristales rotos.

Fue atendida, con el resto de los heridos, en el hospital University College, y posteriormente fue dada de alta.

### «Los persuasores», posibles responsables

Un grupo que se autodenomina «Los persuasores» puede ser el autor de la ola de terrorismo que está padeciendo actualmente Gran Bretaña.

Según declaró esta mañana el jefe superintendente de la Policía, James Lougham, que dirige las investigaciones de la explosión ocurrida ayer en Wakefield, dicha bomba era de gran potencia y similar a los artefactos que explotaron en Solihull. Según creencia del jefe superintendente, el grupo «Los persuasores» puede ser una organización de tipo anarquista, pero en estrecho contacto con elementos del IRA.

En la explosión de Wakefield, ocurrida en una tienda de accesorios de automóviles, un hombre resultó gravemente herido al saltar por la ventana, ya que el fuego que se declaró a continuación adquirió grandes proporciones.

### Comienza el juicio contra diez terroristas

WINCHESTER (Inglaterra), 10. (Efe).—En medio de extraordinarias precauciones de seguridad, ha comenzado hoy en la audiencia de Winchester el juicio contra diez acusados de la colocación de bombas en Londres durante el 8 del pasado mes de marzo.

De los diez acusados, siete hombres y tres mujeres, uno de ellos, William Patrick McLarnon, de diecinueve años, se ha declarado culpable de los tres cargos que se le imputan. Los otros nueve se han declarado inocentes.

Los cargos son: colocación de una bomba en la Audiencia londinense de Old Bailey; colocación de otra en el edificio antiguo de Scotland Yard, y colocación de otra en un departamento ministerial de Westminster. Todos estos artefactos hicieron explosión.

### La marcha de los Derechos Civiles, en el Ulster

BELFAST, 10 (Efe, Reuter).—Cuatrocientos defensores de la Asociación de los Derechos Civiles en Irlanda del Norte tomaron parte en una marcha conmemorativa de los importantes acontecimientos ocurridos en la lucha para conseguir mejorar las condiciones de la minoría católica.

La marcha, de siete kilómetros, desde la ciudad de Coalishland, en el centro del territorio, hasta Dunhannon, discurre pacíficamente, contrastando con las violencias ocurridas en pasadas ocasiones.



# Allende, ante la crisis más grave de su mandato

## LAS HUELGAS Y LAS PETICIONES DE LA OPOSICION COLOCAN A LA UNIDAD POPULAR EN UN CALLEJON SIN SALIDA

SANTIAGO DE CHILE, 10. (Efe.)—Dentro de la campaña general de la oposición para que el doctor Salvador Allende renuncie a la presidencia de la República, las bases de la Democracia Cristiana (DC) han propuesto una fórmula más amplia: la dimisión simultánea del Presidente y de todos los parlamentarios para proceder a una nueva elección general.

La propuesta fue formulada por los presidentes provinciales del partido opositor centrista, al término de una reunión con la mesa directiva que se realizó durante el fin de semana.

La conclusión en su esencia indica que «los mandatarios de elección popular devuelvan el Poder al pueblo, que los eligió, para que éste decida soberanamente mediante el voto libre y secreto de todos los ciudadanos».

Previamente, los dirigentes provinciales manifestaron que esa era la mejor solución a «la dramática realidad que se está viviendo».

La conclusión fue fruto de grandes esfuerzos moderadores de la directiva nacional de la Democracia Cristiana, ya que inicialmente los dirigentes provinciales pidieron que se inhabilitase al Presidente Allende, coincidiendo así con la propuesta de los demás partidos opositores (derechistas).

### Propuestas y contra-propuestas

En la misma reunión se observaron también otras dos propuestas: la del senador Rafael Moreno, que se pronunció por la inhabilitación, y la de doce ex presidentes de la Democracia Cristiana, que propusieron una solución política mediante acuerdos con el Gobierno para evitar un grave quiebro en la institucionalidad del país.

Por esta última fórmula se pronunciaron las personalidades más representativas del ala izquierda: el ex candidato presidencial Radoimir Tomić, el senador Renán Fuentealba, el diputado Bernardo Leighton y otros.

Sin embargo, la Secretaría General de la Democracia Cristiana dio a conocer anoche únicamente la propuesta de las directivas provinciales. Se estima que una de las razones de esta aparente aceptación de tal propuesta fue el propósito de no contrariar a las bases del partido, que, en general, se han radicalizado hacia la oposición.

La «fórmula» es, en sí misma, dilatoria, porque lograr una eventual unanimidad en la oposición llevaría tiempo. Sería preciso, además, crear algún mecanismo jurídico adecuado, ya que la Constitución no prevé la renuncia del Presidente y los parlamentarios para proceder a una nueva elección.

De antemano se sabe, también, que la izquierda se opone a tal procedimiento.

Por otra parte, la propuesta de los dirigentes provinciales de la DC no tiene aún sanción oficial. La Directiva Nacional del partido deberá considerarla en las próximas fechas.

Entre tanto, la fórmula ha servido agudizar aún más la crisis que vive el país, y que se manifiesta en una amplia huelga de carácter empresarial y profesional «exigiendo» la renuncia del Presidente Allende.

### Ofensiva de la izquierda

Como reacción, las fuerzas de izquierda han tomado la contraofensiva: ayer, el secretario general del Partido Socialista, Carlos Altamirano, reprochó al Gobierno actuar con debilidad frente a los paros, y propuso pasar a una gran ofensiva contra la «reacción». La Central Única de Trabajadores (CUT) ordenó la movilización general de sus bases.

El Gobierno y la Unidad Popular parecen también encontrarse sumidos en una cierta confusión respecto de las medidas para poner fin a la crisis. Desde el jueves de la semana pasada, el Presidente Allende celebra constantes reuniones con los presidentes de los partidos de izquierda, sin que hasta ahora se haya logrado un acuerdo.

En medios políticos se estima que los puntos básicos en discusión se refieren a un diálogo con la Democracia Cristiana o a la convocatoria de un plebiscito. Contra el diálogo se pronunció abiertamente el Partido Socialista. Respecto del referéndum, se ignora

cuál o cuáles serían las posibles consultas populares. En general, se descarta que el doctor Allende ponga su cargo presidencial a disposición de un referéndum.

Pero lo cierto es que el clima político y social se enrarece de día en día. El «jaque» al Gobierno está siendo jugado simultáneamente por los empresarios, técnicos y profesionales de oposición, así como por los partidos políticos situados en la trinchera contraria a la izquierda. Únicamente la Democracia Cristiana se encuentra en la indecisión, provocada por las presiones simultáneas que recibe la Directiva Nacional por parte de los sectores «duros» y los progresistas.

La crisis final que adopte el partido, el más importante del país, incidirá fundamentalmente en el destino inmediato de la nación.

### Se incrementan las huelgas

Los sectores empresariales y los profesionales y estudiantes de oposición adoptaron nuevas medidas huelguísticas en la estrategia general de poner en «jaque» al Gobierno de Salvador Allende, hasta provocar su caída.

A los paros que mantenían los camioneros y los comerciantes se sumaron o prorrogaron sus huelgas los Colegios Médicos, de Ingenieros, Abogados, educadores y pilotos de la línea aérea nacional (Lan-Chile).

Todos estos gremios y Colegios protestan por la situación política, económica y social, y, en general, piden la «renuncia» del doctor Allende a la presidencia de la República. En este movimiento están apoyados en forma unánime o parcial por todos los partidos políticos de la oposición.

El clima político chileno se está enrareciendo de día en día. Todos los movimientos huelguísticos han relegado a segundo plano las motivaciones profesionales, para apuntar a un objetivo de mayor amplitud: el término del Gobierno de la Unidad Popular, que aún no ha cumplido la mitad de su período (Allende asumió la presidencia de la República el día 3 de noviembre de 1970, y debe entregar el mando en la misma fecha de 1976).

### Ofensiva de la oposición

A la ofensiva opositora respondió la izquierda. El Partido Socialista propuso pasar a la ofensiva abierta contra la «reacción», y culpó al Gobierno de debilidad contra los movimientos huelguísticos, principalmente el de los camioneros. La Central Única de Trabajadores (CUT) llamó hoy a la movilización urgente de sus bases.

Los dueños de camiones de transporte se mantienen en huelga desde hace cuarenta y siete días. El paro ha provocado graves daños al país, ya que el 70 por 100 de los alimentos y bienes de consumo en general, materias primas y combustibles se movilizan por este medio.

El comercio cumplió ya diez días de paro en toda la nación. La orden de huelga es seguida incluso por los establecimientos que expenden alimentos y por la mayoría de los restaurantes y bares. Ayer domingo, el presidente del gremio, Rafael Cumsille, prorrogó la huelga hasta el martes próximo.

### Paro casi total

El Colegio Médico decidió desconocer un acuerdo con el Gobierno y lanzar nuevamente la orden de paro en forma indefinida. El viernes de la semana pasada se había puesto fin a un paro que ya cumplía quince días. Pero el acuerdo logrado por la directiva del Colegio con el ministerio de la Salud fue desconocido y se renovó.

Los ingenieros ordenaron también un paro indefinido a partir de hoy, lunes. Únicamente se mantienen en actividad los profesionales que trabajan en los servicios vitales del Estado.

La misma decisión acordaron los abogados, dentistas, educadores y alumnos de la enseñanza privada.

Únicamente se mantienen en actividad los trabajadores de todas las industrias y servicios del país y los profesionales afiliados y simpatizantes de la izquierda y del Gobierno.

## «MINICUMBRE» ARABE EN EL CAIRO

### REUNION DE LOS JEFES DE ESTADO DE EGIPTO, SIRIA Y JORDANIA

EL CAIRO, 10. (Efe-Reuter.)—El Rey Hussein, de Jordania, ha llegado a esta ciudad, para celebrar una entrevista con el Presidente egipcio Sadat y el Presidente de Siria, Assad.

El dirigente sirio se trasladó ayer a El Cairo para estas conversaciones tripartitas que son las primeras que mantienen estas tres naciones en más de dos años.

Hoy se inician las entrevistas en el palacio Kubbeh.

En el breve anuncio de la reunión por parte de la agencia Oriente Medio no se dice cuáles son los puntos que habrán de considerarse los tres citados dirigentes.

La reunión quizá despeje el camino para la reanudación de relaciones diplomáticas entre Egipto y Jordania. Egipto rompió sus relaciones diplomáticas con Jordania en mayo último, después de haber anunciado el Rey Hussein un proyecto para convertir su reino en una federación de Estados, bajo su trono, integrada por la ribera oriental, semiautónoma del río Jordán, y la ribera occidental, Palestina.

El Presidente de Siria, Hafez Assad, estaba ligado con Egipto en una federación disuelta de Repúblicas árabes y por un pacto de defensa mutua.

Egipto ha iniciado contactos con Siria y Jordania en un intento de reactivar el apagado «frente oriental» contra Israel, movimiento al que anteriormente se había opuesto Hussein.

Técnicamente, este frente también incluye a Irak.

### Finaliza el estado de emergencia en Sudán

JARTUM, 10. — El Presidente Gaafar El Numeiry dio por finalizado ayer el estado de emergencia en el Sudán que ha durado cuatro días, manifestando que habría una importante purga que incluiría a la jerarquía de la Unión Socialista sudanesa, el único partido político legítimo existente en el país.

La radio de Omdurman anunció que el Presidente había lanzado un decreto levantando el estado de emergencia impuesto durante los cuatro días que duró su ausencia, en los que estuvo en Argel participando en la Conferencia «cumbre» de países no alineados.

El Presidente regresó de Argel el viernes y tuvo que hacer frente a los problemas que empezaron hace una semana con los estudiantes - antigubernamentales que se manifestaron por las calles de Jartum, teniendo graves

enfrentamientos con las Fuerzas de Seguridad.

En un mensaje dirigido a la nación, el Presidente acusó a la secta Ansar y a algunos hermanos musulmanes de conspirar contra su Gobierno dentro y fuera del Sudán. El Numeiry dijo que formaría un Comité especial para que le aconsejara sobre la política universitaria a emplear en el futuro y avisó de que reprimiría con firmeza cualquier conspiración que quisiera quebrantar la unidad nacional.

El Presidente dijo que desde el exterior se había ayudado con dinero a los conspiradores y mencionó las actividades de los anti-revolucionarios en algunas capitales europeas y africanas, para terminar afirmando que los anti-revolucionarios serían expulsados del aparato del Gobierno y que se mantendría la libertad académica en la Universidad.

### Nota israelí sobre piratería aérea

ROMA, 10.—El embajador Amiel Najar, jefe de la delegación israelí ante la Asamblea extraordinaria de la Organización Internacional de Aviación Civil (OACI), que se celebra actualmente en Roma, ha entregado hoy al presidente de la Asamblea, V. Diallo, una nota en nombre de su Gobierno, acerca de la detención ocurrida el pasado 5 de septiembre en Roma de cinco terroristas árabes.

En el documento se subraya «la extrema gravedad del hecho de que cinco terroristas estuvieran en posesión de misiles sumamente modernos, constituye una seria escalada de los peligros que amenazan a la aviación civil internacional por parte del terrorismo árabe».

Al presidente de la Asamblea extraordinaria le ha sido pedido distribuir la nota a todas las delegaciones participantes.

### La OLP y la «operación de París»

BEIRUT, 10.—El Movimiento de Liberación Palestino ha pedido a las autoridades kuwaitíes la entrega de los cinco miembros del comando que llevó a cabo el ataque a la Embajada de Arabia Saudita en París, según informa el periódico «Al Liwa».

El periódico dice que la Resistencia palestina quiere juzgar ante sus propios Tribunales a los autores de la operación, a los cuales Yasser Arafat ha prometido un castigo ejemplar.

A tenor de las instrucciones de Yasser Arafat, presidente del Comité ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina, se ha formado una Comisión especial por la Resistencia palestina con vistas a llevar a cabo una encuesta sobre «la operación de París», cuyos autores se

han rendido a las autoridades kuwaitíes, según informa el diario «Al Qabas», de Kuwait.

Se espera la llegada a Kuwait de esta Comisión en las próximas veinticuatro horas, dice el diario.

Por otra parte, el diario «Al Raf Al Aam» publica los nombres de los cinco «fedayins», tras las indicaciones suministradas por uno de los rehenes saudíes: Munir Ahmed, jefe del grupo, veintinueve años; Wahid Jalal, veintidós años; Nabil Ahmed Jall, diecinueve años; Abdel Rahim Hussein, veinticuatro años, y Sami Jadel, veintidós años.

No obstante, el rehén saudí estima que probablemente se trate de nombres de guerra y que queda por averiguar la verdadera identidad de los «fedayins».

### Los asaltantes serán juzgados en Kuwait

KUWAIT, 10.—Los cinco asaltantes árabes de la Embajada de Arabia Saudita en París y que anoche pusieron en libertad a sus cuatro rehenes en el aeropuerto de Kuwait, tras una detención de ochenta y una horas y media, posiblemente sean juzgados por un Tribunal, informan hoy funcionarios del Gobierno kuwaití.

La Policía de Kuwait ha sometido hoy a interrogatorio a los cinco asaltantes, a la espera de que llegue una Comisión de investigadores enviada por la organización para la Liberación de Palestina.



# MOSCU ATACA A QUIENES DEFIENDEN A SAJAROV

MOSCU, 10. (Efe-Reuter.) La Prensa soviética ha reaccionado hoy violentamente a las declaraciones realizadas, hace unos días, por algunos estadistas europeos en apoyo del físico nuclear Andrei Sajarov.

La agencia oficial de noticias Tass acusa a estos políticos de intentar distorsionar el actual estado de cosas y concretamente a los ministros de Asuntos Exteriores de Suecia y Austria, los señores Krister Wickman y Bruno Kreisky, de tratar de influir con sus declaraciones en la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa.

Tass recuerda que la semana pasada Wickman, durante un discurso en apoyo de Sajarov y Solzhenitsyn, dijo: "Parece increíble que la Unión Soviética, con todos sus logros económicos y políticos, carezca de la seguridad suficiente como para permitir las posturas críticas dentro de su propio sistema."

Al referirse a la segunda fase de la Conferencia de Seguridad de Helsinki, la agencia reitera la postura

oficial soviética que hace hincapié en una intensificación de los intercambios culturales.

Esta segunda fase se pondrá como objetivo principal el conseguir una mayor libertad de movimiento para los individuos, información e ideas a través de las fronteras de Europa.

La URSS, por su parte, se ha preocupado en subrayar que este objetivo no debe entrar en conflicto con los derechos soberanos de cada país, ni interferir en sus asuntos internos.

Algunos observadores occidentales señalan que la publicidad otorgada al reciente proceso contra Pyotr Yakir y Viktor Krassin responde al deseo de las autoridades soviéticas de hacer constar que en la URSS no existe verdadera disensión, sino subversión.

Tanto Yakir como Krassin se declararon culpables de sus actividades subversivas antisoviéticas y ambos fueron condenados a tres años de prisión y otros tres de exilio.

El "Haloperidol" medicamento que, según el físico

Andrei Sajarov, es administrado por los psiquiatras soviéticos a los disidentes, es utilizado en ciertas afecciones psiquiátricas por sus efectos represivos.

En la farmacopea existen dos grandes clases de depresivos: los que deforman la vigilancia y los que deforman la timia (humor).

El "Haloperidol" pertenece a la segunda categoría, lo mismo que los barbitúricos y los hipnóticos en general.

Este medicamento, de origen francés, es un derivado del "Palfium", cuyas propiedades analgésicas y los riesgos de toxicomanía que acarrea son bien conocidos.

En sus declaraciones, Andrei Sajarov habla de disminución de las facultades intelectuales, pero resulta evidente que este término es muy vago, pues puede abarcar la vigilancia, como la atención, la memoria, etcétera.

Al contrario que los barbitúricos y los hipnóticos, el "Haloperidol" puede ser administrado muy fácilmente en cualquier bebida, sin que su consumidor se dé cuenta, ya que el medicamento carece de sabor.

## CAMBOYA

# PROSIGUE LA LUCHA POR KOMPONG CHAM

## REBELDES Y GUBERNAMENTALES TIENEN DIVIDIDA LA CIUDAD

PHNOM PENH, 10. (Efe-Upi-Reuter.)—Continúa en las calles de Kompong Cham la lucha entre tropas rebeldes y gubernamentales. Esta mañana la aviación oficial ha incendiado algunas posiciones de los guerrilleros con bombas de napalm, según afirman fuentes bien informadas.

El mando militar camboyano ha manifestado, por su parte, que un contingente de tropas de refresco había sido enviado al sur de Kompong Cham, donde el pasado martes los rebeldes ocuparon una zona residencial, la universidad, el hospital, un mercado y una fábrica textil.

El Ejército camboyano ha conseguido reconquistar el hospital y el mercado, pero el resto de las posiciones siguen ocupadas por los rebeldes.

Fuentes militares informan de que el Ejército bombardeó ayer la Universidad y sus alrededores.

El alto mando camboyano señaló que los guerrilleros lanzaron ayer más de cien morteros y granadas de cañones de 105 milímetros contra las posiciones defendidas por el Gobierno. No ha habido, sin embargo, informaciones sobre daños ocasionados o víctimas.

La ciudad, situada a unos 85 kilómetros al noreste de Phnom Penh, parecía el día anterior que caería en manos de los guerrilleros, cuando éstos surgieron desde la parte sur, pero las fuerzas del Gobierno los rechazaron y volvieron a tomar el mercado, el hospital principal y la Universidad.

## Testimonio de un evacuado

Un teniente del Ejército herido en Kompong Cham y fue traído a Phnom Penh anteayer por un convoy de la Marina a través del río Mekong, manifestó ayer a Reuter que la situación, en el momento en que salió, parecía seria.

Señaló el herido que defendía una posición en la orilla occidental del ancho río cerca de Kompong Cham y que hubo un momento en que avanzó con sus soldados hasta llegar a 150 metros de los guerrilleros.

En otro instante, los rebeldes, usando un amplificador, le llamaron por su nombre

y le dijeron: «Ahora estás en nuestras manos.»

Señaló el teniente que la lucha dentro de Kompong Cham resultaba confusa, y explicó que los combatientes rebeldes se vestían como los soldados camboyanos y que se quedaban dentro de los edificios, haciendo difícil el distinguirlos de los pocos residentes que se han quedado, a pesar de la lucha.

El teniente era uno de los soldados evacuados de la ciudad anteayer por un convoy de la Marina, que llegó con nuevos refuerzos y provisiones.

Ayer navegaba otro convoy río abajo, hacia la ciudad.

# LA VUELTA AL MUNDO

FRANCIA.—El primer ministro chino, Chu En Lai, visitará Francia, Inglaterra y Estados Unidos, se estima en los medios competentes franceses, basándose en las circunstancias del calendario de visitas oficiales de altas personalidades europeas a China en los meses venideros, y a la ya realizada por el Presidente Nixon a Pekín, en primavera del año pasado. Los observadores recuerdan la costumbre diplomática, según la cual una visita oficial no debe quedar sin respuesta.

El presidente del Partido Radical Servan-Schreiber, ha manifestado en conferencia de Prensa que como lo habían anunciado los sindicalistas Edmond Maire y Georges Seguy y confirmado el secretario general del Partido Comunista, Georges Marchais, «es posible» un cambio político dentro de la legalidad antes de las elecciones presidenciales de 1976. Afirmó que «frente a la impotencia del poder político puede crearse una situación social e industrial que fuerce al Gobierno a disolver la Asamblea y a hallar, con la ayuda de nuevas elecciones legislativas, un nuevo mandato como en 1968».

CHIPRE.—Un taco de dinamita explotó ante una oficina del Partido Comunista de un barrio de Nicosia. La explosión destruyó un vehículo que se hallaba aparcado ante la oficina.

REPÚBLICA FEDERAL ALEMANA.—Tres personas de Alemania oriental, entre ellas una joven de dieciséis años, llegaron

en la noche del domingo a la República Federal, a bordo por el río Elba, informa la Policía de Hannover.

Los empleados del servicio municipal de limpieza y recogida de basuras de Hannover iniciaron ayer un paro espontáneo ante la negativa del Ayuntamiento a satisfacer el pago de una monificación suplementaria por carestía de vida.

ITALIA.—A pesar del bloqueo, el índice del coste de vida sigue subiendo en Italia en porcentajes elevados, alcanzando un cero coma seis por ciento en el pasado mes de julio, lo que hace que la subida de precios en los últimos doce meses totalice un once coma ocho por ciento. Según los últimos datos del Instituto Central de Estadística, el sector que experimentó una mayor alza de precios en el pasado mes de julio fue el de los productos no alimenticios, pero en el conjunto del período julio 1972-julio 1973 fueron los alimentos los mayores responsables de la inflación.

BELGICA.—Edmund Leburton, primer ministro belga, visitará oficialmente el Irán los próximos días comprendidos entre el 20 y el 28 de septiembre, aceptando así la invitación que le fue hecha por el primer ministro iraní, Amir Abbas Hoveyda.

ESTADOS UNIDOS.—Los astronautas del «Skylab 2», testigos de una lengua de energía gaseosa surgida de la superficie so-

lar, retornaron a sus telescopios solares, en su cuadragésima sexta jornada en órbita. «Fue enorme. Es lo más increíble que hemos visto aquí, hasta ahora, en el Sol», ha declarado el comandante de la misión, Alan Bean. El 9 Garriot fotografió una aurora, una especie de ducha de luz a través del cielo, ocasionada por la violenta actividad solar del pasado fin de semana.

GRAN BRETAÑA.—La princesa Ana de Inglaterra llegó al aeropuerto de Aberdeen, en un avión, procedente de la ciudad soviética de Kiev, donde resultó lesionada al caer del caballo en la prueba de «cross country». El viaje lo ha realizado la princesa en compañía de su padre, el príncipe Felipe, el cual pilotó el avión desde Kiev a Aberdeen.

La Unión Soviética está veinte veces por encima de los Estados Unidos en cuanto a cabezas nucleares, afirmó ayer el «Times» de Londres, en una crónica del general sir Walter Walker, ex comandante en jefe de las fuerzas de la OTAN en el norte de Europa. En una carta al diario, el jefe militar afirma que los acuerdos SALT proclamaron a todo el mundo que la Unión Soviética es el poder militar número uno y Norteamérica un pobre segundo. «La más moderna cabeza nuclear soviética, el «SS-9», es quinientas veces más poderosa que la más avanzada norteamericana, la «Poseidon MIRV», dice sir Walter. El general británico advierte del mayor poder ofensivo de los submarinos atómicos soviéticos, que podrán transportar misiles de cuatro mil millas de alcance.

## Tribuna abierta

# Efectos económicos de la unión libio-egipcia

La unión entre Egipto y Libia va a suponer necesariamente elementos económicos y financieros. Son estos temas delicados que sería preciso considerar en un estudio especializado por parte de expertos, en base a establecer los lazos sólidos y claros en el seno de la unión.

Para las necesidades comerciales ha sido creada una moneda especial de cuenta, el dinar árabe. Sin embargo, no se trata propiamente de una divisa, sino simplemente de cuentas entre los bancos centrales de Egipto y Libia para los intercambios entre ambas partes. En un momento dado, las cuentas serán liquidadas y la parte deudora arreglará su deuda en dinars árabes, cuyo precio ha sido fijado en 132, y fracción egipcias.

También ha sido creada una zona libre en las fronteras entre Marsa Matruh y Tobruk. En esta zona serán construidas nuevas fábricas y proyectos económicos cuyos beneficios serán repartidos a partes iguales entre los dos países. Los detalles serán fijados por una comisión especial. Las tasas aduaneras para los cambios serán reducidas, para intensificar el comercio entre los dos miembros de la unión. Egipto exportará de Libia arroz, azúcar, cemento, cigarrillos e importará petróleo, lana y cuero. Naturalmente, habrá otros artículos que figurarán en los intercambios, según las necesidades de cada parte.

Técnicos egipcios, en colaboración con sus colegas libios, establecerán nuevas industrias en la parte occidental del país, ya que Libia no quiere depender únicamente del petróleo, sino que está decidida a convertirse en un estado industrial moderno. También la agricultura será promocionada, al extenderse ampliamente la superficie libia que puede destinarse a esta actividad. La diversificación de las cosechas es también necesaria. Los ingenieros agrónomos tienen aquí una amplia tarea que realizar.

Todos estos elementos demuestran que la unión política ha abierto la vía a proyectos económicos de una amplitud sin precedentes.

(«Le Progres Egyptien», de El Cairo)



## LA COCTELERA

### Vuelven los «platillos volantes»

Ahora ha sido en Francia donde los hombres de ciencia del país han llevado sus bártulos hasta los dos lugares en los que algunas personas aseguran haber visto «Objetos Voladores No Identificados». Los hombres de ciencia han ido hasta allí para tomar muestras de la tierra en la que, al parecer, se posaron los ingenios espaciales.

La historia de estos «platillos volantes» empieza el día 3 de este mes, cuando durante la noche unos vecinos de Maugeuge, cerca de la frontera con Bélgica, vieron unos «cilindros luminosos de color rojo» que bajaban hasta poco menos de cuatro metros del suelo, con movimientos silenciosos y lentos. Cuenta además el «telex» de la agencia Efe que en otro lugar, también cercano a la misma frontera, cuatro vecinos vieron otro OVNI, éste con forma elíptica y color blanquizco, durante unos quince minutos. Ahora el asunto está en manos de los científicos que examinan la flora quemada de los lugares de las «apariciones».

### Sevillanas y rumbas en Ponferrada

La verdad es que el marco austero de la provincia de León no se presta mucho a la bulla de las sevillanas y las rumbitas, pero al señor Alcalde de Ponferrada se le ha ocurrido que, con motivo de las fiestas de la Patrona, podrían estrecharse los lazos interprovinciales que unen a León con Sevilla. Y allí se cantó y se bailó al son de palmas y guitarras. Intervinieron doce grupos, y uno de ellos llegó a interpretar unas «sevillanas a Ponferrada». ¿Quién ha dicho que León no puede tener su guasa y su mlaquita de flamenco?



## HA MUERTO EL DE BA

# Falló el corón

## LA EXPERIENCIA DEL DOCTOR COOLEY

José Ignacio ha muerto en Houston, muy cerca de las manos casi mágicas del doctor Cooley. José Ignacio Benito Fernández, el niño enfermo de Basauri, el «niño azul» como le había bautizado la Prensa de este país, murió de un repentino fallo cardíaco, cuando sus padres ya habían telefonado a Bilbao para decir que estaban muy contentos y que eran muy felices porque la operación se había resuelto satisfactoriamente. Murió después de que el casi todopoderoso doctor Cooley dijese a los padres

de José Ignacio, que la formación cardíaca había sido corregida completamente.

Ahora, don Alejandro, el niño, obrero de una fábrica de electrodomésticos, y su familia Nicolasa Fernández quieren traer a su hijo a España. Don Alejandro y don Nicolasa, después de que su hijo fuese operado, habían podido conversar con el doctor Cooley. Opciones similares se realizaron en uno de estos cinco minutos cuando el niño murió.

El caso del pequeño hospital Evang

Un grupo de gente joven, prepor la li

## JUVENTUD TEL

### LOS 14 CHICOS ESCRIBESIA EXPOSICIONES DE PINTURABADOS

En la continua competencia de nuevos clubs, para la juventud actual, que se aburre le den lo que le den, he encontrado uno nuevo muy reciente, que es una vuelta casi «camp» a lo romántico y eterno.

Se llama «ciclos» y nació en el seno de una academia para clases de idiomas, bachillerato y mecanografía. Entre los asistentes, intereses y afinidades hicieron que fuese posible crear un grupo cultural, en el que pudiesen hacer reales otros conocimientos que les eran lejanos.

#### Cultivarse y madurar

Esta juventud inteligente y silenciosa no quiso conformarse con el llegar a un título, tener la profesión y entrar ya de lleno en el absorbente mundo del «trabaja, cobra, come, duerme y trabaja», sin lugar temporal a nada más. Los chicos del Club «Ciclos» quisieron cultivarse, ampliarse y madurar todos sus posibles matices antes de ser profesionales del pluriempleo.

El grupo lo forman catorce alumnos. Todos ellos escriben; «La poesía» es el núcleo de sus actividades. A partir de sus reuniones literarias, hacen coloquios, charlas y discusión de sus puntos de vista. Quieren aprender. Salta a la vista.

La organización corre por cuenta de los propios alumnos

Algunos profesores les ayudan con su presencia a charlas y uniones, con su autorización uso del local y con su estimu

#### «Camp» avanzado avanzado

Esta «pandilla» joven —están entre los diecisiete y veintitrés años, de ambos sexos— tiene una madurez prematura, pero son chicos malos y corrientes, que, en vinito y vinito, se matan





EL DE BASAURI

# ron enfermo

DOCTOOLEY NO FUE SUFICIENTE

era difícil. El niño aorta y la arteria en el mismo ven el derecho. Al estar ventrículos interco la aorta envía los tejidos sangre sin na óda oxigenación, en que la sangre oxige y do que procede de los que su vuelve a éstos a, hab de la arteria pulmo con el ra difícil. Operaciones acios m casos similares ha minutos do realizadas en Es to cipe ro las garantías de niño m ser mayores tratán del doctor Cooley y ueño l Hospital Evangelista de

Houston. Se necesitaban 400.000 pesetas, y se reunieron 400.000 pesetas gracias a la solidaridad humana, cuando ya ni hacían falta, porque el Ministro de Relaciones Sindicales había dado órdenes para que la Organización Sindical pagase todos los gastos de la operación. Pero todo fue inútil. José Ignacio, que tenía seis años, murió en los brazos de sus padres. Murió poco después de que el doctor Cooley le hubiese arreglado el corazón.

L. O.

n, por la literatura y el arte

## D TELECTUAL

### SCRIPESIA Y ORGANIZAN TURBADOS Y LITOGRAFIAS

les ayu escuchar seminarios charlas y ología, psicología y otras orización después, la discoteca, su estim mejeans» y los toneos de la edad. Pero en buen to con lo «imperecede» diría que son un grupo muy avanzado.

chicos celebran sus re cada semana, y en ellas pinturas, grabados y li. De su venta obtienen e inevitable fondo eco adurez que hace posible su chicos mento. que, en matan e refrescante como el

viento asistir a sus charlas. La última presentaba a la joven Blanca Ruiz-Gago, de diecisiete años. De su persona hizo una breve glosa José María Allende, su también joven profesor de humanidades, y los poemas los recitaban entre ella y el actor Carlos Alvarez. Todo era en clima ameno y familiar, que dejaba entrever el ambiente sano de esta juventud intelectual que se ha lanzado, con sus medios, al mundo de la cultura.

Mercedes VEGA  
(Fotos: V. Méndez.)



## LA DISLEXIA, COMBATIDA POR EL PROFESOR TOMATIS

# OIDOS ELECTRONICOS

CON ESTE TRATAMIENTO, LA TARTAMUDEZ TAMBIEN  
ESTA PRACTICAMENTE RESUELTA

El «oído electrónico» acaba de llegar a nuestro país. Así, a simple vista, pudiera parecer que se trata de un nuevo sistema de espionaje para pequeños o grandes «Watergates». Pero, no; se trata de un nuevo procedimiento —nuevo en España, porque en Francia lleva ya aplicándose veinte años— para el tratamiento y cura de los enfermos disléxicos. El nuevo complejo electrónico ha venido de la mano de su creador, el doctor A. Tomatis, sico-fisiólogo y especialista en la materia, autor de numerosos libros extendidos por los cinco continentes.

—En Francia hemos curado perfectamente dieciocho mil casos en todos estos años de tratamiento.

### Plenamente aceptado

En Francia entre el 10 y el 12 por 100 de la población infantil padecía este tipo de enfermedades —cifra muy similar a la de nuestro país—. En Francia, el sistema del doctor Tomatis se ha introducido dentro de los tratamientos de la Seguridad Social.

—Los principios, los diez primeros años, fueron difíciles. No fue sencillo imponer mi sistema, pero ahora ya está plenamente aceptado.

El doctor Tomatis, alto, delgado, absolutamente calvo, mirada tranquila e inteligente, habla un castellano dificultoso y lento, pero inteligible, y le cede la palabra a un colega español del nuevo Centro del Lenguaje, para que los términos sean más exactos.

—La innovación de mi sistema es que todo se hace por la audición. Antes se pensaba que los disléxicos tenían dificultades psicológicas, visuales o congénitas, pero yo he comprobado que se trata únicamente de un problema auditivo, y nunca antes se había recurrido únicamente a la audición para su cura.

Ustedes lo saben: los disléxicos son las personas que tienen dificultades en su expresión, que invierten el orden de las palabras o sílabas. El mismo problema puede ocurrir con la escritura, aunque entonces la denominación sea «disgrafía»; y, asimismo, el gravísimo problema de la tartamudez está comprendido dentro de esta serie de enfermedades con tratamiento común.

### El gusto de oír

—El problema surge siempre después del nacimiento, en los

primeros años de la infancia o posteriormente. Generalmente es un trauma acaecido en un encuentro, bien sea paterno, de escolaridad o mal ambiente. Siempre es un problema de disrelación, que para los adultos puede parecer simplísimo, pero para el niño es muy importante, y le deja marcado o traumatizado. Entonces, pasa que el niño habla mal porque previamente le mal, no integra la lectura, no la sabe interpretar. Y el problema de lectura va unido al del lenguaje. No integra bien porque tiene bloqueo auditivo. Hay que hacer desaparecer ese bloqueo, y eso es lo que conseguimos con el oído electrónico.

—¿Qué es exactamente el oído electrónico?

—Un aparato para dar el gusto de oír, para condicionar la escucha. Consta de un micrófono, auriculares y un complejo electrónico con dos canales, que sería complicado de explicar. El procedimiento de aplicación es sencillo. El niño al hablar sobre el micrófono lo hace irregularmente, pero sus propias palabras pasan a través del oído electrónico, y las recoge por los auriculares correctamente, de modo que automáticamente se va corrigiendo. El aparato hace de integrador. El niño va asimilando este condicionamiento.

Los traductores del doctor Tomatis hablan de una «mente volcánica, inquieta y filosófica». El traductor afirmaba que su libro «El oído y el lenguaje» era un libro de «aventuras». Y el doctor Tomatis parece un hombre su

pertranquilo, que habla del «parto sónico» como algo muy fácil y elemental.

### Tratamiento en tres fases

—El tratamiento tiene tres fases. La primera es la de sonidos filtrados. Filtramos la voz de la madre a unos determinados ciclos, que son los que oía el niño dentro del útero materno. Con ello se consigue una reviviscencia de esta primera etapa de comunicación, que irá acompañada de un deseo de comunicarse con la madre. Después se comienza su acomodación auditiva al ambiente externo. La segunda etapa consiste en coger una serie de palabras silbantes dentro del idioma, y se hace tomar al niño parte activa. Además de receptor se le hace emisor. Y en la última, el niño se percibe a sí mismo a través de un monólogo entre su lectura y él mismo. Aquí es donde percibe su propio cuerpo empezando a ser dueño de sí.

—¿Es un tratamiento caro y minoritario?

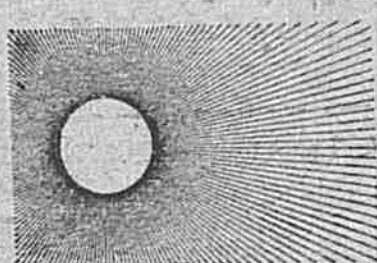
—No es caro, puesto que el tratamiento normal viene a durar de tres años para arriba, y éste suele ser de seis meses a un año. Depende de la gravedad. Cada sesión aproximadamente cuesta 400 pesetas.

—Y la tartamudez, ¿doctor?

—Prácticamente también está resuelta. Es más difícil de curar, porque los enfermos son más resistentes. Es un problema psicológico diferente, más difícil, más importante. Pero los experimentos con el «oído electrónico» también han dado resultado.

El doctor Tomatis espera muy confiadamente que dentro de muy pocos años, aplicando los nuevos métodos en los sistemas pedagógicos, los niños puedan curarse dentro de las escuelas en sólo unos meses.

Matén AZNAREZ



## repórter del verano

Ayuntamiento de Madrid



## La ciudad

### UN BRILLANTE PROYECTO

El Real Madrid, Club de Fútbol, celebró Junta general. La convocatoria había ido precedida de una natural expectación: el Club de don Santiago Bernabéu presentaba a la curiosidad pública —más allá de la consideración deportiva de los socios, proclives a las actitudes admirativas sin reservas— dos proyectos arquitectónicos: las maquetas del nuevo estadio y de la solución urbanística que prevén —con vistas a la financiación del futuro campo— para el lugar que ocupan las actuales instalaciones. Si se tratase de un concurso de proyectos, el uno y el otro, hubieran obtenido un merecido galardón. Son dos proyectos impecables, brillantes, a los que, difícilmente, podrían oponerse objeciones, salvo la que, con antelación, formuló el señor Fisac, referida, exclusivamente, a la participación extranjera —norteamericana— en el recitado propósito.

Todo estaba dispuesto, pues, para el aplauso, y el aplauso sonó cerrado, clamoroso, como sonaban en el viejo Chamartín durante los tiempos de posguerra, cuando el Club blanco se permitía «lujos» tan notorios como el de mantener al internacional Querejeta en la reserva del conjunto o como sonaron, ya en el actual Santiago Bernabéu, cuando la «saeta rubia» personalizaba, legítimamente, esa gloria efímera y ya marchita. Los aplausos han sonado; hecho el silencio no veo razón alguna para que muchos colegas, más o menos queridos, se afanen en presentar este acontecimiento con aire de polémica y debate. Me parece tan excesivo como que, ahora, en el sagrado nombre del deporte-espectáculo, transgrediésemos los campos de juego y discutamos en el área futbolística lo que le corresponde, exactamente, al área de la Administración pública.

Una entidad privada —que se denomine en este caso Real Madrid no quita ni añade nada al planteamiento administrativo o jurídico del problema— proyecta un complejo de edificación sobre una zona concebida, realizada y sujeta a un Plan general de ordenación urbana que tiene rango de ley. ¿Por qué vamos a discutir nosotros, los periodistas? Es, de momento, la Administración —en este caso el Municipio y el Área Metropolitana— quien tiene la palabra. Si ella no fuera fiel a sus propias previsiones y normas, ¿cómo íbamos a esperar que lo fuese, por ejemplo, don Santiago Bernabéu? Nada indica tampoco que las autoridades urbanísticas hayan resuelto desayunarse con este sapo.

Antonio IZQUIERDO

## CUADERNO DE LA CALLE

### \* El teléfono, para 1979

No es fácil precisar ahora cuántos años han transcurrido desde que portavoces autorizados de la Compañía Telefónica Nacional de España declararan que en lo sucesivo la demanda y las peticiones de teléfonos tendrían un tiempo de espera máximo de cinco años. Pues bien, esta considerable demora en la instalación de un teléfono aún hay que ampliarla unos años más. Por supuesto que la confirmación de esta ampliación del plazo de espera no la hemos recibido de la Telefónica, sino de una persona que, tres años después de presentar su solicitud, se ha desplazado al Servicio Comercial para saber el tiempo que le queda para disfrutar del teléfono, y allí le han informado que en la zona donde él vive —en las inmediaciones de la autopista de Extremadura— los teléfonos se instalarán en el año 1979, aproximadamente.

Esto porque tienen que construir una central, ya que esa zona está excesivamente sobrecargada. Nuestro comunicante, ante semejante respuesta, quedó anonadado, porque no es fácil hacerse a la idea de que en esta época de comunicaciones por satélite, cuando tanta publicidad se da a las comunicaciones directas internacionales, el disfrute del teléfono sea para muchos un bien alcanzable casi en la próxima década. Queda claro, pues, que por lo que se refiere a esa zona concreta de Madrid —no sabemos si habrá más— la Telefónica ha faltado a su palabra. A nuestro comunicante sólo le queda esperar unos añitos más y pedir que mientras tanto el precio de instalación y contrato no suba demasiado.

### \* Estaciones desangeladas

Es muy triste ver algunas estaciones del Metro, Manuel Becerra, por ejemplo, con los espacios dedicados a la publicidad en los andenes cubiertos con trozos desgarrados de papeles de la antigua publicidad. Si estos espacios ya no se utilizan, podrían cubrirse decentemente con un papel blanco o utilizarlos para alguna publicidad gratuita de utilidad pública. Todo menos esos colgantes sucios y desgarrados.

AREVACO

## COMISION MUNICIPAL DE GOBIERNO

# 15 MILLONES DE PESETAS PARA LA PAVIMENTACION DE TRECE CALLES

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Trece proyectos para la pavimentación de otras tantas calles de la ciudad figuran en el orden del día de la Comisión Municipal de Gobierno de esta semana. Las referidas calles son: Jorge Juan, desde Doctor Esquerdo al final; Iturbe, entre las del Conde de Torrealanaz y Jorge Juan; Conde Aranda; Marqués de Villamejor; Fundadores, desde la del Porvenir a la de Lanuza; Columela; Sol; Nicolás de San Antonio; Villacid de Campos; Cuesta y Gallegos; Fuente de San Pedro; Agustín Villamata y Camino Viejo de Madrid a Vicálvaro. Todas ellas por un importe global de 15 millones de pesetas.

También figuran los proyectos de obras de urbanización de las calles de Amadeo Fernández, Santa Joaquina de Vedruna, Anoeta, Central, Domingo Párraga, Alejandra Gargallo y Colonia, por importe de cerca de nueve millones de pesetas; la instalación de alumbrado público en los jardines de la Corrala y ornamental en la iglesia de San Fernando, por importe de cerca de un millón de pesetas. También se propone la convocatoria de un concurso público para el suministro 2.300 pares de botas para el personal del Cuerpo de Policía Municipal, en el precio tipo de 1.092.500 pesetas.

## EN OCTUBRE

### FERIA MERCADO DEL AUTOMOVIL Y MAQUINARIA DE OCASION

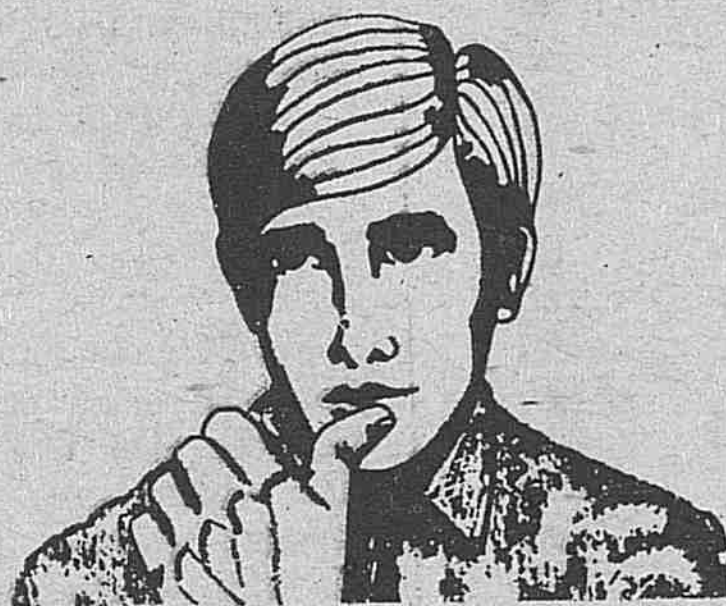
MADRID. (Pyresa.)—Del 10 al 21 del próximo mes de octubre se celebrará la VII Feria del Mercado del Automóvil y Maquinaria de Ocasión, que como en años anteriores tendrán por escenario las instalaciones de la Feria del Campo.

La Feria tratará, una vez más, de refundir a escala nacional los mercados particulares del coche de segunda mano, que en España, conforme avanza nuestro desarrollo económico, va cobrando profesionalmente mayor importancia. Según datos facilitados por la Jefatura Central de Tráfico, durante 1972 se realizaron en España 403.166 transferencias de turismos. Según la misma fuente, a finales del primer semestre del presente año se ha registrado ya un total de 239.546 transferencias oficiales, esperándose que, al terminar el año, éstas se hayan elevado a más de medio millón. Aunque estas cifras no incluyen el número real de automóviles de segunda mano que actualmente ruedan en España, reflejan, sin embargo, claramente, el impulso que ha tomado el coche usado dentro de nuestras fronteras, donde la socialización del automóvil es un hecho.

Por lo demás, la Feria concentrará una completa y variada oferta de coches de todas marcas y modelos, nacionales y extranjeros, y ofrecerá al visitante una amplia información sobre la situación de este mercado del coche de segunda mano, ofreciéndole al mismo tiempo la oportunidad de elegir «in situ» el vehículo de su preferencia.

Asimismo estará representado en la feria el sector de la maquinaria usada, que comprenderá máquinas en sus diversos tipos y aplicaciones: tractores, remolques agrícolas, excavadoras, niveladoras y motores y maquinaria industriales. Las posibilidades comerciales de este mercado se hicieron patentes en la última edición ferial, en la que fueron vendidas en directo mercancías por un valor de diez millones de pesetas.

# C.O.U.



## ACADEMIA PEÑALVER

Legalmente reconocida - Ambos sexos.

Una institución con 50 años de experiencia en enseñanzas superiores, adaptada a las directrices actuales para una preparación moderna y eficaz

### AMPLIO CUADRO DE MATERIAS OPTATIVAS

- laboratorios de Química, Física y Biología.
- Biblioteca ampliamente dotada.
- Profesores especializados en todas las materias.

PREPARACION DE ASIGNATURAS PENDIENTES DE 6.º CURSO DE BACHILLERATO

INFORMACION E INSCRIPCION EN:  
ARENAL, 26 - Tel. 248 23 20



## EL REAL MADRID SE HA GASTADO UN MILLON DE DOLARES

MADRID. (Cifra).—El Real Madrid y el grupo inmobiliario de los Zeckendorf presentaron ayer a los informadores municipales sus proyectos arquitectónicos y urbanísticos, como días pasados lo hiciera con la Prensa deportiva tras haber sido sometido a la aprobación de la Junta general del club madridista.

El gerente del citado club deportivo, don Antonio Calderón, señaló que en todos estos proyectos el Real Madrid sólo tiene un interés: el deportivo. Su club —dijo— no posee dinero para construir un nuevo estadio y para costear o necesita vender los terrenos del actual estadio. De todos modos —señaló— el Real Madrid siempre acatará lo que digan las autoridades, y si el proyecto de la torre no resulta viable existen —dijo— otras combinaciones e ideas para poder llevar adelante el estadio diseñado por el arquitecto señor Cadela.

En la rueda de Prensa se informó que el proyecto de ordenación del actual Bernabéu suponía una inversión del orden de los cinco o seis mil millones de pesetas, de las cuales el 10 por 100 se destinarían para la infraestructura, y que el precio del nuevo estadio oscilaría entre los ochocientos y mil millones de pesetas. Asimismo se indicó que en el grupo financiero participaría el capital español en un 51 por 100. Más adelante se especificó que dicho grupo aún no se había constituido y que no se sabía, aunque suponían que en breve sería presentado el proyecto a las autoridades. De todos modos, el proyecto de la torre del Bernabéu «no es aún definitivo», según se dijo, aunque sí se informó del dinero invertido hasta ahora en los proyectos: un millón de dólares, cantidad aportada exclusivamente por el grupo Zeckendorf.

Los representantes de grupo inmobiliario —entre ellos el señor Zeckendorf— informaron a los periodistas de los distintos detalles del proyecto, el cual —dijo— pretendía llevarlo a cabo en España por ser éste un país «con un desarrollo económico fuerte y rápido». Indicaron también que era ya la cuarta vez, a lo largo de los últimos veinticinco años, que proyectos suyos habían encontrado resistencia en buena parte de la opinión pública.

## OPINAN LOS PRESIDENTES DE ASOCIACIONES FAMILIARES

MADRID. (De nuestra Redacción).—El tema está sobre el tapete, El Real Madrid presentó el sábado su proyecto, aclamado con un «sí» unánime por los compromisarios reunidos en la Junta general de socios. No cabe duda que este proyecto afecta a un importante trozo de suelo de la ciudad y, por tanto, a todo el pueblo madrileño. Nos referimos, fundamentalmente, al pretendido futuro del solar que ahora ocupa el Estadio Santiago Bernabéu, con un parque de cinco hectáreas y media, una torre de setenta pisos y otro edificio de

diez plantas. Comenzamos hoy a ofrecer la opinión de otros madrileños, que no estuvieron el sábado en el Palacio de Congresos los presidentes de las Asociaciones de Cabezas de Familia de todos los barrios de la ciudad. Estas son las preguntas y sus respuestas:

- ¿Qué opina usted del proyecto del Real Madrid sobre uso del actual solar de su estadio?
- ¿Qué opiniones ha escuchado entre los vecinos de su barrio sobre el mismo tema?

Jose Fernández Eguren, presidente de la Asociación de Cabezas de Familia del Alto del Arenal, en el distrito de Vallecas.

—Estoy de acuerdo con la posición que tomó en su día el entonces Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro y, por supuesto, con la postura del actual, señor García-Lomas. La Ley se debe cumplir para todos. No puede ser arbitraria en favor de los poderosos, en este caso el Real Madrid. Si el solar donde está enclavado el estadio Bernabéu es zona verde o deportiva, debe mantenerse así.

Germán Colomo González, presidente de la Asociación de Cabezas de Familia de Aravaca y El Plantío, en el distrito de Moncloa.

—No acostumbro a dar mis

opiniones por teléfono. Además, ocupo un cargo municipal y como nuestro Alcalde ya se ha pronunciado sobre el proyecto yo no debo opinar.

Juan Antonio Álvarez del Pulgar, presidente de la Asociación de Cabezas de Familia del Cuartel de la Montaña, en el distrito de Moncloa.

—No tengo suficientes datos para emitir un juicio sobre este problema. Pero considero que las autoridades y el pueblo de Madrid deben considerar el ofrecimiento del Real Madrid. Soy un madrileño de origen, y todo lo que sea darle una satisfacción a la ciudad, me parece bien. No puedo dar una opinión técnica, pero el proyecto que se ha presentado incluye una importante zona verde.

Ramón Camas Torres, presi-

dente de la Asociación de Cabezas de Familia del Grupo Residencial Peñagrande, en el distrito de Fuencarral.

—No he madurado la idea, pero la encuentro descabellada, fantástica. Lo tomo como una usurpación al terreno del pueblo. Demasiada comercialización.

Francisco del Cerro Jara, presidente de la Asociación de Cabezas de Familia de Manoteras y Querol, en el distrito de Hortaleza.

—No estoy de acuerdo en absoluto con el proyecto. Esas nuevas construcciones supondrán un tapón brutal para esa zona. Debe seguir siendo terreno no edificable como marca la Ley. Para eso está destinado. Y la gran mayoría de las opiniones que he escuchado, han sido en este sentido.

## CIENCIAS Y LETRAS

CURSO 1973-1974

**C.O.U.**  
Reconocido oficialmente  
**RESERVA DE PLAZAS PARA EL PROXIMO CURSO**



- **Primero de Facultades y Escuelas Técnicas Superiores**
- **Grupos especiales para Primero de Medicina y Farmacia**
- **Primero y Segundo cursos de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos**

**Academia DIAZ BALAGUER**

Fernando el Cálido, 77  
Tif. 244 35 20 - Madrid-20

**C. O. U.**

Abierta matrícula para próximo CURSO 1973-74

TURNOS MAÑANAS, TARDES Y NOCTURNO

En la Secretaría del Centro se le facilitará información según la O. M., y programa de las asignaturas comunes y optativas del Centro, aptas para todas las carreras

**BACHILLERATO INTENSIVO**

AYALA, 99 (Goya-Becerra). T. 401 39 76 — HERMOSILLA, 18 (Serrano) T. 401 30 23  
PRECIADOS, 29 — Teléf. 232 62 96

(Muchos autobuses, microbuses y Metro)

**ACADEMIA CENTRAL**

**ACADEMIA "LOPEZ-ROMAN"**

C/. Beneficencia, núm. 2 (Metro de Tribunal)

**C. O. U.**

LEGALMENTE RECONOCIDO

Grupos seleccionados por carreras en horarios de mañana, tarde o nocturno.

15 optativas idóneas según carrera que quiera elegir.

Horas de inscripción: de 10 a 1 y de 6 a 9.

**DELINEANTES-PROYECTISTAS**  
**ACADEMIA NAVAL**  
COMIENZO DEL CURSO: 3 DE OCTUBRE  
LIBERTAD, 23 • Teléfono 221 55 28 • MADRID-4  
INFORMES: 6 a 9 tarde

Ayuntamiento de Madrid

Arriba 21



# UN NOVILLERO FRANCÉS

Con muy poca entrada, como es habitual en esta plaza, se corrieron novillos de don Pío Tabernero de Vilvis, de Salamanca, para tres neófitos. Como novedad, se vio a un novillero francés, creo que el único que existe de esta nacionalidad, y además zurdo, que entra a matar con el estoque en la mano izquierda. Frederic Pascal, de burdeos y oro, fue un torero que maneja los trastos con soltura y se le nota que ha toreado mucho de salón.

A su primero lo recibió con dos largas cambiadas, de rodillas y sin enmendarse. Con la muleta aguanta y es reposado. La falta de oficio la suple con un gran corazón y se pelea con genio de novillero. Esto parece una perogrullada, pero es que, en la actualidad, los novilleros suelen pelearse con la desidia de los matadores consagrados. Entra a matar a ley, y a su primero lo despachó de cuatro pinchazos, todos en el mismo sitio, el hoyo de las agujas, y una hasta la bola. Tres golpes de verdugillo. Palmas al novillo y vuelta al espada. En su segundo es donde estuvo más en torero, y en el que menos éxito tuvo cara a los tendidos. Se peleó con bravura con un toro carente de fuerzas y que se quedaba y defendía tirando tornillazos. Lo ahormó bien con doblones y, atracándose de toro, y por derecho dejó una

estocada en todo lo alto que hizo rodar a su enemigo sin puntilla. Ante el injusto premio de unas palmaditas, se limitó a saludar desde el tercio.

Juan Lucas, de corinto y oro, de Sevilla, está verdísimo; se cae en la cara del toro y los nervios le dominan, haciéndolo todo embarullado. Un pinchazo desde la cara, saliendo perseguido y desarmado, toma el olivo y se cae. Una estocada sin cruzar y tres descabellos. Escuchó palmitas. Al quinto le instrumenta unas verónicas nerviosas y embarulladas. Empieza la faena sentado en el estribo. Despachó a este novillo de un pinchazo y una trasera y se dio una vuelta al ruedo acompañado de algunas protestas.

Ortega Cano, de albo y oro, de San Sebastián de los Reyes, es un novillero que está puesto, aunque resulta algo ratonero, ya que hace un toro con vistas a la galería. Desplantes de rodillas y de espaldas al novillo, pico de la muleta y manoleñas mirando al tendido, son de un efectismo que entusiasma al respetable. Pone banderillas con vulgaridad. A su primero le dio buenos de rechazos aguantando bastante y llevando al toro bien embarcado. Un pinchazo desde la cara y otro hondo, con derrame. Le premiaron con una oreja, un pollo y tres palomas. Al que cerró plaza lo recibió con buenas verónicas y le hizo una faena sobre el

pico de la muleta. Mató de cinco pinchazos y una estocada, sin cruzarse, y cuatro descabellos. Los millonarios le dieron una vuelta a hombros sin que nadie la pidiese.

Los toros fueron todos cortados por el mismo patrón, escurridos de carnes y cómodos de cabeza. Ninguno recibió más de una puya, sólo el tercero recibió tres picotados de indulto.

José Luis

## Juan José, herido en las Ventas

MADRID.—Corrida en la que se lidiaron cuatro toros de Arcadio Albarrán Díaz de la Cruz, uno de José Domecq de la Riva y otro del Pizarral. Torearon los diestros Juan José, Manolo Ortiz y Bartolomé Sánchez «Simón». Más de media entrada.

Juan José exhibió valor y decisión. Se lució en verónicas y doblones con el primero, al que mató de pinchazo y estocada caída. División de opiniones. En el cuarto de la tarde se lució con la derecha. Al perderle la cara, el toro le embistió empujándolo espectacularmente. Herido volvió a la faena, y hubiese conseguido oreja de no tener que pinchar cinco veces. Dio la vuelta al ruedo.

Manolo Ortiz puso tres pares de banderillas con facilidad. Estocada caída y descabello. Su faena fue premiada con ovación. En su segundo, un toro peligroso, Ortiz sólo pudo exhibir valor. Volvió a banderillar y su labor fue silenciada.

Simón sólo logró que las opiniones se dividieran en un toro constantemente abronchado y que la presidencia no acertó a devolver a los corrales. En el que cerraba plaza inició la faena con una larga cambiada de rodillas. Con la muleta también toreó de rodillas sobre la derecha. Un pinchazo, estocada y tres descabellos. Dio la vuelta al ruedo.

Parte facultativo: «El matador de toros Juan José fue asistido en la enfermería de un puntazo corrido en la fosa isquiorrectal izquierda y de herida por asta de toro en fosa isquiorrectal derecha con una profundidad de diez centímetros, con destrozos musculares de la región. Pronóstico menos grave. Pasó al sanatorio de toreros.»

## EL PRESIDENTE DEL SUPREMO RECIBE A LOS INFORMADORES DE TRIBUNALES

MADRID. (De nuestra Redacción).—El presidente del Tribunal Supremo, don Valentín Silva Melero, ha recibido a los informadores habituales de Tribunales, con quienes ha cambiado impresiones sobre la labor informativa en el Palacio de Justicia.

Unavez más se habló de la instalación de una sala de Prensa en el Palacio de Justicia, que canalizaría toda la información de las sentencias y facilitaría la labor a los periodistas. El presidente del Supremo dijo que haría todo lo posible de su parte para que el asunto se llevara a efecto.

# Agenda

MARTES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1933  
Jacinto

Día doscientos cincuenta y dos del año, tercero de la segunda semana del noveno mes. Faltan, pues, ciento trece días para que finalice 1933.

El Sol sale a las 5,52 horas y se pone a las 18,31 horas. La Luna sale a las 17,40 horas y se pone a las 4,35 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY.—Máxima: 33 grados a las 15,00 horas. Mínima: 12,5 grados a las 3,15 horas. Buen tiempo.

CUPON PRO CIEGOS  
Sorteo efectuado ayer

N.º 892

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De 2,00 a 5,00 de la tarde y de 8,30 a 11,00 de la noche

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 11,00 de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Ronda de Toledo, 8; San Delfín, 3; San Basilio, 22; Portaceli, 21; Embajadores, número 122.

BUENAVISTA.—Castelló, número 34; Conde de Peñalver, 80; Don Ramón de la Cruz, 109; Jorge Juan, 131; avenida de Bruselas, 49.

CARABANCHEL.—Vicenta Parra, 6; Tordo, 9; Vía Carpetana, 73; Castrogeriz, 10; avenida de Oporto, 15; Allariz, 4; Valle Inclán, 58; Mimmo Cármenes, 1; Illescas, número 203; Coca, 4; paseo de Extremadura, 40.

CENTRO.—San Mateo, 12; Augusto Figueroa, 39; Peligros, 4; Preciados, 35.

CHAMARTÍN.—San Pedro Cardena, 3; Mar Menor, 13; plaza Cidamón, Colombia, 53; avenida de Ramón y Cajal, número 28; Mateo Inurria, 16; avenida de Concha Espina, número 75; Alberto Alcocer,

número 28; General Zabala, número 28.

CHAMBERÍ.—Raimundo Fernández de Villaverde, 52; Ponzano, 31; Fuencarral, 114.

LATINA.—Puerta Cerrada, número 5.

RETIRO-MEDIODÍA.—Atocha, 32; Fúcar, 6; glorieta de Luca de Tena, 12; avenida de Menéndez y Pelayo, 45; Cavañilles, 8.

TETUAN.—Julio Calvo, 6; Federico Rubio, 166; Azucenas, 24; General Ramírez de Madrid, 18; Pedro Barreda, 7.

UNIVERSIDAD.—Andrés Mellado, 15; Benito Gutiérrez, número 25; Bravo Murillo, número 25.

VALLECAS.—San Florencio, 5; Puerto Alto, 3; Martínez de la Riva, 149.

VENTAS.—San Mariano, número 105; Betancuria-Hermanos García Noblejas; Caudillo de España, 21; Ricardo Ortiz, 60.

Días laborables: De 8,30 de la noche a 10,00 del día siguiente

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 10,00 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Plaza de Castorro, 2; paseo de Santa María de la Cabeza, 128; Marcelo Usera, número 141; paseo de las Delicias, 115; gran avenida Meseta de Orcasitas; San Cristóbal de los Angeles-P. Pinazos, 164; colonia Oroquieta, calle Villafuerte, 39; Ciudad de los Angeles, 122.

BUENAVISTA.—Velázquez, número 130; General Pardiñas, 64; Jorge Juan, 8; Narváez, 3.

CARABANCHEL.—Mercedes Arteaga, 45; glorieta de Rufino Novalvos; paseo Castellanos, 47; colonia Gran Capitán, bloque 2, portal 3; colonia Santa Margarita, local número 18; Ciudad-Parque Aluche, Ocaña, 59; Maqueda, número 28; Escalona, 55; Vicente Camarón, 6.

CENTRO.—Tesoro, 1; General Castaños, 13; Infantas, número 9; Esparteros, 16.

CHAMARTÍN.—López de Hoyos, 365; Urbanización Villarrosa, bloque 75; Clara del Rey, 48; prolongación General Mola, 257; avenida del Generalísimo, 69; Marceliano Santa María, 7.

CHAMBERÍ.—Bravo Murillo, 76; Fernández de la Hoz,

número 72; Joaquín García Morato, 56.

LATINA.—Ronda de Segovia, 47; Aniceto Marinas, 56.

RETIRO-MEDIODÍA.—Antonio Maura, 10; Zurita, 41; avenida del Mediterráneo, número 69; avenida de Ciudad de Barcelona, 99.

TETUAN.—Sancho Nuño, número 1; Artajona, 45; Cañaveral, 24; Hierbabuena, 3; Bravo Murillo, 168.

UNIVERSIDAD.—Avenida de Reina Victoria, 52; Hilarapiles, 21.

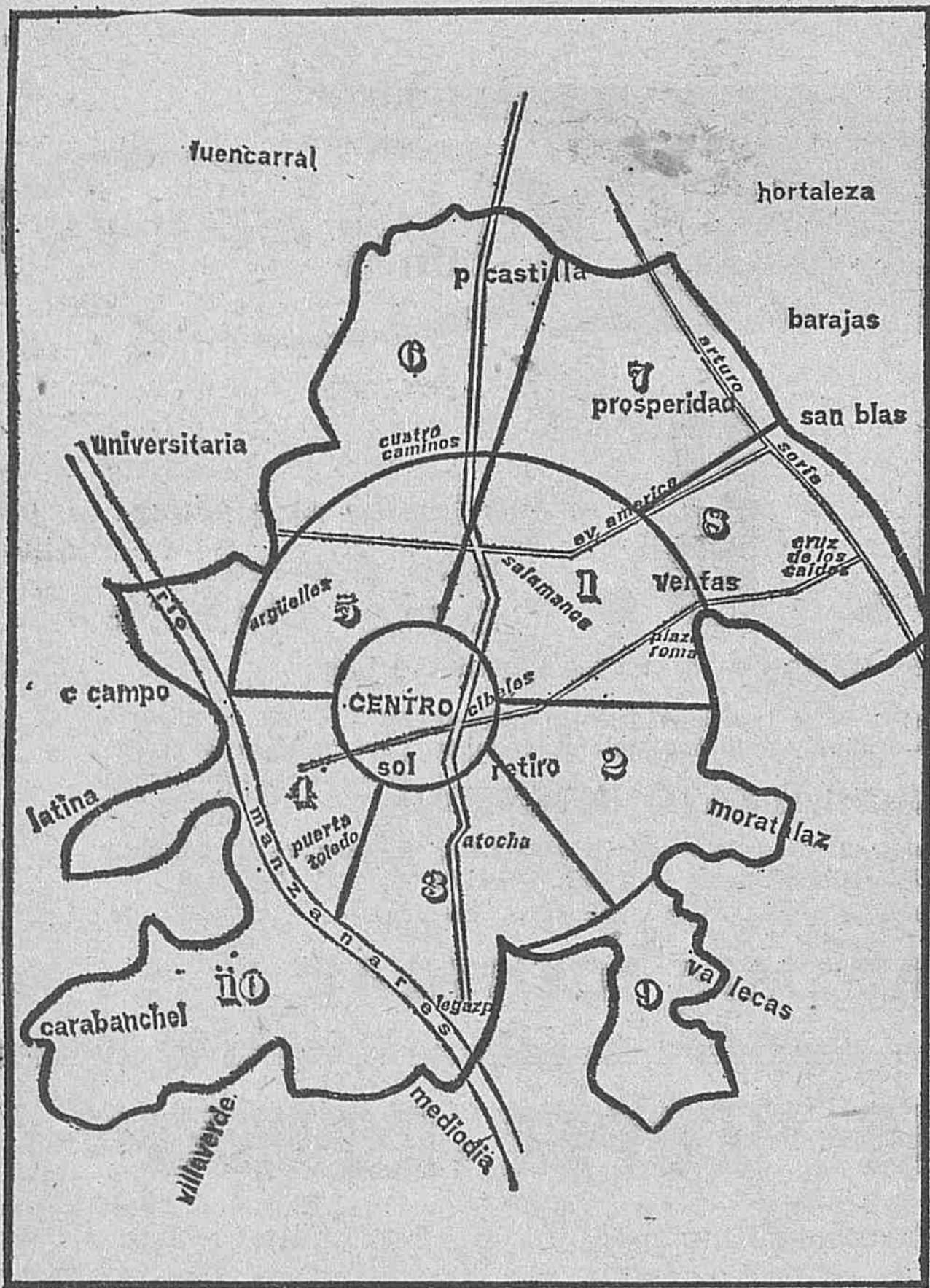
VALLECAS.—San Jorge, 13; Rafael S. Narciso, 3; avenida de la Albufera, 223; Villalobos, 63; avenida de Entrevías, números 164-166; Camino de Valderribas, 77.

VENTAS.—Plaza Mayor (Ciudad Pegaso); Alberique, número 20; Ascao, 47; Arturo Soria, 42; Sambara, 67; Virgen del Val, 9; Santa Prisca, número 9; Alejandro González, 7.

Turnos especiales para el barrio de Moratalaz. Vicálvaro, Villaverde Alto, San Fermín, Vallecas Pueblo y barrio del Pilar.

rion Eslava, 51; Princesa, 30;

12-B



## LA CONTAMINACION

Ha comenzado la presente semana con valores muy similares a los que soportamos a lo largo de la precedente. Lo único digno de mención ha sido una ligera elevación de las concentraciones de dióxido de azufre presentes en nuestro aire.

Las zonas que presentaron los niveles más altos en las últimas veinticuatro horas fueron, una vez más, la Centro junto con la de Atocha. Por el contrario, el ambiente más agradable lo disfrutaron las zonas situadas al este del recinto urbano.

Los valores más elevados se dieron ayer en los puntos siguientes: glorieta de Carlos V, paseo del General Primo de Rivera, plaza de Fernández Ladreda, plaza de la Cibeles y paseo de las Delicias.

Zonas 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10: Contaminación moderada. Zonas Centro y 3: Contaminación notable.

S. C.

MURCIA, gista taurino. En la recon de hoy, par arbitrar solu el capítulo g dar formada los herederoñez —que er ciada—, dos tos Galache vador Dome co, el cuart hez» francan no a resulta dos más h quinto y el dor Domecc fuera por a dición. Pero yores escán ya que el céase, el qu

UN ALBACE Tan serio, tir de su s excediera s en ocasion to, y resul vieran algu mesura y a mos reacci en Albacete

No sabe tenía su ca los corrales olvidémolo bien, unos dente los c una enorm que se hic ejemplo a cuando, ar guasa y la coplas no cayó y el e que las br ta el punt cluso que

Protagon ducta en la temporada

Quisiera món Sánch lado, como limpia de buenos, qu caballos, l derrotes y atrás y ter

Por su al fuego. al primero por delante por el der chaduras y una casi

Antonio porque el apagado, r sin garbo ante la pi las espada segundo, quinto,

José An a inválid atenderle, entrega y clones, co seguro al pectivame

Puede rrida recu biente de Pesos:



# LA CORRIDA DE LOS REMIENDOS

MURCIA, 9. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.) En la recompuesta corrida de hoy, para la que hubo que arbitrar soluciones extremas en el capítulo ganadero, hasta quedar formada por dos reses de los herederos de don Carlos Núñez —que era la ganadería anunciada—, dos de don Manuel Santos Galache y dos de don Salvador Domecq, el toro más chico, el cuarto de lidia, un «núñez» francamente abecerrado, vino a resultar el más duro, y los dos más hondos y serios, el quinto y el sexto, de don Salvador Domecq, los más blandos, fuera por accidente o por condición. Pero todo pasó sin mayores escándalos ni sospechas, ya que el público pagano, o sea, el que paga por divertirse

sin preocupaciones reglamentarias ni casi de ningún otro orden que no obedezcan a su carísima predisposición, apenas se enfadó un poco, e injustamente, con Luis Miguel Dominguín, y otro poco, por el aquel de la desilusión, con el paisano Alfonso Romero.

Buen público, demasiado buen público, este de Murcia; tanto, que se conforma con nada, aunque lo pague mucho. Lo que sí, por un lado, favorece al sostenimiento económico, por otro lo perjudica, al admitir, e incluso premiar, ciertos desmanes de bastante consideración; que grande fue el del saldo de ganadería y grande también el que cometió Dámaso González, al matar al segundo de cinco pinchazos —dos de ellos barrenando,

que es agravante muy cualificada—, una oreja y un descabello, lo que no se tuvo en cuenta para concederle una oreja. ¡Ay, pobre suerte ex-suprema, qué poco vales ya! Curiosamente, y lo consideramos curioso porque no es cosa de todos los días, los tres primeros se apuntaron sendos, poderosos y espectaculares derribos. El primero, de don Manuel Santos, tomó luego una vara, en la que no apretó el picador, pero sí algo el toro; el segundo, de los herederos, se fue sin más después del volteo y sin que precisara de otra reunión, pues ya se quebrantó lo suficiente al emplearse para derribar; el tercero, de don Manuel Santos, aceptó una segunda vara, en la que se empleó bien, hasta desmontar al piquero. El cuarto, de los herederos, mansó largamente, con desprecios, pasividades y solturas en cuatro citas; el quinto, de don Salvador Domecq, tras topa contra un burladero, se hundió totalmente en un encuentro de levisimo trámite, y el sexto, de la misma divisa, se dobió y huyó en la primera coincidencia y se dejó pegar a lo blando e inocente en la segunda y última.

Luis Miguel Dominguín paseó su fácil y parsimoniosa seriedad ante la bondad sosaina del primero, que no tenía otro defecto que el de distraerse hacia las tablas. Siempre compuesto, elegante, displicente y en la línea del mínimo esfuerzo, Luis Miguel, veterano magistral, le hizo muchas cositas al buen toro, que murió de una estocada caída y dos descabellos y se dejó una oreja en las manos de su matador, quien frente al cuarto, un manso asperillo de cara alta y algo suelta, anduvo breve, desahogado, frío y eficaz. Mal con las espadas, mató de una casi entera de las de guardia, y media que bastó.

Dámaso González parece haber salido de un largo bache. Al menos hoy, en su hacer con el toro segundo, que de no repetir ni un viaje, pasó a atender con abundante continuidad la ofrecida, terca y templadora muleta del de Albacete, nos recordó al Dámaso personal, insistente, estático, voluntarioso y poderoso de los triunfos repetidos y espectaculares. Dada la condición del toro, la faena no pudo tener densidad, pero sí abundó en meritosísimos logros aislados. Mató desdichadamente, como ya hemos escrito, y le dieron una oreja, a la que sumaría otra del quinto, como premio a un muleteo voluntarioso, cercano, dilatadísimo y ortopédico, sin emoción ni interés torero, ya que todo tendía a que no se cayera el inválido, que acabó de morir víctima de una entera ladeada y tendida y un descabello.

La inhabilidad y la falta de decisión de Alfonso Romero, con dos toros muy manejables —al tercero sólo había que consentirle y el sexto se toreaba solo—, nos reafirmaron, desgraciadamente, en nuestra primera opinión sobre este torero, que al tomar la alternativa el pasado día 6 cometió una equivocación irreparable. Mató al tercero de un pinchazo y media, y al último, de tres pinchazos y un descabello.

Pesos: 456 y 486, los de don Manuel Santos Galache; 490 y 449, los de los herederos de don Carlos Núñez; y 493 y 473, los de don Salvador Domecq.

## Primera de Albacete

# UN PUBLICO SERIO

ALBACETE, 10. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.) Tan serio, que acabó tomándose a broma una corrida que a partir de su segundo toro apenas merecía otra cosa. Puede que se excediera al desentenderse casi en absoluto de los toreros, que en ocasiones anduvieron con voluntad y hasta rozaron el lucimiento, y resultó lamentable que durante la lidia del sexto se promovieran algunos incidentes que la fuerza pública supo controlar con mesura y aguante. Pero hacía tanto, tantísimo tiempo que no veíamos reaccionar a ningún público de ninguna plaza como al de hoy en Albacete, que aún andamos sorprendidos y admirados.

No sabemos si el escandaloso desmoche del dicho segundo toro tenía su causa en los derrotes de la res dentro de los cajones y en los corrales o era de origen defectuoso por mogón u hormigón (y olvidémonos por completo de manipulaciones fraudulentas). Ahora bien, unos cuernos así no podían ser de recibo, y aunque el presidente los diera por buenos, el público no los aceptó, sobreviniendo una enorme reacción de indiferencia o de guasa hacia todo lo que se hiciera o se intentara hacer con ese toro. ¡Qué magnífico ejemplo a seguir en todas partes y qué buena continuación tuvo cuando, ante los repetidos derrumbes del tercero, retornaron la guasa y la indiferencia a los tendidos, improvisándose cánticos y coplas no siempre de buen gusto! Y, como el cuarto también se cayó y el quinto sacó una cabeza fea y avacada, no hay que decir que las bromas y las exigencias de los espectadores crecieron hasta el punto de negarse a aceptar los brindis de los toreros e incluso que la música amenizara el festejo.

Protagonista, pues, el público, que de observar la misma conducta en las corridas que quedan puede dar la nota mayor en esta temporada que ya se acerca a su fin.

Quisiera, pero no puedo, consolar al ganadero, mi amigo Ramón Sánchez. Su corrida ha sido un conjunto desigual y destartado, como si proviniera de los restos de una camada o de una limpia de las dehesas. Además, tampoco han sido ni fuertes ni buenos, quedándose cuatro en un solo encuentro irregular con los caballos, llegando a dos el cuarto, que aceptó con abundancia de derrotes y encogimientos, y el sexto, que no podía emplearse de atrás y terminó defendiéndose.

Por su parte, los toreros también echaron su leña de escándalo al fuego. En especial Francisco Ruiz Miguel, que no quiso ni ver al primero, un toro con casta y sentido, que se frenaba y se ponía por delante; ni se confió lo más mínimo con el cuarto, aunque éste, por el derecho, iba un poco largo, pero sin continuidad. Dos pinchaduras y un bajonazo acabaron con el primero, y un pinchazo y una casi entera cazadora con el cuarto.

Antonio Rojas abrevió todo lo abreviable en el segundo, un poco porque el público no le hacía caso y otro porque el toro, tardo y apagado, no acababa de pasar, y desplegó una variedad rutinaria, sin garbo ni reposo, a base de pases al viaje, cortos y despegados, ante la prontitud pegajosa del cuernovacado quinto. En el uso de las espadas precisó de tres pinchazos y media para la muerte del segundo, y de dos pinchazos, media y un descabello para la del quinto.

José Antonio Campuzano le insistió reiteradísima y torpemente al inválido tercero, sin que el público le mirara ni el toro pudiera atenderle, y se desenvolvió voluntarioso y movido, con atisbos de entrega y de calidad, desmerecidos por las ventajitas y las precauciones, con el desganado y a veces proboncoete y áspero sexto. Muy seguro al matar; los liquidó de más de media y de una entera, respectivamente.

Puede que apenas diez personas de las que asistieron a la corrida recuerden ni la mitad de lo que hemos escrito, tal era el ambiente de indiferencia.

Pesos: 505, 475, 470, 520, 490 y 530.

J. A. M.

José Antonio MEDRANO

Ayuntamiento de Madrid

Martes 11 septiembre 1973

## Benavente: "Canción para un atardecer", de Noel Coward

Teatro Jacinto Benavente. «Canción para un atardecer», comedia de Noel Coward. Actores: Amelia de la Torre, Pepe Lara, Enrique Diosdado y Conchita Montes. Adaptación de Conchita Montes. Miguel Frank y Montserrat Julió. Escenografía de José Ramón Aguirre. Dirección de Miguel Frank.

No salimos de los autores ingleses. Por lo menos hasta ahora. Después del último inglés, que fue Wesker, viene Coward, aunque históricamente sea anterior. Wesker pertenece al grupo de Osborne, a la "teatrical bombshell" que estalló en 1956 sobre el escenario del Royal Court. La fiesta verbal de Coward, sus argumentos entre psicoanalíticos y proustianos, esa educación casi palatina de sus personajes, la pura convención social, es lo que Osborne y sus compañeros, entre ellos Wesker, derribaron con ira. Al "self control" de los viejos autores y de los viejos personajes, opusieron un estilo y un lenguaje de bajos fondos, pasiones descorteses y gritos oportunos. Sin embargo, ahora hemos tenido la oportunidad de "mirar hacia atrás sin ira" y ver el oro viejo de un teatro cuya belleza literaria no podemos despreciar. Visto desde los valores modernos es un teatro-limbo, pero sabiéndolo importa menos. Los personajes de Coward, como los de Rattigan, están superados por su propia educación, y esto es lo que impacienta. Carlota Grey (Conchita Montes) es hasta cierto punto una mujer maleducada, pero descrita por Coward resulta ingeniosa. Y así todo. La verdadera atracción de la pieza estaba en ver a tres divos de nuestro teatro. Ni que decir tiene que Amelia de la Torre, Conchita Montes y Enrique Diosdado dieron una muestra de virtuosismo cowardiano. Debo hacer una objeción a los traductores, precisamente porque es un teatro-lenguaje. Existe el "en ti mismo" para referirse a la segunda persona. El "en sí mismo" no es inamovible en nuestra lengua. Aparte de este pequeño, aunque restallante lunar, la traducción me pareció impecable. Conchita Montes y Miguel Frank hablan en la autocrítica de la tolerancia humana, que es el alegato principal de la pieza, según ellos. Y eso que es muy difícil saber en qué se distingue la tolerancia de la costumbre de la corrupción. El público oyó complacido la pieza, en la que resaltaban sus bellos y reflexivos silencios. Y aplaudió conmovido.

Carlos Luis ALVAREZ

## "NOSTALGIAS SHOW"

Guión y dirección: Romano Villalba.

Intérpretes: Olga Ramos, Magda, Romano Villalba.

Local: «Stéfanis».

De un tiempo a esta parte se utiliza mucho la palabra «camp», recuerdo, viejo o campeón, como queramos comprenderla. Lo cierto es que espectáculos con este tono le van de maravilla al escritor y realizador televisivo Romano Villalba, que tras su programa «Mundo Camp», cada domingo lleva nostalgia y añoranza a los telespectadores, así como ahora a la «boite» Stéfanis, con estas «nostalgias» comprendidas perfectamente por los que vivieron los años 40. Pero lo curioso de este espectáculo es que no es triste, ni mucho menos, que está llevado con gran ritmo y alegría en los diálogos, excepto al final, en que se pone la nota romántica y emotiva de otros tiempos.

¿Qué tienen los recuerdos? Según el refrán, volver a vivir, y eso se pretende en «Nostalgias show», volver al

pasado a través de canciones y diálogos que encajan perfectamente en la personalidad artística de sus tres intérpretes.

Olga Ramos y Magda, canciones, violín y piano, son dos grandes artistas del cuplé, de la canción recordatoria, del diálogo alegre, divertidísimo, vestidas perfectamente al gusto de la época. Cada canción es una picaresca, y en algunas también una emoción. Romano Villalba demuestra, asimismo, ser un «showman» agilitísimo, moderno, simpático, con una cualidad difícilísima, como es saber escuchar desde el escenario mientras sus compañeros actúan. La noche de estreno fue apoteósica para los tres con este espectáculo pícaro y limpiísimo que viene a alegrar la noche madrileña con mucho entusiasmo.

Eduardo ROMERO



# 23 muertos y 10 heridos graves en el fin de semana

MADRID. (Pyresa.)—Veintitrés muertos y diez heridos graves constituyen el trágico balance de los diecisiete accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras españolas en el pasado fin de semana. De las víctimas, seis eran conductores, seis peatones, diez viajeros y uno conductor de ciclomotor. Las causas de los accidentes han sido circular por la izquierda, velocidad inadecuada, presencia de peatones en la calzada e inobservancia de las señales de tráfico.

## Vehículo aprisionado por otros dos: Tres muertos

BILBAO. (Pyresa.)—En la plaza Juan XXIII de Begonia, a un costado de la basílica, donde está la parada del autobús de Ocharcoaga, se produjo un accidente que ocasionó tres muertos.

El autobús de Ocharcoaga se encontraba estacionado en su parada, en dirección a esta basílica, dejando a los viajeros en el lugar indicado de la citada plaza, en Begonia. En ese momento, un autobús de la línea de los vascos, matrícula T-7292, averiado, a la altura del número 7, en dirección a San Sebastián, sin conductor ni ocupantes, se deslizó cuesta abajo, arrollando en su bajada todas las señales de la zona a su paso. Al chocar con uno de los bordillos de la zona de señalización, se dio la vuelta y enfiló el moro hacia Bilbao, cogiendo al turismo BI-1695-D contra el autobús de Ocharcoaga, tras haber causado daños a tres vehículos. El turismo citado quedó totalmente aplastado entre los dos vehículos, aprisionando sobre todo la parte trasera, en donde había tres ocupantes. El que iba sentado al lado del conductor, Rafael Lucarini, hijo de un conocido escultor bilbaíno, tuvo la suficiente sagre fría para arrojar el vehículo, salvando la vida, aunque sufrió daños en la

muñeca. Fue asistido de heridas no graves.

Los cadáveres fueron identificados como José Ramón Gil Banebelta, de dieciocho años; Alberto Aparicio Vázquez, de dieciocho años, y José María Becerra Ramos, de dieciocho años, todos ellos de Ocharcoaga.

## Niña arrollada por un turismo

PALENCIA. (Pyresa.)—La niña de once años, María Yolanda Campesino Casado, ha resultado con heridas de pronóstico grave al cruzar, corriendo, la calzada en el mismo momento que se aproximaba el turismo P-2.377, conducido por Amado Fernández Gómez, de treinta y un años, obrero, con residencia en Pina.

El turismo circulaba por su derecha, sin rebasar los 60 kilómetros hora, dirección Palencia, carretera nacional 611, kilómetro 34,200, término municipal de Pina de Campos.

## Guardia civil herido en accidente de tráfico

PALENCIA. (Pyresa.)—El motorista Jaime Barba Sevilla, de

treinta años, guardia civil de la agrupación de tráfico, 6/0 sector, subsector de Palencia, ha resultado con heridas de pronóstico grave cuando en acto de servicio circulaba con la moto «Sangla 400», matrícula PGC 112.654, por la carretera nacional 120, de Logroño a Vigo, kilómetro 219,9, término municipal de Calzadilla de la Cueva, y le salieron al paso dos caballos propiedad del ganadero Jaime Castriño Conde, de veinticinco años, vecino de Villanueva del Río (Palencia), y, accidentalmente, en la finca de Santa María de las Tiendas, término municipal de Calzadilla.

Las caballerías, espantadas, cruzaron la carretera, no dando tiempo al motorista nada más que de hacer uso, instintivamente, del freno, sin poder evitar colisionar levemente con una de las caballerías, perdiendo el equilibrio y cayendo al suelo, donde se produjo las heridas reseñadas. Ingresó en la clínica de la Virgen de la Salud.

## Aplastado por una piedra de 100 kilos

BILBAO. (Cifra.)—Un obrero barrenista ha resultado muerto al ser alcanzado por una piedra, de unos cien kilos de peso, en una mina de Bilbao, donde se hallaba trabajando.

La víctima es Pablo Pérez Ruerto, de treinta y cuatro años, con domicilio en esta capital. Según parece, la piedra se desprendió al estallar un barreno colocado precisamente por el citado obrero.

## SEVILLA

# INCENDIO EN UNA FABRICA DE CORCHOS

No ha habido que lamentar víctimas y aún se desconoce la cuantía de los daños

SEVILLA. (Cifra.)—Un incendio se declaró en una fábrica de corchos —Aglomerados Sevilla, S. A.— situada en la carretera de Sevilla a Extremadura, en las inmediaciones de esta capital.

Al parecer, el fuego se inició en una de las chimeneas, por causas que no han sido determinadas, y se propagó rápidamente a los techos inmediatos. Fue avisado el Servicio municipal de extinción de incendios, que acudió con prontitud, y gracias a la intervención de los bomberos las llamas no afectaron a otras dependencias, donde había almacenada gran cantidad de materias de fácil combustión.

Tras dos horas de trabajo quedó sofocado el fuego. Por el momento se desconoce la cuantía de los daños.

## Veintisiete hectáreas de pinar destruidas por el fuego

GONOVES (Valencia). (Cifra.)—Veintisiete hectáreas de pinar y cuarenta de monte bajo ardieron en un incendio forestal registrado a últimas horas del domingo.

El fuego fue cortado y dominado por las brigadas de pinar y aviones de ICONA, que sobrevolaron la zona, interviniendo en este siniestro simultáneamente con el que se registró en la localidad de Beniganim.

Aquí se perdieron ciento veinticinco pinos maderables y tres mil quinientos pimpollos, más los daños causados en el monte bajo antes señalado.

## Incendio forestal en Villalonga

GANDIA (Valencia). (Cifra.)—Han finalizado las tareas de extinción del incendio forestal que

se inició, a primeras horas de la tarde del domingo, en la localidad de Villalonga, de este partido judicial.

Ardieron unas cuarenta hectáreas de monte bajo, teniendo que actuar en la extinción los aviones, bomba de ICONA, así como todas las brigadas anti-incendios de la comarca.

## Nuevo fenómeno sísmico en Cádiz

CADIZ. (Cifra.)—Los sismógrafos del observatorio de Marina de San Fernando volvieron a registrar el domingo un nuevo movimiento sísmico de poca intensidad que, en general, pasó inadvertido para el vecindario gaditano.

Según el observatorio de Marina, este nuevo movimiento sísmico se produjo a las 10,52 de la mañana y su epicentro se localizó a una distancia de 10 kilómetros del observatorio, en la misma zona en que el sábado se registraron otros dos fenómenos similares, ambos igualmente débiles.

# APUÑALA A UN VECINO

LEON. (Cifra.)—Un hombre ha resultado muerto a consecuencia de las puñaladas que recibió en el transcurso de una reyerta que se entabló entre dos vecinos en la localidad de Robledo de Omaña.

Se trata de Manuel Álvarez González, de sesenta y siete años, que fue agredido por Julián González Crespo, quien le infirió varias puñaladas en el vientre.

Hasta el momento no se han podido averiguar las causas de la discusión. El agresor fue detenido y pasó a disposición del Juzgado de Instrucción correspondiente.

## Asalto frustrado en unas oficinas

BARCELONA. (Cifra.)—Tres individuos, que en la noche del domingo entraron a punta de navaja en las oficinas de la empresa Metal Lloyd, amenazando y reduciendo al vigilante nocturno, no pudieron consumar sus intenciones de robo, al no poder abrir, después de dos horas de trabajo, la caja fuerte de la empresa.

Según la declaración del vigilante, Ricardo Playet Alon-

so, los tres presuntos ladrones estuvieron más de dos horas con palanquetas y otros utensilios, tratando de abrir la caja de caudales, en tanto que el guarda permaneció encerrado en una habitación. Cuando los ladrones, que además revolvieron los despachos en busca de algo de valor sin conseguir nada, se marcharon, dejaron en libertad al vigilante, sin mediar palabra alguna con él.

## MADRID

### DE MADRUGADA:

# Atracos a mano armada en un motel y en una estación de servicio

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Dos atracos a mano armada, posiblemente realizados por los mismos delincuentes, se produjeron en las últimas horas de la madrugada del sábado al domingo pasado.

El primero de ellos tuvo por escenario un motel enclavado en la autopista de Barajas, donde alrededor de las cinco de la madrugada penetraron tres individuos jóvenes, con las caras cubiertas, y esgrimiendo una pistola y una escopeta con los cañones recortados, conminaron a los empleados para que les entregasen el dinero. De esta forma consiguieron apoderarse de unas 25.000 pesetas, dándose inmediatamente a la fuga en un coche tipo deportivo que, con otro sujeto al volante, les aguardaba a la puerta del motel.

Inmediatamente se dio aviso a la Policía y se hizo cargo de las investigaciones la Brigada Criminal. Los únicos datos que se han podido conocer, a tenor de las descripciones facilitadas por las víctimas de los asaltantes era que se trataba de individuos entre los dieciocho y los veinticinco años.

Posteriormente, sobre las siete de la mañana, cuatro jóvenes que ocupaban un coche de tipo deportivo, asaltaron una estación de gasolina enclavada en la carretera de Chinchón a Alcalá de Henares, a la altura aproximada del kilómetro 9,200. Uno de los saltantes esgrimió una escopeta con la que, para intimidar al empleado, efectuó un disparo que rompió uno de los cristales de la gasolinera.

Los atracadores se apoderaron de poco más de 3.000 pesetas y huyeron en el coche, cuya matrícula empezaba por las siguientes letras K-7069.

Se avisó a la Guardia Civil, que inició inmediatamente sus investigaciones. Asimismo la Brigada Criminal participa en las tareas de tratar de localizar a los asaltantes, que se piensa pudieran ser los mismos que atracaron al motel Osuna.

## Desvalijan una joyería en la calle de Alcalá

A mediodía, durante las horas de cierre, unos ladrones se apoderaron en una joyería de unas treinta sortijas de oro y piedras preciosas, diez pulseras de oro y brillantes y casi cien relojes de oro, más 5.000 pesetas de la caja registradora. El valor del total de lo sustraído se acerca a los tres millones de pesetas. Las joyas no estaban aseguradas.

Por las pistas que dejaron, la Brigada de Investigación Criminal supone que fueron dos los asaltantes, mientras un tercer miembro de la banda vigilaba a la puerta del establecimiento, situado a la altura del número 188 de la calle de Alcalá. Los ladrones rompieron la luna del escaparate y bajaron los cierres de las puertas para penetrar en la joyería. Una vez en el interior, no se lo llevaron todo indiscriminadamente, sino que eligieron la mercancía de más precio, por lo que se supone que alguno de ellos ha de ser un experto en tasaciones de este tipo de objetos.



# PIRATERIA TERRESTRE

**Asaltó a un automovilista y le obligó a sacar dinero mediante cheques**

PARIS. (Efe.) — Un caso de piratería terrestre y, más específicamente, en carretera, ha sido constatado entre el Rhin y la Costa Azul francesa, según se deduce de la denuncia presentada en una Comisaría de Policía de Niza por un súbdito alemán, Rolf Friedrichlam, domiciliado en Karlsruhe (Alemania, zona del Rhin).

Declaró a la Policía, en efecto, que cuando circulaba en automóvil cerca de la frontera alemana para regresar a dicha ciudad, un desconocido, armado de revólver y puñal, «le desvió» de su ruta normal, obligándole, primero, a dirigirse a Estrasburgo, y después, a atravesar toda Francia, hasta llegar a la costa mediterránea. En el camino, el agresor obligaba a su víctima a retirar dinero, mediante su libreta de cheques, en diversos Bancos a fin de poder sufragar «los gastos del viaje».

Con objeto de impedir la fuga de su rehén, el bandido se apoderaba cada noche, en el hotel, de sus ropas.

**No aparacen los naufragos del Canal**

DOVER (Inglaterra). (Efe.) — Los servicios de reconocimiento de mar y aire, que están tratando de localizar a los naufragos del barco griego «Greek Condor», hundido al chocar con el carguero portugués «V Capelo», no han podido encontrar a ninguno de los diez desaparecidos todavía. Un helicóptero avistó un bote salvavidas, pero estaba vacío.

Se teme que los diez hayan resultado ahogados, ya que el relato de los supervivientes dice que la tripulación estaba durmiendo en sus camaros cuando ocurrió la colisión.

El «V Capelo» ha continuado su viaje, aunque tiene una inclinación de doce grados en su carga, por efecto del golpe.

Los trabajadores de rescate se ven dificultados por el mal tiempo reinante, con pobre visibilidad y fuertes vientos.

**Se estrella un avión militar**

COLERNE (Inglaterra). (Efe.) — Un avión «Hércules», de las Reales Fuerzas Aéreas, se ha estrellado en un bosque cercano a Colerne, en el condado de Wilt, pereciendo sus cinco tripulantes.

El avión pertenecía a la base de la RAF de Lynnhem, y realizaba un vuelo rutinario de entrenamiento, cuando por causas que se desconocen, perdió altura y cayó entre los árboles, incendiándose seguidamente.

El alto mando de las Reales Fuerzas Aéreas ha comenzado una investigación para averiguar las causas del accidente.

**Avión de carga norteamericano desaparecido**

ANCHORAGE, Alaska. (Ap-Efe.) — Un reactor norteamericano «DC-8» de transporte, cedido en préstamo a la fuerza aérea, y con tripulación de seis hombres, ha desaparecido, y presumiblemente caído en el área sobre las islas aleutianas, esta zona está actualmente azotada por violentas tormentas.

El avión se da por desaparecido, y posiblemente ha caído, dijo el teniente Corso, portavoz del servicio de guardacostas de Juneau, «no quisiera decir que se ha estrellado, y supongo que hay una ligera posibilidad de que haya aterrizado en algún sitio».

Se esperaba que el reactor pasara a repostar gasolina en Cold Bay, 1200 kilómetros al sudoeste de Anchorage, la mañana del sábado.

El avión de la compañía de vuelos Charter, «World Airways» había salido de la base Travis de la fuerza aérea en California, y se dirigía a Yokato, Japón.

Dos aviones «Hércules 130», de rescate, un helicóptero y un buque guardacosta, están buscando al avión perdido. Otro aparato no pudo despegar a causa del mal tiempo.

## AFRICA DEL SUR

# Mordido por un hipopótamo

EMPANGENI (Africa del Sur). (Efe-Reuter.) — Un leñador que cayó al suelo al cruzarse con un hipopótamo, que le acometió feroz, en un bosque próximo a Empangeni (Africa del Sur), ha ingresado en el hospital después de haber logrado desprender su cabeza de las mandíbulas del animal, que la tenía aprisionada y la mordía con furia.

Bhamula Madonsela, contestando por escrito a las preguntas de los periodistas, debido a que tenía heridas graves en la cara y rota la mandíbula, ha dicho que al regresar a casa, cerca de Santa Lufia, aproximadamente a unos 800 kilómetros de Empangeni, se encontró con el hipopótamo, que le derribó.

«Cuando el animal me lanzó al suelo, inmediatamente me cogió la cabeza con sus descomunales mandíbulas y apretó con furor», escribió el leñador.

Este, a pesar de todo, logró desprenderse de tan feroces tenazas y pudo ponerse a salvo en una casa próxima. Se calcula que habrá de permanecer en el hospital tres semanas.

**Atacados por cientos de pulgas**

RIO DE JANEIRO. (AFP-Efe.) — Una centenaria brasileña, Caida Madeiros, resultó muerta por picaduras de pulgas en la ciudad de Pelotas, al sur del país, según el diario «O Dia».

La centenaria y su esposo, Anarolino, de ciento diez años, fueron atacados por cientos de pulgas en su modesta vivienda. La pareja tuvo que ser hospitalizada aquejada de infección. El marido, aun cuando su estado es grave, ha logrado salvar la vida.

## COLERA EN ITALIA

# LA EPIDEMIA REMONTA EL ADRIATICO

**Se ha anunciado oficialmente el primer caso en Pescara**

ROMA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi.) — En el Adriático llaman a los mejillones «piojos de mar», pero se los comen con la misma fruición que podrían inspirar si se llamaran «bombones de mar». La comparación con el repelente insecto, sinónimo de suciedad, se deriva de la función específica de ese marisco, que es la de filtrar las aguas en que se desarrolla, para quedarse con los microorganismos que lo alimentan. Pero no era, hasta ahora, una comparación despectiva. El cólera va a modificar algunas cosas, si bien los medios competentes reiteran la advertencia de que los culpables no son los mejillones en sí, ni cualquier otro producto portador ocasional del vibrión colérico, sino la contaminación de las aguas y la descarada violación de todas las normas higiénicas establecidas por la ley.

**Comió mejillones crudos**

Lo cierto es que la epidemia está remontando el Adriático, y partiendo de Bari ha llegado a Pescara, patria de Gabriel d'Annunzio, donde se comprobó y anunció oficialmente la existencia de un primer caso, el de un hombre que había comido mejillones crudos en Barletta el 3 de septiembre. La experiencia italiana está confirmando, en efecto, lo que ya se dijo: para el cólera vale la ley del tres por cinco. Cinco días dura la incubación, cinco la enfermedad y cinco la convalecencia. Siempre y cuando la intervención con tetraciclina (cuatro gramos en 48 horas) y el tratamiento que compensa la tremenda deshidratación sean inmediatos y no tardíos.

El 3 de septiembre, pues, al cabo de casi siete días desde que se empezó a hablar de los mejillones como posible vehículo del morbo, todavía había gente que se los comía y crudos. ¿Falta de información o escepticismo sobre la supuesta responsabilidad del «piojo del mar»? Un poco de todo, con una buena dosis de desesperación cuando el gesto lo han hecho en Nápoles algunos marisqueros y sus mujeres, que abrumados por el espectro de la miseria que se les viene encima con la destrucción de los viveros dieron de comer un par de mejillones crudos a sus hijos ante los periodistas, los fotógrafos y operadores de la televisión. Aparatoso desafío al resguardo de la vacuna ya efectuada y del medio frasco de antibióticos y sulfamídicos que les han hecho tragar cuando volvieron a sus casas.

**La muerte trepa la península**

Y, sin embargo, las fichas de los hospitales hablan claro: «Comió mejillones crudos... Comió mejillones guisados... Comió mejillones a la marinera...» Y así sucesivamente. Las fichas, el cólera y la muerte siguen trepando por la península. Superada Bolonia, capital de Emilia-Romana, llegaron a Reggio Emilia, donde una mujer de

sesenta y un años acaba de fallecer por «colapso causado por deshidratación violenta en sujeto con gastroenteritis aguda». Es lo primero que se dice y escribe. Luego viene el análisis y aparece el vibrión colérico. En el mismo hospital hay una enfermera de veintitrés años «con sintomatología sospechosa» (dice la información). Se puso mala al volver de Roma, «donde había comido mejillones». Más tarde, en Crema, toda una familia (padre, madre, dos hijos pequeños y el abuelo paterno), que acababan de volver de unas vacaciones en los Abruzzos (Adriático), están hospitalizados por «sospecha de cólera». En Génova hay siete pacientes «bajo observación, y en Palermo, tres. En Turín, en el hospital Amadeo de Saboya, falleció una mujer de setenta años con síntomas de cólera, pero, según parece, la autopsia no confirmó el diagnóstico. Queda, sin embargo, la duda. Empiezan, además, a darse casos de enfermos que no comieron mejillones y esto es algo que desorienta y preocupa, puesto que puede significar que el vibrión colérico está buscando otros vehículos para difundirse. Se trata sólo de dos casos en Brindisi (punta sur de la península), pero la excepción es detenidamente vigilada por las autoridades sanitarias.

**Siguen falleciendo pacientes en Cotugno**

Como se había previsto, en el hospital Cotugno, de Nápoles, reservado exclusivamente a los casos de cólera desde que empezó la epidemia, siguen falleciendo pacientes, a pesar de que han comenzado las salidas en masa de los enfermos curados. Los dos últimos muertos eran pacientes que figuraban, como explicó el director del hospital, profesor De Lorenzo, en el primer grupo de hospitalizados, que llegaron al Cotugno en condiciones desesperadas, cuando la infección ya había hecho

estrados en el organismo, dejando un margen insuficientemente para intervenir, mientras los cuerpos de las víctimas eran encerrados en las cajas de zinc, soldadas luego con soplete, salían del Cotugno otras 180 personas, todas en el espacio de una hora. Entre el sábado y el lunes salieron más de 300. El total de hospitalizados en Nápoles, desde que empezó la epidemia, se va acercando a 600 casos, de los cuales, hasta ahora, sólo 101 resultaron afectados, seguramente de cólera morbo. Los muertos, sólo en Nápoles, han sido 18. Es pronto aún para bosquejar un cuadro general y definitivo de las consecuencias de la epidemia. Es posible que el total de víctimas en las varias localidades afectadas ronde los 40 casos. Pero queda por aclarar la debatida cuestión de ciertas gastroenteritis y aguas mortales, con evidente carácter epidémico, que dejan perplejo a cualquiera. Luego, a la vertiente sanitaria hay que añadir la económica, que ya perfila cifras pavorosas. Los productores y comerciantes de mariscos, pescado, fruta, hortalizas, helados, quesos, etcétera, así como los hoteles, restaurantes y agencias de turismo, están perdiendo cantidades equivalentes a muchos miles de millones de pesetas, con consecuencias sociales que repercutirán en la vida política del país.

**Nápoles: Suspendidas las fiestas de San Genaro**

NAPOLIS (Italia). (Efe.) Una de las fiestas más populares de Nápoles, las dedicadas a San Genaro el 19 y 20 de septiembre, han sido suspendidas. El Comité de las fiestas patronales napolitanas en un comunicado difundido ayer subraya que se acordó la suspensión a pesar de la mejoría experimentada en la situación epidemiológica.

De esta forma, los napolitanos se ven privados de una de las festividades de mayor arraigo popular, después de haber sido prohibidas, asimismo, las fiestas de «Pierigrotta».

Desde el punto de vista sanitario, en Nápoles no se ha registrado ningún nuevo fallecimiento en las últimas cuarenta y ocho horas, y ha disminuido sensiblemente el número de hospitalizaciones.

**Sucesos**



## PLAN DE INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA ASTURIANA

MADRID. (Cifra.)—Para 1976 Asturias contará con una red ferroviaria suficiente para atender la gran expectativa de desarrollo de la región, hasta un horizonte mínimo de 1990, mediante el Plan de infraestructura ferroviaria iniciado por RENFE en 1970, con una inversión total aproximada a los cinco mil millones de pesetas.

En las obras realizadas en los últimos tres años se han invertido más de mil millones de pesetas para aumentar la capacidad de transporte de RENFE entre Asturias y León, según datos facilitados por esta Compañía, y está en fase de ejecución obra por importe de otros mil millones de pesetas.

Los próximos proyectos previstos en el Plan, y cuya realización está programada entre los años 1973 y 1976, requerirán unas inversiones cercanas a los tres mil millones de pesetas.

### Segunda fase

La segunda fase del plan, con una inversión prevista de 2.784 millones de pesetas, acometerá las siguientes realizaciones: establecimiento de doble vía en el tramo Pola de Lena-Serín; vía de apartado en el tramo Villabona-Nubledo; supresión del cruce a nivel Carreño-Renfe, en Aboño; reestructuración de las líneas, playas, haces y vías Renfe en la zona Unisa-Veriña, Veriña, Aboño, Musel y Gijón; acceso sur al puerto del Musel, en vía Renfe, y variante en doble vía, ancho Renfe, Serín-Sotillo-Gijón o bien doble vía Serín-Veriña-Gijón.

### Creación del parque de carbones de abono

MADRID. (Pyresa.)—Una inversión de 1.500 millones de pesetas está prevista para la creación del parque de carbones de abono que se espera entre en funcionamiento en el segundo semestre de 1975, según pone de relieve una información de la revista «Metal», del Sindicato Nacional de dicho sector.

La función del parque es preparar un total de 6.335.000 toneladas anuales de carbón con destino específico a las factorías siderúrgicas del norte de España, manteniendo un estocaje de 725.000 toneladas. Con la instalación proyectada se obtendrá una uniformidad en la pasta para

coque, se podrá utilizar una más alta gama de carbones nacionales en su fabricación, se logrará el máximo rendimiento del carbón importado y se conseguirá un coque de mejor calidad y regularidad y, por consiguiente, un menor consumo específico en los hornos altos.

### Industria: Inversiones contra la contaminación

MADRID. (Pyresa.)—La industria química española deberá invertir en el curso de esta década entre 30.000 y 60.000 millones de pesetas en la lucha contra la contaminación en general, de cuya cifra un 40 por 100 corresponderá a la atmosférica, según unas declaraciones del director general de Industrias Químicas que recoge el noticiario económico del Banco de Vizcaya.

Este porcentaje representa entre el 10 y el 20 por 100 del total de las inversiones totales del sector previstas para dicho período que se estiman en torno a los 300.000 millones de pesetas para poder mantener la tasa de crecimiento de los últimos años.

La industria química española ha venido creciendo a un ritmo entre el 14 y el 15 por 100 anual acumulativo y el valor de la producción, que sólo fue de 50.000 millones de pesetas en 1960, ha pasado a ser de 322.000 millones en 1972 y alcanzará, según las previsiones del III Plan de Desarrollo, los 700.000 millones al comienzo de los años 80.

### Barcelona: Apertura del Congreso del Instituto de Finanzas Públicas

BARCELONA. (Cifra.)—El Subsecretario de Hacienda, don José Luis López Miró, inauguró ayer por la mañana el XXIV Congreso del Instituto Internacional de Finanzas Públicas, en acto que tuvo lugar en la sede del Colegio de Abogados de esta ciudad.

Presidieron, además, el decano del Colegio, don Miguel Casals Coldecarrera; el presidente de la Asociación Española de Derecho Financiero, don Santiago Lasanta, y el presidente del Comité director del instituto, doctor Otto Gado, de Hungría, entre otras personalidades.

## MOMBIEDRO DE LA TORRE PRESIDIO LA SESION INAUGURAL

● «No puede hablarse de excedentes agrarios cuando la Humanidad pasa hambre»

INTERLAKEN (Suiza). (Resumen de Efe.)—«Nos encontramos en este vigésimo quinto aniversario de la Confederación Europea de la Agricultura (CEA) con la situación nueva de pérdida de valor del dólar USA, con grave crisis en la situación monetaria internacional y, en lo que nos afecta, con una demanda superior a la oferta de productos alimenticios y materias primas agrícolas. Y esta demanda es particularmente desequilibrada en carnes y alimentos del ganado, azúcar y materias textiles, de acuerdo con las nuevas tendencias mundiales del consumo», dijo don Luis Mombiedro de la Torre, presidente de la CEA y de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de España, en su discurso pronunciado en esta ciudad.

dad en el foro de la Confederación Europea de Agricultura.

«Siempre hemos sostenido que no se puede hablar de excedentes en la agricultura cuando dos tercios de la humanidad pasan hambre. Y así tuve el honor de afirmarlo, en nombre de la CEA, cuando fui invitado a participar en las tareas del II Congreso Mundial de Nutrición Animal, celebrado en octubre de 1972, cuatro meses antes del estallido de la crisis de la soja, que todos ignorábamos», dijo también el señor Mombiedro.

«Como agricultores ganaderos europeos —añadió— nos encontramos ahora con una paradoja histórica, que consiste en el hecho de que pese a la debilidad de nuestra posición como consu-

midores de soja y otros productos americanos, estamos en el trance de discutir en el seno del GATT una liberación del comercio que afecta profundamente a cada agricultor europeo en particular.

Y debemos salir corresponsablemente ante la opinión pública y ante los Gobiernos con una posición definida. Esta fue la razón de inscribir este tema a nuestra Asamblea general. El Comité director de la CEA ha trabajado intensamente sobre el asunto porque la posición norteamericana afecta gravemente a las políticas agrícolas nacionales y de bloque actuales en Europa, que son más o menos análogas en los ocho países que forman el organismo.»

## EL MINISTRO DE COMERCIO EN TOKIO

Preside la delegación española en la reunión del GATT que comienza mañana

TOKIO. (Efe.)—A las doce de la mañana (hora local) de ayer llegó a Tokio el Ministro español de Comercio, don Agustín Cotorruelo, para presidir la delegación española en las negociaciones multilaterales de comercio que se abrirán en la capital japonesa mañana miércoles, día 12 de septiembre. Con el señor Cotorruelo llegaron a Tokio don Rafael Aguilar, director general de Política Comercial; don Manuel Guasch, jefe del Gabinete Técnico del Ministerio de Comercio; don Juan Antonio Castillo y don Aniceto Moreno, ambos del Ministerio de Comercio. Hoy son esperados los restantes miembros de la delegación española y, entre ellos, don José Luis Cerón, director general de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Asuntos Exteriores.

### Las negociaciones de Tokio

Las negociaciones comerciales de Tokio, que tendrán lugar dentro del marco del GATT (sigla inglesa del acuerdo general sobre aranceles y comercio, que ordena las relaciones mercantiles de la mayoría de los países del mundo libre), serán las más importantes que hayan tenido lugar jamás en el mundo, dada la cantidad de participantes —ochenta y tres miembros del GATT y veinte países o entidades observadoras— y la gravedad de los problemas que padece el comercio mundial, amenazado por la resurrección de los viejos reflejos proteccionistas, a consecuencia de las repetidas crisis monetarias que vienen trastornando el sistema monetario internacional heredado de la última postguerra.

Los cambios que ha sufrido la estructura económica del mundo, donde se han modificado radicalmente los esquemas que alumbraron el nacimiento del GATT y del Fondo Monetario, con la aparición de la Comunidad Económica Europea y del Japón, como «dos grandes» polos de riqueza inexistente en 1948 en el momento de creación del GATT, la crisis del dólar, y la aparición de una numerosa serie de nuevos países independientes nacidos de la descolonización, han modificado radicalmente el equilibrio que hasta ahora venía ordenando a las relaciones comerciales internacionales alrededor de la supremacía indiscutible de los Estados Unidos.

Ante las dificultades del dólar,

que podrían desencadenar una peligrosa marea proteccionista en los Estados Unidos, todos los grandes países han comprendido la necesidad de cumplir una negociación para liberalizar el comercio donde el universo económico encuentre tanto en el aspecto mercantil como en el monetario, un sistema que sustituya o suprima los errores del que ha venido rigiendo hasta aquí. El hecho de que la reunión de Tokio, para analizar los problemas comerciales, se realice pocos días antes de la reunión en Nairobi del Fondo Monetario Internacional, donde serán debatidos los problemas que padece las monedas, demuestra que ambas negociaciones constituyen los dos aspectos indisolubles de un solo fenómeno general.

Según todos los observadores, el debate, que comenzará mañana miércoles, tendrá cuatro grandes protagonistas: Los Estados Unidos, la Comunidad Económica Europea, el Japón y el grupo de países en desarrollo, que por primera vez podrán ser oídos en una gran negociación comercial, para reclamar de los «ricos» de la tierra un trato más acorde con la justicia. España, que pertenece al grupo oficioso de países en desarrollo dentro del GATT, expondrá sus puntos de vista en el discurso que pronunciará nuestro Ministro de Comercio, señor Cotorruelo, el próximo jueves, segundo día de sesiones, probablemente a primera hora de la tarde (hora local). El volumen que entre los países

desarrollados tiene el comercio, sin cuya progresión resultaría imposible que crezca el bienestar de las poblaciones, y la desviación que han sufrido las tradicionales corrientes mercantiles con la aparición de los grandes grupos económicos regionales y en especial de la Comunidad Económica Europea, planea los futuros debates de Tokio, como una lucha que será, seguramente, muy dura, entre la delegación americana presidida por George P. Schultz, secretario del Tesoro, y los representantes de los países miembros del Mercado Común y en especial con el ministro francés de Finanzas, que ya se encuentra en Tokio.

### Alemania defenderá la causa estadounidense

BONN. (Efe.)—El Gobierno Federal será el mejor defensor de la «causa estadounidense» en la próxima ronda del acuerdo general sobre aranceles y comercio (GATT), y tratará en todo momento de evitar el desencadenamiento de una guerra comercial entre el Mercado Común y su aliado trasatlántico.

Así se expresan los comentaristas alemanes en vísperas de la asamblea ministerial.

El responsable de la delegación alemana y ministro de Economía de Willy Brandt, Hans Enderichs —quien viajó ayer a la capital nipona—, reiteró la necesidad de liberalizar al máximo los intercambios comerciales, pronunciándose por la disminución de las barreras aduaneras y de los obstáculos de cualquier género que se opongan a la libertad mundial de comercio.

Para Alemania Federal —que es segundo exportador del mundo—, resulta vital la consecución de tales metas. Al igual que Japón, país con el que comparte la dependencia de su salud económica al ímpetu exportador, la República Federal no duda en calificar de «sombrio» el panorama resultante del incremento de las tendencias proteccionistas en Estados Unidos.

## CEMENTOS DEL CINCA, S. A.

PAGO CUPON DE OBLIGACIONES

Emisión 1964

Se pone en conocimiento de los señores obligacionistas de esta Sociedad que a partir de su vencimiento, 16 del actual, se hará efectivo el pago del cupón número 19, correspondiente a los intereses del semestre vencido, cuyo importe bruto es de pesetas 31.6295.

El líquido a satisfacer, una vez deducidos los impuestos vigentes y habida cuenta de la desgravación que disfruta esta emisión, es de TREINTA Y UNA PESETAS con VEINTICINCO CENTIMOS por cupón.

Esta operación se realizará en las Oficinas de Madrid de los siguientes Bancos: Central, Español de Crédito, Santander, Hispano Americano, Rural y Mediterráneo e Ibérico.

Madrid, 6 de septiembre de 1973.—El Consejo de Administración.



# INFORME SOBRE ESPAÑA

**Nuestra economía: Bajo una fuerte expansión y una ligera tasa de inflación**

WASHINGTON. (Efe.)—España ocupó el sexto lugar entre los países que más reservas monetarias acumularon durante 1972, el cuarto que cuenta con mayor superávit en las cuentas internacionales y el quinto en recibir más capital neto del exterior.

Al hacer esta comparación de la situación española entre los 126 miembros del Fondo Monetario Internacional (FMI), el organismo ha encuadrado la economía del país dentro de la tendencia general en el mundo: fuerte expansión y una tasa de inflación ligeramente superior a la que sería normal y deseable.

En su informe anual a la Asamblea general que tendrá lugar en Nairobi (Kenia), entre el

24 y 28 de septiembre, el FMI fijó en 5.623 millones de dólares el nivel de las reservas totales del país a finales de mayo pasado. Esta cantidad supera en 1.600 millones de dólares a la de un año antes.

El FMI indica que España también sigue la norma general de disponer de un alto nivel de reservas monetarias, en relación con las necesidades previsibles.

Junto a Australia, Grecia, Sudáfrica y Turquía, España recibió grandes cantidades de capital exterior, que de acuerdo con el informe superaron los 900 millones de dólares el año pasado. Los mismos países registraron fuertes aumentos relativos de sus reservas.

## LONDRES

# CONTINUA LA CAIDA DE LA LIBRA

LONDRES. (Efe.)—La caída de la cotización de la libra esterlina en los mercados internacionales continuó ayer.

A mediodía se cotizaba en el mercado de divisas de Londres a 2,4095 con respecto al dólar, lo que significa un record de debilidad frente la divisa norteamericana desde la devaluación oficial de ésta.

Sin embargo, el mercado parece encalmado para todas las divisas en general, lo cual hace más peligrosa la posición de la esterlina.

## Aumento de los precios al por mayor

LONDRES. (Comtelsa.)—El precio de los materiales básicos y carburantes comprados por la industria manufacturera en el Reino Unido se incrementó en un 4 por 100 en el mes de agosto, según informa el Departamento de Industria y Comercio.

El índice (calculado sobre la base de 100 de 1970) totalizó el 150,1 en agosto, contra el 144,4 del mes anterior (ambas cifras provisionales) (y del 109,6 en agosto de 1972).

## Se debilita el dólar en París

PARIS. (Efe.)—El dólar se cotizó ayer en el mercado de cambios de París en baja, prosiguiendo una tónica que inició ya la semana pasada.

Se vendió en la sesión de ayer la divisa norteamericana a 42,75 francos (4,2860 el viernes) en las cotizaciones relativas a las operaciones comerciales (cambio oficial). El «dólar financiero», utilizado para las otras transacciones, bajo del 43,33 francos a 4,315.

Este descenso de la moneda norteamericana es en cierto modo relativo, pues se observó una revaluación efectiva del franco con respecto a las demás monedas, salvo el marco, que se cotizó en alza.

## Australia revalúa en un cinco por ciento

CANBERRA (Australia).—El primer ministro australiano, Gough Whitlam, ha anunciado la revaluación del dólar de Australia en un 5 por 100 y la elevación de los tipos de interés.

Añadió que ambas medidas tienen por objeto combatir la inflación, al reducir drásticamente el volumen de la circulación fiduciaria.

El primer ministro dijo que la nueva paridad oficial del dólar australiano será de 28,3848 por onza fina de oro. El nuevo cambio frente al dólar estadounidense quedará establecido en 1,4875 frente al 1,4167 que regía hasta el presente.

La revaluación es la segunda que se lleva a cabo desde la llegada al Poder del Gobierno de Whitlam, en diciembre del año pasado, cuando el dólar fue revaluado en el 7,05 por 100.

Whitlam puso de relieve que el precio de las importaciones había disminuido en un 5 por 100 entre diciembre último y el mes de junio, como resultado de la primera revaluación.

## ITALIA

# BALANCE POSITIVO

**TRAS CUARENTA DIAS DEL REGIMEN DE BLOQUEO DE PRECIOS**

ROMA. (Efe.)—«Una primera valoración retrospectiva a cuarenta días del régimen de bloqueo de precios en Italia no puede ser sino positiva, si miramos a la sustancia económica del mercado: los productos no han faltado, los niveles de precios al por menor han sido rigidamente respetados y, ciertamente, los consumidores han advertido el freno impuesto a la espiral de los precios.»

Esta es la opinión del presidente de la Confederación Nacional del Comercio, Giuseppe Orlando, en unas declaraciones a un semanario italiano. Añade, sin embargo, que a su modo de ver subsisten aún ciertas preocupaciones por la cuestión de los suministros y la reconstitución de las provisiones, porque «si no se consigue garantizar los aprovisionamientos en el respeto de los precios del 16 de julio (fecha de la entrada en vigor del bloqueo), se corre el riesgo de tener que reexaminar toda la línea seguida hasta ahora».

Orlando considera que el control de precios es un remedio de urgencia, pero insuficiente para llevar a Italia a los niveles de expansión de los años sesenta. Al bloqueo, sostiene, debe seguir una nueva fase en la que deberán ser puestos sobre el tapete los problemas de la reforma estructural del sistema distributivo.

El presidente de la Confederación Nacional del Comercio concluye sus declaraciones al semanario afirmando que, vista la disciplina demostrada por el sector, debe excluirse que los comerciantes puedan rebelarse a una eventual dilatación del régimen de bloqueo —un régimen que, ha dicho, es demasiado osimplista creer que puede concluir en octubre— hasta que entremos en la fase de los reajustes progresivos y graduales para un lento retorno a un régimen de plena libertad de mercado después de julio del próximo año.

ducción (CORFO), Pedro Vuscovic.

Fiat venía fabricando hasta la fecha automóviles y camiones en Chile. Hace cerca de siete meses perdió en licitación internacional la concesión para el montaje y fabricación de camiones, y se hacían gestiones bilaterales para mantener la planta de automóviles. Al parecer no hubo acuerdo entre la empresa y el Gobierno chileno.

La licitación para el montaje de una planta de camiones la ganó la firma española Pegaso.

También ganaron licitaciones Citroën, para vehículos pequeños, y Peugeot y Datsun, para los autos medianos.

Aunque había perdido el concurso para la fabricación de modelos de pequeña cilindrada (el «Fiat 600»), se realizaron gestiones entre las partes para mantener en producción la planta de Rancagua, a 60 kilómetros de Santiago.

Sin embargo, el presidente de Corfo ha hecho público el término de las operaciones totales de la industria automovilística italiana, en una asamblea de trabajadores de Fiat, reunida en Rancagua.

## ¿Servicios británicos de ingeniería naval para la URSS?

LONDRES. (Comtelsa.)—Dos de los directores técnicos de Maynard Shipbuilding Consultants llegarán a Moscú de un momento a otro, con objeto de tratar con altos funcionarios del ministerio de Construcción Naval de la URSS las posibilidades de extender a Rusia los servicios de ingeniería naval de la citada firma británica, según informa Universal News Service.

Según un portavoz de Maynard, su empresa considera que en la Unión Soviética necesitan modernizar los astilleros existentes y proyectar la instalación de nuevos astilleros.

## Sube el petróleo indonesio

YAKARTA. (Efe-Upi.)—Indonesia incrementará el precio de su petróleo en un mínimo del 27,3 por 100 en el mercado japonés a partir de octubre, según comunicó ayer el monopolio petrolífero Pertamina.

Indonesia ha venido vendiendo su petróleo, escaso en azufre, al Japón a 3,75 dólares el barril. Los nuevos precios serán de 4,75 dólares para los barriles del yacimiento petrolífero de Jatibarang, 4,95 dólares para los barriles de Sumatra y cinco dólares para los procedentes de los yacimientos de Kassim.

Un portavoz de Pertamina manifestó que se había llegado a un acuerdo básico, al respecto, con los compradores japoneses, sin dar más detalles.

## Canadá: Solución a la crisis del papel

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Se solucionó la huelga que desde hace tiem-

po existía entre los fabricantes canadienses de papel para la tirada de periódicos, huelga que, de proseguir, hubiera empeorado la actual situación crítica por la que atraviesan los periódicos, debido a la escasez de papel. La Abitibi Paper Company, de Toronto, informa haber llegado la pasada noche a un acuerdo por dos años de duración con los sindicatos internacionales, que representan aproximadamente a unos 6.000 empleados de nueve fábricas canadienses.

La noticia termina diciendo que las conversaciones entre la Abitibi y los representantes sindicales se rompieron a primeras horas de ayer y los trabajadores papelesos difundieron un anuncio de huelga en la fábrica Abitibi's Iron-quois Fall.

## Fiat se va de Chile

SANTIAGO (Comtelsa.)—La industria automovilística italiana Fiat dejará de operar en Chile, según ha informado el presidente de la Corporación de Fomento de la Pro-

# FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

**CAPITAL: 546.239.000  
RESERVAS: 568.852.000**

## AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración, previamente autorizado por la junta General de Accionistas, ha acordado ampliar el capital en 54.624.000 pesetas, a partir del día 8 de septiembre de 1973, mediante la emisión y puesta en circulación de 54.624 acciones nominativas, números 546.240 al 600.863, ambos inclusive, al tipo de 600 por 100, ofreciéndolas a los poseedores de las acciones actualmente en circulación, en la proporción de una acción nueva por cada diez antiguas, mediante presentación del extracto de inscripción para su estampillado, cerrándose la suscripción el día 8 de octubre próximo.

Se destinará íntegramente la prima de emisión, equivalente a 273.120.000 pesetas, a dotar el fondo de reserva especial por dicha prima.

Las acciones que se emiten gozan de los mismos derechos políticos y económicos que las anteriores, pero participarán en los beneficios sociales a partir del día 1.º de julio de 1973.

A los señores accionistas que deseen ceder su derecho de suscripción, se les facilitará el correspondiente documento, que podrán negociar en Bolsa mediante la presentación del extracto de inscripción.

Transcurrido el plazo anunciado, dichos documentos quedarán sin valor ni efecto alguno.

En Madrid, a 6 de septiembre de 1973.—El Consejero-Secretario: Juan López-Quesada y Morano.

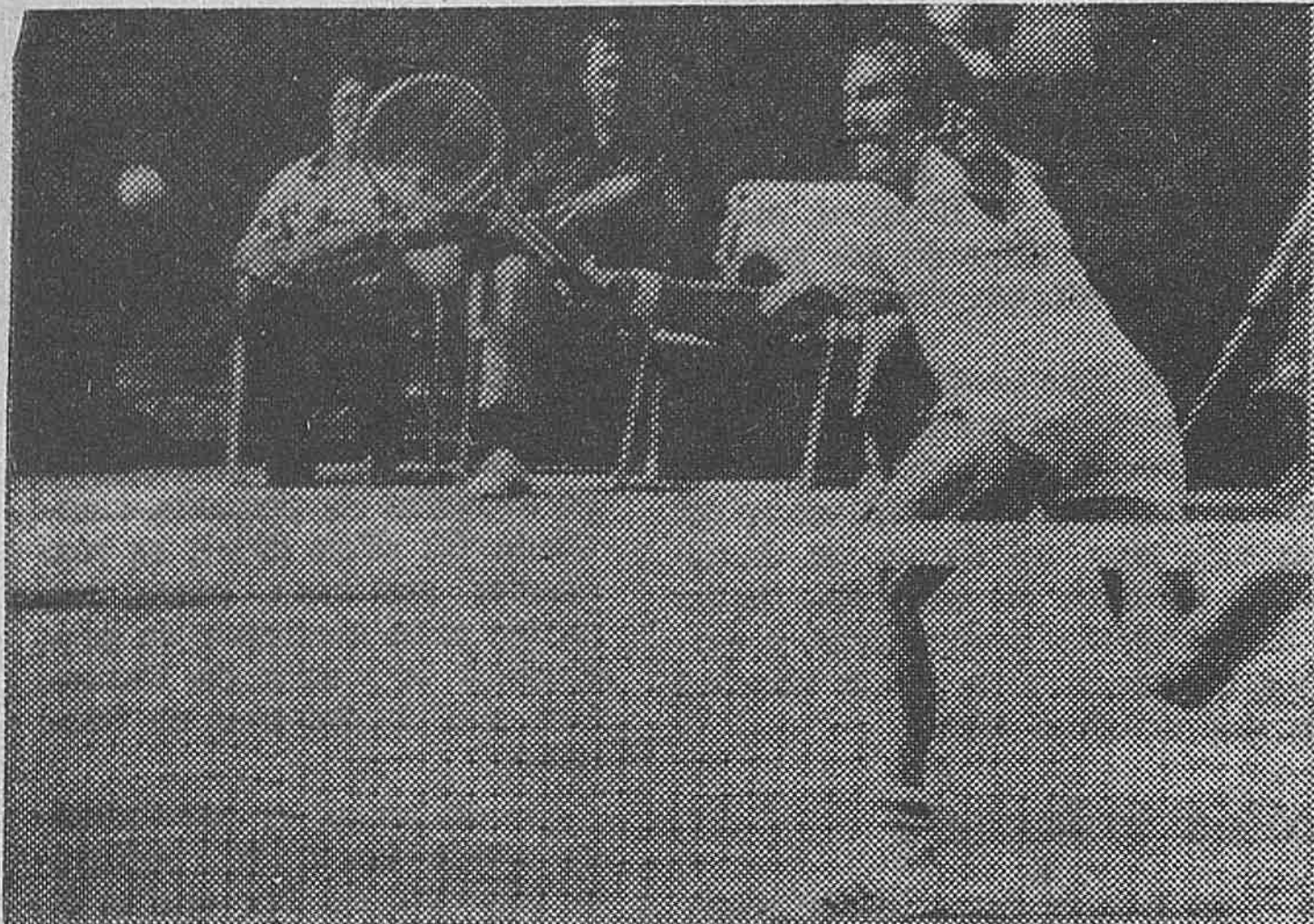
**Economía**



TENIS: POR SEGUNDA VEZ...

## NEWCOMBE VENCIO EN FOREST HILL

DERROTO EN LA FINAL AL CHECOSLOVACO KODES POR 6-4, 1-6, 4-6; 6-2 Y 6-3



JOHN NEWCOMBE.—El campeón de Forest Hill, en un momento de su partido contra el checo Kodes. Newcombe alcanzó, por segunda vez, la victoria en este preciado Torneo.

NUEVA YORK. (Alfil.) — El australiano Newcombe, cabeza de serie número diez, se ha proclamado vencedor del Torneo Internacional de tenis de Forest

Hill al vencer en el encuentro final al checoslovaco Jan Kodes por 6-4, 1-6, 4-6, 6-2 y 6-3. El partido final tuvo un desarrollo sumamente interesante y

competido. El reciente vencedor del Torneo de Wimbledon, que en semifinales eliminó al gran favorito —el norteamericano Stan Smith— se ha visto superado por un Newcombe que, después de una temporada vacilante, ha conseguido un excelente momento de juego, destacando sobremanera su potentísimo servicio. El encuentro duró dos horas y treinta y cinco minutos. Al término de las cuales, Newcombe conseguía su segunda victoria en Forest Hill, torneo disputado sobre hierba que ya se había adjudicado en 1967.

La final de dobles femeninos supuso otro triunfo de Margaret Court que, formando pareja con la inglesa Virginia Wade, vencieron a las norteamericanas Rose Marie Casals y Billie Jean King por 3-6, 6-3 y 7-5.

### El expediente a Gisbert, sobreseído

BARCELONA. (Alfil.) — Con relación al expediente incoado al jugador Juan Gisbert Ortiga, con motivo de su no participación en los partidos individuales de la eliminatoria de Copa Davis Italia-España, disputada en Turín los días 20, 21 y 22 de julio pasado, y vistas las circunstancias que concurrieron en el caso y los informes presentados por las partes interesadas, la Real Federación Española de Tenis considera que el estado anímico y comportamiento del jugador en los días anteriores a la eliminatoria determinaron que la dirección técnica del equipo no le designara para jugar los encuentros individuales, con lo que se da por sobreseído el expediente.

### MOTOCICLISMO

## Seis Días Internacionales

MADRID. (Pyresa.)—Ayer salieron para Estados Unidos los componentes del equipo nacional de motociclismo de la especialidad "todo terreno" que tomarán parte en la localidad norteamericana de Dalton, en Massachusetts, en la prueba de los Seis Días Internacionales.

Al frente de la expedición va don Juan Soler Bulto, delegado español en el Jurado internacional, y como pilotos se desplazan Casa, Pibernat, Ruidalbas, Regas, Casanova, Monras, Lozoya, Beltrán, Soler Bius.

«Los favoritos como siempre, Checoslovaquia, subcampeona en esta especialidad, y las dos Alemanias» —ha manifestado a Pyresa el señor Cabo de León, secretario de la Federación Española de Motociclismo.

VELA: EN TRES CATEGORIAS, EN EL ABRA

## EXITO DEL TROFEO PRINCIPE DE ESPAÑA

Vencedores: «Makakus II» en óptimist, «Kiki II» en 470 y «El Pirata» en cruceros

GUECHO (Vizcaya). (Alfil.) — Con tiempo excelente, buena mar y viento nordeste flojo, se celebró la tercera y última jornada de las regatas de vela, Trofeo «Príncipe de España», en clases «Optimist», «470» y «Cruceros 4, 5 y 6», organizadas por el Real Sporting Club y Club Marítimo del Abra, con motivo de las «bodas de brillantes» fundacionales de la primera de las sociedades citadas.

En clase «Optimist» se han celebrado, dentro del Abra, dos regatas, en las cuales han vencido «Makakus II», de Pablo Poole, del Real Sporting Club. En las pruebas de clase «470» ha triunfado «Teiro», de los hermanos Salas, del C. N. Universidad de Granada, y «Lario 18», de los hermanos Caprille, del C. N. de Laredo. En la clase «Cruceros 4, 5 y 6», repitió su tercera victoria «El pirata», de Zumárraga y Losada, del Real Sporting Club.

### «Optimist»:

La clasificación final quedó establecida así:

1. «Makakus II», Pablo Poole, Real Sporting Club, 3 puntos.
2. «Microbio II», Javier Poole, ídem, 22,7.
3. «Malinche II», Iñigo Poole, ídem, 27,1.

### «470»:

1. «Kiki II», Gutiérrez-Quesada, Real C. N. de Alicante, 3.
2. «Lord Pepe», Saoristina-Ayuant, C. N. Universidad de Granada, 16,7.
3. «Piscis», Farina-Sánchez, Club N. de Valencia, 18.

### «Cruceros 4, 5 y 6»:

1. «El Pirata», Zumárraga-Losada, Real Sporting Club, 0.
2. «Caramba II», González Tarrío, Real C. N. Santander, 11,7.
3. «Pitirriti IV», Valentin Cañón, Real Sporting Club, 21,7.

En dichas clases se clasificaron veintisiete, veinticinco y seis participantes, respectivamente.

La entrega de premios se verificó en presencia del presidente de la Federación Española de Vela, Miguel Company, a quien acompañaban autoridades deportivas y de los clubs organizadores de este Trofeo «Príncipe de España», que ha constituido un éxito.

BOXEO: EN OTROS TANTOS MUNDIALES

## TRES CAMPEONES REVALIDARON SUS TITULOS

Nada más y nada menos que tres campeones mundiales de diferentes categorías de boxeo han expuesto sus títulos durante el pasado fin de semana, resolviendo todos ellos sus compromisos con éxito.

En combate celebrado en el Gimnasio Nuevo Panamá, Roberto «Mano de Piedra» Durán venció por k. o. técnico en el décimo asalto al aspirante a su título mundial de los ligeros, el japonés Ishimatzu Suzuki. A pesar de su victoria, Durán no tuvo ninguna clase de facilidades, pues el púgil nipón le abrió una brecha en la ceja en el tercer asalto y durante los tres asaltos siguientes el campeón mundial estuvo sangrando abundantemente. Sin embargo, Durán, con una

gran valentía, inició el contraataque, y en el noveno round dio con el japonés en la lona por dos veces.

También en Panamá, Ernesto Nato Marcel expuso su título mundial de los plumas, en versión de la Asociación Mundial de Boxeo ante otro japonés, Shigematzu Nemoto. La victoria de Nato Marcel llegó en el noveno asalto gracias a unas series de izquierdas-derechas que derribaron a la lona al japonés por la cuenta definitiva.

Por último, y dentro de la categoría de los welter junior, en versión de la Asociación Mundial, Antonio Cervantes «Kid Pambete» retuvo su título al vencer por k. o. técnico en el quinto asalto al argentino Carlos María Jiménez.

### AUTOMOVILISMO: EN EL JARAMA

## CONCLUIDAS LAS MEJORAS DE SEGURIDAD

● No hay confirmación oficial de la sanción del CSI

MADRID. (Alfil.)—Ayer se han terminado en el circuito del Jarama las obras en las medidas de seguridad que había solicitado la Comisión Deportiva Internacional del Automovilismo (CSD), según ha informado un portavoz de Odacisa, la empresa arrendataria.

Esas obras, que se iniciaron el pasado 8 de agosto, consisten en aumentar, en varios puntos, el «veio-rail», y otras barreras protectoras, tal y como lo había indicado hace tiempo la CSI. Por lo que respecta a la decisión de la CSI de anular todas las pruebas celebradas en el Jarama en el presente año, un portavoz de la Federación Española de Automovilismo declaró: «No hemos recibido ninguna confirmación al respecto todavía.» El portavoz

de la Federación manifestó también que si las obras de seguridad solicitadas por la CSI no se hicieron antes, se debió a que «eran cosas muy pequeñas y hasta el verano no era posible solucionarlas, porque se estaban disputando las competiciones programadas». Tampoco Odacisa ha recibido ninguna notificación oficial de la CSI respecto a la anulación de las pruebas celebradas. Un portavoz calificó la decisión de la CSI como «un palo enorme, que nos ha hecho un gran daño moral. De verdad no esperaba esa noticia».

Una vez terminadas las obras de reforma, se cree que el circuito estará de nuevo rehabilitado, si es que se confirma oficialmente la noticia de la anulación de las pruebas disputadas.

NOTA DE LA REDACCION.—Como se recordará, el domingo dábamos la noticia de la sanción impuesta por la CSI a varios circuitos, entre ellos el madrileño del Jarama, por incumplimiento de una serie de medidas de seguridad que habían sido solicitadas hace dos años por la CSI. Entre éstas figuraban la instalación de varios tramos suplementarios de raíles y barreras protectoras a lo largo de la pista. Entre los circuitos sancionados se encuentran el de Monthlery (Francia), con extensión de la prohibición a 1974; Croix-Pernois (Francia) y Spa (Bélgica).

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL

La Junta Directiva del Real Madrid se complace en invitar a todos los señores socios y a sus acompañantes a presenciar la proyección de una serie de diapositivas relacionadas con el proyecto de traslado del actual Estadio «Santiago Bernabéu» y a examinar las maquetas del nuevo Estadio.

La proyección tendrá lugar en el Palacio Nacional de Congresos y Exposiciones (Av. del Generalísimo, 29), donde también se podrán visitar las maquetas, del 11 al 13 del corriente, ambos inclusive, en sesiones que comenzarán a las 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17 y 18 horas.



# EL REAL MADRID SOLO EMPATO

GRANADA. (Crónica especial del corresponsal deportivo de Pyresa, José Luis Piñero, para ARRIBA.)—Si los extranjeros han venido al fútbol español a proporcionar mejor espectáculo, no se explica lo que ha pasado en el estadio granadino, sobre todo por parte madridista, donde Netzer ha sido la gran decepción de la tarde. Sobre el alemán estaban puestas las miradas de los 25.000 espectadores que se habían dado cita en Los Cármenes, y Netzer ha jugado mal entre sus defensas y nada ha querido saber del área contraria. Como, por otra parte, el Granada jugó también muy temeroso, dada la fama del rival, quienes han salido perdiendo han sido los espectadores.

También en los primeros minutos se vio el estrecho marcaje que los entrenadores habían dispuesto. Por lo pronto, el Madrid salió sin su extremo titular, Aguilera, colocando en el puesto a Grosso, que a la hora de la verdad se convirtió en la sombra de Echeopar. A Netzer le marcaban, alternativamente, Jaén y Montero, pero dándole bastante margen dada la posición tan retrasada del germano. También en el centro del campo figuraban emparejados Jaén y Velázquez, por un lado, y Chirri y Pirri por otro. En los primeros minutos la defensa madridista dio sensación de nerviosismo, y ello motivó que García Remón tuviera que lanzarse dos veces a los pies de Echeopar para evitar peligros a su puerta.

## Gol de Santillana

El Madrid casi no salía de su parcela, pero, en el minuto nueve, forzó un saque de esquina que lanzó Mas y, a continuación, se produjo un fallo de los defensas granadinos que aprovechó muy bien Santillana para marcar el primer gol de su equipo. Seguidamente hubo un empujón de Benito a Quilez dentro del área, sin que el árbitro se diese por enterado, y cuando cinco minutos más tarde Grosso zancadillea al citado Quilez, también en la zona peligrosa, Oliva ya no podía dudar. Señaló el penalti y Echeopar volvió a dejar las cosas como estaban desde el principio.

Después de los dos goles, los únicos que iban a producirse en todo el encuentro, hubo momentos en que la dureza iba a ejercer en el terreno de juego con un plantillazo de Mas a Montero Castillo, que pudo haber dañado al jugador rojiblanco, sin que Oliva mostrase tarjeta blanca, como era lógico hubiera hecho. En unos minutos hubo varios jugadores caídos, protestas del público y el árbitro sin hacer aparecer ninguna tarjeta, aunque ciertamente en alguna ocasión los protagonistas hicieron muy bien la farsa de tumbarse y gritar aparatosamente. Jaén, cuando ya se habían calmado las cosas, dio una patada a Velázquez y fue el único que a lo largo del encuentro vio la tarjeta blanca.

En el segundo tiempo no me-

joraron las cosas. Los equipos no hicieron cambios en sus filas, lo que daba a entender que los entrenadores estaban más que satisfechos con el resultado que señalaba el marcador. José Luis tuvo su banda libre durante todo el partido y prodigó algunas internadas, pero sus centros no encontraban nunca rematador. También, por el mismo lado, podía progresar cuando quería el defensa local Falito, pero para el caso era lo mismo, puesto que uno y otro conjuntos tenían a la mayor parte de sus hombres en el centro del terreno.

Cuando en el minuto quince, Del Bosque salió por Velázquez, pensamos que el Madrid iba a lanzarse más al ataque, pero el recién entrado igualmente se caca Mas, rechaza la defensa granadina y Netzer pasa otra vez a Mas, que centra; fallan Aguirre Suárez y Fernández y Santillana, a bocajarro, tira, batiendo a Izcoa.

1-1. Minuto 16. Quilez sortea a Grosso y éste le zancadillea, señalando penalti sin la menor duda el colegiado. Tira Echeopar en posición cómoda y nada quiso saber del área. Así, pues, todo el juego se canalizó en la zona central del campo, con el aburrimiento de los espectadores, que sólo esperaban que uno u otro conjunto pudiera hacer gol en una jugada suelta y de esa forma obligar al contrario a que se lanzase más al ataque. El entrenador local quiso ju-

garse todo a una carta en los quince minutos finales y puso en juego a dos extremos natos, como son Oliveros y Gruart, que relevaron a Dueñas y Quilez, pero como para entonces el juego era todavía más conservador, acusando los dos equipos el fuerte calor, poco práctico aportaron al conjunto rojiblanco. En el minuto treinta y tres, Pirri tiró el balón desde mucha distancia, escapándosele a Izcoa, y a punto estuvo Mas de marcar, y después, cuando estaba a punto de acabar el encuentro, la ocasión para Del Bosque, que salvó Izcoa, arrojándose a sus pies.

Granada, 1 (Echeopar, de penalti); Real Madrid, 1 (Santillana).

### Alineaciones:

GRANADA.—Izcoa (1); Tony (1), Aguirre (1), Falito (1); Jaén (1), Fernández (1); Chirri (2), Montero (1), Dueñas (1), Echeopar (1) y Quilez (2).

En el minuto treinta de la segunda mitad, Oliveros y Gruart sustituyeron a Quilez y Dueñas, respectivamente.

MADRID.—García Remón (1); José Luis (2), Benito (1), Rubián (0); Pirri (1), Touriño (2); Grosso (1), Velázquez (1), Santillana (1), Netzer (0) y Mas (0).

Del Bosque (1) sustituyó a Velázquez en el minuto quince del segundo tiempo, y a cuatro minutos del final, Marañón relevó a Santillana.

Árbitro: Arbitraje con bastantes errores del catalán Oliva.

### GOLES

0-1. Minuto 9: Córner que sape, rasó y al ángulo izquierdo, y marca.

### INCIDENCIAS

En el palco presidencial, el Ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, a quien la Directiva del Granada entregó un pergamino con el nombramiento de socio de honor del Club. Impresionante lleno en el estadio de Los Cármenes. Asisten aficionados de toda Andalucía. Un espectador fue sacado en camilla desvanecido. Santillana tuvo que retirarse lesionado con hemorragia nasal y conjuntival, que no revisten importancia.



GOL DEL REAL MADRID.—Pirri observa cómo el balón lanzado por Santillana se introduce en la meta del Granada. Era el 0-1.

A pesar de dominar en la segunda parte

# EL RAYO PERDIO EN SALAMANCA

Los recién ascendidos marcaron bien a los hombres clave del conjunto madrileño

SALAMANCA. (Pyresa.)—El Salamanca venció al Rayo Vallecano por un gol a cero en partido de fútbol de Segunda División disputado en el estadio Helmántico. Al final del primer tiempo el resultado era ya de un gol a cero.

SALAMANCA: Febrer; Iglesias, Puerta, Rodri; Robi, Moreno; Salleguito (Riesgo), Lacas (Muñoz), Chaves, Rial y Sánchez Barrios.

RAYO VALLECANO: Tirapu; Torres (Vicente), Chufi, Galán (Luna); Hernández, Bordóns; Illán, Emilio, Juanito, Cordó y Potele.

Árbitro: Jiménez Sánchez (Murciano). No tuvo complicaciones.

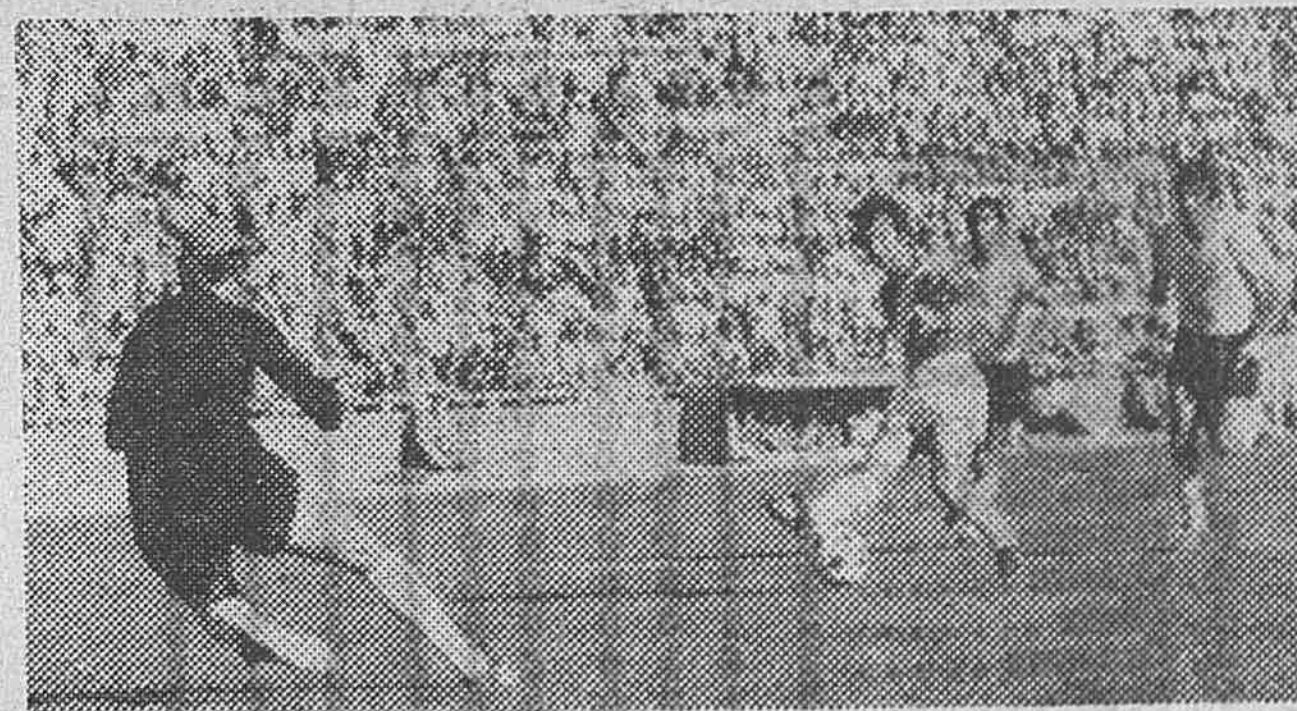
Gol: 1-0. Catorce minutos de juego: Chaves centra y Rial remata de cabeza a la red.

Incidencias: Buena entrada y buena temperatura.

Juicio crítico: Tras un principio de partido con el Salamanca acoirazado ante el Rayo Vallecano, se pasó a la consecución del gol salmantino, lo que devolvió la confianza al equipo local, que jugó muy bien y dominó al Rayo en toda la primera mitad, con un juego fluido y profundo.

En la segunda parte el Salamanca tuvo que pagar el tributo al esfuerzo físico realizado en el primer tiempo y se vio totalmente dominado por un Rayo que tenía el mando en el centro del campo y que contraatacaba muy peligrosamente, basando siempre su juego en Cordó y Bordóns. Sólo le faltó al equipo madrileño facilidad ante el gol. El único de sus hombres que demostró peligro ante la meta fue Potele, pero estuvo siempre muy bien marcado.

El partido, a pesar de no ser de una gran calidad técnica, ha resultado muy emocionante, por el escaso margen existente en el marcador y porque, sobre todo en la segunda parte, el conjunto de Vallecas ha acosado insistentemente a puerta defendida por Febrer, haciendo muy relativa la mínima ventaja del equipo salmantino.



ILLÁN, EN LA BRECHA.—En esta ocasión no tuvo suerte el delantero centro Illán. Su tiro se estrellaría contra la cepa del poste. (Foto Cifra.)

## EN LOS PRE MUNDIALES

# ARGENTINA BARRIO A BOLIVIA

Carnevalli, Ayala y Guerini, destacados

BUENOS AIRES. (Afil.)—La selección de Argentina derrotó a la de Bolivia por cuatro goles a cero, en encuentro correspondiente a la fase previa del Campeonato mundial de fútbol, segundo grupo de la zona sudamericana, que se disputó en el estadio del Boca Junior de esta capital. Al descanso se llegó con el resultado de 2-0.

Árbitro: Dirigió el encuentro el colegiado uruguayo señor Juan Angel Pazos, que tuvo una correcta actuación.

ARGENTINA: Carnavalli; Wolf, Sa, Bargas; Correa, Telch; Babington, Brindisi, Balbuena, Ayala y Guerini.

BOLIVIA: Jiménez; Olivara, Pérez, Antelo; Iriondo, Saucedo Landa (Recabado); Vargas, Limbert Cabrera, Angulo, Mezza (Giménez) y Fernández.

Dos goles de Brindisi en el primer tiempo, en los minutos treinta y cuarenta y tres, y dos de Ayala en la segunda mitad, en los minutos veintiuno y treinta, dieron la victoria a la selección nacional argentina en este partido disputado ante la de Bolivia. En realidad, y a pesar de que el cuatro a cero se puede considerar como una diferencia notable, el resultado final no refleja lo sucedido en el terreno de juego, ya que los argentinos, a base de un juego veloz y técnico, dominaron en todo instante a los bolivianos, que, incapaces de hacer otra cosa, trataban de sacudirse el dominio empleando para ello medios más o menos reglamentarios.

Destacaron por el equipo argentino, además de los ya mencionados Ayala y Brindisi, el extremo izquierdo, Guerini —que facilitó tres de los cuatro goles de su equipo—, y el defensa Wolf, que, al igual que sus compañeros de zaga, se convirtió en numerosas ocasiones en un atacante más. Carnavalli, el meta argentino, se mostró seguro.

N. de la R.—Como se sabe, esta selección argentina tiene varios jugadores que actuarán en España en fecha próxima: Carnavalli, en la U. D. Las Palmas; Ayala, en el Atlético de Madrid, y Guerini, en el Málaga.



# EL SALAMANCA, LIDER

Hasta el momento las diferencias en la tabla son mínimas y es de esperar que las cosas cambien una vez que transcurran algunas jornadas más. De todas formas siempre es positivo comenzar bien, y el Salamanca así lo ha hecho. No se puede decir lo mismo del Linares —que quizá esté pagando la novatada—, Burgos y Coruña, pues sobre todo estos dos últimos equipos parecían ser de los que debían luchar en los primeros puestos y hasta el momento no han realizado nada positivo.

Betis, 1; San Andrés, 1.  
 HERCULES, 3; Tenerife, 1.  
 LEVANTE, 1; Linares, 0.  
 CÁDIZ, 3; Sevilla, 0.  
 SABADELL, 4; Valladolid, 3.  
 Coruña, 1; Osasuna, 1.  
 ORENSE, 2; Córdoba, 1.  
 Burgos, 1; Baracaldo, 1.  
 SALAMANCA, 1; Rayo Vallecano, 0.  
 Tarragona, 1; Mallorca, 1.

		Casa			Fuera			Tantos			
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +	
1.	SALAMANCA . . . . .	2	1	0	0	1	0	0	2	0	4+ 2
2.	Betis . . . . .	2	0	1	0	1	0	0	2	1	3+ 1
3.	San Andrés . . . . .	2	1	0	0	0	1	0	3	2	3+ 1
4.	Baracaldo . . . . .	2	1	0	0	0	1	0	3	2	3+ 1
5.	Sabadell . . . . .	2	1	0	0	0	1	0	5	4	3+ 1
6.	Bayo Vallecano . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	2	1	2
7.	Córdoba . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	2	2
8.	Tenerife . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	4	3	2
9.	Valladolid . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	6	5	2
10.	Hércules . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	4	4	2
11.	Orense . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	3	2
12.	Cádiz . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	3	2
13.	Osasuna . . . . .	2	0	1	0	0	1	0	2	2	2
14.	Sevilla . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	2	3	2
15.	Levante . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	1	2	2
16.	Tarragona . . . . .	2	0	1	0	0	0	1	2	3	1— 1
17.	Mallorca . . . . .	2	0	0	1	0	1	0	1	2	1— 1
18.	Coruña . . . . .	2	0	1	0	0	0	1	1	3	1— 1
19.	Burgos . . . . .	2	0	1	0	0	0	1	1	3	1— 1
20.	Linares . . . . .	2	0	0	1	0	0	1	0	2	0— 2

1	Castellón-Gijón	1	<	>
2	Granada-R. Madrid	1	X	
3	Murcia-R. Sociedad	1	X	
4	At. Bilbao-Español	1	<	>
5	Zaragoza-Celta	1	<	>
6	Málaga-Elche	1	<	>
7	Oviedo-Las Palmas	1	<	>
8	At. Madrid-Valencia	1	<	>
9	Cádiz-Sevilla	1	<	>
10	Sabadell-Valladolid	1	<	>
11	D. Coruña-Osasuna	1	X	
12	Orense-Córdoba	1	<	>
13	Salamanca-Rayo	1	<	>
14	Tarragona-Mallorca	1	X	
<b>Cuerpo B-1</b>		<b>POR FA</b> Los preñ		

Ciento treinta y nueve mil  
ciento treinta acertantes de do-  
ce resultados, a 444 pesetas.

1	Castellón-Granada						
2	R. Madrid-Murcia						
3	R. Sociedad-At. Bilbao						
4	Español-Zaragoza						
5	Celta-Barcelona						
6	Santander-Málaga						
7	Elche-Oviedo						
8	Gijón-Valencia						
9	Sevilla-Hércules						
10	Valladolid-Coruña						
11	Osasuna-Orreaga						
12	Córdoba-Burgos						
13	Rayo-Tarragona						
14	Mallorca-Betis						
<b>Cuerpo B-1</b>		<b>POR FA</b> Los prem					

# REAL MADRID Y BARCELONA SOLO EMPATARON

El Athletic de Bilbao venció al difícil Español y se tomó la revancha del Carranza. Derrotó a los blanquiazules de Sarriá por un gol a cero, aunque la verdad es que Borja, portero españolista, se lució mucho con los disparos vascos. Buena impresión produjo el equipo de Pavic. Por su parte, el Málaga derrotó fácilmente al Elche y sigue en la brecha para mejores actuaciones. Igualmente puede considerarse justa y buena la victoria del Oviedo ante la U. D. Las Palmas en el Carlos Tartiere. El empate del Murcia en La Condomina con la Real Sociedad supone la primera seria advertencia para los recién ascendidos. Y sigue la Liga con sus sorpresas y todo. ¡Ah!, y con el líder de la anterior.

ATLETICO DE MADRID, 3; Valencia, 1.  
ATHLETIC DE BILBAO, 1; Español, 0.  
Murcia, 1; Real Sociedad, 1.  
MALAGA, 3; Elche, 1.  
CASTELLON, 3; Gijón, 2.  
Granada, 1; Real Madrid, 1.  
ZARAGOZA, 2; Celta, 1.  
Barcelona, 0; Santander, 0.  
OVIEDO, 1; Las Palmas, 0.

		Casa			Fuera			Tantos			
		J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1.	AT. MADRID. . . . .	2	1	0	0	1	0	0	6	1	4+2
2.	Granada . . . . .	2	0	1	0	1	0	0	3	1	3+1
3.	Zaragoza . . . . .	2	1	0	0	0	1	0	3	2	3+1
+	Castellón . . . . .	2	1	0	0	0	1	0	3	2	3+1
5.	Español . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	1	2
6.	Málaga . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	2	2
7.	Real Madrid . . . . .	2	0	1	0	9	1	0	1	1	2
+	Ath. Bilbao. . . . .	2	1	0	0	0	0	1	2	2	2
+	Las Palmas . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	1	1	2
+	Oviedo . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	2	2	2
+	Celta . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	3	2
+	Santander. . . . .	2	0	1	0	0	1	0	1	1	2
13.	Valencia. . . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	4	2
14.	Elche . . . . .	2	1	0	0	0	0	1	2	3	2
15.	Real Sociedad. . . . .	2	0	0	1	0	1	0	1	3	1-1
16.	Murcia . . . . .	2	0	1	0	0	0	1	1	4	1-1
17.	Barcelona. . . . .	2	0	1	0	0	0	1	0	1	1-1
18.	Gijón . . . . .	2	0	0	1	0	0	1	2	6	0-2

Ponferradina, 1; LANGREO, 2.  
GUECHO, 3; Avilés, 1.  
SESTAO, 3; Caudal, 1.  
TORRELAVEGA, 2; Zamora, 1.  
Pontevedra, 0; Lemos, 0.  
Lugo, 1; FERROL, 2.  
Rayo Cantabria, 2; Bilbao Athletic, 2.  
GIJON INDUSTRIAL, 2; Erandio, 1.  
Turón, 1; Basconia, 1.  
Ensidesa, 0; LEONESA, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.	+
1, Langreo. . . . .	2	2	0	0	3	1	4+	2
2, Torrelavega. . . . .	2	2	0	0	5	2	4+	1
3, Basconia. . . . .	2	1	1	0	3	1	3+	1
4, Leonesa. . . . .	2	1	1	0	2	1	3+	1
5, Rayo Cant. . . . .	2	1	1	0	5	3	3+	1
6, Bilbao Ath. . . . .	2	1	1	0	4	3	3+	1
7, Ferrol . . . . .	2	1	1	0	4	3	3+	1
8, Zamora . . . . .	2	1	0	1	3	2	2	
9, Guecho. . . . .	2	1	0	1	3	2	2	
10, Turón . . . . .	2	0	2	0	2	2	2	
11, Sestao . . . . .	2	1	0	1	3	3	2	
12, Pontevedra . . . . .	2	0	2	0	2	2	2	
13, Caudal . . . . .	2	1	0	1	2	3	2	
14, Gijón Ind. . . . .	2	1	0	1	2	3	2	
15, Ponferradina . . . . .	2	0	1	1	2	3	1—	1
16, Avilés . . . . .	2	0	1	1	2	4	1—	1
17, Lemos . . . . .	2	0	1	1	1	3	1—	1
18, Lugo . . . . .	2	0	0	2	2	4	0—	2
19, Erandio . . . . .	2	0	0	2	2	5	0—	2
20, Ensidesa . . . . .	2	0	0	2	0	2	0—	

GUADALAJARA, 1; Endesa, 0.  
Tolosa, 0; ATLETICO MADRILE-  
ÑO, 2.  
Alavés-Salmantino (aplazado).  
MIRANDES, 2; Pegaso, 0.  
PEÑA SPORT, 1; Getafe, 0.  
OSASUNA PROMESAS, 4; Tudela-  
no, 3.  
San Sebastián, 1; BARBASTRO, 3.  
Palencia, 0; LOGROÑES, 1.  
EIBAR, 2; Carabanchel, 0.  
Moscárdó, 0; CASTILLA, 3.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.	+
1, Guadalajara	2	2	0	0	2	0	4+	2
2, Castilla . . .	2	2	0	0	5	1	4+	
3, Barbastro . .	2	2	0	0	4	1	4+	2
4, Logroñés. . .	2	1	1	0	2	1	3+	1
5, Salmantino . .	1	1	0	0	3	0	2	
6, Getafe . . . .	2	1	0	1	5	1	2	
7, A. Madrileño	2	1	0	1	2	1	2	
8, Eibar . . . . .	2	1	0	1	3	2	2	
9, Tudelano. . .	2	1	0	1	6	5	2	
10, Osasuna Pr. .	2	1	0	1	4	4	2	
11, Pegaso . . . .	2	1	0	1	2	3	2	
12, Carabanchel .	2	1	0	1	2	3	2	
13, Peña Sport . .	2	1	0	1	2	3	2	
14, Moscardó . .	2	1	0	1	1	3	2	
15, S. Sebastián	2	0	1	1	2	4	1—	1
16, Alavés. . . . .	1	0	0	1	1	2	0	
17, Palencia . . .	2	0	0	2	1	3	0—	2
18, Mirandés. . .	2	1	0	1	2	5	2	
19, Endesa . . . .	2	0	0	2	0	2	0—	2
20, Tolosa . . . .	2	0	0	2	0	5	0—	

**BARCELONA ATLETICO, 3; Mahón, 2.**  
**EUROPA, 2; Tortosa, 1.**  
**MANACOR, 1; Lérida, 0.**  
**ATLETICO CIUDADELA, 5; Alcira, 0.**  
**Calella, 0; Onteniente, 0.**  
**ALCOYANO, 1; Gerona, 0.**  
**Olímpico, 1; Tarrasa, 1.**  
**Gandía, 1; VINARÓZ, 2.**  
**MENORCA, 1; Villarreal, 0.**  
**Ibiza, 1; MESTALLA, 2.**

		J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.	+
1.	Mestalla . . .	2	2	0	0	4	2	4+	2
2.	Onteniente . .	2	1	1	0	2	0	3+	1
3.	Tarrasa . . .	2	1	1	0	2	1	3+	1
4.	Vinaroz . . .	2	1	1	0	2	1	3+	1
5.	Barcelona A. .	2	1	1	0	4	3	3+	1
6.	Ciudadela . .	2	1	0	1	5	2	2	
7.	Lérida . . .	2	1	0	1	4	2	2	
8.	Calella . . .	2	0	2	0	1	1	2	
9.	Olímpico . . .	2	0	2	0	1	1	2	
10.	Menorca . . .	2	1	0	1	2	2	2	
11.	Alcoyano . . .	2	1	0	1	1	1	2	
12.	Manacor . . .	2	1	0	1	2	3	2	
13.	Europa . . .	2	1	0	1	3	5	2	
14.	Alcira . . .	2	1	0	1	3	6	2	
15.	Tortosa . . .	2	0	1	1	2	3	1-	1
16.	Mahón . . .	2	0	1	1	2	3	1-	1
17.	Gandía . . .	2	0	1	1	1	2	1-	1
18.	Gerona . . .	2	0	1	1	1	2	1-	1
19.	Ibiza . . .	2	0	1	1	1	2	1-	1
20.	Villarreal . .	2	0	1	1	0	1	1-	1

Calvo Sotelo, 1; Jerez, 1.  
ALMERIA, 2; Melilla, 0.  
Linense, 1; O'Donnell, 1.  
HUELVA, 5; Marbella, 1.  
CACERENO, 3; Eldense, 2.  
Orihuela, 1; Badajoz, 1.  
VALDEPEÑAS, 1; Hellín, 0.  
Ceuta, 1; Cartagena, 1.  
JAEN, 2; San Fernando, 0.  
Melilla Industrial, 1; PORTUENSE, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn.	+
1, Almería. . . . .	2	2	0	0	3	0	4+	2
2, Portuense . . . .	2	2	0	0	4	1	4+	2
3, Cacereño. . . . .	2	2	0	0	7	3	4+	2
4, Jerez. . . . .	2	1	1	0	6	1	3+	1
5, Huelva. . . . .	2	1	1	0	6	2	3+	1
6, Cartagena. . . .	2	1	1	0	3	1	3+	1
7, Calvo Sotelo . . .	2	0	2	0	2	2	2	
8, Linense. . . . .	2	0	2	0	2	2	2	
9, Orihuela. . . . .	2	0	2	0	2	2	2	
10, Jaén. . . . .	2	1	0	1	2	2	2	
11, Ceuta. . . . .	2	0	1	1	3	4	1-	1
12, S. Fernando. . .	2	1	0	1	3	4	2	
13, Hellín. . . . .	2	0	1	1	1	2	1-	1
14, O'Donnell. . . .	2	0	1	1	1	2	1-	1
15, Valdepeñas. . .	2	1	0	1	1	2	2	
16, Eldense. . . . .	2	0	1	1	3	4	1-	1
17, Marbella. . . . .	2	0	1	1	2	6	1-	1
18, Melilla. . . . .	2	0	1	1	1	3	1-	1
19, Badajoz. . . . .	2	0	1	1	2	5	1-	1
20, Melilla Ind.. . .	2	0	0	2	1	7	0-	2



# URSS GANO LA COPA DE EUROPA

ALEMANIA ORIENTAL FUE SEGUNDA A CUATRO PUNTOS

EDIMBURGO (Escocia). (Alfil.)—La Unión Soviética ha vuelto a conquistar la Copa Europea masculina de atletismo, disputada en el estadio Meadowbank de la capital escocesa, al arrebatar el primer puesto de la clasificación a Alemania oriental.

La URSS ha sabido compensar la descalificación que le fue infringida en los relevos 4 por 100, totalizando 82,5 puntos, seguida de Alemania oriental, con 78,5; de Alemania occidental, con 76; Gran Bretaña, con 71,5; Finlandia, con 64,5, y Francia, con 45 puntos.

La segunda jornada, contrariada por la lluvia y un fuerte viento, ha sido principalmente británica. Los corredores ingleses han puesto de manifiesto su espléndida forma y velocidad.

Gran Bretaña ha logrado ocupar el primer puesto en cinco pruebas, después de la URSS, que ha quedado ganadora en seis de ellas. Alemania oriental, Finlandia y Alemania occidental lo han hecho en tres competiciones. Finalmente, Francia ha conseguido una sola victoria.

Los atletas que han participado en estas competiciones, acosados por el mal tiempo que ha presidido el desarrollo de los Campeonatos, no han podido realizar mejores marcas.



TRIUNFO INGLÉS.—En 5.000 metros triunfó, como se aprecia en la fotografía, el británico Foster sobre el alemán oriental Kuschmann. Gran Bretaña triunfó en cinco pruebas. (Foto Europa.)

## Resultados técnicos

### 400 metros, vallas:

1. A. Pascoe (Gran Bretaña), 50 seg., 07 cent.
2. V. Stukalov (URSS), 50-6.
3. J. Laser (Alemania oriental), 51-09.

### 800 metros:

1. A. Carter (Gran Bretaña), 1 min., 46 seg., 44 cent.
2. E. Arzhanov (URSS), 1-46-70.
3. J. From (Alemania oriental), 1-46-71.

### 3.000 metros obstáculos:

1. Kantanen (Finlandia), 8 minutos, 28 seg., 45 cent.
2. W. Maler (Alemania occidental), 82-29-76.
3. L. Savellov (URSS), 8-30-93.

### 200 metros:

1. C. Monk (Gran Bretaña), 21 segundo.
2. H. J. Bombach (Alemania oriental), 21 seg., 05 cent.
3. O. Karttunen (Finlandia), 21-24.

### Jabalina:

1. K. Woltermann (Alemania occidental), 90,68 metros.
2. J. Lusis (URSS), 84,48.
3. Siltonen (Finlandia), 84,08.

### Triple salto:

1. V. Sanelev (URS), 16,90 metros.
2. J. Drehmel (Alemania oriental), 16,89.
3. E. Rinne (Finlandia), 16,18.

### Relayos 4 por 400 metros:

1. Alemania occidental, 3 minutos, 0,3 seg., 25 cent.
2. URSS, 3-05-11.
3. Gran Bretaña, 3-06-27.

### 5.000 metros:

1. B. Foster (Gran Bretaña), 13 min., 54 seg., 65 cent.
2. Kuschmann (Alemania oriental), 13-55-31.
3. H. Norpath (Alemania occidental), 13-57-66.

### Disco:

1. P. Kahma (Finlandia), 63,08 metros.
2. S. Pachidjin (Alemania oriental), 60,48.
3. W. Tancred (Gran Bretaña), 59,06.

### Pértiga:

- 1 y 2. Ex aequo, A. Kallomaki (Finlandia), y Y. Issakov (URSS), 5,30 metros.
3. Ex aequo: R. Kuretzky

(Alemania occidental), y M. Bull (Gran Bretaña), 5,20.

## Gran actuación de Víctor Campos en Italia

GORIZIA (Italia). (Alfil.)—Italia y Polonia se han clasificado para disputar la final de la Copa de Europa de marcha, final que se celebrará los días 12 y 13 del mes de octubre en la ciudad suiza de Lugano.

El equipo italiano se clasificó

en primer lugar, con 104 puntos, seguido de Polonia, con 85; España, con 56 puntos, obtuvo el quinto lugar.

Individualmente, y en la prueba de 50 kilómetros, el triunfo correspondió al italiano Vittorio Visini, con un tiempo de cuatro horas, 22 minutos, 43 segundos, 8 décimas. En 20 kilómetros venció el también italiano Armando Zambaldo, con un tiempo de una hora, 36 minutos, 46 segundos, 8 décimas mientras que el español Víctor Campos fue segundo, con 1-37-53-8.

## AUTOMOVILISMO: A PESAR DE QUE GANO PETERSON

# JACKIE STEWART, CAMPEON DEL MUNDO

MONZA. (Resumen de Alfil.)—Al clasificarse en cuarta posición del Gran Premio de Italia de Fórmula I, celebrado en el circuito de Monza, el piloto escocés Jackie Stewart se ha proclamado virtual campeón del mundo de esta especialidad, cuando aún restan por celebrarse dos pruebas del calendario.

Jackie Stewart, que tomó la salida en séptima posición, realizó en el circuito de Monza una carrera magistral, poniendo de manifiesto, una vez más, su indiscutible categoría como piloto de Fórmula I. Ya a pocas vueltas de iniciarse la prueba el conductor escocés se colocó en el cuarto lugar, posición que le bastaba para asegurarse el título mundial, pero su máquina sufrió un fallo que le obligó a detenerse en los «boxes» durante unos momentos, quedando relegado a la vigésima posición. Desde esa posición Stewart fue escalando posiciones hasta llegar a la meta a escasos segundos del norteamericano Peter Revson, que se clasificó tercero, tras el sueco Pettersson, vencedor de la prueba, y el brasileño Emerson Fittipaldi, que ocupó la segunda posición.

El sueco Ronnie Peterson completó los 316,250 kilómetros de recorrido en una hora, veintinueve minutos y diecisiete segundos, a una velocidad media de 213,449 kilómetros por hora. A sólo ocho décimas de segundo de Peterson entró en la meta Emerson Fittipaldi, quien de haber resultado vencedor aún tendría posibilidades de revalidar su título mundial. La actuación de Peterson ha movido al hermano de Emerson Fittipaldi, Wilson Fittipaldi, a declarar que ve muy difícil que su hermano renueve el contrato con la casa Lotus. Según Wilson Fittipaldi, Emerson no podrá aceptar, como si nada hubiese ocurrido, el comportamiento de Ronnie Peterson, su compañero de escudería en el circuito de Monza. Sin embargo, los responsables de la casa Lotus no parecen estar tan seguros de la eventual retirada de Emerson Fittipaldi de su escudería, pues, al parecer, ya han hecho ofertas al ex campeón mundial para la próxima temporada, y esperan que éste las acepte.

Por su parte, Emerson Fittipaldi no hizo ningún tipo de declaraciones, ya que desapareció nada más haber finalizado la carrera, con el pretexto de que le dolía una clavícula a causa del incidente sufrido en el Gran Premio de Holanda. Ayer, Emerson Fittipaldi fue escayolado nuevamente y posiblemente le retirarán la escayola en vísperas del Gran Premio de Canadá, penúltima prueba del calendario de Fórmula I.

Al término de la carrera, Jackie Stewart fue izado a hombros por una multitud de personas que se hallaban en el circuito presenciando la prueba. De nada sirvieron las barreras de protección. Stewart, que cuenta en Italia con una gran simpatía por parte de los aficionados, por su seriedad y su técnica, fue aclamado por los cien mil espectadores de la prueba, que premiaron así su magistral carrera.

La clasificación oficial fue la siguiente:

- 1.º Ronnie Patterson (Suecia), con «Latus», 1.29.17.
- 2.º E. Fittipaldi (Brasil), con «Lotus», 1.29.17.80/100.
- 3.º Peter Revson (USA), con «McLaren», 1.29.45.08/100.
- 4.º J. Stewart (G. Bretaña), con «Tyrrell», 1.30.03.20/100.

## NATACION: I CAMPEONATOS MUNDIALES

# TRIUNFO DE EE. UU.

En la última jornada se batieron dos records del mundo

BELGRADO. (Resumen de Alfil.)—El domingo se celebró la última jornada de los I Campeonatos del mundo de natación. Cayeron igualmente récords mundiales. Lo más sobresaliente de la jornada fue la victoria absoluta conseguida por Estados Unidos, en su dura pugna con Alemania Oriental, al obtener 15 medallas de oro, 16 de plata y 8 de bronce. Segunda fue Alemania Oriental, 13-6-8; tercera, Italia, 2-1-2.

### Final de 100 m. libre masculinos

El estadounidense J. Montgomery lograba la medalla de oro, al ganar esta prueba con un registro de 51-70. La segunda posición fue para el francés Michel Rousseau, 52-08, y la de bronce para el australiano Michael Wenden, 52-22.

### Final de 100 m. libre femeninos

De nuevo la alemana oriental Kornelia Ender batió la

plusmarca mundial del hectómetro, al establecer un tiempo de 57-41, con lo que se hizo con la medalla de oro. Babashoff (USA) y Brigitta (Holanda) fueron plata y bronce, respectivamente, quedando por debajo de los 59 segundos.

### Final de 800 m. femeninos

Una inesperada campeona en esta distancia, y además con récord mundial. La italiana Novella Caligaris, con 8-52-7, fue medalla de oro. En segunda posición la norteamericana J. Harshbarger, con 8-55-56. Bronce para G. Wegner (A. Oriental), 9-01-82.

### Final de 4 x 400 m. masculinos

Fue Estados Unidos quien se alzó con la medalla de oro, tiempo de 3-49-49. Alemania Oriental logró la de plata, 3-53-24, y Canadá la de bronce, 3-56-38.

### Salto

El italiano K. Dibiasi, como tradicionalmente, se alzó con el triunfo en la prueba de saltos desde diez metros. Dibiasi logró un total de 559,93 puntos. Plata y segundo fue K. Russe (USA). El bronce para el alemán oriental Hoffman, 523,74 puntos.

### Los españoles en la última jornada

Tanto Jorge Comas como España en 4 x 100 fueron eliminados en las series de clasificación. Comas hizo tercero en la de 100 metros libre, con un tiempo de 54-23, quedándose a cinco décimas del nacional. En 4 x 100 metros España quedó quinta de su serie, 4-04-35, debido a la floja actuación de Melo (1-02-85) y Balcells (1-08-08).

### Jornada del sábado

La jornada del sábado se distinguió, al igual que las precedentes, por la continua caída de récords mundiales y europeos. Entre los más

destacados se encontraba el que el nadador australiano Stephen Holland, con un tiempo de 15-31-85, establecía para una distancia de 1500 metros, consiguiendo un nuevo récord mundial tras haber hecho un parcial en 800 metros de 8-16-27. Demont, segundo, establecería, a su vez, un récord americano. En 4 x 100 metros estilos femeninos, Cornelia Ender batía igualmente su récord mundial (58-2), y de paso contribuyó a que su país, Alemania Oriental, estableciese una nueva marca en 4 x 100. Kotner (A. Oriental) batió a su vez el de 200 mariposa.

Los españoles tuvieron una jornada meritoria. Lang-Lenton batió el récord nacional de 100 m. mariposa. Fue eliminado en 1.500 José Bas, y Aurora Chamorro, en 200 mariposa. En waterpolo España derrotó a Grecia por 5-4 y, tras perder con México, quedó en décima posición. La medalla de oro fue para Hungría, seguida de URSS y de Yugoslavia.



# TRIUNFO DE URSS

## SEIS MEDALLAS DE ORO CONSIGUIERON LOS SOVIETICOS

TEHERAN. (Alfil.) — El palmarés de los Campeonatos del Mundo de lucha libre, que concluyeron en Teherán con dominio final de la URSS, que consiguió seis medallas de oro, es el siguiente:

48 kilos: Medalla de oro, Dimitriyev (URSS). Medalla de plata, Murselov (Bulgaria). Medalla de bronce, Enkthayan (Hungría).

52 kilos: Oro, Djavadli (Irán). Plata, Allanverdley (URSS). Bronce, Takada (Japón).

57 kilos: Oro, Mohsen Fravachi (Irán). Plata, Khoylorg Dorge (Mongolia). Bronce, V. Umine (URSS).

62 kilos: Oro, Zagalov Abdolbekov (URSS). Plata, Heinz Stahr (Alemania del Este). Bronce, Reza Naval (Irán).

68 kilos: Oro, Larry Keaser (Estados Unidos). Plata, Nasrollaev (URSS). Bronce, Kaksis (Hungría).

74 kilos: Oro, Mansour Barzegar (Irán). Plata, Ruis Achouralleev (URSS). Bronce, Jan Karlsson (Suecia).

82 kilos: Oro, Suilzhin (URSS). Plata, Vasil Yorga (Rumania). Bronce, D. Abilov (Bulgaria).

90 kilos: Oro, L. Tedlachvili (URSS). Plata, H. Stottmeister (Alemania del Este). Bronce, B. Peterson (Estados Unidos).

100 kilos: Oro, Iván Yaringuine (URSS). Plata, J. Csartari (Hungría). Bronce, D. Nikov (Bulgaria).

Más de 100 kilos: Oro, Soslan Andiev (URSS). Plata, Boyan Boev (Bulgaria). Bronce, S. Ladislav (Rumania).

## REGATAS: TRAINERAS EN SAN SEBASTIAN

# LASARTE-MICHELIN, VENCEDORA

SAN SEBASTIAN. (Del corresponsal deportivo de Pyresa, J. M. Sáez.)—En aguas de La Concha, con un día de auténtico verano de sol y la mar en magnífico estado, se disputó la segunda jornada de las Regatas de Traineras de San Sebastián, que fueron presenciadas por miles de aficionados.

La trainera de «Lasarte-Michelin» nuevamente volvió a imponerse a las restantes embarcaciones, adjudicándose de esta forma la bandera de honor y las 200.000 pesetas asignadas para el vencedor, bandera que le fue entregada al patrón del «Lasarte-Michelin», Antonio Oliren, por el Ministro de Asuntos Exteriores,

don Laureano López Rodó, en nombre de Su Excelencia el Generalísimo.

Guetaria vence en la primera tanda. En la tanda de consollación intervinieron las traineras de Guetaria, Beraun, Hernani y Kaiku, imponiéndose desde la «txampa» inicial la embarcación de Guetaria,

1. Guetaria, 21.12-5/10.
2. Hernani, 21.32-8/10.
3. Beraun, 21.38-1/10.
4. Kaiku, 22.21-2/10.

«Lasarte-Michelin» se impuso en la tanda de honor.

En medio de una gran expectación se dio la salida a las cuatro embarcaciones que participaban en la tanda de honor, las guipuzcoanas de «Lasarte-Michelin», Orio y Fuenterrabía, más Astillero en representación de la Federación Cantábrica.

La «txampa» inicial por parte de los lasartearras fue impresionante, para cobrar unos preciosos metros de ventaja que no serían rebasados hasta darse la baliza de viraje, donde Astillero en una reacción sensacional no sólo se situó a la altura de los lasartearras, sino que incluso llegaron a rebasarles durante unos metros. La lucha entre las cuatro embarcaciones por el primer puesto fue sensacional, pero con el gran despiste del patrón de Astillero, que se abrió demasiado, situándose de cara a la isla, perdiendo unos valiosísimos segundos para poder enfilar más tarde la trainera en línea recta a su baliza. Mientras tanto, se había entablado un fuerte codo a codo entre «Lasarte-Michelin» y Orio por el primer puesto, con ventaja para los lasartearras, que superaron a los oriotarras dentro de la bahía, mientras que por otro lado Fuenterrabía y Astillero luchaban de forma impresionante para la tercera plaza, con esta clasificación de la tanda:

1. «Lasarte - Michelin», 20-50-9/10.
2. Orio, 20-58-4/10.
3. Fuenterrabía, 21-03.

La clasificación final queda así:

1. «Lasarte - Michelin», 41-41-5.
2. Orio, 42-05-4.
3. Astillero, 42-16-3.

Finalizada la prueba, en el salón de la Biblioteca Municipal se procedió a la entrega de la bandera de honor a la tripulación vencedora, premios y trofeos a todos los participantes en acto presidido por el Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, al que acompañaban las autoridades locales.

# PANORAMA

## HIPICA

### Alemania Occidental, campeona de Europa

El Campeonato de Europa de concurso completo de equitación, que concluyó en Kiev (Unión Soviética), ha sido ganado por el equipo de Alemania Occidental, con 351,6 puntos de penalización, delante de la Unión Soviética, 508,8 puntos, e Inglaterra, tercera, con 536 puntos. Bulgaria no fue admitida para participar en el concurso, ya que uno de sus caballos cojeaba. Consecuentemente, no fue clasificada.

#### Clasificación individual:

1. Alexandre Evdokimov (Unión Soviética), 100 puntos (por el mejor resultado en cross).
  2. Herbert Bloker (Alemania Occidental), 100 puntos.
  3. Korts Kartsen (Alemania Occidental), 109,43.
  4. Richard Mead (Inglaterra), 110.
  5. Margori Kameford (Inglaterra), 111,2.
- Hasta 16 participantes.

## BALONCESTO

### Las selecciones españolas, a Grenoble

Para participar en el Tercer Torneo de la Amistad, que se disputará en Grenoble (Francia), de los días 13 al 15, hoy, a primera hora de la mañana, saldrán de Barcelona las selecciones nacionales de las categorías senior, junior y juveniles.

La llegada a Grenoble está prevista sobre las cinco de la tarde, e inmediatamente de su arribo a la capital gala, los jugadores españoles iniciarán sus sesiones de entrenamiento,

## BALONMANO

### Picadero-Atlético de Madrid, televisado

La División de Honor de balonmano comenzará el domingo próximo. Sin embargo, el sábado, día 15, se disputará en el pabellón del Picadero el partido entre el titular y Atlético de Madrid, que puede considerarse el más interesante de la jornada y que será transmitido en directo por la segunda cadena de Televisión Española.

### El Trofeo San Juan, para el Atlético

El Atlético de Madrid se ha proclamado vencedor del Sexto Trofeo San Juan, de balonmano, tras vencer por 20-11 al Arate Alfa, de Eibar, en partido disputado en la plaza de Unzaga eibarresa, final del citado Campeonato.

## PENTATHLON MODERNO

### Oro para el ruso Pavel Lednev

El atleta ruso Pavel Lednev ha ganado la medalla de oro del Campeonato Mundial en el Crystal Palace, de Londres, de Pentathlon moderno, con 5.413 puntos.

En segunda posición, y medalla de plata, se clasificó su compatriota Vladimir Shemelev, con 5.268 puntos, seguido, en tercer lugar, del también soviético Boris Onochenko, que con 5.198 puntos se ha hecho merecedor de la medalla de bronce.

En la clasificación por equipos, la Unión Soviética en primera posición, con un total de 15.943 puntos, por lo que ganó la medalla de oro. Alemania Occidental, con 15.051 puntos, se ha adjudicado la medalla de plata y el segundo puesto en la clasificación. En tercera posición, y medalla de bronce, quedó Hungría, con 14.856 puntos.

## FUTBOL

### El Valencia televisará sus partidos en circuito cerrado

Todos los partidos que juegue el Valencia C. F. en su campo, o fuera de él, serán grabados en «video-televisión», para luego ser seguidos y estudiados, en circuito cerrado, por los técnicos, jugadores y directivos, según informa el periódico deportivo «Récord».

## AJEDREZ

### Una niña de once años, «Miss Ajedrez 1973»

Gran satisfacción causó la noticia de que Ana Isabel de la Fuente —hermana de Oscar, el «niño prodigio»— fue elegida «Miss Ajedrez 1973» en el transcurso del Campeonato de España de ajedrez femenino.

Con once años, Ana Isabel fue la más joven participante en el Campeonato en «respuesta» al espíritu de competición de Julia Maldonado, que intervino en dicho Campeonato con setenta y tres años.

El sistema se inició ya el sábado, grabando el partido que jugaron el Atlético de Madrid y el Valencia en el Vicente Calderón, el cual luego será proyectado en los locales del Club para juzgar las diferentes secuencias y rectificar posibles errores.

## CARRERAS DE CABALLOS

# Clausura de la temporada en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (De nuestro colaborador, Rascón López.) «Koshkero», de la cuadra Rosales, ha sido el ganador del premio de la Costa vasca en la última jornada hípica del hipódromo de Lasarte. El hijo de «Koshka» ha realizado una gran carrera y parece recuperar su valor que había perdido últimamente, sin importarle tener que luchar con sus rivales de turno, alguno de los cuales, como «Senghor», demostraron encontrarse también en buen momento. Carudel ha realizado una monta perfecta sobre «Koshkero», de las que a este jinete le agradan, es decir, viniendo de atrás y, por el exterior de la pista, desbordar a sus rivales.

La carrera de Steeple, con la que se iniciaba la reunión de clausura, reunía cuatro participantes, de los que «Sahib II» rehusó en uno de los primeros obstáculos dando por tierra con su jinete. Más adelante, «Cronopio», que marchaba en primera posición, se salió de la pista rehusando en el obstáculo y no pudiendo terminar el recorrido. Quedaron solamente, por tanto, «Zagala» y «Adar», siendo este último quien no tuvo que esforzarse gran cosa para batir de lejos a su rival.

Tres participantes en la carrera de aprendices con victoria de punta a punta de «Lezo» sobre el que debutaba el joven M. Borrego, que apuntó buenas maneras de jinete.

«Blanca Doble» y «Lakoquette» se clasificaron detrás por ese orden.

También, de punta a punta, y beneficiándose de sus 49 kilos, ganó «Youssy» la carrera de potros de dos años en la que la colocación «Juanita Banana» seguida de «Yeomen», «Tribor» y «Tabatha».

La carrera, en la que había mayor número de participantes, fue el premio Avenida, en la que once caballos tomaron la salida, marcando el paso «Lapachito», que se agotó en los metros finales en los que atacó «Re-Doux», montado con arrojo por el señor Salas. También «Glaucos» y «Francospin» desbordaron a «Lapachito», quedando segunda y tercero, respectivamente.

Y cerró la temporada donostiarra el premio Alameda, en la que un buen final y pese a los 62 kilos que cargaba, se impuso por corta cabeza «Laphare», delante de «El Avila» y el resto del lote, dándose el caso que la ganadora pertenece a la yeguada donostiarra, que así pone un broche de oro a esta temporada de verano en San Sebastián.

Doble del preparador Delcher que ensilló a «Youssy» y «Re-Doux» y 27.632 pesetas para cada uno de los 24 acertantes de la quintuple. La triple gemela está desierta con fondos de 193.735 pesetas para los dos días próximos de carreras que ya se celebrarán en el hipódromo de Madrid, en donde comienza la temporada de otoño el próximo domingo.



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 LAS SIETE Y MEDIA MUSICAL.  
16,00 ARNIE.  
«Se casa el señor Mayer».  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
18,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ.  
«Naturaleza».  
18,25 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentario del libro «Dos cuentos», de Juan Ferrandis.  
— EL PAJARO LOCO: «Lucha por la bella Woody».  
— JACKSON FIVE: «Misión improbable».  
19,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
19,40 BUENAS TARDES.  
— Revista de espectáculos.  
20,30 NOVELA.  
— «Los europeos», de Henry James.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 EL CINE. CICLO HENRY FONDA.  
— «Sólo se vive una vez» (1937).  
Dirección: Fritz Lang.  
Intérpretes: Henry Fonda, Silvia Sidney, Barton MacLaine.  
Al cumplir su tercera condena, un hombre se coloca en una empresa de camiones, de la que es

despedido por una falta insignificante. Se considera desplazado de la sociedad. Poco después lo detienen como autor de un robo y un múltiple crimen y lo condenan a muerte, pese a sus protestas de inocencia. Consigue una pistola y poco antes de la ejecución logra escapar de la cárcel, llevando un rehén.

- 23,20 TIEMPO PARA CREER.  
23,30 VEINTICUATRO HORAS.  
24,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 POLIDEPORTIVO.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 BIOGRAFIA.  
«Concepción Arenal».  
Después de presentar una biografía filmada de la ilustre Concepción Arenal, Juan Antonio Cabezas y Mercedes Fórnica mantendrán un coloquio acerca de las facetas más interesantes de su obra.  
22,50 LLAMADA.  
23,00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.  
«Así habló Zarathustra».  
Leonard Bernstein analiza el poema sinfónico «Así habló Zarathustra», de R. Strauss, que interpreta la Orquesta Filarmónica de Nueva York.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 LOS JOVENES REBELDES.  
«El patriota».

- 16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
18,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ.  
«Naturaleza».  
18,25 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentario del libro: «La electricidad», de Alain Gree.  
La Hormiga Atómica: «Brillante a go-go».  
18,50 EL JUEGO DE LA FOCA.  
19,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
19,40 BUENAS TARDES.  
Mundo femenino.  
20,30 NOVELA.  
«Los europeos», de Henry James.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 NOVILLADA.  
Desde la plaza de toros de Córdoba, transmisión en directo de la novillada nocturna, en la que participarán jóvenes promesas del toreo.  
23,30 VEINTICUATRO HORAS.  
24,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 FRANKSTEIN JUNIOR.  
«El Tejedor».  
21,00 GRANDES INTERPRETES.  
«London Saxophone Quartet».  
El cuarteto London Saxophone interpreta el siguiente programa: «Tres madrigales isabelinos», «Divertimento número 2, para dos clarinetes y fagot», de Mozart; «Patterns», de Corbell.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 ESTUDIO ABIERTO.  
00,30 ULTIMA IMAGEN.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para gran público.

PC: Para cinéfilos.

\*: Calificación comercial.

●: Calificación artística.

18: Para mayores de dieciocho años.

14: Para mayores de catorce años.

Tol.: Para todos los públicos.

SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

A DOUBLE TOUR. — Dir.: Claude Chabrol. Intérpretes: Jean Paul Belmondo y Antonella Lualdi. Color. (18.) Intriga policiaca. GP y PC. Calificación: ●, \* (GALILEO.)

ANA Y LOS LOBOS. — Dir.: Carlos Saura. Intérpretes: Fernando Fernán-Gómez, José María Prada, José Vivó y Geraldine Chaplin. Color. (18.) Calificación: ●, \* (PALACE, PENALVER y ROSALES.)

ANTEOJITO Y ANTIFAZ. — Largometraje de dibujos animados dirigidos por García Ferré. Color. Tolerada. (BARCELÓ.)

CABARET. — Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia político-musical. GP y PC. Calificación: ●●, \* (COLOR. (18.) ALBENIZ.)

CORROMPIDO Y DESEADO. — Dir.: Sergio Gobbi. Int.: Helmut Berger, Françoise Fabian y Paul Meurise. Color. (18.) Comedia de intriga. GP. Calificación: \* (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO, PROGRESO, REGIO, LICEO y GARDEN.)

DIAS DE FURIA. — Dir.: Antonio Calenda. Intérpretes: Oliver Reed, John McEnery y Claudia Cardinale. Color. (18.) SC. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO y VICTORIA.)

EL ABUELO TIENE UN PLAN. — Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Isabel Garcés y Paco Martínez Soria. Color. Tolerada. Comedia. GP. Calificación: \* (PALACIO DE LA MUSICA.)

EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA. — Dir.: Luis Buñuel. Int.: Fernando Rey, Delphine Seyrig y Amparo Soler Leal. Color. (18.) Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ●●, \* (ALEXANDRA.)

EL EMPERADOR DEL NORTE. — Dir.: Robert Aldrich. Int.: Lee Marvin y Ernest Borgnine. Color. Acción. GP y PC. Calificación: ●, \* (LOPE DE VEGA)

INFIERNO DE COBARDES. — Dir.: Clint Eastwood, Verna Bloom y Mariana Hill. Color. (18.) Western. GP. Calificación: \* (CAPITOL.)

LA AVENTURA DEL «POSEIDON». — Director: Ronald Neame. Int.: Gene Hackman, Ernest Borgnine y Shelley Winters. Dramática. GP y PC. Calificación: ●, \* (COLOR. (14.) GRAN VIA.)

LA NOCHE AMERICANA. — Dir.: François Truffaut. Int.: Jacqueline Bisset y Jean Pierre Aumont. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: ●, \* (COLISEUM.)

LA PARTE DEL LEON. — Dir.: Jean Larriaga. Intérpretes: Robert Hossein, Charles Aznavour y Elsa Martinelli. Color. (18.) (DRUGSTORE, URQUIJO, CARLTON, CONCEPCION, CANDILEJAS, FALLA y MONACO.)

LAS TENTACIONES DE BENEDETTO. — Director: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ●, \* (COLOR. (18.) RIALTO.)

NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO. — Dir.: Pedro Olea. Int.: Carmen Sevilla y José L. López Vázquez. Comedia dramática. Color. (18.) GP y PC. Calificación: ● \* (CALLAO.)

ESPANTAPAJAROS. — Dir.: Jerry Schatzberg. Int.: Gene Hackman y Al Pacino. Color.

(18 y 14, acompañados.) Calificación: ●● \* (AVENIDA.)

NADIE OYO GRITAR. — Dir.: Eloy de la Iglesia. Int.: Vicente Parra y Carmen Sevilla. Color. (18.) Intriga policiaca. GP. Calificación: \* (ALCALA PALACE.)

NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE. Dir.: Rovira Beleta. Int.: Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux, Conchita Velasco. Color. (18.) Melodrama. GP. Calificación: \* (PAZ.)

PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE. — Director: John Huston. Intérpretes: Angelica Huston y Assaf Dayan. Color. (18.) Drama histórico. GP y PC. Calificación: ●●, \* (POMPEYA.)

TAMBIEN LOS ANGELES COMEN JUDIAS. — Director: E. B. Clucher. Int.: Giuliano Gemma y Bud Spencer. Color. Tolerada. «Gansospaghetti». GP. Calificación: \* (MONTERA y VERGARA.)

UN TRABAJO TRANQUILO. — Dir.: Pasquale Festa Campanile. Int.: Adriano Celentano y Claudia Mori. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \* (PALAFOX.)

UNA GOTA DE SANGRE PARA MORIR AMANDO. — Dir.: Eloy de la Iglesia. Int.: Sue Lyon, Chris Mitchum y Jean Sorel. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: \* (ROXY «B».)

## REPOSICIONES

DON QUIJOTE CABALGA DE NUEVO. — Dir.: Roberto Gavaldón. Int.: Cantinflas, Fernando Fernán Gómez y María Fernanda D'Ocón. Color. Tolerada. Comedia. GP. Calificación: \* (IMPERIAL.)

HATARI. — Dir.: Howard Hawks. Int.: John Wayne, Elsa Martinelli, Hardy Kruger. Tolerada. Color. Aventuras selva. GP y PC. Calificación: ●●, \* (PROYECCIONES.)

LA CASA DE CRISTAL. — Dir.: Tom Gries. Int.: Vic Morrow y Clu Gulager. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●●, \* (SALAMANCA.)

LA ESCAPADA. — Dir.: Dino Risi. Int.: Vittorio Gassman, Jean Louis Trintignant y Catherine Spaak. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●, \* (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

LAS CUATRO PLUMAS. — Dir.: Zoltan Korda. Int.: John Clements y Ralph Richardson. Color. Tolerada. Aventuras. GP y PC. Calificación: ●, \* (REAL CINEMA.)

LAS MINAS DEL REY SALOMON. — Directores: Compton Bennett y Andrew Marton. Intérpretes: Deborah Kerr y Stewart Granger. Color. Tolerada. Aventuras románticas. GP. Calificación: \* (TIVOLI, GAYARRE y APOLO.)

MIAMI METALURGICO. — Dir.: Lina Wertmüller. Int.: Giancarlo Giannini y Mariángela Melato. Color. (18.) Comedia satírica. GP. Calificación: \* (FUENCARRAL.)

QUI ETES-VOUS, POLLY MAGGO?, de William Klein, y TO BE OR NOT TO BE, de Ernest Lubitsch. (BELLAS ARTES.)

SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. — Dir.: Stanley Donen. Int.: Jane Powell y Howard Keel. Color. Tolerada. Comedia musical. GP y PC. Calificación: ●●, \* (BU LEVARD y MOLA.)

SIGNORE E SIGNORI, de Pietro Germi, y NORMA JEAN, como homenaje a Marilyn Monroe. (CINESTUDIO CALIFORNIA.)

SUEÑOS DE AMOR. — Dir.: Paton Keleti. Intérpretes: Imre Sinkovits y Ariadna Shengelaia. Color. (14 y menores acompañados.) (AMAYA.)

TEDEUM. — Dir.: Enzo G. Castellari. Int.: Puck Palance y Ana Suriani. Color. Tolerada. Western cómico. GP. Calificación: \* (CONDE DUQUE, FANTASIO, INFANTAS.)

UN ITALIANO EN CHICAGO. — Dir.: Ettore Scola. Int.: Marcelo Mastroianni, Lauren Hutton y Tom Reed. Color. (18.) Melodrama. GP. Calificación: \* (REX.)

ZORBA EL GRIEGO. — Dir.: Michael Cacoyannis. Int.: Anthony Quinn, Alan Bates e Irene Papas. Color. (18 y 14 acompañados.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●, \* (BENLURE y EL ESPAÑOLETO.)

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

## CONSULTAS

«CLINICA Fuencarral». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa. Doctor Vázquez Vicente. Fuencarral, 88 (40).

## LEA USTED



**APARECE  
LOS MARTES**



FRED BASSET  
por GRAHAM



PUEDO QUE  
ME EQUIVO-  
QUE.

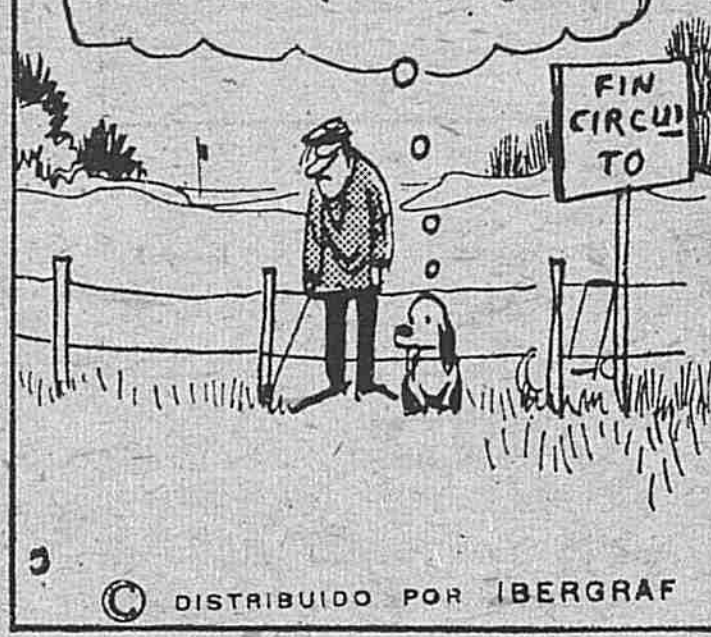
PERO BIEN A PESAR  
MIO ESTOY LLEGAN-  
DO A LA CONCLU-  
SION...



QUE ESTE AÑO  
DE NUEVO...



LA COPA DE PRI-  
MAVERA SE MUES-  
TRA ESQUIVA.



DISTRIBUIDO POR IBERGRAF

## ESPECTACULOS

### MUSICA

ORQUESTA SINFONICA  
Y CORO RTVE  
RENOVACION DE ABONOS  
TEMPORADA 1973-74

Conciertos sábado y domingo, 7,30 tarde. Palacio de Congresos de Madrid (Generalísimo, 29). Se comunica a los señores abonados que la renovación de abonos para la temporada 1973-74 se realizará con arreglo al siguiente horario en el Palacio de Congresos de Madrid (entrada por el lateral izquierdo del jardín interior de avenida del Generalísimo, 29). Abonos del sábado: del 10 al 15 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Abonos del domingo: del 17 al 22 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Nuevos abonos: del 26 al 29 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde).

Precios de las localidades: butaca de patio y entresuelo central, 150 pesetas. Entresuelo lateral, 100 pesetas. Anfiteatro, 50 pesetas (descuento especial del 50 por 100 para estudiantes que estén abonados a esta localidad previa presentación del carné acreditativo).

El abono para la presente temporada retirarse completo o en dos plazos.

### TEATROS

**ALCAZAR.**—7 tarde y 11 noche: Compañía Trini Alonso-Adrián Ortega: «Una casa de lios», de Alvaro Portes, con Pepe Ruiz y la colaboración especial de Jesús Guzmán. ¡El éxito cómico de este verano!

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** (2318152). ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel. 7,30 y 11 noche: «¡Charly, no te vayas a Sodoma!» Últimos días.

**ARLEQUIN.**—(Refrigerado. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Teléfono 2475131.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta Compañía Paco Morán, en «Cada oveja sin su pareja», con Diana Lorys, Africa Pratt, Flora María Alvaro y la colaboración de Paco Muñoz. Dirección: Montesinos. A rebato revuelto, ganancia de espectáculo.

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. 224991. Refrigerado.) 7 y 11: «Cantando se entiende la gente» (de Alonso Millán. Música, García Segura). Directamente desde La Fontana, después de tres años de fabuloso éxito. Una bomba de humor crítico. Atrevida. Divertidísima. Sensacional. Despiportante actual. El espectáculo que usted no consiguió ver después de haber «colas» durante tres largos años.

**BENAVENTE.**—(2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.)—7 y 11: Conchita Montes, Amelia de la Torre, Enrique Diosdado, en «Canción para un atardecer», de Noel Coward, con Pepe Lara. Dirección: Miguel Frank. Tres monstruos sagrados de la escena española frente a frente.

**CALDERON.**—7 y 10,45. Compañía de revistas Addy Ventura con «No desearás a la rubia del quinto» Rubén García, Luis Calderón, Rosana Doris. Y el formidable Ballet, Love Story. ¡Una revista fresca de fina picaresca! De Casas. Lunes, descanso Compañía.

**CLUB.**—(Climatizado. Bajos Palacio Música.) ¡Doce meses! 7 y 11. Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera (de R. Lamoureux). Versión, J. J. Artech. Con Clara Suñer y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito cómico de París y Madrid. ¡Más de 700 representaciones! Lunes, descanso Compañía.

**COMEDIA.**—7 y 11. Emilio Laguna, en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence. Con Mara Goyanes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡Gordisimamente divertida! (Quinto mes.)

**FIGARO.**—(Refrigerado. Teléfono 2391645.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7,15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! 9.º mes. José Sacristán, Roberto Camardiel, en «Balada de los tres inocentes», de Pedro Mario Herrero. «Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas». Hacia las 500 representaciones!

**GOYA.**—(Muy refrigerado. Teléfono 2253217.) 7 y 11: «La cocina», de Arnold Wesker. Dirección: Miguel Narros. Un estreno importante en la temporada teatral.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778. Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Vuelve en ¡segundo año triunfal! Compañía Arturo Fernández, con su fabuloso, arrollador y divertido. ¡Pato a la naranja». ¡Una pura carcajada!

**LATINA.**—(Refrigerado. Teléfono 2652835. Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana, 7 tarde y 10,45 noche: Revistas Colsada presenta su nueva compañía de revistas, con Violeta Montenegro, Quique Camoiras: «¡El divorcio no es negocio!» Ballet Paladium. ¡Una revista para reír! Más de 100 representaciones. Última semana. Domingo, despedida.

**MARAVILLAS.**—(Local refrigerado.) 7 y 11: «Sé infiel y no mires con quién». ¡Un espectáculo históricamente divertido, en su segundo año de arrollador éxito cómico!

**MARQUINA.**—(Prim, 11. 2318467.) 7 y 11: ¡Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez, Francisco Valldares, Actriz invitada, Milagros Leal. «Las mariposas son libres». Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad!

**MARTIN.**—7 y 11: José Sazatornil «Saza», Antonio Ozores, Si la Montenegro, en «Una noche de Strip-Tease», de Michael Pertwee. Adaptación y dirección: Víctor A. Catena.

**MUNOZ SECA.**—(Refrigerado. Plaza del Carmen, 2219047.) Hoy, 7 y 11: «¡Salga de mi alcoba... señora!» Picante, tropical, divertida. Directamente de Miami. El mayor éxito del teatro «Encanto de La Habana». ¡La risa más verde y refrigerada de Madrid! Un espectáculo al verde vivo. Usted dirá... «¡Tóqueme el panderó, que aquí le espero!» ¡Hacia las 500 representaciones!

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—A las 8, concurso de novelas. Fase final, presentado por Torrebruno.

**REINA VICTORIA.**—Viernes, 14. 7 y 11. Estreno. Compañía Julia Gutiérrez Caba, con María José Alfonso y Lola Cardona, en Las tres gracias de la casa de enfrente. Adaptación: Víctor Ruiz Iriarte. Localidades a la venta para el estreno y días sucesivos.

**ZARZUELA.**—II Festival Internacional de Ballet. Hoy, 8 tarde, Ballet Folklórico de Amalia Hernández. Venta localidades, en taquillas teatro, con cinco días antelación.

### CIRCOS

**PALACIO DEPORTES.**—(Avenida Felipe II, metro Goya.)—Hoy 10,30 noche: El famoso circo soviético «CIRCO DE MOSCU COMPAÑIA OFICIAL DE LA URSS». ¡El espectáculo más audaz y trepidante del mundo! ¡Todos los días funciones, 10,30 noche. Jueves, sábados y domingos, especial 6,30 tarde. Venta localidades compañía. Venta localidades anticipadas sin aumento en las taquillas del Palacio. Reservas, 4 01 63 92. Servicio especial de autobuses a la salida.

### CINES

**ALCALA-PALACE.**—Nadie oyó gritar.

**ALVI.**—Macbeth.

**AMAYA.**—Sueños de amor.

**APOLLO.**—Las minas del rey Salomón, y Los pediguños.

**ARAGON.**—Bucaneros del siglo XX, y La novicia rebelde.

**AVENIDA.**—(2217571.)—4,30, 7, 10,45: Espantapájaros (Gene Hackman, Al Pacino), Panavisión. Technicolor. Los dos intérpretes de The French Connection y El Padrino, juntos ahora en el filme ganador del Festival Cannes 1973.

**BAHIA.**—Crónica negra, y Un corte de verano.

**BARCELONA.**—Continúa 5: Antejito y antifaz (estreno) complementa el programa La isla de los desaparecidos. Tolerado todos los públicos.

**BECERRA.**—Una monja y un don Juan, y Jaque mate internacional.

**BENLLEURE.**—7, 10,30: Zorba el Griego, Anthony Quinn, Irene Pápas. Mayores dieciocho años, y catorce acompañados.

**BULEVAR.**—Siete novias para siete hermanos.

**CANCELLER.**—Macbeth.

**CANDILEJAS.**—Casta invencible, y La parte del león.

**CAPITOL.**—Infierno de cobardes.

**CARLTON.**—La parte del león.

**CARRETAS.**—10 mañana. Tres no caben en dos. Angustia de un querer.

**CARTAGO.**—Continúa 5: La ofensa, Shaft vuelve a Harlem. CERVANTES.—Holiday, y Entre dos amores.

**COMBRA.**—Huracanes de la carretera, y ¡Qué día tengo!

**COLISEUM.**—7 y 10,45: La noche americana. Triunfo de Truffaut (Jacqueline Bisset, Valentina Cortese, Dani Alexandru Stewart, Jean-Pierre Aumont). Eastmancolor. Mayores dieciocho años.

**CONCEPCION.**—Los libertinos, y La parte del león.

**CONDE DUQUE.**—Tédum.

**COPACABANA.**—Huracanes de la carretera, y ¡Qué día tengo!

**EL ESPAÑOLETO-ESTEREOGRAMA.**—Zorba el griego.

**EMPERADOR.**—El oro de nadie, y La ciudad sin piedad.

**EUROPA.**—Huracanes de la carretera, y ¡Qué día tengo!

**FALLA.**—La muñeca y el bruto y La parte del león.

**FANTASIO.**—Tédum.

**FATIMA.**—Un hombre a respetar, y La horrible noche del baile de los muertos.

**FELIPE II.**—Los ladrones de la luna, y El oro de los Roths.

**FLORIDA.**—Su majestad... el hampa.

**FUENCARRAL.**—(Refrigerado.) 7, 10,45. Mimi metalúrgico herido en su honor. Color. Mayores dieciocho años.

**FUNDADORES.**—5: Tres sargen. tos bengalíes y La reina virgen. Toleradas.

**GAYARRE.**—Las minas del rey Salomón.

**GRANADA.**—Una monja y un don Juan, y Jaque mate internacional.

**GRAN VIA.**—La aventura del Posel-dón.

**IDEAL.**—En la red de mi canción, y Cuando mueren las leyendas.

**IMPERIAL.**—Continúa 10 mañana: Complementos y Don Quijote cabalga de nuevo. Cantinflas. Eastmancolor. Panavisión. Tolerada.

**INFANTAS.**—Tédum, y Los pediguños.

**INFANTE.**—Su majestad... el hampa.

**JORGE JUAN.**—Un hombre a respetar, y Marco Antonio y Cleopatra.

**JUAN DE AUSTRIA.**—Su majestad... el hampa.

**LIDO.**—La rebelión de las muertas.

**LOPE DE VEGA.**—El emperador del Norte.

**LOS ANGELES.**—La rebelión de las muertas.

**LUX.**—Y Dios está con nosotros, y Cuando mueren las leyendas.

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. La batalla del Alamain y Chaco. Ambas color. Cinemascope. Mayores catorce años. Segunda semana.

**MAGALLANES.**—Huracanes de la carretera, y ¡Qué día tengo!

**MARVI.**—Huracanes de la carretera, y ¡Qué día tengo!

**METROPOLITANO.**—Un hombre a respetar, y Mr. Tibbs contra la organización.

**MOLA.**—Siete novias para siete hermanos.

**MONUMENTAL.**—Continúa 5: Macbeth, de Román Polanski. Color.

**MONACO.**—La parte del león.

**MONTECARLO.**—En un mundo nuevo, y El contacto de Salzburgo.

**MORASOL.**—Crónica negra, y El sol bajo la tierra.

**MORATALAZ.**—La gran evasión.

**MURILLO.**—Continúa 4: Los indestructibles y La ofensa.

**NIZA.**—Un hombre a respetar, y La horrible noche del baile de los muertos.

**ORAA.**—El pescador pescado, y El Cid.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—7, 10,45: El abuelo tiene un plan, Paco Martínez Soria, Isabel Garcés. Tolerada.

**PALAFOX.**—Un trabajo tranquilo.

**PARQUE DE ATRACCIONES.**—A las 11: Un Quijote sin mancha (Cantinflas).

**PAVON.**—Un hombre a respetar, y Mr. Tibbs contra la organización.

**PAZ-TODD-DO.**—7, 10,45: No encontré rosas para mi madre, Gina Lollobrigida, Renaud Ver.

### MINISTERIO DE TRABAJO

#### Instituto Nacional de Previsión

Delegación Provincial de Madrid

Se convoca concurso para la contratación de las obras de reforma en el Ambulatorio de la Seguridad Social «HERMANOS AZNAR», sito en la calle de Modesto Lafuente c/v. a Espronceda, en Madrid.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas del I. N. P. de dicha Delegación, calle de Sagasta, número 6 (quinta planta).

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Delegación en el plazo de quince días naturales a partir del siguiente día de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» y antes de las trece horas del último día.

Madrid, 8 de septiembre de 1973.—El Director.

ley. Eastmancolor. Mayores dieciocho años.  
**PLEYEL.**—Tarzan y la sirena, y Zorro al servicio de la reina.  
**POSTAS.**—Crónica negra, y El sol bajo la tierra.  
**PRINCIPE PIO.**—(Refrigerado.) 3,30: Los aristogatos y Las aventuras de Jeremías Johnson. Toleradas.  
**REAL CINEMA-CINERAMA.**—Las cuatro plumas.  
**RIALTO.**—(Refrigerado.)—7, 10,45: Las tentaciones de Beneditto, Nino Manfredi, Della Boccardo, Lionel Stander. La película más premiada del cine italiano! 10. mes.  
**RIO.**—Crónica negra, y Consigna: matar al comandante jefe.  
**RIVIERA.**—Aunque la hormona se vista de seda, y El clan de los sicilianos.  
**SAN CARLOS.**—Continúa 4 tarde: El desafío de las águilas y Spartaco. Ambas color, cinemascope. Catorce años.  
**UNIVERSAL CINEMA.**—(Teléfono 4018686.)—5: La rebelión de las muertas. Cinemascope. Color. Mayores dieciocho años.

### SALAS ESPECIALES

**ALEXANDRA.**—El discreto encanto de la burguesía.

**BELLAS ARTES.**—(Refrigerado. 2225092.) Continúa 5 tarde: Programa especial. Dos películas diarias distintas en V. O. subtítulos. Butaca, 60 pesetas. Martes: ¿Quiéres-vous Polly Magoo? (William Klein).

To be or not to be (Lubitsch). Miércoles: Vanina Vanini (Rossellini), Anima Nera (Rossellini). Jueves: Roma, ciudad abierta (Rossellini), Jules et Jim (Truffaut). Viernes: The servant (Losey), Hiroshima mon amour (Alain Resnais).

Sábado: China está cerca (Bellocchio), El joven Forless (V. Scholendorff). Domingo: Los clowns (Fellini), Mi noche con Maud (Rohner).

**CINESTUDIO CALIFORNIA.**—(Andrés Mellado, 47. 2440058.)

Extraordinario programa doble. Continúa 5 tarde: Signora e signori, de Pietro Germi, y Norma Jean (como homenaje a Marilyn Monroe). Precio, 50 pesetas.

**GALILEO.**—A double tour (Una vida doble).

**PALACE.**—(Refrigerado.) Continúa 4,30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

**PENALVER.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) Continúa 11,30 mañana. Numeradas 7 y 10,45: A walk white love and death, de John Huston. Con Angélica Huston y Assaf Dayan. V. O. íntegra subtítulos.

**ROSALES.**—(Refrigerado.) Continúa 4,30: Ana y los lobos (Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada). Director: Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

### MINISTERIO DE TRABAJO

#### Instituto Nacional de Previsión

Delegación Provincial de Madrid

CONCURSO PUBLICO 11/73

Objeto del Concurso: Contratación de los servicios de BAR CA. FETERIAS instaladas en el edificio de la Residencia General de la Ciudad Sanitaria «SUR» de Madrid, sita en el kilómetro 5,400 de la carretera de Andaluza.

Vencimiento plazo presentación ofertas: A las trece horas del día 22 de septiembre de 1973, para las que se presenten en el Registro General de la Delegación, calle de Sagasta, número 6, planta baja. Para las enviadas por correo, a las veinticuatro horas del día anterior.

Pliegos de Condiciones: Serán facilitados en mano en el Grupo de Suministros de la Delegación (Sagasta, 6, quinta planta), y por correo a quienes lo soliciten por escrito.

Madrid, 7 de septiembre de 1973.—El Director.



# SESUDAS REFLEXIONES

## TIMBRES

El verdadero timbre móvil es el timbre de alarma de los trenes.

## RETROGRADO

Era tan retrógrado que cuando viajaba en tren siempre se sentaba de espaldas a la dirección de la marcha.

## ANUNCIO FRUSTRADO

Vino de Rioja... en el rápido de Irún.

## VENTAS A PLAZOS

Quien no se mata en coche es porque no quiere.

## SLOGAN

Mira, papi, vuelve andando.

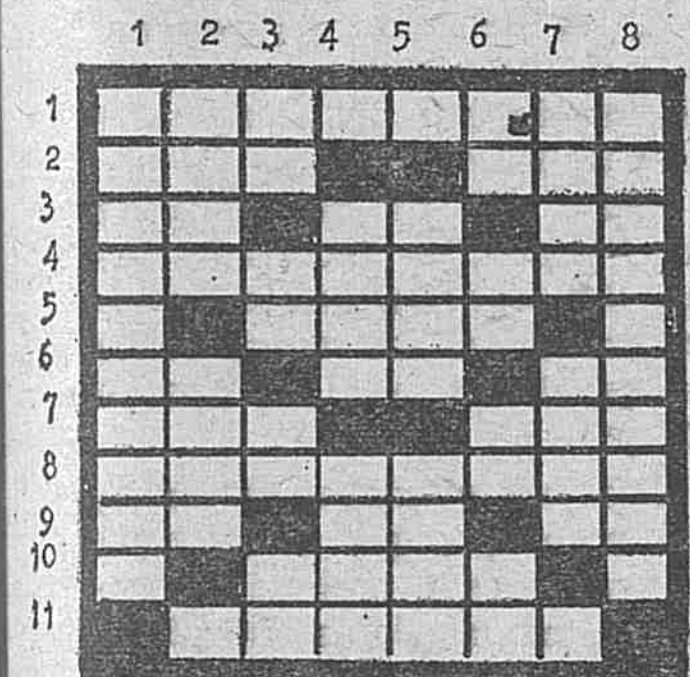
## TEORIA DE LOS MUNDOS

Este mundo, el otro mundo y el Tercer Mundo.

M. P.

# CRUCIGRAMA

Número 702



**HORIZONTALES.**— 1. Nombre del egipcio a quien se atribuye el invento del reloj de agua.—2. Corriente de agua. Al revés, apellido catalán.—3. Verbal. Números romanos. Al revés, letra griega.—4. Implante máquinas en su trabajo.—5. Vocal. Nombre plural de una consonante. Consonante.—6. Pronombre. Campeón. Adverbio.—7. Cierta metal. Cierta flor.—8. Porta provenzal.—9. Al revés, adverbio. A d e r b i o. Asentimiento.—10. Punto cardinal. Fijación de lugar y tiempo. Símbolo químico.—11. Moza del antiguo pueblo madrileño.

**VERTICALES.**—1. Cierta lugar de una necrópolis.—2. Arroje al go. Bisontes europeos. Número romano.—3. Río español. Nombre de consonante. Al revés, nota musical. Negación.—4. Símbolo del azufre. Cabello blanco. Adverbio de modo, forma anticuada.—5. Número romano. Nombre de mujer. Baile andaluz.—6. El coco. Al revés, adverbio. Neutro. Contracción.—7. Al revés, nombre familiar de mujer. Tratamiento real francés. Vocal.—8. Personas que desean un régimen económico basado en el trabajo de los obreros.

SOLUCION  
AL CRUCIGRAMA  
NUMERO 701

**HORIZONTALES.**— 1:

Colédoco.—2: Ara. Dar.—3: Sb. SA. iN.—4. Teratoma.—5: E. Afán. M.—6: Ll. oN. Se.—7: Las. Uan.—8: AlluaqaT.—9: Ni. Dr. Ro.—10: O. Lean. S.—11: Callar.

**VERTICALES.**— 1: Castellano.—2: Orbe. Lali. C.—3: La. Ra. SL. La.—4: E. Safo. idoL. — 5: D. Atan. Ural.—6: oD. oN. uQ. Na. 7: Caim. Saar R.—8: Ornamentos

# LAS COPLAS

## LOS MEJILLONES

(De ahora en adelante, todo mejillón de consumo tiene la obligatoriedad de ir previamente depurado.)

Con motivo del cólera que hay en otras regiones, para evitar manías de los consumidores que, aprensivos, sospechen de nuestros mejillones, —¡oh, mejillones limpios de mares españoles! se ha dado una reciente muy acertada orden: De ahora en adelante severas inspecciones de extrema garantía se llevarán en donde los mejillones crecen en sus asociaciones, pues que es asociativo este molusco noble, y pasarán por cribas y por depuraciones.

(Como si en vez de ser moluscos, fuesen hombres.)

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 705

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

HA	RAS	DE	VI	EL
LOS	RI	CIA	UN	CO
GO	RA		NI	MUY
24 LES	HOM	TER	PI	ES
NU	TI	ÑO	BRES	LA <sup>1</sup>

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 705

«La ternura hacia el niño es un rasgo típico de los hombres muy vitiles.»—G. Marañón.

# HOROSCOPO PARA HOY



ARIES

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Continuará sin ver clara su situación, lo que le hará sentirse inquieto.

**AMOR.**—Romance.

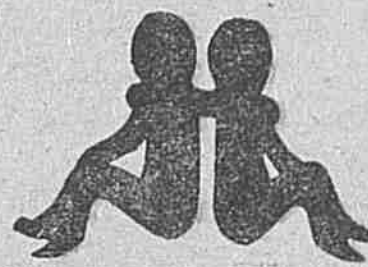


TAURO

**SALUD.**—No sea aprensivo y no tema contagiarse.

**TRABAJO.**—Cierta noticia le hará sentirse optimista.

**AMOR.**—Bueno.

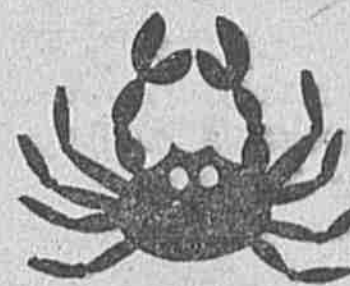


GEMINIS

**SALUD.**—No cometa imprudencias.

**TRABAJO.**—No deje que la apatía se apodere de usted.

**AMOR.**—Riesgo de discusión.



CANCER

**SALUD.**—Trastornos de tipo articulatorio.

**TRABAJO.**—Acepte el consejo desinteresado de ese amigo y no dude de su intención.

**AMOR.**—No obre a la ligera! el asunto es de mayor trascendencia de la que piensa



LEO

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—Distráigase un poco y no se obsesione con sus problemas profesionales.

**AMOR.**—No tome en serio las palabras de la persona amada; no siente realmente lo que dice.

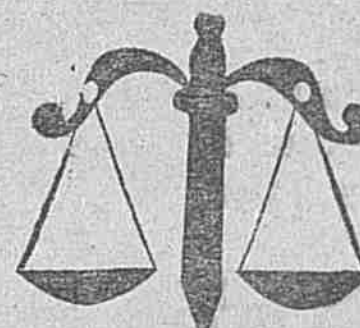


VIRGO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—No se lleve un berinche por algo que carece de importancia.

**AMOR.**—Ocupese más de su familia.



LIBRA

**SALUD.**—Mejor que en días pasados.

**TRABAJO.**—Su sentido del deber es admirable; continúe luchando de igual modo y triunfará.

**AMOR.**—No sea tan desconfiado.



ESCORPION

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Póngase al corriente de una vez y no deje que se acumule su trabajo nuevamente.

**AMOR.**—No sea tan romántico.



SAGITARIO

**SALUD.**—No abuse de sus fuerzas.

**TRABAJO.**—Tenga plena confianza en su propia capacidad.

**AMOR.**—Todo tiene arreglo en la vida; no lo olvide.



CAPRICORNIO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Durante la presente jornada realizará grandes progresos.

**AMOR.**—Tenga tacto con la persona amada; su susceptibilidad estará a flor de piel.

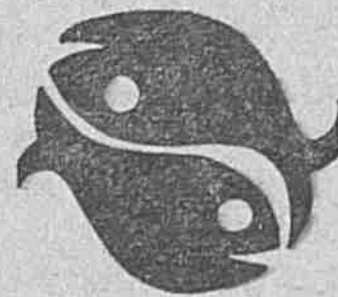


ACUARIO

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—En lugar de sentirse deprimido trate de poner remedio a la situación.

**AMOR.**—No obre siguiendo sólo sus impulsos.



PISCIS

**SALUD.**—Cuidado con las caídas.

**TRABAJO.**—Todo saldrá mejor de lo que esperaba.

**AMOR.**—No sea tan impulsivo, o surgirán problemas.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán simpáticos, alegres pero un poco frívolos. Disfrutarán con la vida de sociedad y no podrán estar solos sin sentirse deprimidos.



CHILE

## Rumor de dimisión de los ministros militares

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—En medios periodísticos locales corrió anoche el rumor de que han presentado su renuncia los ministros militares que representan al Ejército, la Marina y la Aviación en el Gobierno de Salvador Allende.

El ministro de Obras Públicas y Transportes, general del Aire Humberto Magliocchetti, se negó a referirse a la supuesta renuncia al ser interrogado por los periodistas. Finalmente, y ante la insistencia, dijo: «No puedo contestar.»

El Consejo de Ministros celebró ayer una reunión, bajo la presidencia del doctor Allende, para examinar la situación general del país, en especial la cadena de huelgas de los gremios empresariales y profesionales, y la campaña de atentados y actos terroristas.

El Consejo de Ministros acordó, por último, formar un «comando de abastecimientos», similar al «comando del transporte», para tratar de solucionar los problemas derivados de la incidencia del paro de los camioneros en la distribución normal de alimentos y bienes de consumo a la población.

## REUNION DE LA OPEP EN VIENA

VIENA. (Efe-Reuter.)—Altos funcionarios de los países exportadores de petróleo comenzaron ayer a estudiar los posibles métodos por los cuales sus Gobiernos podrán ejercer presión para aumentar los precios del petróleo.

Fuentes de los medios petrolíferos han dicho que puede considerarse como virtualmente cierto que en las próximas semanas se lanzará una campaña para conseguir una revisión «esencial» de los acuerdos sobre los precios básicos, vigentes en la industria del petróleo.

## EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE CUBA, EN BARAJAS

MADRID. (Cifra.)—«Hemos roto las relaciones con Israel por comunión con los países árabes, y especialmente con el pueblo palestino», ha declarado el ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, Raúl Roa, a la Prensa, a su llegada al aeropuerto de Barajas, procedente de Argel, vía Ginebra.

El ministro cubano llegó de Argel, donde asistió a la Conferencia Mundial de Países No-Alineados, y permanecerá cuarenta y ocho horas en Madrid, en escala de su viaje a La Habana.

Su estancia en la capital tiene exclusivo carácter privado. El canciller cubano fue recibido en el aeropuerto de Barajas por el subdirector general de Asuntos de Iberoamérica del Ministerio de Asuntos Exteriores, José Luis López Schumacher, y miembros de la delegación diplomática cubana, acreditados en Madrid.

## EMPEORA EL REY DE SUECIA

HELSINGBORG. (Efe-Reuter.)—El estado del Rey de Suecia, Gustavo Adolfo, de noventa años, ha sido calificado de «muy grave» la pasada noche por su médico.

Ha añadido que las hemorragias intermitentes que se le presentan repetidamente, y que cuando aparecen duran unos tres días, constituyen de por sí un síntoma muy grave.

## BANDA DE DELINCUENTES NORTEAFRICANOS DESARTICULADA EN MADRID

MADRID. (De nuestra Redacción.) (Madrugada.)—Un grupo de delincentes de origen norteafricano, que desde hace algún tiempo venía actuando en Madrid, cometiendo estafas a los viajeros de su nacionalidad que, en tránsito, se dirigían a sus países de origen, ha sido desarticulado por la Brigada Criminal, que ha detenido a seis malhechores, a los que se ocuparon billetes de diversos países, fuera de circulación.

Estos sujetos operaban estableciendo contacto con sus compatriotas en las estaciones de ferrocarril y terminales de autobuses, y ofreciéndoles cambio de las divisas que traían por billetes de sus respectivos países. En la mayoría de las ocasiones, los billetes estaban caducados, mientras que en otras, dos o tres billetes legales envolvían un fajo de recortes de papel.

En la estación de Atocha, y en algunos de sus domicilios, fueron detenidos los siguientes maleantes: Ben Abderrahman Bachir, Moamed Reda Dalumeni, Brahim Oudiai y Fatah Veloum, todos ellos de nacionalidad argelina. También fueron arrestados los marroquíes Abdokader Nanaa y el Fatemi Fahni.

Los seis detenidos, en unión de las diligencias pertinentes, pasaron a disposición de la autoridad judicial.

## «BOE»

MADRID. (Pyresa.)—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.—Orden sobre formación del censo electoral de residentes de dieciocho, diecinueve y veinte años de edad.

## MENTIS PERONISTA A LA VENTA DE ORO

Según el «Sunday Telegraph» están en venta 400 toneladas de oro cuyo propietario sería Perón

BUENOS AIRES, 10 (Efe).—La Prensa argentina ha concedido muy poca importancia a una noticia, procedente de Londres, en la que se da cuenta de una oferta de cuatrocientas toneladas de oro, que se dice podrían pertenecer al ex Presidente argentino Juan Domingo Perón, aunque una persona de las involucradas en la operación ha negado que así fuera y ha manifestado que actúa por cuenta de dos Gobiernos.

En medios peronistas locales se estima que se trata de una noticia totalmente infundada y que, tal como se desprende de la propia redacción del cable de una agencia internacional británica, nada tiene que ver con ello el ex Presidente argentino.

## La mayor venta privada de oro de la historia

El «Sunday Telegraph», de Londres, publicó ayer una información en la que afirmaba que 400 toneladas de oro, valoradas en unos 1.625 millones de dólares, y, al parecer, propiedad del ex Presidente argentino Juan Domingo Perón, estaban a punto de ser vendidas en Europa; añadía el periódico londinense que uno de los encargados de buscar compradores a la que sería una de las mayores compras privadas de oro de la Historia es un señor llamado Karaman, presidente de la compañía domiciliada en Nueva York, Karavest International Limited.

Según la citada información del «Sunday Telegraph», el sábado, Karaman manifestó en Londres que venderá las 400 toneladas cuando el precio del oro baje 12,50 dólares por debajo del precio actual, fijado en el mercado libre de Londres. «Todo lo que puedo decir es que represento en la operación a dos Gobiernos y no me una nada con ningún grupo bancario. Todavía creo que la compra-venta es factible», manifestó Karaman.

Siempre según la información del periódico británico, otras dos personas que han intervenido en la presunta operación son el británico Peter Pellew y el profesor Vincenzo do Nardo, inspector general del ministerio italiano de Finanzas. Este manifestó al «Sunday Telegraph», en Roma, lo siguiente: «Esta transacción es perfectamente legal. El origen de la mercancía es normal. Las 400 toneladas de oro serían suministradas con un certificado de autenticidad cuyo origen será europeo. La operación no tiene nada que ver con mi cargo oficial; se trata de una operación privada por encargo de un Gobierno extranjero.»

Hoy, en esta capital, fuentes allegadas a los medios peronistas han desmentido de forma terminante que el ex Presidente Perón esté relacionado en forma alguna con el supuesto proyecto de venta de oro. Las fuentes peronistas calificaron las informaciones procedentes de Londres como carentes en absoluto de realidad, y añadieron

que «el general Perón no tiene esta cantidad de dinero ni lo necesita».

## Escepticismo en los medios financieros suizos

GINEBRA. (Pyresa.)—Aunque se publica hoy, bajo grandes titulares, la noticia procedente de Londres de que 400 toneladas de oro están en venta en Zurich, los medios financieros suizos mantienen una prudente reserva y se muestran más bien escépticos. Y es que 400 toneladas de oro no pueden pasar inadvertidas. Se trata de un tesoro fabuloso, que necesita para su transporte un tren de mercancías de 20 vagones de otras tantas toneladas de capacidad cada uno. El valor de las 400 toneladas de oro ha sido estimado en 4.000 millones de francos suizos; es decir, el equivalente a la tercera parte de las reservas de oro del Banco Nacional helvético.

«Para mí no se trata de algo serio», ha declarado hoy un director de Banco, especializado en las operaciones sobre el mercado del oro de Zurich.

Los observadores estiman, sin embargo, que si se toma en serio este misterioso negocio, ni la Unión Soviética ni África del Sur, los dos principales productores de oro del mundo que operan en Zurich, han de considerarse como posibles vendedores de las 400 toneladas del metal amarillo.

## Objetivo inmediato de la CEE

## UNIDAD FRENTE A USA

Los ministros de Asuntos Exteriores de los «nueve» estudian en Copenhague otros temas de máxima actualidad

ESTOCOLMO, 10. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Modesto de la Iglesia.)—Los ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Económica Europea se han reunido en Copenhague. Durante los días lunes y martes discutirán a puerta cerrada los dos temas de máxima actualidad para la CEE: la necesidad de llegar a una «fachada» comunitaria frente a los Estados Unidos y los problemas derivados de la anunciada visita a Europa del Presidente Nixon. El primer punto, es decir, el de intentar moldear discrepancias para ver de conseguir una actitud-bloque frente a la Casa Blanca, presenta grandes dificultades aún cuando sean numerosas las consultas políticas previas efectuadas hasta la fecha.

La reunión actual, con todo, quizá tenga éxito, dado que los ministros de «los nueve» se limitarán a seguir las directrices trazadas por el llamado Comité Davignon en el curso del último encuentro «cumbre» celebrado en París. Que la cosa no es fácil puede incluso deducirse de las declaraciones hechas por el ministro danés de Asuntos Exteriores, K. B. Andersen, quien hace apenas veinticuatro horas intercedía señalando que «la familia de la CEE tiene que ponerse de acuerdo finalmente e intentar establecer su propia identidad». La falta de identidad, pues, frente a una política exterior norteamericana plenamente identificable constituye el mayor problema político del acudado bloque económico europeo.

Es casi inevitable que en la reunión de Copenhague deje de tocarse el tema del des-

arme, especialmente teniendo en cuenta la proximidad de la segunda fase de la CESC y de las conversaciones paneuropeas sobre reducciones de tropas. El desarme será discutido, si bien muy a la ligera: los ministros de la Comunidad no desean debilitar la ejecutoria de la OTAN discutiendo la temática reservada de las jerarquías militares del pacto.

En el terreno económico, de igual forma, sólo se tratarán cuestiones generales y es casi seguro que ninguna decisión será adoptada al respecto. Acude a la reunión el presidente de la Comisión de la CEE, Ortolí, acompañado de sus más íntimos colaboradores, pero su intervención ha sido limitada a temática estrictamente económica. La presencia de Ortolí en consultas políticas ajenas a dicho campo podría interpretarse como una colaboración política de carácter supranacional, y eso es algo que los franceses nunca aceptarían.

Finalmente, en el terreno político-exterior es interesante consignar que la presencia del francés Michel Jobert —hipotecada por el viaje a China del presidente Pompidou— ha sido objeto de amargos comentarios en la capital danesa por parte de quienes creen que el ministro se apresurará a cambiar impresiones con los chinos acerca de cuanto se haya discutido. Es notorio el interés chino por una Europa fuerte y aún mayor su curiosidad por saber qué contestará el Mercado Común a la propuesta de Kissinger sobre una eventual ampliación del Pacto Atlántico.

(Más información en pág. 14.)